


Deutsch	3
English	16
Français	29
Español	42
Ελληνικά	56
Русский	71
Slovenščina	86
Slovenčina	99
Hrvatski	113
Български	126

Register and win!
www.kärcher.com





 Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf. Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise Nr. 5.956-250 unbedingt lesen!

Inhaltsverzeichnis

Umweltschutz	DE - 1
Symbole in der Betriebsanleitung	DE - 1
Symbole auf dem Gerät	DE - 1
Sicherheitshinweise	DE - 1
Funktion	DE - 1
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE - 2
Geräteelemente	DE - 3
Vor Inbetriebnahme	DE - 5
Bedienung	DE - 5
Transport	DE - 7
Lagerung des Gerätes	DE - 7
Stilllegung	DE - 7
Pflege und Wartung	DE - 7
Hilfe bei Störungen	DE - 11
Technische Daten	DE - 12
Garantie	DE - 13
CE-Erklärung	DE - 13

Umweltschutz

	Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
	Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Symbole in der Betriebsanleitung

Gefahr

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

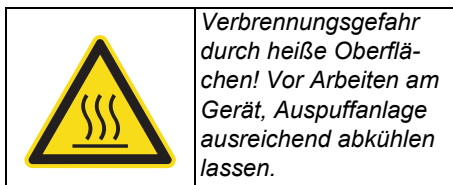
Warnung

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

Vorsicht

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

Symbole auf dem Gerät



Sicherheitshinweise

Allgemeine Hinweise

Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, dann benachrichtigen Sie Ihr Verkaufshaus.

- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Fahrbetrieb

Gefahr

Verletzungsgefahr!

Kippgefahr bei zu großen Steigungen.

- In Fahrtrichtung nur Steigungen bis zu 18% befahren.

Kippgefahr bei schneller Kurvenfahrt.

- In Kurven langsam fahren.

Kippgefahr bei instabilem Untergrund.

- Das Gerät ausschließlich auf befestigtem Untergrund bewegen.

Kippgefahr bei zu großer seitlicher Neigung.

- Quer zur Fahrtrichtung nur Steigungen bis maximal 10% befahren.

- Es müssen grundsätzlich die Vorsichtsmaßnahmen, Regeln und Verordnungen beachtet werden, die für Kraftfahrzeuge gelten.

- Die Bedienperson hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Sie hat bei ihrer Fahrweise die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere auf Kinder, zu achten.

- Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.

- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Jugendlichen betrieben werden.
- Die Mitnahme von Begleitpersonen ist nicht zulässig.

- Aufsitzgeräte dürfen nur vom Sitz aus in Bewegung gesetzt werden.

- ➔ Um unbefugtes Benutzen des Gerätes zu verhindern, ist der Zündschlüssel abzuziehen.

- ➔ Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt gelassen werden, solange der Motor in Betrieb ist. Die Bedienperson darf das Gerät erst verlassen, wenn der Motor stillgesetzt, das Gerät gegen unbeabsichtigte Bewegungen gesichert, gegebenenfalls die Feststellbremse betätigt und der Zündschlüssel abgezogen ist.

Geräte mit Verbrennungsmotor

Gefahr

Verletzungsgefahr!

- Die Abgasöffnung darf nicht verschlossen werden.

- Nicht über die Abgasöffnung beugen oder hinfassen (Verbrennungsgefahr).

- Antriebsmotor nicht berühren oder anfassen (Verbrennungsgefahr).

- Abgase sind giftig und gesundheitsschädlich, sie dürfen nicht eingeatmet werden.

- Der Motor benötigt ca. 3 - 4 Sekunden Nachlauf nach dem Abstellen. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten.

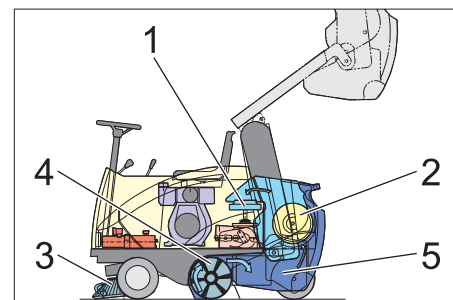
Zubehör und Ersatzteile

- Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, dass das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann.

- Eine Auswahl der am häufigsten benötigten Ersatzteile finden Sie am Ende der Betriebsanleitung.

- Weitere Informationen über Ersatzteile erhalten Sie unter www.karcher.com im Bereich Service.

Funktion



Die Kehrmaschine arbeitet nach dem Überwurfprinzip.

- Die Seitenbesen (3) reinigen Ecken und Kanten der Kehrfläche und befördern den Schmutz in die Bahn der Kehrwalze.

- Die rotierende Kehrwalze (4) befördert den Schmutz direkt in den Kehrgutbehälter (5).

- Der im Behälter aufgewirbelte Staub wird über den Staubfilter (2) getrennt und die gefilterte Reinluft durch das Sauggebläse (1) abgesaugt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

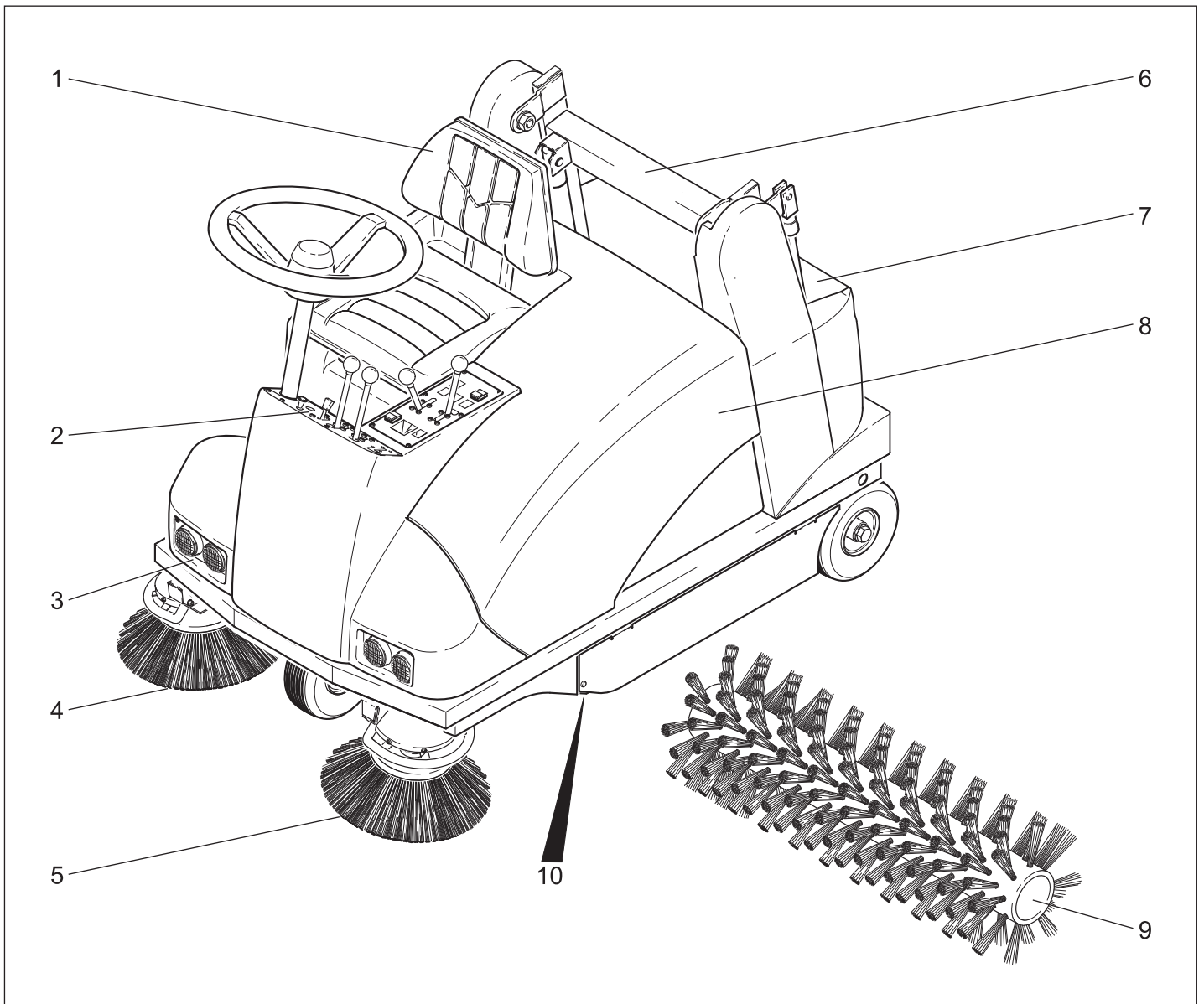
Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

- Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden.
- Diese Kehrmaschine ist zum Kehren von verschmutzten Flächen im Außenbereich bestimmt.
- Das Gerät darf nicht in geschlossenen Räumen verwendet werden.
- Das Gerät ist nur mit dem Anbausatz StVZO für den Betrieb auf öffentlichen Straßen verwendbar.
- Das Gerät ist nicht für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet.
- An dem Gerät dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel aufkehren/aufsaugen! Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufkehren/aufsaugen.
- Das Gerät ist nur für die in der Betriebsanleitung ausgewiesenen Beläge geeignet.
- Es dürfen nur die vom Unternehmer oder dessen Beauftragten für den Maschineneinsatz freigegebenen Flächen befahren werden.
- Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
- Generell gilt: Leichtentzündliche Stoffe von dem Gerät fernhalten (Explosions-/Brandgefahr).

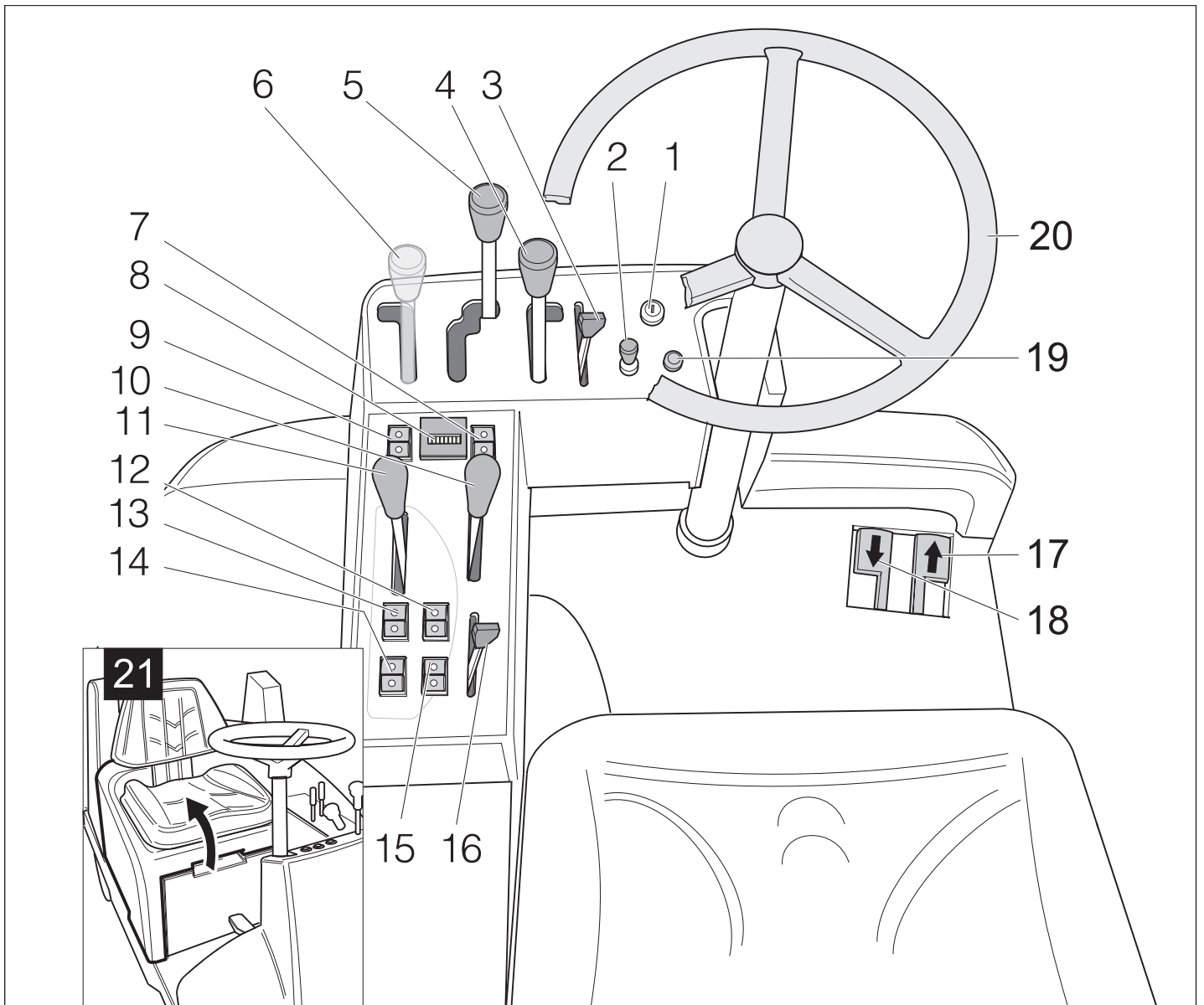
Geeignete Beläge

- Asphalt
- Industrieboden
- Estrich
- Beton
- Pflastersteine

Geräteelemente



- 1 Sitz (mit Sitzkontaktschalter)
- 2 Bedienpult
- 3 Beleuchtung
- 4 Rechter Seitenbesen
- 5 Linker Seitenbesen
- 6 Hochentleerung
- 7 Kehrgutbehälter
- 8 Gerätehaube
- 9 Kehrwalze
- 10 Grobschmutzklappe



- | | |
|--|---|
| 1 Zündschloss | 16 Kehrbetrieb nass/trocken (Staubabsaugung aus-/einschalten) |
| 2 Choke | 17 Fahrpedal vorwärts |
| 3 Motordrehzahlverstellung | 18 Fahrpedal rückwärts |
| 4 Seitenbesen anheben/absenken, rechts | 19 Hupe |
| 5 Obere Position: Kehrwalze anheben
Mittelposition: Kehrwalze absenken (Betriebsart „Festeinstellung“)
Untere Position: Kehrwalze absenken (Betriebsart „schwimmend lagern“) | 20 Lenkrad |
| 6 Seitenbesen anheben/absenken, links (Option) | 21 Gerätehaube öffnen/schließen |
| 7 Schalter Zweihandbedienung | |
| 8 Betriebsstundenzähler | |
| 9 Beleuchtung | |
| 10 Grobschmutzklappe anheben/absenken | |
| 11 Feststellbremse/Betriebsbremse | |
| 12 Kehrgutbehälter kippen
(Funktion nur in Verbindung mit Schalter Zweihandbedienung) | |
| 13 Kehrgutbehälter anheben
(Funktion nur in Verbindung mit Schalter Zweihandbedienung) | |
| 14 Kehrgutbehälter absenken
(Funktion nur in Verbindung mit Schalter Zweihandbedienung) | |
| 15 Staubfilter abreinigen | |

Gerätehaube öffnen/schließen

- ➔ Sitz nach vorne klappen.
- ➔ Gerätehaube an der dafür vorgesehenen Griffmulde öffnen (nach oben ziehen).

Hinweis

Die Gerätehaube wird von der Gasdruckfeder oben gehalten.

Farbkennzeichnung

- Bedienelemente für den Reinigungsprozess sind gelb.
- Bedienelemente für die Wartung und den Service sind hellgrau.

Vor Inbetriebnahme

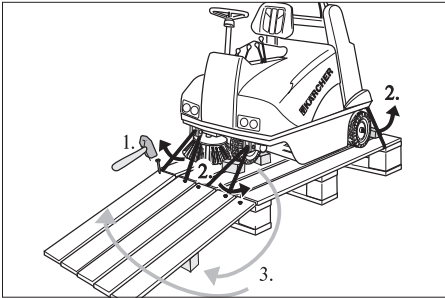
Abladen

⚠ **Warnung**

Keinen Gabelstapler zum Abladen verwenden, das Gerät kann dabei beschädigt werden.

Gehen Sie beim Abladen folgendermaßen vor:

- Holzdielen von der Palette lösen und an den Anschlägen der Palette annageln (Vorderseite des Gerätes).
- Spannbandbefestigung an den Anschlagpunkten entfernen.



- Klötze zur Arretierung der Räder wegschlagen und zur Abstützung der Holzdielen links und rechts verwenden.
- Gerät über die geschaffene Rampe von der Palette herunterfahren.
- Schnur des zum Transport am Rahmen befestigten Seitenbesens lösen.

Das Gerät kann auf 2 Arten bewegt werden:

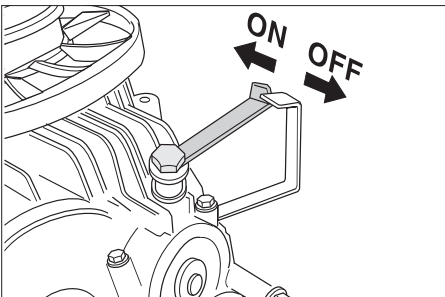
- (1) Gerät schieben (siehe Kehrmaschine ohne Eigenantrieb bewegen).
- (2) Gerät fahren (siehe Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen).

Kehrmaschine ohne Eigenantrieb bewegen

⚠ **Gefahr**

Verletzungsgefahr! Vor dem Einlegen des Freilaufs ist das Gerät gegen Wegrollen zu sichern.

- Feststellbremse arretieren.
- Gerätehaube öffnen.



- Freilaufhebel auf Position OFF stellen. Fahrtrieb ist somit außer Funktion.
 - Gerätehaube schließen.
 - Feststellbremse lösen.
- Das Gerät kann geschoben werden.

Hinweis

Bewegen Sie die Kehrmaschine ohne Eigenantrieb nicht über längere Strecken und nicht schneller als 10 km/h.

Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen

- Feststellbremse arretieren.
 - Gerätehaube öffnen.
 - Freilaufhebel auf Position ON stellen. Fahrtrieb ist betriebsbereit.
 - Gerätehaube schließen.
 - Feststellbremse lösen.
- Das Gerät ist fahrbereit.

Inbetriebnahme

Allgemeine Hinweise

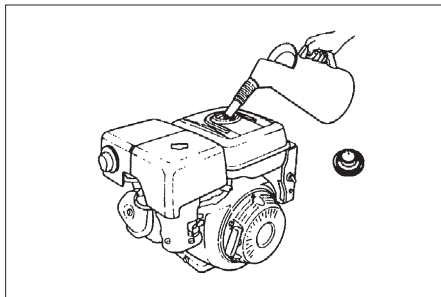
- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Feststellbremse arretieren.

Tanken

⚠ **Gefahr**

Explosionsgefahr!

- Es darf nur der in der Betriebsanleitung angegebene Kraftstoff verwendet werden.
- Nicht in geschlossenen Räumen tanken.
- Rauchen und offenes Feuer ist verboten.
- Darauf achten, dass kein Kraftstoff auf heiße Oberflächen gelangt.
- Motor abstellen.
- Gerätehaube öffnen.



- Tankverschluss öffnen.
- „Normalbenzin bleifrei“ tanken.
- Tank maximal bis 1 cm unter die Unterkante des Einfüllstutzens befüllen.
- Übergelaufenen Kraftstoff abwischen und Tankverschluss schließen.
- Gerätehaube schließen.

Hinweis

Der Inhalt des Tanks reicht für einen Betrieb des Gerätes von ca. 3,0 Stunden.

Prüf- und Wartungsarbeiten

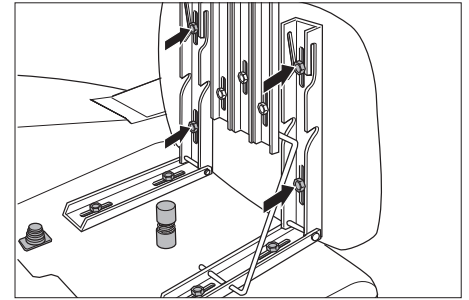
- Motorölstand prüfen.
- Hydraulikölstand prüfen.
- Kehrgutbehälter entleeren.
- Kehrwalze prüfen.
- Reifenluftdruck prüfen.
- Staubfilter abreinigen.

Hinweis

Beschreibung siehe Kapitel Pflege und Wartung.

Bedienung

Fahrersitz einstellen



- Gestänge für die Neigevorrichtung aushängen.
- 4 Befestigungsschrauben lösen.
- Sitz in die gewünschte Position bringen.
- Befestigungsschrauben anziehen und Gestänge wieder einhängen.

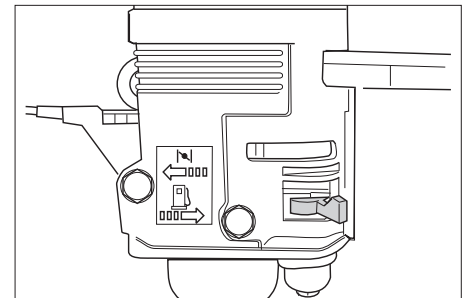
Gerät starten

Hinweis

Das Gerät ist mit einem Sitzkontaktschalter ausgestattet. Beim Verlassen des Fahrersitzes wird das Gerät ausgeschaltet.

Kraftstoffhahn öffnen

- Gerätehaube öffnen.



- Hebel in Richtung "ON" schieben.
- Gerätehaube schließen.

Gerät einschalten

- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- Fahrpedale auf Nullstellung.
- Feststellbremse arretieren.
- Motordrehzahlverstellung in mittlere Stellung bringen (Betriebsdrehzahl).
- Choke herausziehen.
- Zündschlüssel in das Zündschloss stecken.
- Zündschlüssel über Stellung 1 hinaus drehen.
- Ist das Gerät gestartet, Zündschlüssel loslassen.
- Choke wieder einschieben.

Hinweis

Den Anlasser niemals länger als 10 Sekunden betätigen. Vor erneutem Betätigen des Anlassers mindestens 10 Sekunden warten.

Gerät fahren

- Kehrwalze anheben.
- Seitenbesen anheben.
- Feststellbremse lösen.

Vorwärts fahren

- Rechtes Fahrpedal langsam drücken.

Rückwärts fahren

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Beim Rückwärtsfahren darf keine Gefahr für Dritte bestehen, gegebenenfalls einweisen lassen.

- Linkes Fahrpedal langsam drücken.

Hinweis

Fahrverhalten

- Mit den Fahrpedalen kann die Fahrgeschwindigkeit stufenlos geregelt werden.
- Vermeiden Sie ruckartiges Betätigen des Pedals, da die Hydraulikanlage Schaden nehmen kann.
- Bei Leistungsabfall an Steigungen das Fahrpedal leicht zurücknehmen.

Bremsen

- Fahrpedal loslassen, das Gerät bremst selbsttätig und bleibt stehen.

Hinweis

Reicht die selbsttätige Bremswirkung bis zum Stillstand des Gerätes nicht aus, kann entweder die Feststellbremse oder das Rückwärtsfahrpedal zur Hilfe genommen werden.

Hindernisse überfahren

Feststehende Hindernisse bis 50 mm überfahren:

- Langsam und vorsichtig vorwärts überfahren.

Feststehende Hindernisse über 50 mm überfahren:

- Hindernisse dürfen nur mit einer geeigneten Rampe überfahren werden.

Kehrbetrieb

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Bei geöffneter Grobschmutzklappe kann die Kehrwalze Steine oder Splitt nach vorne wegschleudern. Darauf achten, dass keine Personen, Tiere oder Gegenstände gefährdet werden.

⚠ Warnung

Keine Packbänder, Drähte oder ähnliches einkehren, dies kann zur Beschädigung der Kehrmechanik führen.

⚠ Warnung

Um eine Beschädigung des Bodens zu vermeiden, die Kehrmaschine nicht auf der Stelle betreiben.

Hinweis

Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, sollte die Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten angepasst werden.

Hinweis

Während des Betriebes sollte der Kehrgutbehälter in regelmäßigen Abständen entleert werden.

Hinweis

Während des Betriebes sollte der Staubfilter je nach Staubaufall alle 15-30 Minuten abgereinigt werden.

Hinweis

Bei Flächenreinigung nur Kehrwalze absenken.

Hinweis

Bei Reinigung von Seitenrändern zusätzlich Seitenbesen absenken.

Ebene Flächen kehren

Kehrwalze auf Betriebsart „Festeinstellung“ arretieren.

- Kehrwalze absenken, dazu Hebel in die Mittelposition stellen (geringer Kehrwalzenverschleiß).

Unebene Flächen kehren

Kehrwalze auf Betriebsart „schwimmend lagern“ arretieren.

- Kehrwalze absenken, dazu Hebel in die untere Position stellen (höherer Kehrwalzenverschleiß).

Einkehren größerer Gegenstände

Hinweis

Zum Einkehren größerer Gegenstände, z.B. Getränkedosen oder größere Mengen Laub, muss die Grobschmutzklappe kurzzeitig angehoben werden.

Grobschmutzklappe anheben:

- Grobschmutzklappe durch Handbetätigung öffnen.
- Große Teile bei geöffneter Grobschmutzklappe mit geringer Geschwindigkeit überfahren.

Hinweis

Nur bei vollständig abgesenkter Grobschmutzklappe ist ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen.

Trockenen Boden kehren

- Bei Flächenreinigung Kehrwalze absenken.

- Bei Reinigung von Seitenrändern Seitenbesen absenken.

Bei staubigem Belag Staubabsaugung einschalten.

- Hebel auf Kehrbetrieb „trocken“ stellen.

Feuchten oder nassen Boden kehren

Staubabsaugung ausschalten, um den Staubfilter vor Feuchtigkeit zu schützen.

- Hebel auf Kehrbetrieb „nass“ stellen.

Kehrgutbehälter entleeren

Hinweis

Warten Sie bis die automatische Filterreinigung beendet ist und der Staub sich abgesetzt hat, bevor Sie den Kehrgutbehälter öffnen oder entleeren.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Während des Entleerungsvorganges dürfen sich keine Personen und Tiere im Schwenkbereich des Kehrgutbehälters aufhalten.

⚠ Gefahr

Quetschgefahr! Niemals in das Gestänge der Entleerungsmechanik fassen. Nicht unter dem angehobenen Behälter aufhalten.

⚠ Gefahr

Kippgefahr! Gerät während des Entleerungsvorganges auf einer ebenen Fläche abstellen.

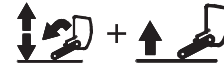
- Gerät anhalten.
- Kehrwalze anheben.

Hinweis

Das Auskippen des Behälters kann erst nach Erreichen einer bestimmten Mindesthöhe erfolgen.

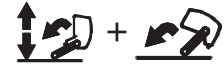
Hinweis

Die folgenden Schritte können nur in Zweihandbedienung erfolgen.

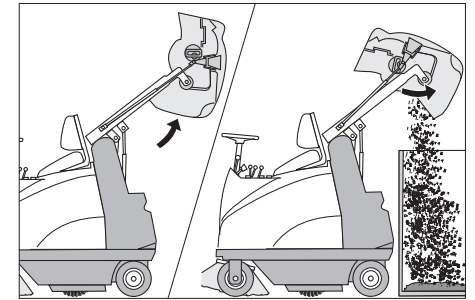


- Kehrgutbehälter anheben.

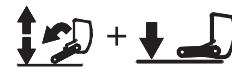
Wenn die gewünschte Höhe erreicht ist:



- Kehrgutbehälter auskippen.



- Das Entleeren des Kehrgutbehälters ist in der vollständig ausgefahrenen Position am einfachsten zu bewerkstelligen.
- Wenn der Taster für den Kippmechanismus des Kehrgutbehälters losgelassen wird, fährt dieser automatisch in die Ausgangsposition zurück.



- Kehrgutbehälter bis Endstellung einzukippen.

Gerät ausschalten

- Fahrpedal loslassen, das Gerät bremst selbsttätig und bleibt stehen.
- Motordrehzahlverstellung auf minimale Drehzahl stellen.
- Feststellbremse arretieren.
- Kehrwalze anheben.
- Seitenbesen anheben.
- Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

Hinweis

Nach dem Abstellen des Gerätes wird der Staubfilter automatisch ca. 10 Sekunden lang abgereinigt.

Transport

Vorsicht

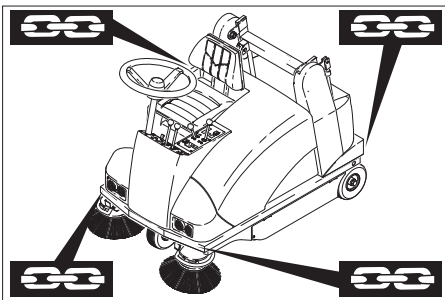
Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

Beim Transport in Fahrzeugen Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

⚠ Warnung

Das Gerät muss beim Transport gegen Verrücken gesichert sein.

- Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Feststellbremse arretieren.
- Gerät an den Transportösen mit Spanngurten, Seilen oder Ketten sichern.
- Gerät an den Rädern mit Keilen sichern.



Hinweis

Markierungen für Befestigungsbereiche am Grundrahmen beachten (Kettensymbole). Das Gerät darf zum Auf- oder Abladen nur auf Steigungen bis max. 18% betrieben werden.

Lagerung des Gerätes

Vorsicht

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes bei Lagerung beachten. Dieses Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

Stilllegung

Wenn die Kehrmaschine über längere Zeit nicht genutzt wird, bitte folgende Punkte beachten:

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Kehrwalze und Seitenbesen anheben, um die Borsten nicht zu beschädigen.
- Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Feststellbremse arretieren.
- Kehrmaschine gegen Wegrollen sichern.
- Kraftstofftank volltanken und Kraftstoffhahn schließen.
- Motoröl wechseln.
- Zündkerze herausrauben und ca. 3 cm³ Öl in die Zündkerzenbohrung geben. Den Motor ohne Zündkerze mehrfach durchdrehen. Zündkerze einschrauben.
- Kehrmaschine innen und außen reinigen.
- Gerät an geschütztem und trockenem Platz abstellen.
- Batterie abklemmen.
- Batterie im Abstand von ca. 2 Monaten laden.

Kraftstoffhahn schließen

- Gerätehaube öffnen.
- Hebel in Richtung "OFF" schieben.
- Gerätehaube schließen.

Pflege und Wartung

Allgemeine Hinweise

- Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.
- Ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte unterliegen der Sicherheitsüberprüfung nach VDE 0701.

Reinigung

⚠ Warnung

Beschädigungsgefahr! Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderer Schäden).

Innenreinigung des Gerätes

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Staubschutzmaske und Schutzbrille tragen.

- Gerätehaube öffnen.
- Gerät mit einem Lappen reinigen.
- Gerät mit Druckluft ausblasen.
- Gerätehaube schließen.

Außenreinigung des Gerätes

- Gerät mit einem feuchten, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.

Hinweis

Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Wartungsintervalle

Hinweis

Der Betriebsstundenzähler gibt den Zeitpunkt der Wartungsintervalle an.

Wartung durch den Kunden

Wartung täglich:

- Motorölstand prüfen.
 - Luftfilter prüfen.
 - Reifenluftdruck prüfen.
 - Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß und eingewickelte Bänder prüfen.
 - Staubfilter prüfen.
 - Funktion aller Bedienelemente prüfen.
- Wartung wöchentlich:
- Dichtheit und Funktion aller Hydraulikbauteile prüfen.
 - Bowdenzüge und bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit prüfen.

Wartung nach Verschleiß:

- Dichtleisten wechseln.
- Kehrwalze wechseln.
- Seitenbesen wechseln.

Hinweis

Beschreibung siehe Kapitel Wartungsarbeiten.

Wartungsheft 5.950-533 beachten!

Hinweis

Alle Service- und Wartungsarbeiten bei der Wartung durch den Kunden, müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Bei Bedarf kann jederzeit ein Kärcher-Fachhändler hinzugezogen werden.

Wartung durch den Kundendienst

Wartung nach 8 Betriebsstunden:

- Erstinspektion durchführen.

Wartung alle 100 Betriebsstunden

Wartung alle 200 Betriebsstunden

Wartung alle 300 Betriebsstunden

Hinweis

Um Garantieansprüche zu wahren, müssen während der Garantielaufzeit alle Service- und Wartungsarbeiten vom autorisierten Kärcher-Kundendienst gemäß Wartungsheft durchgeführt werden.

Wartungsarbeiten

Vorbereitung:

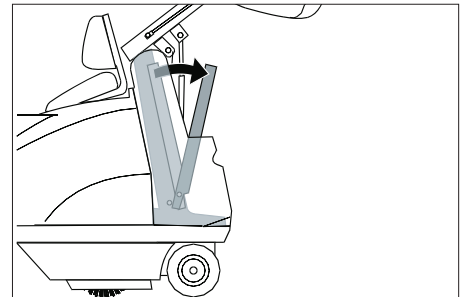
- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Feststellbremse arretieren.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Batterie-Minuspol abklemmen, damit versehentliche Funkenbildung und das Starten des Gerätes vermieden wird.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Sicherungsstange bei angehobenem Kehrgutbehälter immer einsetzen.



- Sicherungsstange für Hochentleerung einsetzen.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr durch nachlaufenden Motor! Nach dem Abstellen des Motors 5 Sekunden warten. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Arbeitsbereich fernhalten.

- Vor sämtlichen Wartungs- und Reparaturarbeiten Gerät ausreichend abkühlen lassen.
- Heiße Teile, wie Antriebsmotor und Abgasanlage nicht berühren.



Bitte Motorenöl, Heizöl, Diesel und Benzin nicht in die Umwelt gelangen lassen. Bitte Boden schützen und Altöl umweltgerecht entsorgen.

Sicherheitshinweise Batterien

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien unbedingt folgende Warnhinweise:

	Hinweise auf der Batterie, in der Gebrauchsanweisung und in der Fahrzeugbetriebsanleitung beachten!
	Augenschutz tragen!
	Kinder von Säure und Batterien fern halten!
	Explosionsgefahr!
	Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten!
	Verätzungsgefahr!
	Erste Hilfe!
	Warnvermerk!
	Entsorgung!
	Batterie nicht in Mülltonne werfen!

⚠ Gefahr

Explosionsgefahr! Keine Werkzeuge oder Ähnliches auf die Batterie, d.h. auf Endpole und Zellenverbinder legen.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Wunden niemals mit Blei in Berührung bringen. Nach der Arbeit an Batterien immer die Hände reinigen.

⚠ Gefahr

Brand- und Explosionsgefahr!

- Rauchen und offenes Feuer ist verboten.
- Räume in denen Batterien geladen werden, müssen gut durchlüftet sein, da beim Laden hochexplosives Gas entsteht.

⚠ Gefahr

Verätzungsgefahr!

- Säurespritzer im Auge oder auf der Haut mit viel klarem Wasser aus- beziehungsweise abspülen.
- Danach unverzüglich Arzt aufsuchen.
- Verunreinigte Kleidung mit Wasser auswaschen.

Batterie einbauen und anschließen

- Gerätehaube öffnen.
- Batterie in die Batteriehalterung stellen.
- Halterungen am Batterieboden festschrauben.
- Polklemme (rotes Kabel) am Pluspol (+) anschließen.
- Polklemme am Minuspol (-) anschließen.

Hinweis

Beim Ausbau der Batterie ist darauf zu achten, dass zuerst die Minuspol-Leitung abgeklemmt wird. Die Batteriepole und Polklemmen auf ausreichenden Schutz durch Polschutzfett kontrollieren.

Batterie laden

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien beachten. Gebrauchsanweisung des Ladegeräth Herstellers beachten.

⚠ Gefahr

Batterie nur mit geeignetem Ladegerät laden.

- Batterie abklemmen.
- Alle Zellverschlüsse herausdrehen.
- Pluspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Pluspolanschluss der Batterie verbinden.
- Minuspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Minuspolanschluss der Batterie verbinden.
- Netzstecker einstecken und Ladegerät einschalten.
- Batterie mit kleinstmöglichem Ladestrom laden.
- Zellverschlüsse einschrauben.

Hinweis

Wenn Batterie aufgeladen ist, Ladegerät zuerst vom Netz und dann von der Batterie trennen.

Flüssigkeitsstand der Batterie prüfen und korrigieren

⚠ Warnung

Bei säuregefüllten Batterien regelmäßig den Flüssigkeitsstand überprüfen.

- Die Säure einer voll geladenen Batterie hat bei 20 °C das spezifische Gewicht von 1,28 kg/l.
- Die Säure einer teilentladenen Batterie hat das spezifische Gewicht zwischen 1,00 und 1,28 kg/l.
- In allen Zellen muss das spezifische Gewicht der Säure gleich sein.
- Alle Zellverschlüsse herausdrehen.
- Aus jeder Zelle mit dem Säureprüfer eine Probe ziehen.
- Die Säureprobe wieder in dieselbe Zelle zurückgeben.
- Bei zu geringem Flüssigkeitspegel Zellen mit destilliertem Wasser bis zur Markierung auffüllen.
- Batterie laden.
- Zellverschlüsse einschrauben.

Reifenluftdruck prüfen

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Luftdruckprüfgerät am Reifenventil anschließen.
- Luftdruck prüfen und bei Bedarf Druck korrigieren.
- Der Luftdruck für die Vorder- und Hinterreifen ist auf 6 bar einzustellen.

Staubfilter manuell abreinigen

Zusätzlich zum automatischen Intervall kann der Filter manuell abgereinigt werden.

Hinweis

Während des Betriebes sollte der Staubfilter je nach Staubanfall alle 15-30 Minuten abgereinigt werden.

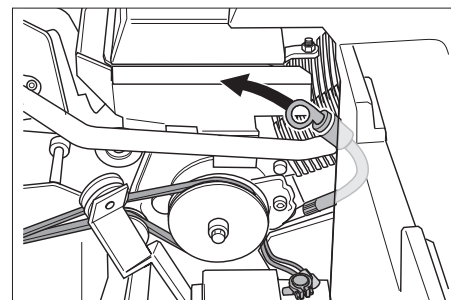
- Gerät anhalten.
- Hebel auf Kehrbetrieb „nass“ stellen.
- Taster Staubfilterabreinigung kurz betätigen. Der Staubfilter wird ca. 10 Sekunden lang abgereinigt.
- Hebel auf Kehrbetrieb „trocken“ stellen.

Motorölstand prüfen und Öl nachfüllen

⚠ Gefahr

Verbrennungsgefahr!

- Motor abkühlen lassen.
- Prüfung des Motorölstands frühestens 5 Minuten nach Abstellen des Motors durchführen.
- Gerätehaube öffnen.



- Ölmesstab herausziehen.
- Ölmesstab abwischen und einschieben.
- Ölmesstab herausziehen.
- Ölstand ablesen.
- Der Ölstand muss zwischen der „MIN“- und „MAX“-Markierung liegen.
- Liegt der Ölstand unterhalb der „MIN“-Markierung, Motoröl nachfüllen.
- Motor nicht über „MAX“-Markierung befüllen.
- Motoröl in Öffnung des Ölmesstabs einfüllen.

Ölorte: siehe Technische Daten

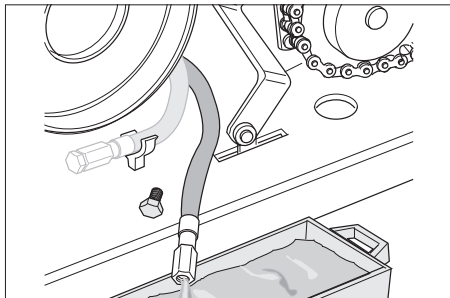
- Ölmesstab wieder einschieben.
- Mindestens 5 Minuten warten.
- Motorölstand prüfen.

Motoröl wechseln

⚠ Gefahr

Verbrennungsgefahr durch heißes Öl!

- Auffangbehälter für mindestens 1,5 Liter Öl bereitstellen.
- Motor abkühlen lassen.
- Gerätehaube öffnen.



- Ölablassschlauch aus Halterung herausnehmen.
- Ölablassschraube herausschrauben.
- Ölmesstab herausziehen.
- Öl ablassen.
- Ölablassschraube inklusive neuer Dichtung einschrauben.
- Ölablassschlauch in Halterung einsetzen.
- Motoröl in Öffnung des Ölmesstabs einfüllen.

Ölsorte: siehe Technische Daten

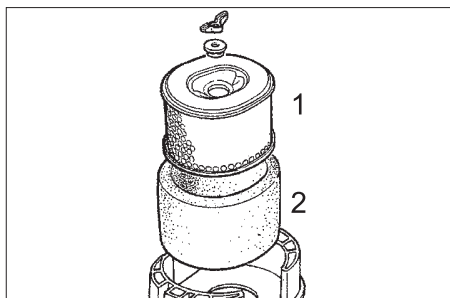
- Ölmesstab wieder einschieben.
- Mindestens 5 Minuten warten.
- Motorölstand prüfen.

Luftfilter reinigen und wechseln

⚠ Gefahr

Niemals Benzin oder Reinigungslösungen mit niedrigem Flammpunkt zum Reinigen der Luftfiltereinsätze verwenden.

- Gerätehaube öffnen.



- Flügelmutter herausdrehen.
- Papiereinsatz und Schaumstoffeinsatz herausnehmen und prüfen.
- Gereinigte oder neue Einsätze einsetzen.
- Flügelmutter festschrauben.

■ Papiereinsatz (1)

- Papiereinsatz reinigen oder bei zu starker Verschmutzung auswechseln.
- Reinigung: Papiereinsatz von innen mit Druckluft ausblasen oder auf harter Oberfläche abklopfen. Nicht abbürsten, da sonst der Schmutz in die Fasern gedrückt wird.

■ Schaumstoffeinsatz (2)

- Schaumstoffeinsatz reinigen.
- Reinigung: Schaumstoffeinsatz in einer Lösung aus Haushaltswaschmittel und warmem Wasser auswaschen. Dann ausspülen und gründlich trocknen las-

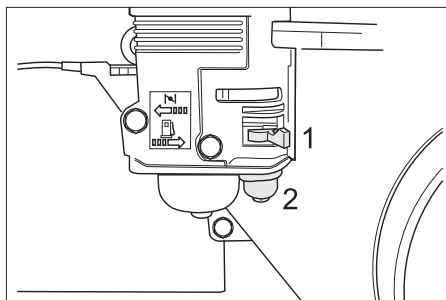
sen. Danach Einsatz in sauberes Motoröl eintauchen und überschüssiges Öl ausdrücken. Der Motor qualmt beim ersten Starten, wenn zuviel Öl im Einsatz verbleibt.

Kraftstofffilterbecher reinigen

⚠ Gefahr

Brand- und Explosionsgefahr!

- Rauchen und offenes Feuer ist verboten.



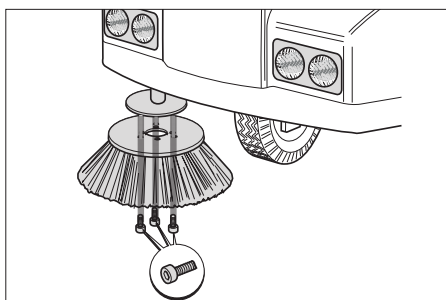
- Kraftstoffhahn auf „OFF“ stellen (1).
- Kraftstofffilterbecher mit O-Ring ausbauen (2).
- Kraftstofffilterbecher mit nicht brennbarem oder schwerentzündlichem Lösungsmittel auswaschen. Gründlich trocknen lassen.
- Kraftstofffilterbecher einbauen und gut festziehen.
- Kraftstoffhahn auf „ON“ stellen.
- Auf Dichtheit prüfen.

Hydraulikanlage prüfen

- Sichtprüfung durchführen. Bei Ölverlust an Hydraulikeinheit, Zylinder oder Schläuchen Kärcher-Kundendienst benachrichtigen.

Seitenbesen auswechseln

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Seitenbesen anheben.
- Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.



- Befestigungsschrauben lösen.
- Seitenbesen abnehmen.
- Neuen Seitenbesen anschrauben.

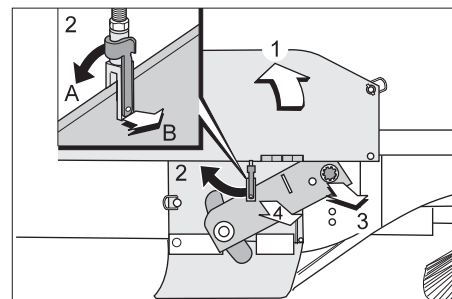
Kehrwalze prüfen

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Kehrwalze anheben.
- Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
- Feststellbremse arretieren.
- Bänder oder Schnüre von Kehrwalze entfernen.

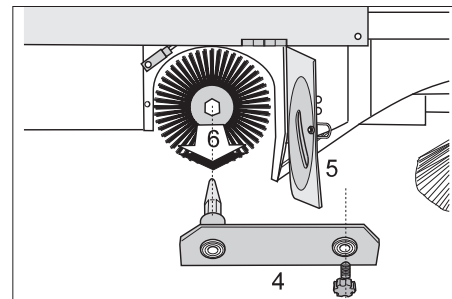
Kehrwalze auswechseln

Der Wechsel ist erforderlich, wenn durch die Abnutzung der Borsten das Kehrergebnis sichtbar nachlässt.

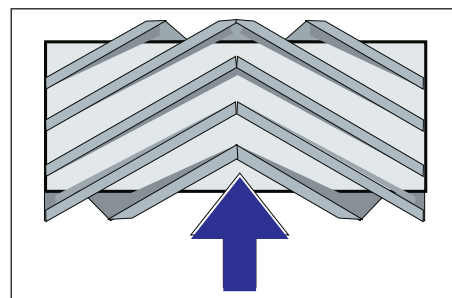
- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Kehrwalze absenken.
- Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
- Feststellbremse arretieren.



- Rechte Seitenklappe öffnen (1).
- Sicherungsbolzen am unteren Gabelkopf lösen (2) und Schubstange nach hinten schwenken.
- Rändelschraube herausdrehen (3).



- Kehrwalzenschwinge abnehmen (4).
- Kehrwalzenklappe (Drehverschluss) aufklappen (5).
- Kehrwalze herausziehen (6).
- Einstellschraube der Kehrwalzenverstellung im Uhrzeigersinn (-) bis zum Anschlag hineindrehen.
- In umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.



Einbaulage der Kehrwalze in Fahrtrichtung

Hinweis

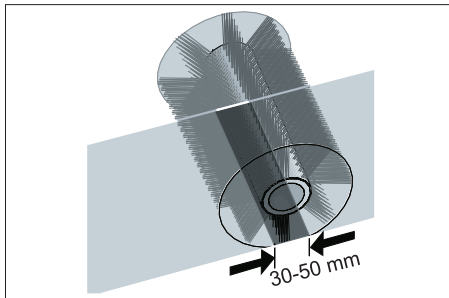
Beim Einbau der neuen Kehrwalze auf die Lage des Borstensatzes achten.

Hinweis

Nach dem Einbau der neuen Kehrwalze muss der Kehrspiegel neu eingestellt werden.

Kehrspiegel der Kehrwalze prüfen und einstellen

- Reifenluftdruck prüfen.
- Staubabsaugung ausschalten, dazu Hebel auf Kehrbetrieb „nass“ stellen.
- Kehrwalze anheben.
- Seitenbesen anheben.
- Kehrmaschine auf einen ebenen und glatten Boden fahren, der erkennbar mit Staub oder Kreide bedeckt ist.
- Kehrwalze absenken (mittlere Hebelstellung) und kurze Zeit drehen lassen.
- Kehrwalze anheben.
- Grobschmutzklappe öffnen.
- Gerät rückwärts wegfahren.
- Kehrspiegel prüfen.



Die Form des Kehrspiegels bildet ein gleichmäßiges Rechteck, das zwischen 30-50 mm breit ist.

Hinweis

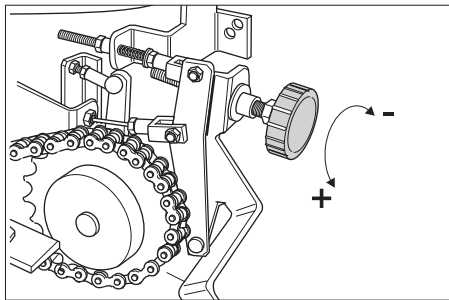
Der Kehrspiegel darf nicht trapezförmig sein. In diesem Fall Kundendienst benachrichtigen.

Kehrspiegel einstellen:

Hinweis

Nur für Betriebsart „Festeinstellung“.

- Gerätehaube öffnen.



Kehrspiegel vergrößern:

- Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn (+) drehen.

Kehrspiegel verkleinern:

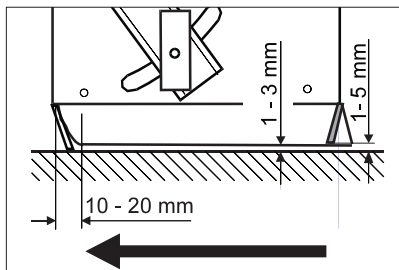
- Einstellschraube im Uhrzeigersinn (-) drehen.

Dichtleisten einstellen und auswechseln

Hinweis

Beschädigte oder abgenutzte Dichtleisten umgehend austauschen.

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Kehrwalze anheben.
- Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
- Feststellbremse arretieren.



■ Vordere Dichtleiste

- Befestigungen der Dichtleiste abschrauben.
- Dichtleiste entfernen.
- Neue Dichtleiste anschrauben.

Hinweis

Die vordere Dichtleiste ist nicht einstellbar.

■ Hintere Dichtleiste

- Befestigungen der Dichtleiste abschrauben.
- Dichtleiste entfernen.
- Neue Dichtleiste einsetzen.
- Dichtleiste ausrichten.
- Bodenabstand der Dichtleiste auf 1-5 mm einstellen.
- Neue Dichtleiste anschrauben.

■ Seitliche Dichtleisten

- Befestigungen der Dichtleisten abschrauben.
- Dichtleisten entfernen.
- Neue Dichtleisten einsetzen.
- Dichtleisten ausrichten.
- Bodenabstand der Dichtleisten auf 1-3 mm einstellen.
- Neue Dichtleisten anschrauben.

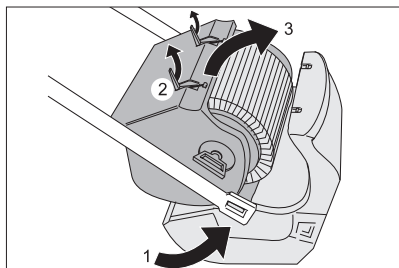
Staubfilter auswechseln

⚠ Gefahr

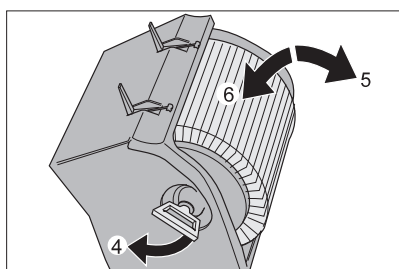
Vor Beginn des Staubfilterwechsels Kehrgutbehälter entleeren. Bei Arbeiten an der Filteranlage Staubschutzmaske tragen. Sicherheitsvorschriften über den Umgang mit Feinstäuben beachten.

Hinweis

Eine deutliche Staubablagerung am Luftaustritt des Gebläses ist ein Zeichen von nicht korrekt eingesetztem oder defektem Staubfilter.



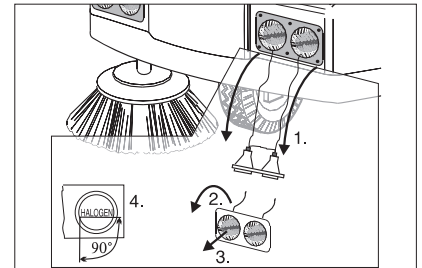
- Kehrgutbehälter bis zur Hälfte anheben (1).
- Verschlüsse öffnen (2).
- Filterkasten nach vorne schwenken und abnehmen (3).



- Handgriff aufklappen (4), herausziehen und um 90° verdrehen (verriegeln).
- Filterpatrone herausnehmen (5).
- Neue Filterpatrone einsetzen, Bolzen müssen in Bohrungen eintauchen (6).
- Handgriff in die Ausgangslage zurückstellen und verriegeln. Auf korrekten Sitz des Filters achten.
- Filterkasten einsetzen und verschließen.

Glühlampe auswechseln

- Gerät anhalten.
- Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

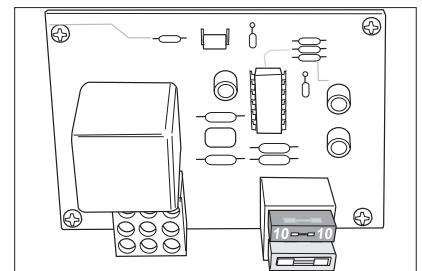


- Befestigungen der Blende lösen.
- Blende herausnehmen (1).
- Schraube zwischen den Streben der Lampenfassung des defekten Scheinwerfers herausdrehen.
- Streuscheibe des defekten Scheinwerfers gegen den Uhrzeigersinn ca. 1/4 Umdrehung drehen (2) und Reflektorgehäuse herausnehmen (3).
- Glühlampe herausnehmen.
- Neue Glühlampe einbauen.
- Reflektorgehäuse von unten in Blende einsetzen und im Uhrzeigersinn mit ca. 1/4 Umdrehung befestigen. Auf sicheres Einrasten achten, der Schriftzug HALOGEN auf dem Scheinwerferglas muss genau waagrecht zu lesen sein (4).
- Schraube zwischen den Streben der Lampenfassung eindrehen.
- Blende befestigen.

Sicherungen auswechseln

Hinweis

Nur Sicherungen mit gleichem Sicherungswert verwenden.



- Gerätehaube öffnen.
- Defekte Sicherungen erneuern.

Hinweis

Mehrfacher Defekt der gleichen Sicherung deutet auf einen technischen Fehler in der Elektrik hin. Kärcher-Kundendienst benachrichtigen.

Hilfe bei Störungen

Störung	Behebung
Gerät lässt sich nicht starten	Auf dem Fahrersitz Platz nehmen, Sitzkontaktschalter wird aktiviert
	Batterie laden oder austauschen
	Kraftstoff tanken
	Kraftstoffhahn öffnen.
	Motoröl nachfüllen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Motor läuft unregelmäßig	Luftfilter reinigen oder austauschen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Motor läuft, aber Gerät fährt nur langsam oder gar nicht	Feststellbremse lösen
	Stellung Freilaufhebel prüfen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Gerät kehrt nicht richtig	Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf austauschen
	Funktion der Grobschmutzklappe prüfen
	Kehrgutbehälter leeren
	Dichtleisten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf einstellen oder austauschen
	Kehrspiegel nachstellen
	Antriebsriemen für Kehrwalze und Seitenbesen prüfen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Gerät staubt	Staubabsaugung einschalten, dazu Hebel auf Kehrtrieb „trocken“ stellen
	Antriebsriemen für Sauggebläse prüfen
	Staubfilter prüfen, abreinigen oder austauschen
	Dichtleisten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf einstellen oder austauschen
Hochentleerung funktioniert nicht	Sicherung tauschen
	Schalter defekt, Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
	Hydraulikaggregat defekt, Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Kehrwalze dreht sich nicht	Bänder oder Schnüre von Kehrwalze entfernen
Betriebsstörungen mit hydraulisch bewegten Teilen	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Gerät fährt bei losgelassenem Fahrpedal vorwärts oder rückwärts	Nullstellung nicht korrekt, Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Technische Daten

		KMR 1250 B
Gerätedaten		
Länge x Breite x Höhe	mm	1650 x 1000 x 1270
Leergewicht	kg	450
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	600
Fahrgeschwindigkeit (max.)	km/h	8
Steigfähigkeit (max.)	%	18
Kehrwalzen-Durchmesser	mm	285
Kehrwalzen-Breite	mm	750
Seitenbesen-Durchmesser	mm	450
Flächenleistung ohne Seitenbesen	m ² /h	6000
Flächenleistung mit 1 Seitenbesen	m ² /h	8000
Flächenleistung mit 2 Seitenbesen	m ² /h	10400
Arbeitsbreite ohne Seitenbesen	mm	750
Arbeitsbreite mit 1 Seitenbesen	mm	1000
Arbeitsbreite mit 2 Seitenbesen	mm	1300
Fahrantrieb	--	Wartungsfreie, geschlossene hydrostatische Antriebsachse mit Differential
Schutzart tropfwassergeschützt	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Honda GX 270
Bauart	--	1-Zylinder-Viertakt
Hubraum	cm ³	270
Ölmenge	l	1,1
Leistung max. bei 3600 1/min	kW/PS	6,6/9
Inhalt Kraftstofftank	l	6
Kraftstoff-Verbrauch	l/h	ca. 2
Ölarten		
Motor	--	SAE 15 W 40
Hydraulik	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Elektrische Anlage		
Batterie	V, Ah	12, 44
Anlasser	--	Elektrostarter
Beleuchtung	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
Hydraulische Anlage		
Ölmenge	l	1,4
Kehrgutbehälter		
Max. Entladehöhe	mm	1430
Volumen des Kehrgutbehälters	l	80
Bereifung		
Durchmesser	mm	300
Größe vorne	--	4.00-4
Luftdruck vorne	bar	6
Größe hinten	--	4.00-4
Luftdruck hinten	bar	6
Filter- und Saugsystem		
Filterfläche Feinstaubfilter	m ²	6
Verwendungskategorie Filter für nichtgesundheitsgefährdende Stäube	--	U
Umgebungsbedingungen		
Temperatur	°C	-5 bis +40
Luftfeuchtigkeit, nicht betauend	%	0 - 90
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-72		
Geräuschemission		
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	99
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	2
Schalleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA}	dB(A)	101
Gerätevibrationen		
Hand-Arm Vibrationswert	m/s ²	<2,5
Sitz	m/s ²	< 2,5
Unsicherheit K	m/s ²	0,2

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

CE-Erklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Kehrsaugmaschine Aufsitzgerät

Typ: 1.091-xxx

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2004/108/EG

2000/14/EG

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

Angewandte nationale Normen

CISPR12

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Schalleistungspegel dB(A)


KMR 1250 B

Gemessen: 99

Garantiert: 101

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.



H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



Winnenden, 2010/07/01

 Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners. Before first start-up it is definitely necessary to read the safety indications Nr. 5.956-250!

Contents

Environmental protection	EN - 1
Symbols in the operating instructions	EN - 1
Symbols on the machine	EN - 1
Safety instructions	EN - 1
Function	EN - 1
Proper use	EN - 2
Device elements	EN - 3
Before Startup	EN - 5
Operation	EN - 5
Transport	EN - 7
Storing the device	EN - 7
Shutdown	EN - 7
Maintenance and care	EN - 7
Troubleshooting	EN - 11
Specifications	EN - 12
Warranty	EN - 13
CE Declaration	EN - 13

Environmental protection

	The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.
	Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Symbols in the operating instructions

Danger

Immediate danger that can cause severe injury or even death.

Warning

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

Caution

Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

Symbols on the machine



Risk of burns on account of hot surfaces! Allow the exhaust to cool down sufficiently before starting work on the machine.

Safety instructions

General notes

Your sales outlet should be informed about any transit damage noted when unpacking the product.

- Warning and information plates on the machine provide important directions for safe operation.
- In addition to the information contained in the operating instructions, all statutory safety and accident prevention regulations must be observed.

Drive mode

Danger

Risk of injury!

Danger of tipping if gradient is too high.

- *The gradient in the direction of travel should not exceed 18%.*

Danger of tipping when driving round bends at high speed.

- *Drive slowly when cornering.*

Danger of tipping on unstable ground.

- *Only use the machine on sound surfaces.*

Danger of tipping with excessive sideways tilt.

- *The gradient perpendicular to the direction of travel should not exceed 10%.*
- It is important to follow all safety instructions, rules and regulations applicable for driving motor vehicles.

- The operator must use the appliance properly. He must consider the local conditions and must pay attention to third parties, in particular children, when working with the appliance.

- The appliance may only be used by persons who have been instructed in handling the appliance or have proven qualification and expertise in operating the appliance or have been explicitly assigned the task of handling the appliance.

- The appliance must not be operated by children, young persons or persons who have not been instructed accordingly.

- It is strictly prohibited to take co-passengers.

- Ride-on appliances may only be started after the operator has occupied the driver's seat.

- ➔ Please remove the ignition key, when not in use, to avoid unauthorised use of the appliance.

- ➔ Never leave the machine unattended so long as the engine is running. The operator may leave the appliance only when the engine has come to a standstill, the appliance has been protected against accidental movement, if necessary, by applying the immobilization brake and the ignition key has been removed.

Appliances with combustion engine

Danger

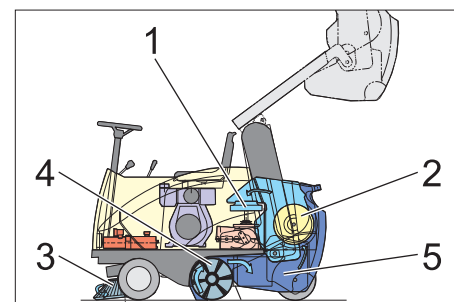
Risk of injury!

- Do not close the exhaust.
- Do not bend over the exhaust or touch it (risk of burns).
- Do not touch the drive motor (risk of burns).
- Exhaust gases are poisonous and hazardous to health, do not inhale them.
- The engine requires approx. 3-4 seconds to come to a standstill once it has been switched off. During this time, stay well clear of the working area.

Accessories and Spare Parts

- Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and trouble free.
- At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
- For additional information about spare parts, please go to the Service section at www.karcher.com.

Function



The sweeper operates using the overthrow principle.

- The side brushes (3) clean the corners and edges of the surface, moving dirt and debris into the path of the roller brush.
- The rotating roller brush (4) moves the dirt and debris directly into the waste container (5).
- The dust raised in the container is separated by the dust filter (2) and the filtered clean air is drawn off by the suction fan (1).

Proper use

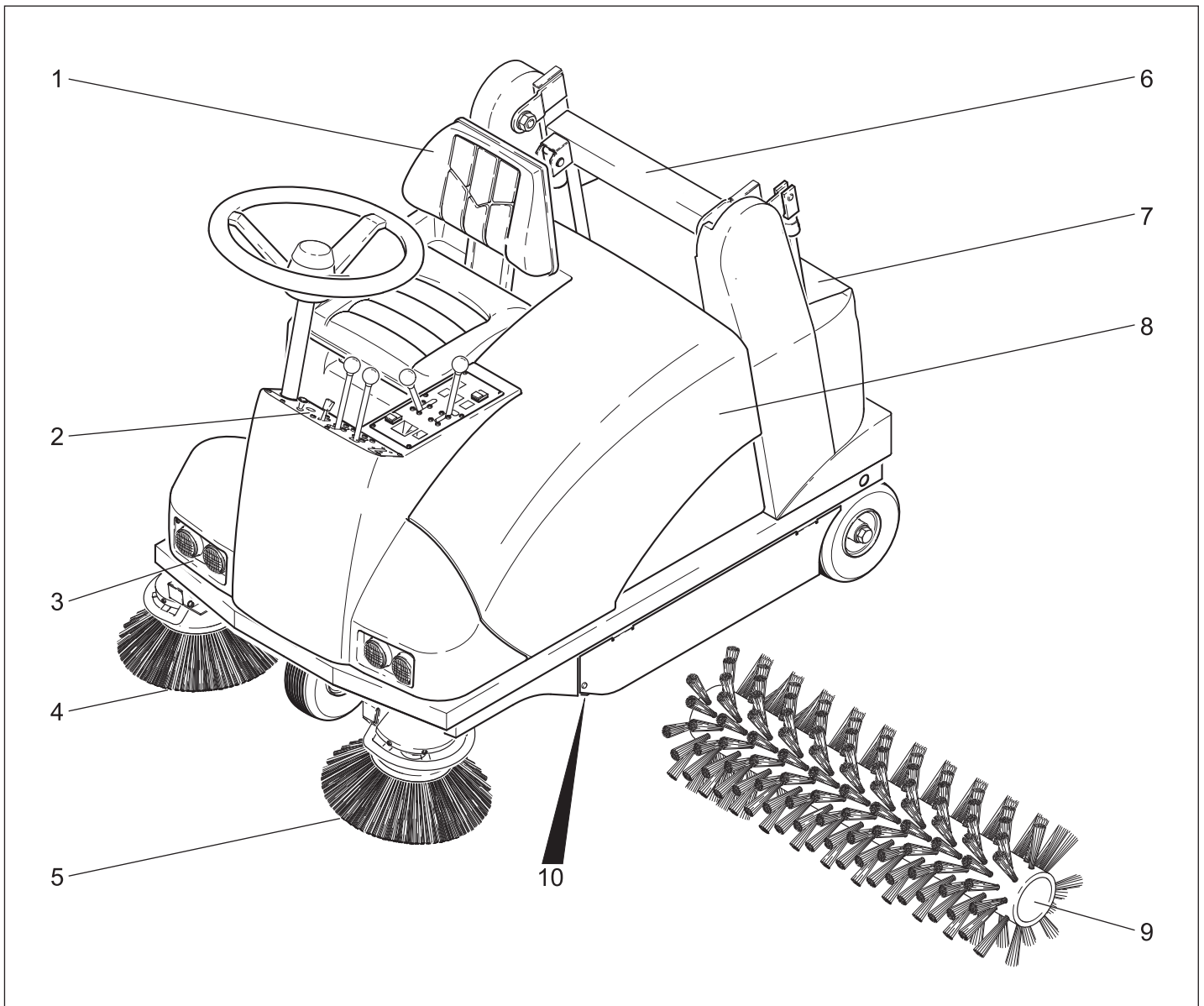
Use this appliance only as directed in these operating instructions.

- ➔ The machine with working equipment must be checked to ensure that it is in proper working order and is operating safely prior to use. Otherwise, the appliance must not be used.
- This sweeper has been designed to sweep dirt and debris from outdoor surfaces.
- The appliance should not be used in closed rooms.
- The machine can only be used on public highways with the StVZO extension kit.
- The machine is not suitable for vacuuming dust which endangers health.
- The machine may not be modified.
- Never vacuum up explosive liquids, combustible gases or undiluted acids and solvents. This includes petrol, paint thinner or heating oil which can generate explosive fumes or mixtures upon contact with the suction air. Acetone, undiluted acids and solvents must also be avoided as they can harm the materials on the machine.
- Do not sweep/vacuum up any burning or glowing objects.
- The machine is only suitable for use on the types of surfaces specified in the operating instructions.
- The machine may only be operated on the surfaces approved by the company or its authorised representatives.
- The machine may not be used or stored in hazardous areas. It is not allowed to use the appliance in hazardous locations.
- The following applies in general: Keep highly-flammable substances away from the appliance (danger of explosion/fire).

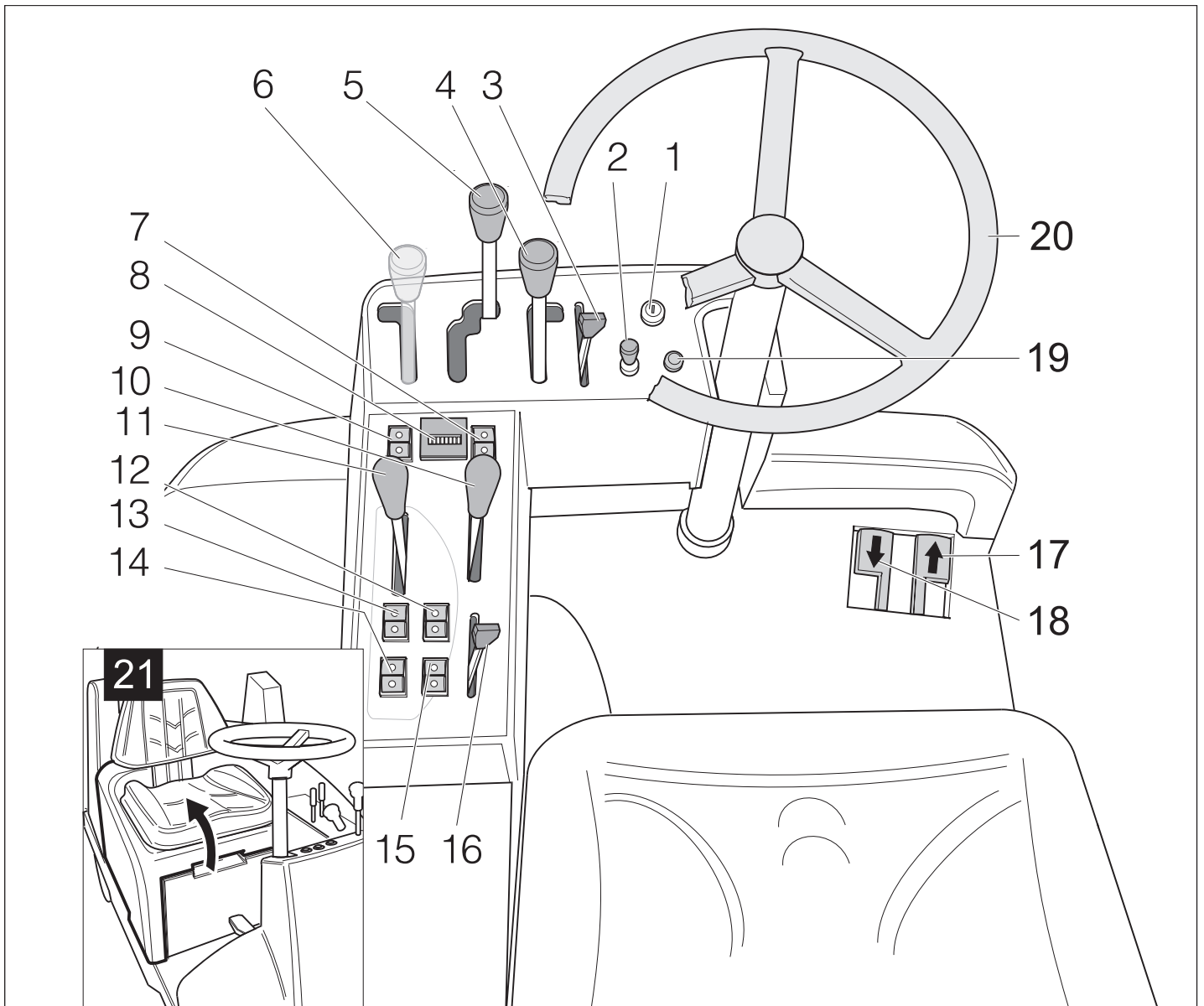
Suitable surfaces

- Asphalt
- Industrial floor
- Screed
- Concrete
- Paving stones

Device elements



- 1 Seat (with seat contact switch)
- 2 Operator console
- 3 Lights
- 4 Right side brush
- 5 Left side brush
- 6 Lift/tilt emptying mechanism
- 7 Waste container
- 8 Cover
- 9 Roller brush
- 10 Bulk waste flap



- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Ignition lock 2 Choke 3 Motor speed adjustment 4 Raise/lower side-brushes, right 5 Upper position: Raise roller brush
Central position: Lower roller brush (operating mode "Fine setting")
Lower position: Lower roller brush (operating mode "store in floating position") 6 Raise/lower side-brushes, left (Option) 7 Switch for two-hand operations 8 Operating hour counter 9 Lights 10 Raise/lower bulk waste flap 11 Parking brake/ operating brake 12 Tilt waste container
(Function only in connection with the two-hand operations switch) 13 Raise waste container
(Function only in connection with the two-hand operations switch) 14 Lower waste container
(Function only in connection with the two-hand operations switch) 15 Shake off dust filter 16 Sweep wet/ dry (switch on/off dust suction) 17 Accelerator pedal, forwards | <ul style="list-style-type: none"> 18 Accelerator pedal, reverse 19 Horn 20 Steering wheel 21 Open/ close device hood |
|--|---|

Open/ close device hood

- ➔ Tilt the seat towards the front.
- ➔ Open the device hood at the handle slot (pull it upward).

Note
The device hood is held at the top by the gas pressure spring.

Colour coding

- The operating elements for the cleaning process are yellow.
- The controls for the maintenance and service are light gray.

Before Startup

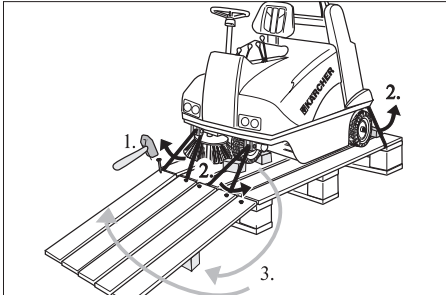
Unloading

⚠ Warning

Do not use a forklift truck to unload the machine as this may damage it.

To unload the machine, proceed as follows:

- Loosen the wooden plank from the pallet and fit it with nails at the ends of the palette (front side of the device).
- Remove the elastic tape fasteners at the stop points.



- Knock off the locking blocks and use them to support the wooden planks on the left and right.
- Slide the machine over the prepared ramp from the pallet.
- Loosen the rope fastened at the side-brush frame for transportation.

The machine can be moved in 2 ways:

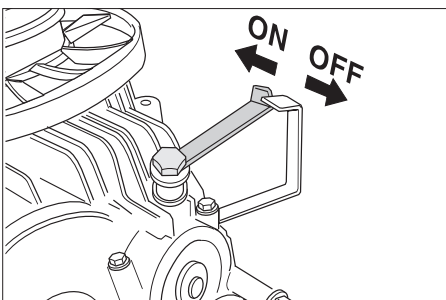
- (1) By pushing it (see Moving sweeper without engaging self-propulsion).
- (2) By driving it (see Moving sweeper by engaging self-propulsion).

Moving sweeper without engaging self-propulsion

⚠ Danger

Risk of injury! Before engaging the free-wheel operation, the machine must be secured to prevent it rolling away.

- Lock parking brake.
- Open the device hood.



- Set the freewheel lever to OFF. This blocks the travel drive function.
 - Close cover.
 - Release parking brake.
- The machine can now be pushed.

Note

Do not move the machine for long distances without engaging self-propulsion, a speed of 10 km/h should not be exceeded.

Moving sweeper by engaging self-propulsion

- Lock parking brake.
 - Open the device hood.
 - Set the freewheel lever to ON.
- The travel drive is now ready for operation.
- Close cover.
 - Release parking brake.
- The appliance can now be driven.

Start up

General notes

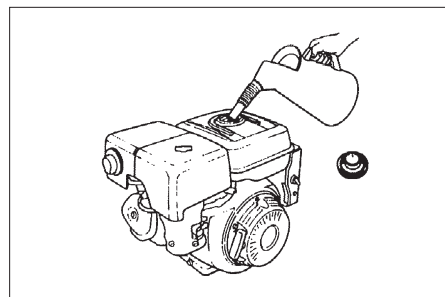
- Park the sweeper on an even surface.
- Remove ignition key.
- Lock parking brake.

Refuelling

⚠ Danger

Risk of explosion!

- Only use the fuels specified in the Operations Manual.
 - Do not refuel the machine in enclosed spaces.
 - Smoking and naked flames are strictly prohibited.
 - Ensure that no fuel reaches the hot open surfaces.
- Switch off engine.
 - Open the device hood.



- Open fuel filler cap.
- Use "regular unleaded petrol".
- Fill tank to max. 1 cm below the lower edge of the filler nozzle.
- Wipe off any spilt fuel and close fuel filler cap.
- Close cover.

Note

The machine can be operated for a maximum of 3 hours on a full tank.

Inspection and maintenance work

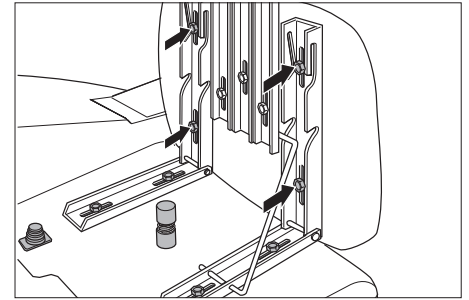
- Check engine oil level.
- Check the hydraulic oil level.
- Empty waste container.
- Check roller brush.
- Check tyre pressure.
- Shake off dust filter.

Note

For description, see section on Care and maintenance.

Operation

Adjusting driver's seat



- Hang-out the rod for the leveling equipment.
- Loosen the 4 fastening screws.
- Bring the seat to the desired position.
- Tighten the fastening screws and hang in the frame again.

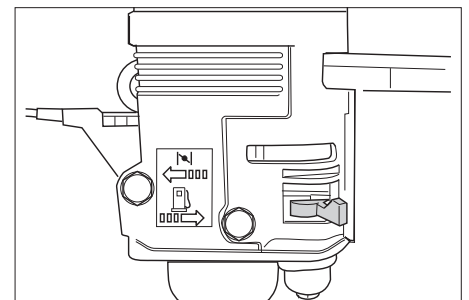
Starting the machine

Note

The machine is equipped with a seat contact switch. If the driver's seat is vacated, the machine is switched off.

Open fuel cock

- Open the device hood.



- Push lever in "ON" direction.
- Close cover.

Turning on the Appliance

- Sit on the driver's seat.
- Accelerator pedal in zero position.
- Lock parking brake.
- Bring the engine speed setting to central position (operating speed).
- Pull out the choke.
- Insert the ignition key into the ignition lock.
- Turn ignition key past position 1.
- If the machine starts, release the ignition key.
- Push in the choke again.

Note

Never operate the starter motor for longer than 10 seconds. Wait at least 10 seconds before operating the starter motor again.

Drive the machine

- Raise roller brush.
- The side-brushes lift up.
- Release parking brake.

Drive forward

- Press right accelerator pedal down slowly.

Reverse drive

⚠ Danger

Risk of injury! While reversing, ensure that there is nobody in the way, ask them to move if somebody is around.

- Press left accelerator pedal down slowly.

Note

Driving method

- The accelerator pedal can be used to vary the driving speed infinitely.
- Avoid pressing the pedal suddenly as this may damage the hydraulic system.
- In the event of power loss on inclined surfaces, slightly reduce the pressure on the accelerator pedal.

Brakes

- Release the accelerator pedal, the machine brakes automatically and stops.

Note

If the automatic braking effect is not adequate to bring the device to a standstill, then either use the parking brakes or the reverse pedal.

Driving over obstacles

Driving over fixed obstacles which are 50 mm high or less:

- Drive forwards slowly and carefully.

Driving over fixed obstacles which are more than 50 mm high:

- Only drive over these obstacles using a suitable ramp.

Sweeping mode

⚠ Danger

Risk of injury! If the bulk waste flap is open, stones or gravel may be flung forwards by the roller brush. Make sure that this does not endanger persons, animals or objects.

⚠ Warning

Do not sweep up packing strips, wire or similar objects as this may damage the sweeping mechanism.

⚠ Warning

To avoid damaging the floor, do not continue to operate the sweeping machine in the same position.

Note

To achieve an optimum cleaning result, the driving speed should be adjusted to take specific situations into account.

Note

During operation, the waste container should be emptied at regular intervals.

Note

During operations, the dust filter should be shaken and cleaned every 15-30 minutes depending on the amount of collected dust.

Note

When cleaning surfaces, only lower the roller brush.

Note

Also lower side brush when cleaning along edges.

Sweeping even surfaces

Lock the sweep roller to "Fine tuning" mode

- Lower the roller brush; for that bring the lever in central position (lower roller brush wear and tear).

Sweeping uneven surfaces

Lock the roller brush to "store in floating mode" mode

- Lower the roller brush; for that bring the lever in lower position (higher roller brush wear and tear).

Sweeping in larger objects

Note

To sweep in larger objects such as beverage cans or larger quantities of leaves, it is necessary to briefly raise the bulk waste flap.

Raising bulk waste flap:

- Open the bulk waste flap manually.
- Drive over large parts at low speed with opened bulk waste flap.

Note

An optimum cleaning result can only be achieved if the bulk waste flap has been lowered completely.

Sweeping dry floors

- Lower the roller brush while cleaning surfaces.
- Lower side brush when cleaning along edges.

Switch on dust suction while cleaning dusty surfaces.

- Set the lever to "dry" sweeping operations.

Sweeping damp or wet floors

Switch off the dust suction to protect the dust filter against moisture.

- Set the lever to "wet" sweeping operations.

Emptying waste container

Note

Wait until the automatic filter shaking process is finished and the dust has settled before you open or empty the waste container.

⚠ Danger

Risk of injury! When emptying the waste container, care should be taken to ensure that no persons or animals are within its swivelling range.

⚠ Danger

Danger of crushing. Never reach into the rod assembly for the drainage mechanism. Stay away from the area under the raised container.

⚠ Danger

Danger of tipping. Place the machine on an even surface during emptying.

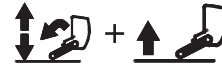
- Stop the machine.
- Raise roller brush.

Note

The container can only be tilted and emptied once a set minimum level has been reached.

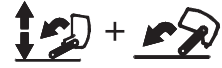
Note

A two-handed operation is required to carry out the following steps.

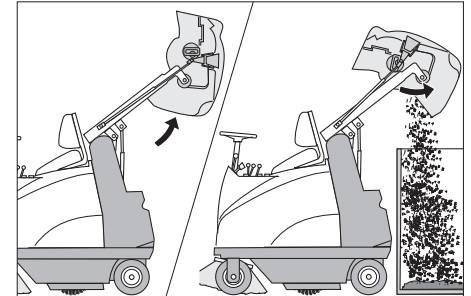


- Raise waste container.

Once the required height has been reached:

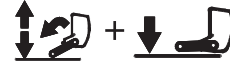


- Tip waste container out.



- The waste container can be emptied in the easiest way in the fully drawn-out position.

- If the switch for the tilting mechanism of the waste container is released, then the waste container automatically goes back to the starting position.



- Tilt the waste container up to the end-position.

Turn off the appliance.

- Release the accelerator pedal, the machine brakes automatically and stops.
- Set the engine speed to minimum speed.
- Lock parking brake.
- Raise roller brush.
- The side-brushes lift up.
- Turn ignition key to "0" and remove it.

Note

Once the machine has been switched off, the dust filter is shaken automatically for approx. 10 seconds.

Transport

Caution

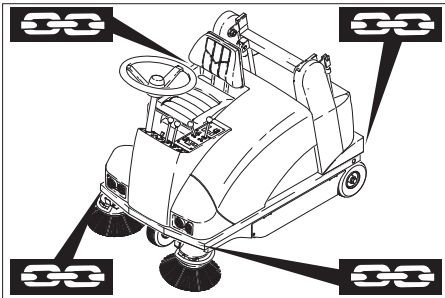
Risk of injury and damage! Observe the weight of the appliance when you transport it.

When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

⚠ Warning

The appliance must be secured against slippage during transport.

- Turn ignition key to "0" and remove it.
- Lock parking brake.
- Secure the appliance at the transport eye-lets using tension belts, ropes or chains.
- Secure the wheels of the machine with wheel chocks.



Note

Observe markings for fixing points on base frame (chain symbols). When loading or unloading the machine, it may only be operated on gradients of max. 18%.

Storing the device

Caution

Risk of injury and damage! Note the weight of the appliance in case of storage.

This appliance must only be stored in interior rooms.

Shutdown

If the sweeper is going to be out of service for a longer time period, observe the following points:

- Park the sweeper on an even surface.
- Raise the roller brush and the side-brushes to prevent the bristles from being damaged.
- Turn ignition key to "0" and remove it.
- Lock parking brake.
- Lock the sweeper to ensure that it does not roll off.
- Fill fuel tank and close fuel cock.
- Change engine oil.
- Unscrew spark plugs and pour approx. 3 cm³ of oil into the spark plug holes. Crank the engine several times before replacing the spark plug. Screw in the spark plug.
- Clean the inside and outside of the sweeper.
- Park the machine in a safe and dry place.
- Disconnect battery.
- Charge battery approx. every 2 months.

Close fuel cock

- Open the device hood.
- Push lever in "OFF" direction.
- Close cover.

Maintenance and care

General notes

- Maintenance work may only be carried out by approved customer service outlets or experts in this field who are familiar with the respective safety regulations.
- Mobile appliances used for commercial purposes are subject to safety inspections according to VDE 0701.

Cleaning

⚠ Warning

Risk of damage! Do not clean the appliance with a water hose or high-pressure water jet (danger of short circuits or other damage).

Cleaning the inside of the machine

⚠ Danger

Risk of injury! Wear dust mask and protective goggles.

- Open the device hood.
- Clean machine with a cloth.
- Blow through machine with compressed air.
- Close cover.

External cleaning of the appliance

- Clean the machine with a damp cloth which has been soaked in mild detergent.

Note

Do not use aggressive cleaning agents.

Maintenance intervals

Note

The elapsed-time counter shows the timing of the maintenance intervals.

Maintenance by the customer

Daily maintenance:

- Check engine oil level.
- Check air filter.
- Check tyre pressure.
- Check the sweeping roller and the side brush for wear and wrapped belts.
- Check dust filter.
- Check function of all operator control elements.

Weekly maintenance:

- Check leakage and functioning of all hydraulic components.
- Check for smooth running of the Bowden cables and the moveable parts

Maintenance following wear:

- Replace sealing strips.
- Replace roller brush.
- Replace side brush.

Note

For description, see section on Maintenance work.

Follow the instructions in Maintenance Manual 5.950-533!

Note

Where maintenance is carried out by the customer, all service and maintenance work must be undertaken by a qualified specialist. If required, a specialised Kärcher dealer may be contacted at any time.

Maintenance by Customer Service

Maintenance to be carried out after 8 operating hours:

- Carry out initial inspection.

Maintenance to be carried out every 100 operating hours

Maintenance to be carried out every 200 operating hours

Maintenance to be carried out every 300 operating hours

Note

In order to safeguard warranty claims, all service and maintenance work during the warranty period must be carried out by the authorised Kärcher Customer Service in accordance with the maintenance booklet.

Maintenance Works

Preparation:

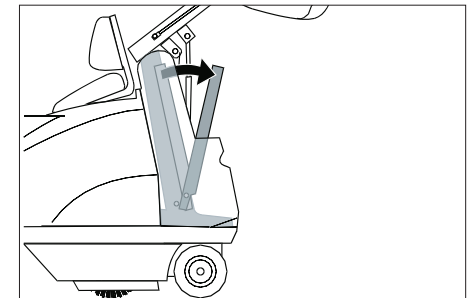
- Park the sweeper on an even surface.
- Turn ignition key to "0" and remove it.
- Lock parking brake.

General notes on safety

- Clamp off the minus pole of the battery to avoid formation of sparks and prevent the device from starting.

⚠ Danger

Risk of injury! Always apply the safety bar when the waste container is raised.



- Use the safety bar for emptying from a height.

⚠ Danger

Risk of injury due to engine overrun. Once the engine has been switched off, wait for 5 seconds. Stay well clear of the working area for this time.











- Allow the machine sufficient time to cool down before carrying out any maintenance and repair work.
- Do not touch any hot parts, such as the drive motor and exhaust system.



Please do not release engine oil, fuel oil, diesel and petrol into the environment. Protect the ground and dispose of used oil in an environmentally-clean manner.

Safety notes regarding the batteries

Please observe the following warning notes when handling batteries:

	Observe the directions on the battery, in the instructions for use and in the vehicle operating instructions!
	Wear an eye shield!
	Keep away children from acid and batteries!
	Risk of explosion!
	Fire, sparks, open light, and smoking not allowed!
	Danger of causticization!
	First aid!
	Warning note!
	Disposal!
	Do not throw the battery in the dustbin!

⚠ Danger

Risk of explosion! Do not put tools or similar on the battery, i.e. on the terminal poles and cell connectors.

⚠ Danger

Risk of injury! Ensure that wounds never come into contact with lead. Always clean your hands after having worked with batteries.

⚠ Danger

Risk of fire and explosion!

- Smoking and naked flames are strictly prohibited.
- Rooms where batteries are charged must have good ventilation because highly explosive gas is emitted during charging.

⚠ Danger

Danger of causticization!

- Rinse thoroughly with lots of clear water if acid gets into the eye or comes in contact with the skin.
- Then consult a doctor immediately.
- Wash off the acid if it comes in contact with the clothes.

Installing and connecting the battery

- Open the device hood.
- Insert battery in battery mount.
- Screw on mounts on battery base.
- Connect pole terminal (red cable) to positive pole (+).
- Connect pole terminal to negative pole (-).

Note

Before removing the battery, make sure that the negative pole lead is disconnected. Check that the battery pole and pole terminals are adequately protected with pole grease.

Charging battery

⚠ Danger

Risk of injury! Comply with safety regulations on the handling of batteries. Observe the directions provided by the manufacturer of the charger.

⚠ Danger

Charge the battery only with an appropriate charger.

- Disconnect battery.
- Unscrew all cell caps.
- Connect positive terminal cable from the charger to the positive pole connection on the battery.
- Connect negative terminal cable from the charger to the negative pole connection on the battery.
- Plug in mains connector and switch on charger.
- Charge battery using lowest possible level of charging current.
- Screw in cell caps.

Note

When the battery is charged, first remove the charger from the mains and then disconnect it from the battery.

Check fluid level in the battery and adjust if required

⚠ Warning

Regularly check the fluid level in acid-filled batteries.

- The acid in a fully charged battery has a specific weight of 1.28 kg/l at a temperature of 20 °C.
- The acid in a partially discharged battery has a specific weight between 1.00 and 1.28 kg/l.
- The specific weight of the acid must be uniform in all cells.
- Unscrew all cell caps.
- Take a sample from each cell using the acid tester.
- Put the acid sample back into the same cell.
- Where fluid level is too low, top up cells to the mark provided with distilled water.
- Charge battery.
- Screw in cell caps.

Check the tyre pressure

- Park the sweeper on an even surface.
- Connect air pressure testing device to tyre valve.
- Check air pressure and adjust if required.
- Set air pressure for the front and rear tyres at 6 bar.

Manually clean the dust filter

The filter can also be cleaned manually in addition to the automatic interval.

Note

During operations, the dust filter should be shaken and cleaned every 15-30 minutes depending on the amount of collected dust.

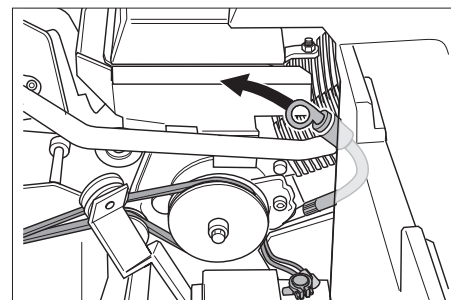
- Stop the machine.
- Set the lever to "wet" sweeping operations.
- Briefly press the dust filter cleaning switch. The dust filter is cleaned for approx. 10 seconds.
- Set the lever to "dry" sweeping operations.

Check engine oil level and top up, if required

⚠ Danger

Risk of burns!

- Allow engine to cool down.
- Wait for at least 5 minutes after switching off the engine before checking the engine oil fill level.
- Open the device hood.



- Pull out oil dipstick.
- Wipe off oil dipstick and insert.
- Pull out oil dipstick.
- Read the value of the oil level.
 - The oil level must lie between "MIN" and "MAX" marking.
 - Add motor oil if the oil level is below the "MIN" marking.
 - Do not fill oil above the "MAX" marking.
- Fill engine oil in the opening of the oil dip stick.

Oil grade: see Technical Data

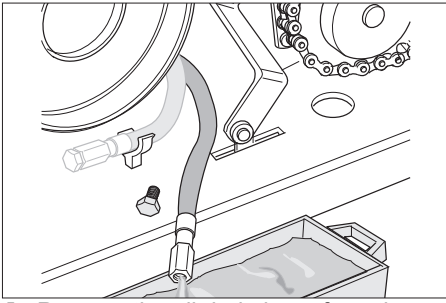
- Insert the oil dip again.
- Wait at least 5 minutes.
- Check engine oil level.

Change the engine oil

⚠ Danger

Risk of burns due to hot oil!

- Ready a catch bin for appr. 1.5 litre oil.
- Allow engine to cool down.
- Open the device hood.



- Remove the oil drain hose from the holder.
- Unscrew oil drain plug.
- Pull out oil dipstick.
- Drain off oil.
- Screw in the oil drain screw along with the new washer.
- Insert the oil drain hose in the holder.
- Fill engine oil in the opening of the oil dip stick.

Oil grade: see Technical Data

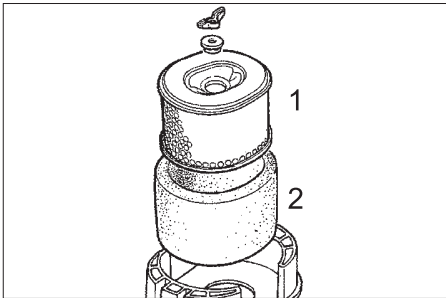
- Insert the oil dip again.
- Wait at least 5 minutes.
- Check engine oil level.

Cleaning and replacing the fuel filter

⚠ Danger

Never use petrol or cleaning solutions with low inflammation point to clean the filter inserts.

- Open the device hood.



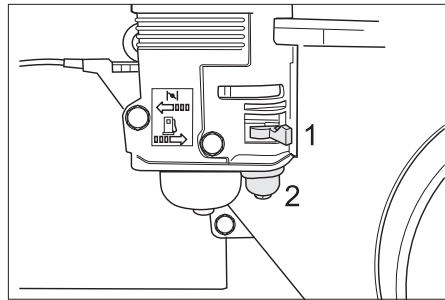
- Unscrew wing nut.
- Remove the paper inlay and the foam inlay and check them.
- Insert cleaned or new inlays.
- Screw on wing nut.
- **Paper inlay (1)**
- Clean paper inlay or replace if too dirty.
- Cleaning: Blow out the paper inlay from the inside using compressed air or knock it on a hard surface. Do not brush it off because the dirt will get pressed into the fiber.
- **Foam insert (2)**
- Clean foam insert.
- Cleaning: Wash the foam insert in a solution made of household detergent and warm water. Rinse the accessories and let dry thoroughly. Then dip the insert in clean engine oil and press out excess oil. If there is too much oil in the insert, the motor will let out smoke during first start.

Clean fuel filter cup

⚠ Danger

Risk of fire and explosion!

- Smoking and naked flames are strictly prohibited.



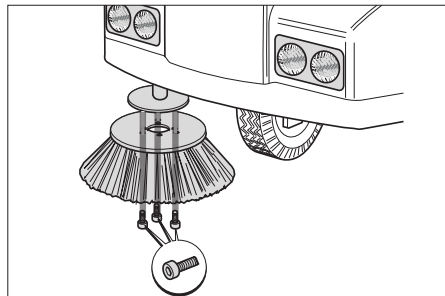
- Set fuel valve to "OFF" (1).
- Add O-ring to the fuel filter cup (2).
- Do not wash the fuel cup with non-inflammable or flame-retarding solvents. Let dry thoroughly.
- Insert fuel filter cup and tighten.
- Set fuel valve to "ON".
- Check for leaks.

Check hydraulic unit

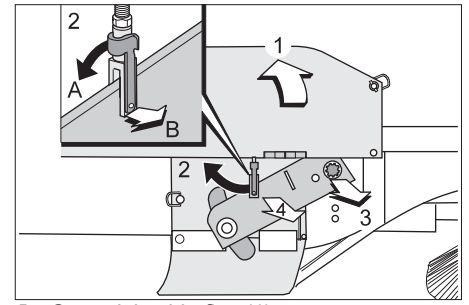
- Do visual inspection. Inform oil loss to hydraulic unit, cylinder or hoses to Kärcher Customer Service.

Replacing side brush

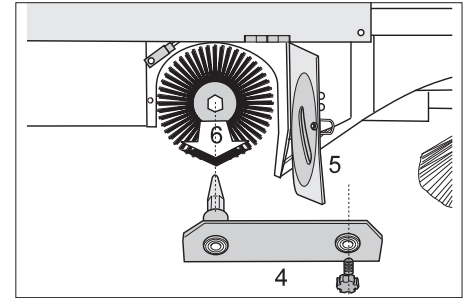
- Park the sweeper on an even surface.
- The side-brushes lift up.
- Turn ignition key to "0" and remove it.



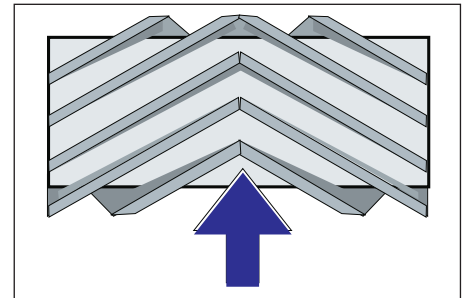
- Loosen the fastening screws.
- Remove the wiper blade.
- Fix in the new wiper blade.
- Checking roller brush**
- Park the sweeper on an even surface.
- Raise roller brush.
- Turn ignition key to "0" and remove it.
- Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
- Lock parking brake.
- Remove belts or cords from roller brush.
- Replacing roller brush**
- Replacement is due if a visible deterioration in sweeping performance caused by bristle wear is evident.
- Park the sweeper on an even surface.
- Lower roller brush.
- Turn ignition key to "0" and remove it.
- Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
- Lock parking brake.



- Open right side-flap (1).
- Loosen the safety bolts at the lower end of the fork (2) and tilt the drawbar to the rear.
- Loosen knurled-head screw (3).



- Remove roller brush arm (4).
- Open roller brush flap (rotating lock) (5).
- Draw out the roller brush (6).
- Turn in the adjustment screw of the roller brush in clockwise direction (-) up to the stop.
- Assemble it back in the reverse sequence.



Installation position of roller brush in direction of travel

Note

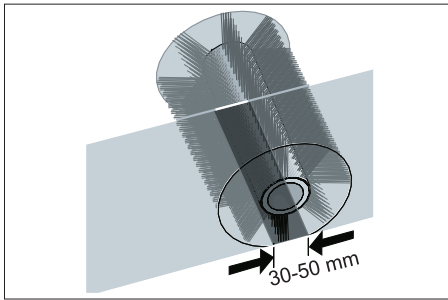
When installing the new roller brush, ensure correct positioning of the bristle assembly.

Note

Once the new roller brush has been installed, the sweeping track must be readjusted.

Check and adjust roller brush sweeping track

- Check tyre pressure.
- Switch off dust suction; set the lever to "wet" sweeping operations.
- Raise roller brush.
- The side-brushes lift up.
- Drive sweeper on to a smooth, even surface covered with a visible layer of dust or chalk.
- Lower roller brush (central position) and allow it to briefly rotate.
- Raise roller brush.
- Open bulk waste flap.
- Drive machine backwards.
- Check sweeping mirror.



The sweeping track should have an even rectangular shape which is between 30 and 50 mm wide.

Note

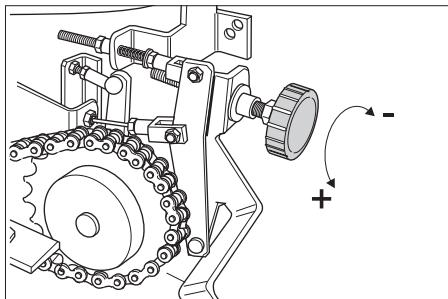
The shape of the sweeping track must not be trapezoidal. If so, consult Customer Service.

Adjust sweeping track:

Note

Only for "Fine tuning" mode.

- Open the device hood.



Enlarging sweeping track:

- Turn the adjustment screw in an anti-clockwise direction (+).

Reducing sweeping track:

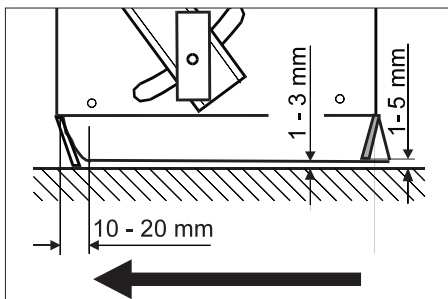
- Turn the adjustment screw in a clockwise direction (-).

Adjusting and replacing sealing strips

Note

Replace damaged or worn out sealing strips immediately.

- Park the sweeper on an even surface.
- Raise roller brush.
- Turn ignition key to "0" and remove it.
- Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
- Lock parking brake.



■ **Front sealing strip**

- Unscrew fasteners of sealing strip.
- Remove the sealing strip.
- Screw on new sealing strip.

Note

The front sealing strip cannot be adjusted.

■ **Rear sealing strip**

- Unscrew fasteners of sealing strip.
- Remove the sealing strip.
- Screw on the new sealing strip.
- Adjust sealing strip.

- Set the ground clearance of the sealing strip to 1-5 mm.

- Screw on new sealing strip.

■ **Side sealing strips**

- Unscrew the fasteners of the sealing strips.
- Remove sealing strips.
- Insert new sealing strips.
- Adjust sealing strips.
- Set the ground clearance of the sealing strip to 1-3 mm.
- Screw on new sealing strips.

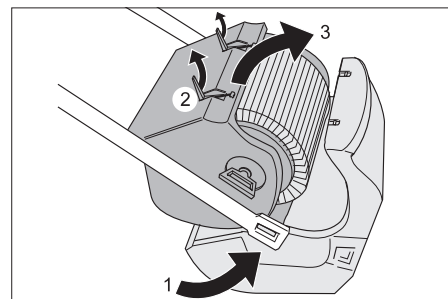
Replacing dust filter

⚠ Danger

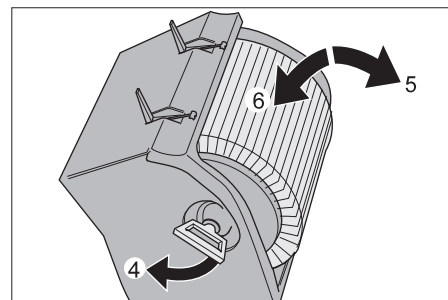
Empty waste container before replacing dust filter. Wear a dust mask when working around the dust filter. Observe safety regulations on the handling of fine particulate material.

Note

A clear deposit of dust at the air exit of the blower is an indicator that the dust filter has not been inserted correctly or is defective.



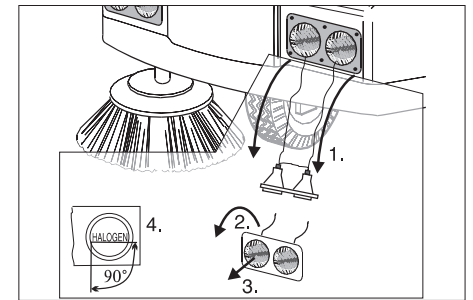
- Raise waste container up to the half (1).
- Open catches (2).
- Tilt the filter box towards the front and remove it (3).



- Fold up the handle (4), pull it out and turn it by 90° (lock).
- Remove filter cartridge (5).
- Insert new filter cartridge; bolts must have been inserted into the holes (6).
- Reset handle in the starting position and lock it. Check correct position of the filter.
- Insert filter box and lock it.

Replacing electric bulb

- Stop the machine.
- Turn ignition key to "0" and remove it.

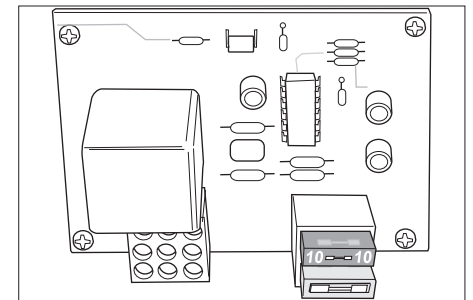


- Loosen the fasteners of the columns.
- Remove column (1).
- Loosen the screw between the struts of the lamp holder of the defective headlights.
- Turn the diffusing lens of the defective headlamp in the anti-clockwise direction by approx. 1/4 rotation (2) and take out the reflector housing (3).
- Take out the bulb.
- Insert new bulb.
- Insert the reflector housing from the bottom into the column and fasten it by turning approx. 1/4 rotation in the clockwise direction. Ensure that it has locked in properly; the letters HALOGEN must be clearly legible on the headlights glass in a horizontal manner (4).
- Turn in the screw between the struts of the lamp holder.
- Fasten the column.

Replacing fuses

Note

Only use fuses with identical safety ratings.



- Open the device hood.
- Replace defective fuses.

Note

Multiple defect of the same fuse indicates a technical defect in the electrical system. Inform Kärcher Customer Service.

Troubleshooting

Fault	Remedy
Appliance cannot be started	Sit on the driver seat, the seat contact switch gets activated
	Charging or replacing battery
	Refuel
	Open fuel cock
	Fill in motor oil
	Inform Kärcher Customer Service.
Engine is running erratically	Clean or replace air filter
	Inform Kärcher Customer Service.
Engine is running but machine is only moving slowly or is not moving at all	Release parking brake
	Check setting of freewheel lever
	Inform Kärcher Customer Service.
Machine is not sweeping properly	Check roller brush and side brushes for wear, replace if necessary.
	Check function of bulk waste flap
	Empty waste container
	Check sealing strips for wear, adjust or replace as required
	Adjust roller mirror
	Check drive belts of the roller brush and side-brushes
	Inform Kärcher Customer Service.
Dust gathers in the machine	Switch off dust suction; set the lever to "dry" sweeping operations
	Check suction fan drive belt
	Check dust filter, clean or replace
	Check sealing strips for wear, adjust or replace as required
High emptying does not function	Replace fuse
	Switch is defective; inform Kärcher Customer Service
	Hydraulic unit is defective; inform Kärcher Customer Service
	Inform Kärcher Customer Service.
Roller brush does not turn.	Remove belts or cords from roller brush
Operation problems with hydraulic movement parts	Inform Kärcher Customer Service.
Device moves forward or backwards when the accelerator is released	Zero position is defective; inform Kärcher Customer Service

Specifications

		KMR 1250 B
Machine data		
Length x width x height	mm	1650 x 1000 x 1270
Unladen weight	kg	450
Permissible overall weight	kg	600
Drive speed (max.)	km/h	8
Climbing capability (max.)	%	18
Roller brush diameter	mm	285
Roller brush width	mm	750
Side brush diameter	mm	450
Surface cleaning performance without side brushes	m ² /h	6000
Surface cleaning performance with 1 side brushes	m ² /h	8000
Surface cleaning performance with 2 side brushes	m ² /h	10400
Working width without side brushes	mm	750
Working width with 1 side brushes	mm	1000
Working width with 2 side brushes	mm	1300
Driving operations	--	Maintenance-free, closed hydro-static drive axis with differential
Protection type, drip-proof	--	IPX 3
Engine		
Type	--	Honda GX 270
Type	--	1 cyl., four-stroke
Cylinder capacity	cm ³	270
Amount of oil	l	1,1
Max. output at 3600 1/min	kW/PS	6,6/9
Fuel tank capacity	l	6
Fuel consumption	l/h	ca. 2
Oil grades		
Motor	--	SAE 15 W 40
Hydraulics	--	DIN HVLVP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Electrical system		
Battery	V, Ah	12, 44
Starter	--	Electrical starter
Lights	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
Hydraulic system		
Amount of oil	l	1,4
Waste container		
Max. unloading height	mm	1430
Volume of waste container	l	80
Tyres		
Diameter	mm	300
Size, front	--	4.00-4
Air pressure, front	bar	6
Size, rear	--	4.00-4
Air pressure, rear	bar	6
Filter and vacuum system		
Filter surface area, fine dust filter	m ²	6
Category of use – filter for non-hazardous dust	--	U
Working conditions		
Temperature	°C	-5 and +40
Air humidity, non-condensing	%	0 - 90
Values determined as per EN 60335-2-72		
Noise emission		
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	99
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2
Sound power level L _{WA} + Uncertainty K _{WA}	dB(A)	101
Machine vibrations		
Hand-arm vibration value	m/s ²	<2,5
Seat	m/s ²	< 2,5
Uncertainty K	m/s ²	0,2

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

CE Declaration

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Ride-on vacuum sweeper

Type: 1.091-xxx

Relevant EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2004/108/EC

2000/14/EC

Applied harmonized standards

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

Applied national standards

CISPR12

Applied conformity evaluation method

2000/14/EC: Appendix V

Sound power level dB(A)


KMR 1250 B

Measured: 99

Guaranteed: 101

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.



H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Authorised Documentation Representative
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Phone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2010/07/01



 Lire ces notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elles requièrent et les conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

Avant la première mise en service, vous devez impérativement avoir lu les consignes de sécurité N° 5.956-250 !

Table des matières

Protection de l'environnement	FR -	1
Symboles utilisés dans le mode d'emploi	FR -	1
Symboles sur l'appareil	FR -	1
Consignes de sécurité	FR -	1
Fonction	FR -	1
Utilisation conforme	FR -	2
Éléments de l'appareil	FR -	3
Avant la mise en service	FR -	5
Utilisation	FR -	5
Transport	FR -	7
Entreposage de l'appareil	FR -	7
Remisage	FR -	7
Entretien et maintenance	FR -	7
Assistance en cas de panne	FR -	11
Données techniques	FR -	12
Garantie	FR -	13
Déclaration CE	FR -	13

Protection de l'environnement

	Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.
	Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :
<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

Danger

Pour un danger immédiat qui peut avoir pour conséquence la mort ou des blessures corporelles graves.

Avertissement

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves ou la mort.

Attention

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures légères ou des dommages matériels.

Symboles sur l'appareil



Surfaces brûlantes, risque de brûlure ! Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil, laisser refroidir suffisamment le système d'échappement.

Consignes de sécurité

Consignes générales

Contactez le revendeur en cas de constatation d'une avarie de transport lors du déballage de l'appareil.

- Afin d'assurer un fonctionnement sans danger, observez les avertissements et consignes placés sur l'appareil.
- Outre les instructions figurant dans le mode d'emploi, il est important de prendre en considération les consignes générales de sécurité et de prévention contre les accidents imposées par la loi.

Condition de roulage

Danger

Risque de blessure !

Risque de basculement en cas de pente trop forte.

- Dans le sens de la marche, ne pas rouler sur des pentes supérieures à 18%.

Risque de basculement en cas de conduite rapide dans les virages.

- Roulez lentement dans les virages.

Risque de basculement en cas de sol instable.

- N'utilisez la machine que sur des sols stabilisés.

Risque de basculement en cas de pente latérale trop importante.

- N'empruntez aucunes pentes supérieures à 10% dans le sens perpendiculaire au sens de la marche.

- Doivent être respectées les mesures de règlement, les règles et les décrets qui sont valables pour les automobiles.

- L'utilisateur doit utiliser l'appareil de façon conforme. Dans la circulation, il doit prendre en considération les données locales et lors du maniement de l'appareil, il doit prendre garde aux tierces personnes, et en particulier aux enfants.

- L'appareil doit uniquement être utilisée par des spécialistes qui sont instruits dans la manoeuvre ou par des personnes qui peuvent justifiée leur aptitude d'utilisation et qui sont explicitement mandatées pour l'utilisation.

- Ne jamais laisser des enfants ou des adolescents utiliser l'appareil.

- La prise de tierce personnes est interdit.

- Les appareils qu'arrivent en butée mécanique ne peuvent être mis seulement qu'à partir du siège.

- Pour éviter une utilisation sans droit de l'appareil, la clé de contact doit être rétirée.

- Pendant le fonctionnement du moteur, l'appareil doit être tous le temps surveillée. L'utilisateur ne peut sortir de l'appareil que lorsque le moteur s'arrête, l'appareil est assurée contre des mouvements involontaires, le frein d'arrêt, en cas écheant est actionné et la clé de contact est rétirée.

Machines avec moteur à combustion

Danger

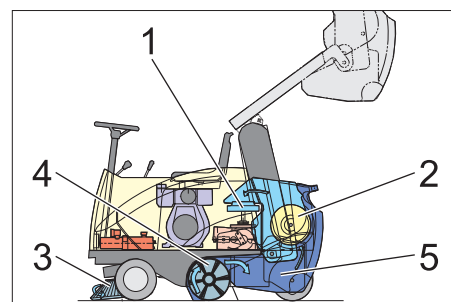
Risque de blessure !

- Le quatrième trou ne peut être fermé.
- Ne pas se pencher au-dessus ou toucher le quatrième trou (danger de brûlure).
- Ne pas toucher le moteur de traction (danger de brûlure).
- Les gaz résiduels sont toxiques et nocifs, ils ne peuvent être respirés.
- Le moteur continue à tourner 3 ou 4 secondes après l'arrêt. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.

Accessoires et pièces de rechange

- Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Des accessoires et des pièces de rechange d'origine garantissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.
- Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.
- Plus information sur les pièces de rechange vous les trouverez sous www.karcher.com sous le menu Service.

Fonction



La balayeuse fonctionne selon le principe du balayage par soulèvement et projection.

- Les balais latéraux (3) nettoient les angles et les bordures de la surface à balayer et acheminent les déchets dans la zone d'action de la brosse rotative.
- La brosse rotative (4) rejette directement les déchets dans le bac à poussières (5).
- La poussière qui se soulève dans le réservoir est recueillie par le filtre à poussières (2) et l'air filtré est aspiré par l'aspirateur (1).

Utilisation conforme

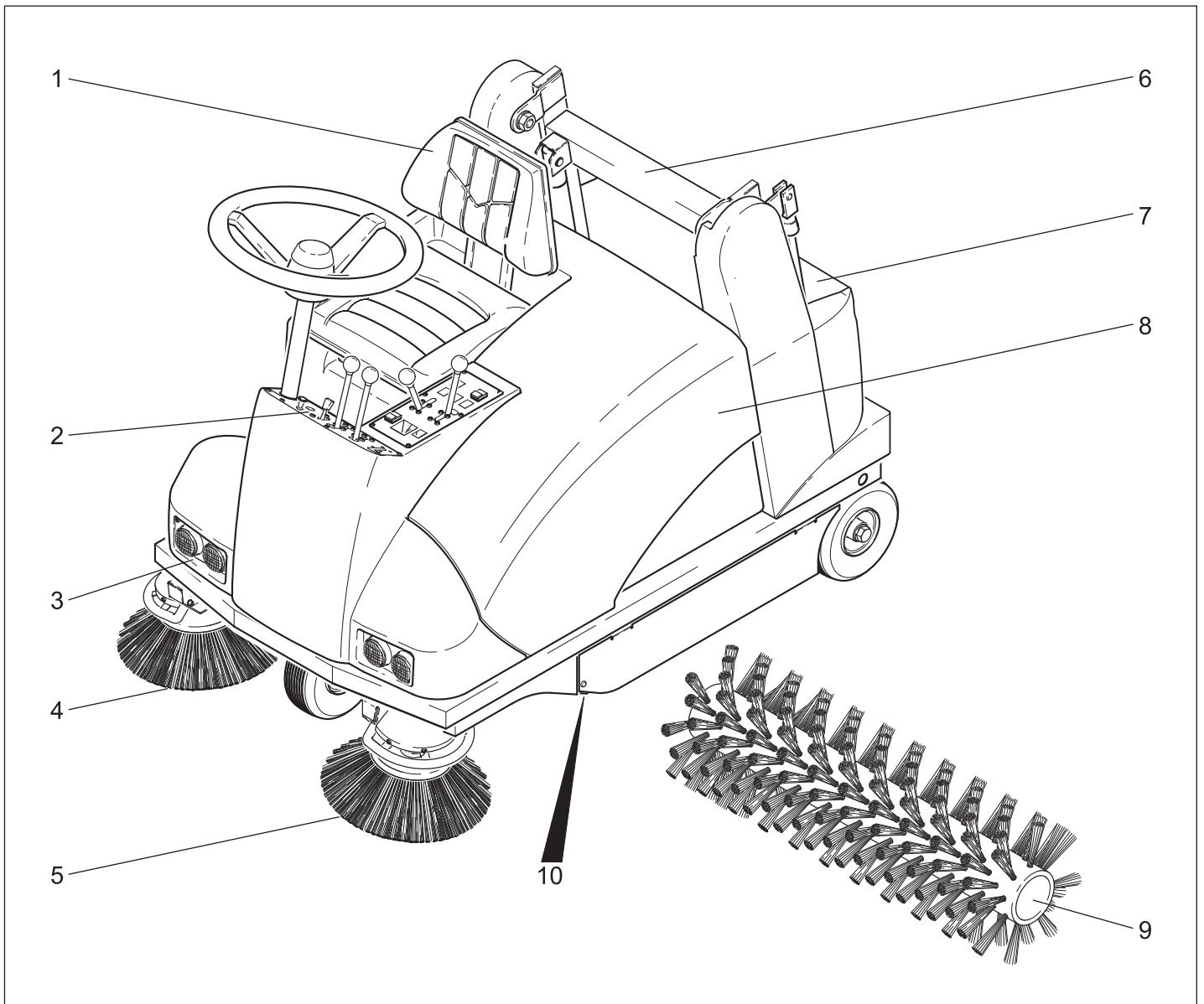
L'utilisation de l'appareil doit être faite en conformité avec les consignes figurant dans les instructions de service.

- ➔ Il est nécessaire de contrôler l'état et la sécurité du fonctionnement de l'appareil et de ses équipements avant toute utilisation. Ne pas utiliser l'appareil si son état n'est pas irréprochable.
- Cette balayeuse est conçue pour le balayage de surfaces sales en extérieur.
- L'appareil ne peut être utilisé dans des endroits fermés.
- Pour une utilisation sur la voie publique, l'appareil doit être impérativement équipé du kit de mise en conformité avec le code de la route (StVZO).
- Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des poussières nocives.
- Aucune transformation ne doit être effectuée sur la machine.
- Ne jamais aspirer ni balayer de liquides explosifs, de gaz inflammables, ni d'acides ou de solvants non dilués ! Il s'agit notamment de substances telles que l'essence, les diluants pour peintures, ou le fuel, qui, en tourbillonnant avec l'air aspiré, risqueraient de produire des vapeurs ou des mélanges, ou de substances telles que l'acétone, les acides ou les solvants non dilués, qui pourraient altérer les matériaux constitutifs de l'appareil.
- N'aspirer ou ne balayer aucun objet en flamme ou incandescent.
- Cet appareil convient uniquement pour les revêtements de sol mentionnés dans le mode d'emploi.
- Il doit exclusivement être utilisé sur des surfaces autorisées par l'entrepreneur ou son représentant.
- Il est interdit de séjourner dans la zone à risque. Il est interdit d'exploiter l'appareil dans des pièces présentant des risques d'explosion.
- En règle générale, il convient : d'éloigner les matériaux facilement inflammables de la machine (risque d'explosion ou d'incendie).

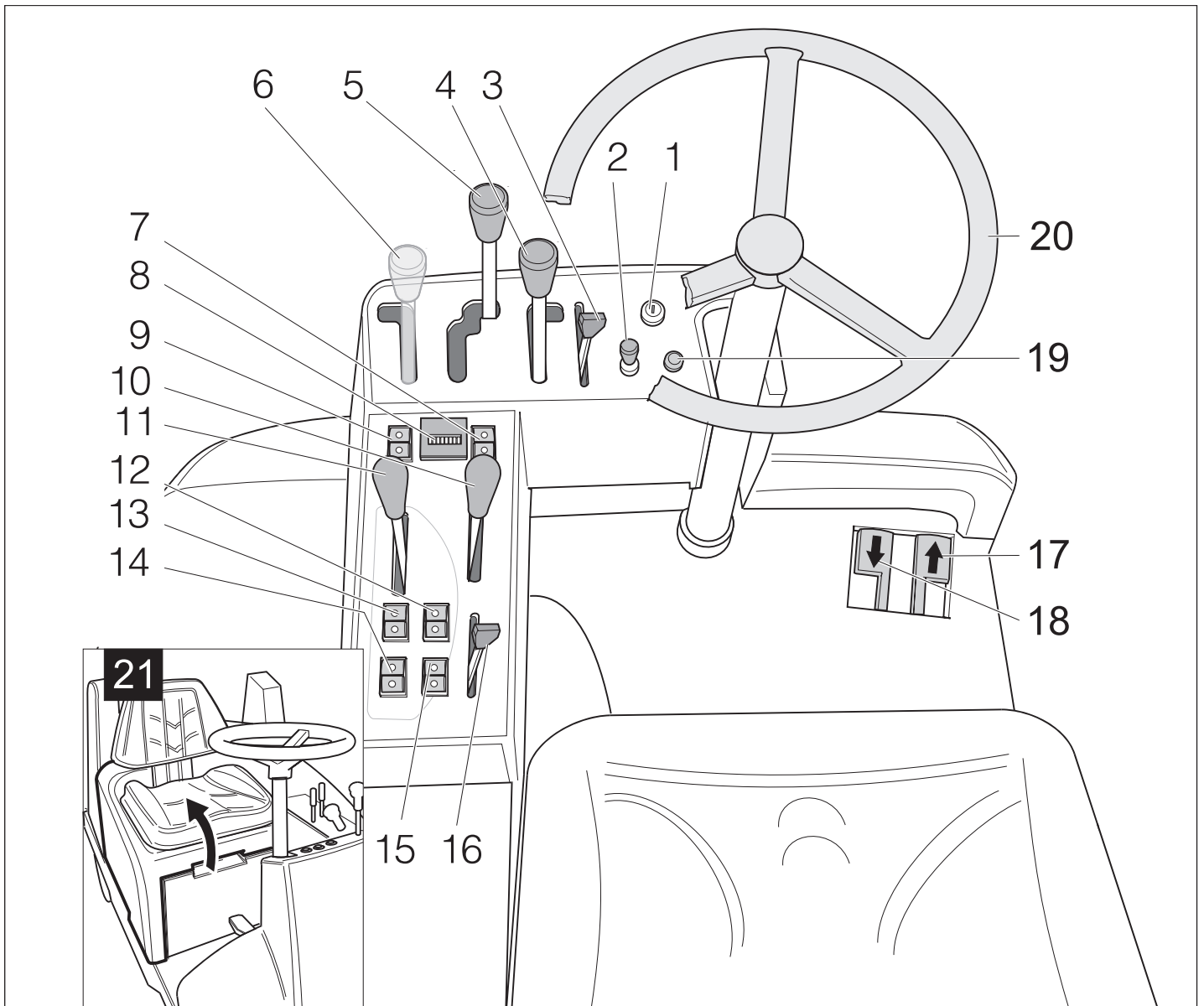
Revêtements appropriés

- Asphalte
- Sol industriel
- Chape coulée
- Béton
- Pavé

Éléments de l'appareil



- 1 Siège (avec contacteur de siège)
- 2 Pupitre de commande
- 3 Eclairage
- 4 Balai latéral droit
- 5 Balai latéral gauche
- 6 Vidage en hauteur
- 7 Bac à poussières
- 8 Capot
- 9 Brosse rotative
- 10 Trappe à gros déchets



- | | |
|---|--|
| <p>1 Clé de contact</p> <p>2 Starter</p> <p>3 Réglage du régime moteur</p> <p>4 Relever/ abaisser le balai latéral, à droite</p> <p>5 Position supérieure : remonter la brosse rotative
Position centrale : abaisser la brosse rotative (mode "Réglage fixe")
Position inférieure : abaisser la brosse rotative (mode "suspension flottante")</p> <p>6 Relever/ abaisser le balai latéral, à gauche (option)</p> <p>7 Bouton de commande à deux mains</p> <p>8 Compteur d'heures de service</p> <p>9 Eclairage</p> <p>10 Relever/abaisser la trappe à gros déchets</p> <p>11 Frein de stationnement / frein de service</p> <p>12 Basculer le bac à poussières (fonction uniquement en liaison avec le bouton de commande à deux mains)</p> <p>13 Relever le bac à poussières (fonction uniquement en liaison avec le bouton de commande à deux mains)</p> | <p>14 Abaisser le bac à poussières. (fonction uniquement en liaison avec le bouton de commande à deux mains)</p> <p>15 Nettoyer le filtre à poussières</p> <p>16 Balayage sec/humide (mise en/hors service de l'aspiration de la poussière)</p> <p>17 Pédale de marche avant</p> <p>18 Pédale de marche arrière</p> <p>19 Avertisseur sonore</p> <p>20 Volant</p> <p>21 Ouvrir/fermer le capot de l'appareil</p> |
|---|--|

Ouvrir/fermer le capot de l'appareil

- ➔ Rabattre le siège vers l'avant.
- ➔ Ouvrir le capot de l'appareil au niveau du trou de poignée prévu à cet effet (tirer vers le haut).

Remarque

Le capot de l'appareil est maintenu en position haute par le vérin pneumatique.

Repérage de couleur

- Les éléments de commande pour le processus de nettoyage sont jaunes.
- Les éléments de commande pour la maintenance et l'entretien sont en gris clair.

Avant la mise en service

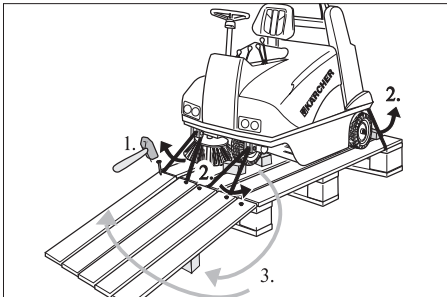
Déchargement de la machine

⚠ Avertissement

N'utiliser en aucun cas un élévateur pour décharger cette machine sous peine de l'endommager.

Pour décharger cet appareil, procéder comme suit :

- Enlever les madriers de la palette et les clouer aux butées de la palette (côté avant de l'appareil).
- Retirer les sangles de fixation des points d'ancrage.



- Chasser les cales pour le blocage des roues et les utiliser à droite et à gauche pour soutenir les madriers.
- Descendre l'appareil hors de la palette par la rampe ainsi installée.
- Enlever l'attache du balai latéral lié au châssis pour le transport.

Vous pouvez déplacer la balayeuse de deux façons :

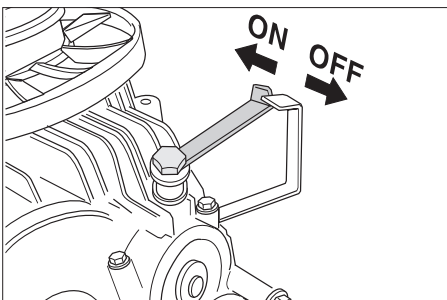
- (1) Pousser la machine (voir déplacement de la machine sans autopropulsion).
- (2) Conduire la machine (voir déplacement de la machine avec autopropulsion).

Déplacement de la balayeuse sans autopropulsion

⚠ Danger

Risque de blessure ! Avant d'enclencher le mode roue-libre, il convient de sécuriser la machine afin qu'elle ne puisse rouler librement.

- Serrer le frein de stationnement.
- Ouvrir le capot de l'appareil.



- Mettre le levier de mise en roue libre sur la position OFF.

Le mécanisme d'entraînement est ainsi hors fonction.

- Fermer le capot.
- Desserrer le frein.

La machine peut être poussée.

Remarque

Ne jamais déplacer la balayeuse sans l'aide du moteur à une vitesse supérieure à 10 km/h ni sur de longues distances.

Déplacement de la balayeuse sans autopropulsion

- Serrer le frein de stationnement.
- Ouvrir le capot de l'appareil.
- Mettre le levier de mise en roue libre sur la position ON.

Le mécanisme d'entraînement est en service.

- Fermer le capot.
- Desserrer le frein.

L'appareil peut être conduit.

Mise en service

Consignes générales

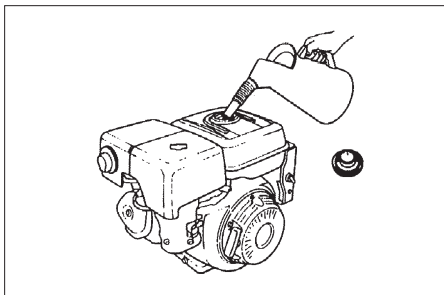
- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Retirer la clé de contact.
- Serrer le frein de stationnement.

Faire le plein

⚠ Danger

Risque d'explosion !

- Peut être uniquement utilisé le carburant mentionné dans le manuel d'utilisation.
- Ne faites jamais le plein dans des locaux fermés.
- Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.
- Faire attention qu'aucun carburant tombe sur les surfaces chaudes.
- Couper le moteur.
- Ouvrir le capot de l'appareil.



- Ouvrir le réservoir de carburant.
- Remplir d'essence normale sans plomb.
- Remplir le réservoir au maximum jusqu'à 1 cm du niveau de remplissage.
- Essuyer le carburant qui aurait pu déborder et refermer le réservoir à carburant.
- Fermer le capot.

Remarque

Le contenu du réservoir est suffisant pour une utilisation de la machine pendant une durée d'environ trois heures.

Travaux de contrôle et de maintenance

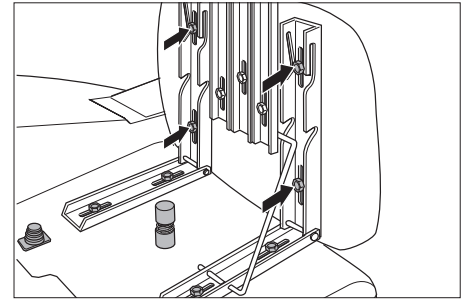
- Vérifier le niveau d'huile.
- Contrôler le niveau de l'huile hydraulique.
- Vider le bac à poussières.
- Vérifier la brosse rotative.
- Vérifier la pression des pneus.
- Nettoyer le filtre à poussières.

Remarque

Voir description au chapitre Entretien et maintenance.

Utilisation

Réglage du siège du conducteur



- Décrocher les barres pour le dispositif d'inclinaison.
- Desserrer les 4 vis de fixation.
- Amener le siège dans la position désirée.
- Serrer les vis de fixation et raccrocher les barres.

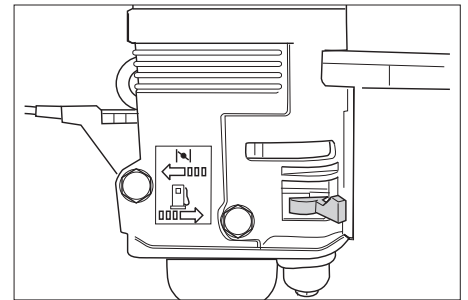
Démarrage de la machine

Remarque

L'appareil est équipé d'un siège avec contact de sécurité. Lorsque le conducteur quitte son siège, la machine est arrêtée.

Ouverture du robinet de carburant

- Ouvrir le capot de l'appareil.



- Pousser le levier sur la position "ON".
- Fermer le capot.

Mettre l'appareil en marche

- Prendre place sur le siège du conducteur.
- Pédale d'accélérateur en position zéro.
- Serrer le frein de stationnement.
- Amener le réglage de régime moteur en position centrale (régime de service).
- Sortir le starter.
- Placer la clef de démarrage dans la serrure d'allumage.
- Tourner la clé de contact au delà de la position 1.
- Lorsque la machine a démarré, relâcher la clé de contact.
- Enfoncer le starter.

Remarque

Ne jamais actionner le démarreur plus de 10 secondes. Attendez 10 secondes avant d'actionner le démarreur à nouveau.

Déplacer la balayeuse

- Remonter la brosse.
- Lever les balais latéraux.
- Desserrer le frein.

Avancer

- Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur droite.

Reculer

⚠ Danger

Risque de blessure ! En reculant, aucun danger ne peut exister pour des troisièmes, le cas échéant laisser vous guider.

- Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur gauche.

Remarque

Pour la conduite

- Les pédales d'accélérateur permettent de régler la vitesse de déplacement de façon continu.
- Évitez d'actionner la pédale par à-coups, cela pourrait endommager le système hydraulique.
- Relâcher légèrement la pédale de marche avant lorsque la puissance faiblit dans les montées.

Freinage

- La machine freine automatiquement et s'immobilise lorsque la pédale d'accélérateur avant est relâchée.

Remarque

Si l'action du frein automatique ne suffit pas pour atteindre l'arrêt complet de l'appareil, il est possible de recourir au frein de stationnement ou à la pédale de marche arrière.

Franchissement des obstacles

Franchir des obstacles fixes jusqu'à 50 mm de hauteur :

- Franchir l'obstacle avec précaution en avançant lentement.

Franchir des obstacles fixes de plus de 50 mm de hauteur :

- Le véhicule ne peut franchir ces obstacles qu'avec une rampe appropriée.

Balayage

⚠ Danger

Risque de blessure ! Lorsque la trappe à gros déchets est ouverte, la brosse rotative peut projeter des pierres ou des graviers vers l'avant. Veiller à ne mettre en danger aucune personne, animal ou objet.

⚠ Avertissement

Ne balayer ni bandes adhésives, ni fils de fer ou autres matériaux risquant de détériorer le mécanisme de balayage.

⚠ Avertissement

Afin d'éviter d'endommager le sol, ne pas utiliser la balayeuse sans qu'elle ne se déplace.

Remarque

Adapter la vitesse du véhicule en fonction du lieu pour obtenir un résultat de balayage optimal.

Remarque

Le bac à poussières doit être vidé régulièrement pendant l'utilisation de la balayeuse.

Remarque

Pendant l'exploitation, le filtre à poussière doit être nettoyé toutes les 15 à 30 minutes, selon la quantité de poussières.

Remarque

Pour un nettoyage de surface, abaisser seulement la brosse rotative.

Remarque

Pour le nettoyage de bordures, abaisser également les balais latéraux.

Balayer une surface plane

Bloquer la brosse rotative en mode "Réglage fin".

- Abaisser la brosse rotative, pour cela, amener le levier en position centrale (faible usure de la brosse rotative).

Balayer une surface inégale

Bloquer la brosse rotative en mode "Suspension flottante".

- Abaisser la brosse rotative, pour cela, amener le levier en position inférieure (usure élevée de la brosse rotative).

Balayer des objets plus grandes

Remarque

Pour balayer de plus grands objets, par exemple des boîtes de boisson ou de plus grandes quantités de feuillage, le clapet de gros déchets doit être levé de courte durée. Relever la trappe à gros déchets :

- Ouvrir la trappe à gros déchets à la main.
- Rouler à faible vitesse au-dessus des déchets de grande taille avec la trappe à gros déchets ouverte.

Remarque

Pour obtenir un résultat optimal, la trappe à gros déchets doit être intégralement abaissée.

Balayage de sols secs

- Pour un nettoyage de surface, abaisser la brosse rotative.
- Pour le nettoyage de bordures, abaisser également les balais latéraux.

Mettre l'aspiration en service si le revêtement est poussiéreux.

- Mettre le levier sur balayage "sec".

Balayage de sols humides ou mouillés

Mettre l'aspiration de la poussière hors service pour protéger le filtre à poussières de l'humidité.

- Mettre le levier sur balayage "humide".

Vider le bac à poussières.

Remarque

Attendre la fin du nettoyage automatique du filtre et le dépôt des poussières avant d'ouvrir et de vider le bac à poussières.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Veiller à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve dans la zone de basculement pendant le vidage du bac à poussières.

⚠ Danger

Risque d'écrasement ! Ne jamais approcher les mains du mécanisme de vidage. Ne jamais rester sous le bac lorsqu'il est relevé.

⚠ Danger

Risque de basculement ! Pour le processus de vidage du bac, veiller à garer le véhicule sur une surface plane.

- Immobiliser la machine.
- Remonter la brosse.

Remarque

Il n'est possible de faire basculer le bac qu'à partir d'une certaine hauteur.

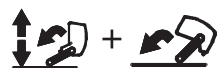
Remarque

La procédure suivante ne peut être effectuée qu'avec la commande à deux mains.

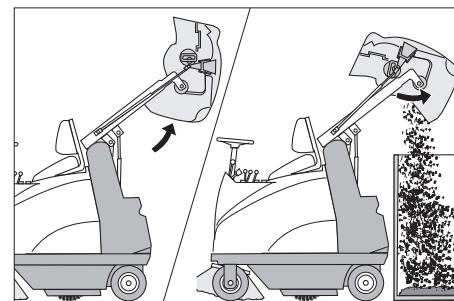


- Relever le bac à poussières.

Lorsque la hauteur désirée est atteinte :



- Basculer le bac à poussières en position de vidage.



- Le bac à poussières est vidé le plus facilement dans la position totalement sortie.
- Lorsque le bouton pour le mécanisme de basculement du bac à poussières est relâché, celui-ci revient automatiquement dans sa position de départ.



- Basculer le bac à poussières jusqu'à la position finale.

Mise hors service de l'appareil

- La machine freine automatiquement et s'immobilise lorsque la pédale d'accélérateur avant est relâchée.
- Mettre le réglage de régime moteur au régime minimum.
- Serrer le frein de stationnement.
- Remonter la brosse.
- Lever les balais latéraux.
- Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.

Remarque

Après l'arrêt de la machine, le filtre à poussières est automatiquement nettoyé pendant 10 secondes.

Transport

Attention

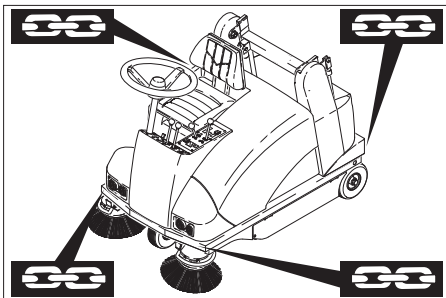
Risque de blessure et d'endommagement !
Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.

⚠ Avertissement

Au transport, l'appareil doit être assuré contre un déplacement.

- Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
- Serrer le frein de stationnement.
- Sécuriser l'appareil au niveau des œillets de transport avec des sangles de serrage, des cordes ou des chaînes.
- Sécuriser le véhicule à l'aide de cales sous les roues.



Remarque

Respecter les points d'arrimage (symbolisés par des chaînes) situés sur le châssis. Ne pas charger ni décharger la machine sur des pentes supérieures à 18%.

Entreposage de l'appareil

Attention

Risque de blessure et d'endommagement !
Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.

Cet appareil doit uniquement être entreposé en intérieur.

Remisage

Respecter les instructions suivantes si la machine doit rester inutilisée pendant un certain temps :

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Lever les balais latéraux et la brosse rotative pour ne pas endommager les crins.
- Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
- Serrer le frein de stationnement.
- Sécuriser la balayeuse afin qu'elle ne puisse rouler librement.
- Remplir le réservoir à carburant et ouvrir le robinet du carburant.
- Changer l'huile du moteur.
- Dévisser la bougie d'allumage et verser environ 3 cm³ d'huile dans l'alésage de bougie d'allumage. Tourner le moteur plusieurs fois sans la bougie. Revisser la bougie d'allumage.
- Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la balayeuse.
- Garer la machine dans un endroit protégé et sec.
- Débrancher la batterie.
- Charger la batterie tous les 2 mois environ.

Fermer le robinet du carburant.

- Ouvrir le capot de l'appareil.
- Pousser le levier sur la position "OFF".
- Fermer le capot.

Entretien et maintenance

Consignes générales

- Les maintenances doivent être uniquement effectuées par des services d'assurances au client autorisés ou par des spécialistes.
- Les appareils utilisés industriellement à des locaux différents doivent être avoir effectués une révision de protection selon VDE 0701.

Nettoyage

⚠ Avertissement

Risque d'endommagement ! L'appareil ne peut être nettoyé à l'eau avec un flexible ou au jet haute pression (Danger de courts-circuits ou autres dégâts).

Nettoyage intérieur du véhicule.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Porter un masque et des lunettes de protection.

- Ouvrir le capot de l'appareil.
- Essuyer le véhicule avec un chiffon.
- Nettoyer le véhicule à l'air comprimé.
- Fermer le capot.

Nettoyage extérieur de l'appareil

→ Nettoyer l'extérieur du véhicule avec un chiffon humide et un détergent doux.

Remarque

N'utiliser aucun détergent corrosif.

Fréquence de maintenance

Remarque

Le compteur d'heures de service indique la fréquence des travaux de maintenance.

Maintenance par le client

Maintenance quotidienne :

- Vérifier le niveau d'huile.
- Vérifier le filtre à air.
- Vérifier la pression des pneus.
- Contrôler le degré d'usure du balai-brosse et de la balayeuse latérale et vérifier l'enroulement des bandes.
- Contrôler le filtre à poussières.
- Vérifier le fonctionnement de tous les éléments de commande.

Maintenance hebdomadaire :

- Contrôler l'étanchéité et le fonctionnement de tous les composants hydrauliques.
- Contrôler la manoeuvrabilité des câbles sous gaine et des pièces mobiles.

Maintenance en fonction de l'usure :

- Changer les baguettes d'étanchéité.
- Changer la brosse rotative.
- Changer les balais latéraux.

Remarque

Pour la description, voir chapitre Travaux de maintenance.

Respecter les consignes du carnet d'entretien 5.950-533 !

Remarque

Tous les travaux d'entretien qui relèvent du client doivent être effectués par une personne qualifiée. A tout moment, celle-ci peut faire appel à un technicien Kärcher.

Maintenance par le service après-vente

Maintenance après 8 heures de service :

- Effectuer la première inspection.

Maintenance toutes les 100 heures de service :

Maintenance toutes les 200 heures de service :

Maintenance toutes les 300 heures de service :

Remarque

Pour éviter de perdre le bénéfice de la garantie, veuillez confier au service après-vente Kärcher agréé tous les travaux de maintenance et d'entretien pendant la durée de la garantie.

Travaux de maintenance

Préparation :

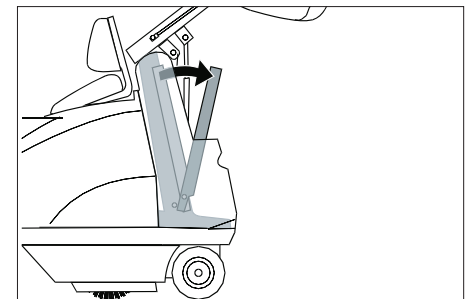
- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
- Serrer le frein de stationnement.

Consignes de sécurité générales

- Déconnecter la borne moins de la batterie afin d'éviter toute formation accidentelle d'étincelles et empêcher un démarrage de la machine.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Toujours mettre la barre de sécurité en place lorsque le bac à poussières est levé.



- Mettre la barre de sécurité en place pour le vidage en hauteur.

⚠ Danger

Risques de blessures si le moteur n'est pas totalement immobilisé ! Attendre 5 secondes après l'arrêt du moteur. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.











- Laisser suffisamment refroidir la machine avant d'entreprendre des travaux de maintenance ou des réparations.
- Ne toucher aucune pièce chaude, telles que le moteur ou le circuit d'échappement.



Ne jetez pas l'huile moteur, le fuel, le diesel ou l'essence dans la nature. Protéger le sol et évacuer l'huile usée de façon favorable à l'environnement.

Consignes de sécurité

Respecter impérativement ces consignes en cas de manipulation des batteries :

	Respecter les consignes situées sur la batterie, dans les instructions de service et dans le mode d'emploi du véhicule !
	Porter des lunettes de protection !
	Tenir les enfants à l'écart des acides et des batteries !
	Risque d'explosion !
	Toute flamme, matière incandescente, étincelle ou cigarette est interdite à proximité de la batterie !
	Risque de brûlure !
	Premiers soins !
	Attention !
	Mise au rebut !
	Ne pas mettre la batterie au rebut dans le vide-ordures !

⚠ Danger

Risque d'explosion ! Ne jamais déposer d'outils ou d'objets similaires sur les bornes et les barrettes de connexion de la batterie.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Ne jamais mettre en contact des plaies avec le plomb. Prendre soin de toujours se laver les mains après avoir manipulé la batterie.

⚠ Danger

Risque d'incendie et d'explosion !

- Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.
- Les espaces dans lesquelles sont chargées les batteries doivent être bien aérés, puisque au chargement peut apparaître du gaz très explosif.

⚠ Danger

Risque de brûlure !

- Des éclaboussures d'acide dans l'œil ou sur la peau laver avec l'eau.
- Après avoir immédiatement le médecin.
- Laver les vêtements salés avec l'eau.

Montage et branchement de la batterie

- Ouvrir le capot de l'appareil.
- Placer la batterie dans son compartiment.
- Visser les fixations situées sur le socle de la batterie.
- Monter la cosse (câble rouge) sur le pôle plus (+) de la batterie.
- Monter la cosse sur le pôle moins (-) de la batterie.

Remarque

Il convient de toujours débrancher le pôle moins en premier lors du démontage de la batterie. Enduire les pôles de la batterie et les cosses de graisse pour les protéger.

Chargement de la batterie

⚠ Danger

Risque de blessure ! Respecter les consignes de sécurité pour l'utilisation de batteries. Lire avec attention le mode d'emploi du chargeur de batterie.

⚠ Danger

Charger la batterie uniquement avec un chargeur approprié.

- Débrancher la batterie.
- Ouvrir tous les orifices d'alimentation des compartiments.
- Raccorder le pôle + du chargeur au pôle + de la batterie.
- Raccorder le pôle - du chargeur au pôle - de la batterie.
- Brancher la fiche secteur et mettre le chargeur en service.
- Charger la batterie avec le courant le plus faible possible.
- Fermer les orifices des compartiments.

Remarque

Lorsque la batterie est chargée, débrancher en premier le chargeur du réseau et depuis séparer de la batterie.

Vérifier le niveau de remplissage de la batterie et faire l'appoint

⚠ Avertissement

Pour les batteries contenant de l'acide, contrôler régulièrement le niveau de liquide.

- L'acide d'une batterie complètement chargée à 20 °C le poids spécifique de 1,28 kg / l.
- L'acide d'une batterie en partie déchargée a le poids spécifique entre 1,00 et 1,28 kg/l.
- Dans toutes les cellules le poids spécifique de l'acide doit être le même.
- Ouvrir tous les orifices d'alimentation des compartiments.
- Faire des prélèvements de chaque cellule avec le pèse-acide.
- Redonner le prélèvement d'acide à la même cellule.
- Si le niveau de liquide est trop bas, remplir d'eau distillée jusqu'au repère.
- Recharger la batterie.
- Fermer les orifices des compartiments.

Contrôler la pression des pneus

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Brancher le manomètre sur la valve du pneu.
- Vérifier la pression et corriger si nécessaire.
- La pression des pneus avant et arrière doit être de 6 bar.

Nettoyer manuellement le filtre à poussières

Le filtre peut être réglé manuellement en supplément à l'intervalle automatique.

Remarque

Pendant l'exploitation, le filtre à poussière doit être nettoyé toutes les 15 à 30 minutes, selon la quantité de poussières.

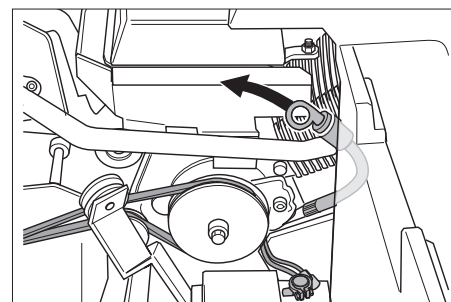
- Immobiliser la machine.
- Mettre le levier sur balayage "humide".
- Actionner brièvement le bouton Nettoyage du filtre à poussières. Le filtre à poussières est nettoyé pendant env. 10 secondes.
- Mettre le levier sur balayage "sec".

Vérification du niveau d'huile moteur et rajout

⚠ Danger

Risque de brûlure !

- Laisser refroidir le moteur.
- Attendre 5 minutes après l'arrêt du moteur avant de procéder au contrôle du niveau d'huile.
- Ouvrir le capot de l'appareil.



- Dévisser à nouveau la jauge.
- Essuyer la jauge puis revisser.
- Dévisser à nouveau la jauge.
- Relever le niveau d'huile.
- Le niveau d'huile doit se trouver entre les repères "MIN" et "MAX".
- Si le niveau d'huile se trouve sous le repère "MIN", remplir l'huile de moteur.
- Ne pas remplir le moteur au-dessous du repère "MAX".
- Verser de l'huile dans l'orifice de jauge d'huile.

Types d'huile: voir Caractéristiques techniques

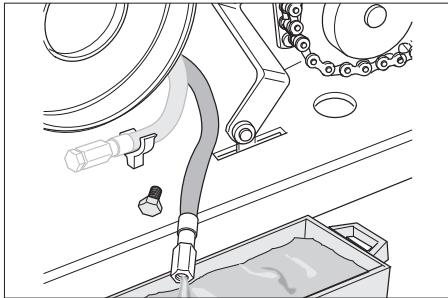
- Mettre de nouveau la jauge d'huile.
- Attendre au moins 5 minutes.
- Vérifier le niveau d'huile.

Vidanger l'huile-moteur

⚠ Danger

Risque de combustion par huile chaude!

- Préparer un récipient de récupération pouvant contenir 1,5 litre d'huile au minimum.
- Laisser refroidir le moteur.
- Ouvrir le capot de l'appareil.



- Sortir le flexible de vidange d'huile du support.
- Dévisser la vis de purge.
- Dévisser à nouveau la jauge.
- Vidanger l'huile.
- Visser la vis de purge d'huile inclusive le nouveau joint.
- Accrocher le flexible de vidange d'huile dans le support.
- Verser de l'huile dans l'orifice de jauge d'huile.

Types d'huile: voir Caractéristiques techniques

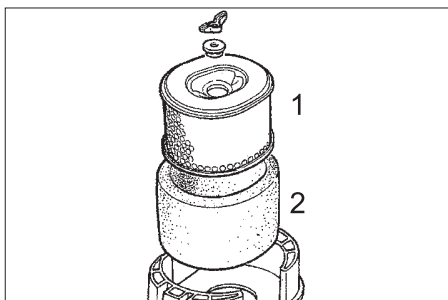
- Mettre de nouveau la jauge d'huile.
- Attendre au moins 5 minutes.
- Vérifier le niveau d'huile.

Nettoyage et échange du filtre à air

⚠ Danger

Ne jamais utiliser de l'essence ou des solutions détergentes avec un point de flamme bas pour le cartouches des inserts de filtre à air.

- Ouvrir le capot de l'appareil.



- Dévisser l'écrou à oreilles.
- Contrôler et sortir la cartouche en papier et la cartouche en mousse.
- Mettre en place des cartouches neuves ou nettoyées.
- Visser et serrer l'écrou.

■ Cartouche en papier (1)

- Nettoyer la cartouche en papier ou la remplacer si elle est fortement encrassée.
- Nettoyage : nettoyer la cartouche de papier à l'air comprimé ou la cogner sur une surface dure. Ne pas la brosser car dans ce cas les salissures sont enfoncées dans les fibres.

■ Cartouche en mousse (2)

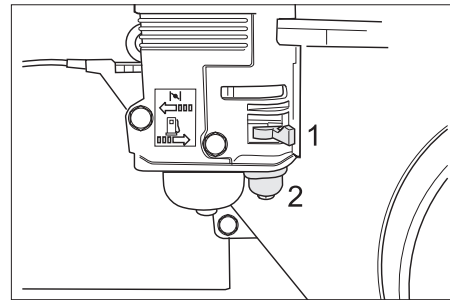
- Nettoyer la cartouche en mousse
- Nettoyage : laver la cartouche en mousse dans une solution d'eau chaude et de lessive. La rincer ensuite et la laisser parfaitement sécher. Plonger ensuite la cartouche dans de l'huile moteur propre et essorer l'huile en trop. Le moteur fume au premier démarrage quand trop d'huile est restée dans la cartouche.

Nettoyer le réceptacle à filtre à carburant

⚠ Danger

Risque d'incendie et d'explosion!

- Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.



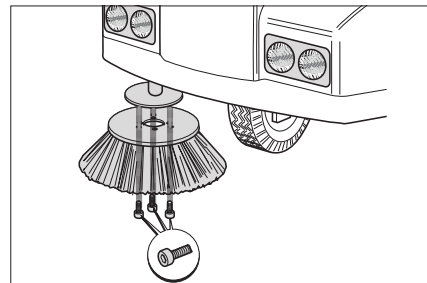
- Positionner le robinet de carburant sur OFF (1).
- Démontez le réceptacle de filtre à carburant avec le joint torique (2).
- Laver le réceptacle de filtre à carburant avec du diluant non inflammable ou difficilement inflammable. Laisser parfaitement sécher.
- Monter le réceptacle de filtre à carburant et bien le serrer.
- Positionner le robinet de carburant sur "ON".
- Contrôler l'étanchéité.

Contrôler l'installation hydraulique

- Procéder à un contrôle visuel. En cas de perte d'huile sur l'unité hydraulique, le cylindre ou les flexibles, informer le service après-vente Kärcher.

Remplacer les balais latéraux

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Lever les balais latéraux.
- Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.



- Desserrer les vis de fixation.
- Enlever le balai latéral.
- Visser le nouveau balai latéral.

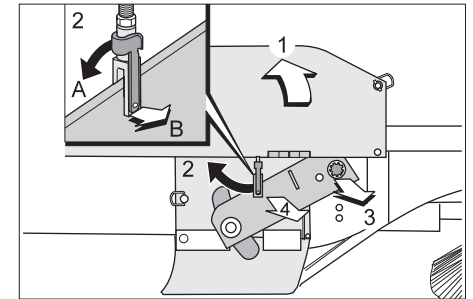
Contrôler la brosse rotative.

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Remonter la brosse.
- Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
- Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
- Serrer le frein de stationnement.
- Ôter les fils et bandes de la brosse rotative.

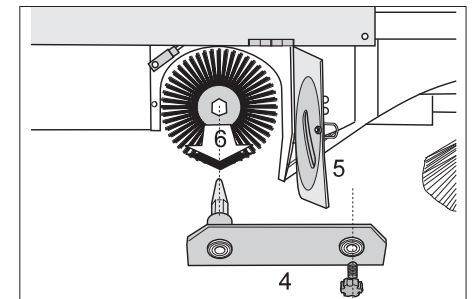
Changer la brosse rotative

Il est nécessaire de remplacer la brosse lorsque le nettoyage devient moins efficace à cause de l'usure des crins.

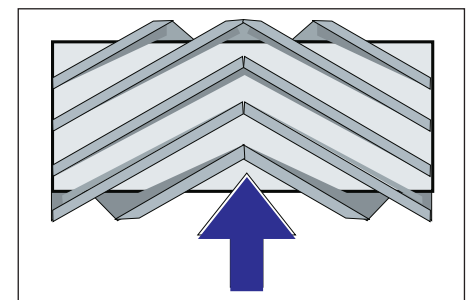
- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Abaisser la brosse rotative.
- Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
- Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
- Serrer le frein de stationnement.



- Ouvrir le clapet latéral droit (1).
- Desserrer le boulon de fixation de la tête de fourche inférieure (2) et basculer la bielle vers l'arrière.
- Dévisser la vis moletée (3).



- Ôter le dispositif de basculement de la brosse rotative (4).
- Ouvrir le clapet (capsule quart de tour) de la brosse rotative (5).
- Sortir la brosse rotative (6).
- Visser la vis de réglage du réglage de la brosse rotative dans le sens horaire (-) jusqu'à la butée.
- Monter de nouveau en ordre inverse.



Positionner la brosse rotative dans le sens de la marche.

Remarque

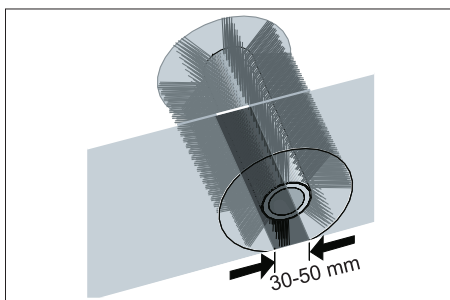
Veiller au bon positionnement de la brosse lors du montage.

Remarque

Après le montage de la nouvelle brosse rotative, il convient de régler à nouveau la trace de balayage.

Contrôler et régler la trace de balayage

- Vérifier la pression des pneus.
- Mettre l'aspiration de poussière hors service, pour cela positionner le levier sur balayage "humide".
- Remonter la brosse.
- Lever les balais latéraux.
- Déplacer la balayeuse sur un sol plan et lisse, recouvert de poussière ou de craie.
- Abaisser la brosse rotative (position centrale du levier) et laisser tourner un court laps de temps.
- Remonter la brosse.
- Ouvrir la trappe à gros déchets.
- Déplacer le véhicule en marche arrière.
- Contrôler la surface de balayage.



La trace de balayage doit former un rectangle régulier d'une largeur de 30 à 50 mm.

Remarque

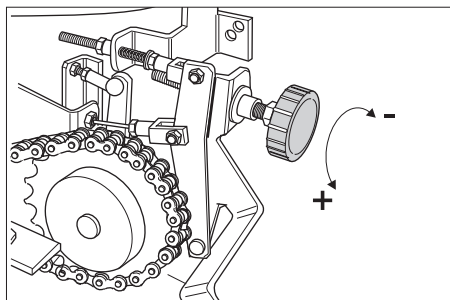
La trace de balayage ne doit pas avoir la forme d'un trapèze. Dans le cas contraire, prendre contact avec le service après-vente.

Régler la trace de balayage :

Remarque

Uniquement pour le mode "Réglage fin".

- Ouvrir le capot de l'appareil.



Agrandir la trace de balayage :

- Tourner la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (+).

Réduire la trace de balayage :

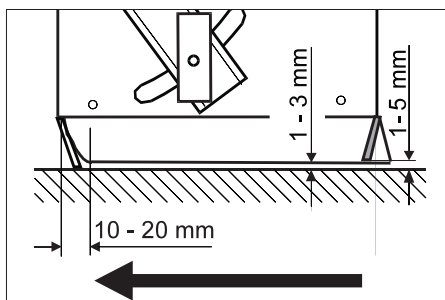
- Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre (-).

Régler et remplacer les baguettes d'étanchéité

Remarque

Remplacer immédiatement les baguettes d'étanchéité endommagées ou usées.

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Remonter la brosse.
- Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
- Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
- Serrer le frein de stationnement.



■ Baguette d'étanchéité avant

- Dévisser les fixations de baguette d'étanchéité.
- Enlever la barre d'étanchéité.
- Fixer la nouvelle baguette d'étanchéité.

Remarque

La baguette d'étanchéité avant ne peut pas être réglée.

■ Baguette d'étanchéité arrière

- Dévisser les fixations de baguette d'étanchéité.
- Enlever la barre d'étanchéité.
- Mettre une nouvelle baguette d'étanchéité.
- Orienter la baguette d'étanchéité.
- Régler l'écart au sol de la baguette d'étanchéité sur 1 à 5 mm.
- Fixer la nouvelle baguette d'étanchéité.

■ Baguettes d'étanchéité latérales

- Dévisser les fixations de baguettes d'étanchéité.
- Oter les baguettes d'étanchéité.
- Mettre de nouvelles baguettes d'étanchéité en place.
- Orienter les baguettes d'étanchéité.
- Régler l'écart au sol de la baguette d'étanchéité sur 1 à 3 mm.
- Visser de nouvelles baguettes d'étanchéité.

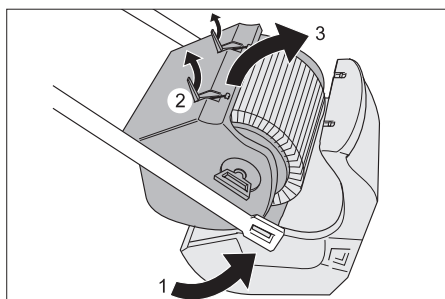
Remplacer le filtre à poussières

⚠ Danger

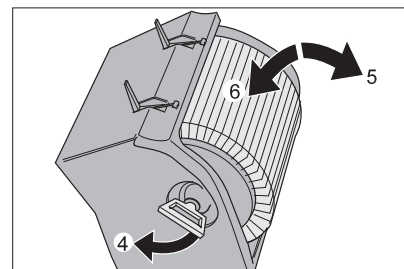
Vider le bac à poussières avant de procéder au remplacement du filtre. Porter un masque de protection pour effectuer des travaux de maintenance sur le système de filtration. Respecter les consignes de sécurité concernant la manipulation de fines poussières.

Remarque

Un dépôt clair de la poussière sur la sortie d'air du ventilateur est un signe de filtre à air mal mis en place ou défectueux.



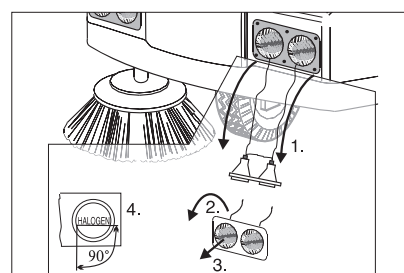
- Soulever le bac à poussière jusqu'à la moitié (1).
- Ouvrir les orifices (2).
- Faire pivoter le bloc de filtre vers l'avant et le retirer (3).



- Déplier la poignée (4), la sortir et la tourner de 90° (verrouiller).
- Sortir la cartouche du filtre (5).
- Mettre une nouvelle cartouche de filtre en place, les boulons doivent s'enfoncer dans les alésages (6).
- Ramener la poignée en position de départ et verrouiller. Veiller que le filtre soit bien en place.
- Mettre en place le bloc de filtre et fermer.

Remplacement de l'ampoule

- Immobiliser la machine.
- Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.

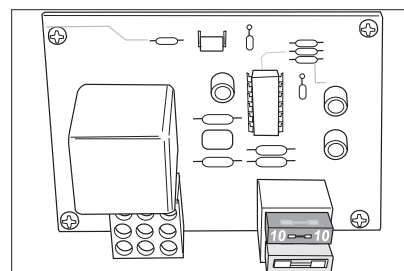


- Desserrer les fixations du cache.
- Sortir le cache (1).
- Desserrer la vis entre les entretoises de la douille de la lampe du phare défectueux.
- Tourner le diffuseur du phare défectueux dans le sens antihoraire d'env. 1/4 de tour (2) et sortir le boîtier réflecteur.
- Enlever l'ampoule.
- Monter une ampoule neuve.
- Mettre en place le boîtier réflecteur par le bas dans le cache et serrer en tournant d'1/4 de tour dans le sens horaire. Veiller au bon enclenchement, l'inscription HALOGEN sur le verre du phare doit être exactement horizontale (4).
- Serrer la vis entre les entretoises de la douille de lampe.
- Fixer le cache.

Remplacer les fusibles

Remarque

N'utiliser que des fusibles du même type.



- Ouvrir le capot de l'appareil.
- Remplacer les fusibles défectueux.

Remarque

Un défaut multiple d'un même fusible est indicateur d'un défaut technique dans le système électrique. Prendre contact avec le service après-vente Kärcher.

Assistance en cas de panne

Panne	Remède
Il est impossible de mettre l'appareil en marche	S'asseoir sur le siège conducteur, le contact de sécurité du siège est activé
	Charger ou changer la batterie
	Faire le plein de carburant
	Ouverture du robinet de carburant
	Remettre l'huile moteur à niveau.
	Contacteur le service après-vente Kärcher
Le moteur tourne de façon irrégulière	Nettoyer ou changer le filtre à air
	Contacteur le service après-vente Kärcher
Le moteur tourne mais le véhicule n'avance que lentement ou n'avance pas	Desserrer le frein
	Vérifier la position du levier de roue libre
	Contacteur le service après-vente Kärcher
Le balayage n'est pas effectif	Vérifier l'usure de la brosse rotative et des balais latéraux, les remplacer si nécessaire.
	Vérifier le fonctionnement de la trappe à gros déchets
	Vider le bac à poussières
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
	Régler la trace de balayage
	Contrôler la courroie d'entraînement pour la brosse rotative et le balai latéral.
De la poussière s'échappe de l'appareil	Contacteur le service après-vente Kärcher
	Mettre l'aspiration de poussière en service, pour cela positionner le levier sur balayage "sec".
	Vérifier la courroie d'entraînement de l'aspirateur
	Vérifier le filtre à poussières, le nettoyer ou l'échanger
Le vidage en hauteur ne fonctionne pas.	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
	Changer le fusible
	Commutateur défectueux, informer le service après-vente Kärcher
	Bloc hydraulique défectueux, informer le service après-vente Kärcher
La brosse rotative ne tourne pas	Contacteur le service après-vente Kärcher
	Ôter les fils et bandes de la brosse rotative
Perturbations de fonctionnement des pièces hydrauliques mobiles	Contacteur le service après-vente Kärcher
L'appareil avance en marche avant ou en marche arrière lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée	La position zéro est incorrecte, informer le service après-vente Kärcher.

Données techniques

		KMR 1250 B
Caractéristiques de la machine		
Longueur x largeur x hauteur	mm	1650 x 1000 x 1270
Poids à vide	kg	450
Poids total admissible	kg	600
Vitesse de déplacement (max.)	km/h	8
Pente (max.)	%	18
Diamètre de la brosse rotative	mm	285
Largeur de la brosse rotative	mm	750
Diamètre des balais latéraux	mm	450
Capacité de balayage sans brosses latérales	m ² /h	6000
Capacité de balayage avec 1 balai latéral	m ² /h	8000
Capacité de balayage avec balais latéraux	m ² /h	10400
Largeur de balayage sans balais latéraux	mm	750
Largeur de balayage avec 1 balais latéraux	mm	1000
Largeur de balayage avec 2 balais latéraux	mm	1300
Mécanisme d'entraînement	--	Axe d'entraînement hydrostatique fermé sans entretien avec différentiel
Type de protection contre la pluie	--	IPX 3
Moteur		
Type	--	Honda GX 270
Conception	--	1 cylindre 4 temps
Cylindrée	cm ³	270
Quantité d'huile	l	1,1
Puissance maximale avec 3600 1/mm	kW/PS	6,6/9
Contenance du réservoir de carburant	l	6
Consommation de carburant	l/h	ca. 2
Types d'huile		
Moteur	--	SAE 15 W 40
Système hydraulique	--	DIN HVL P 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Installation électrique		
Batterie	V, Ah	12, 44
Démarrreur	--	Démarrreur électrique
Eclairage	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
Installation hydraulique		
Quantité d'huile	l	1,4
Bac à poussières		
Hauteur maximale de déchargement	mm	1430
Volume du bac à poussières	l	80
Pneumatiques		
Diamètre	mm	300
Dimensions, avant	--	4.00-4
Pression, avant	bar	6
Dimensions, arrière	--	4.00-4
Pression, arrière	bar	6
Système de filtration et d'aspiration		
Surface de filtrage pour poussières fines	m ²	6
Catégorie d'utilisation du filtre pour poussières non toxiques	--	U
Conditions environnement		
Température	°C	-5 à +40
Hygrométrie, non-condensée	%	0 - 90
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72		
Émission sonore		
Niveau de pression sonore L _{PA}	dB(A)	99
Incertitude K _{PA}	dB(A)	2
Niveau de pression sonore L _{WA} + incertitude K _{WA}	dB(A)	101
Vibrations de l'appareil		
Valeur de vibrations bras-main	m/s ²	<2,5
Siège	m/s ²	< 2,5
Incertitude K	m/s ²	0,2

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Déclaration CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Machine d'aspiration renversée, appareil d'accrochage

Type: 1.091-xxx

Directives européennes en vigueur :

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2004/108/CE

2000/14/CE

Normes harmonisées appliquées :

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

Normes nationales appliquées :

CISPR12

Procédures d'évaluation de la conformité

2000/14/CE: Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)

KMR 1250 B

Mesuré: 99

Garanté: 101

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.



H. Jenner

CEO



S. Reiser


Head of Approbation

Responsable de la documentation:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212

Winnenden, 2010/07/01



 Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

¡Antes de la primera puesta en marcha lea sin falta las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad n.º 5.956-250!

Índice de contenidos

Protección del medio ambiente	ES - 1
Símbolos del manual de instrucciones	ES - 1
Símbolos en el aparato	ES - 1
Indicaciones de seguridad	ES - 1
Función	ES - 2
Uso previsto	ES - 2
Elementos del aparato	ES - 3
Antes de la puesta en marcha	ES - 5
Manejo	ES - 6
Transporte	ES - 7
Almacenamiento del aparato	ES - 7
Parada	ES - 7
Cuidados y mantenimiento	ES - 7
Ayuda en caso de avería	ES - 12
Datos técnicos	ES - 13
Garantía	ES - 14
Declaración CE	ES - 14

Protección del medio ambiente

	Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.
	Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)
Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Símbolos del manual de instrucciones

Peligro

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

Advertencia

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

Precaución

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Símbolos en el aparato



¡Peligro de quemaduras por las superficies calientes! Antes de realizar algún trabajo en el aparato, deje que la instalación de escape se enfríe lo suficiente.

Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales

Si al desembalar el aparato comprueba daños atribuibles al transporte, rogamos se dirija a su vendedor.

- Las placas de advertencia e indicadoras colocadas en el aparato proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.
- Además de las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones, deben respetarse las normas generales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.

Manejo

Peligro

Peligro de lesiones

Peligro de vuelco ante pendientes demasiado acentuadas.

- En la dirección de marcha sólo se admiten pendientes de hasta 18%.

Peligro de vuelco al tomar las curvas a velocidad rápida.

- Tome las curvas a baja velocidad.

Peligro de vuelco ante una base inestable.

- Mueva el aparato únicamente sobre una base firme.

Peligro de vuelco ante una inclinación lateral demasiado pronunciada.

- En sentido transversal a la marcha sólo se admiten pendientes de hasta 10%.

– Deben tenerse en cuenta básicamente las especificaciones y los reglamentos que rigen para los automóviles.

– El usuario debe utilizar el aparato conforme a las instrucciones. Durante los trabajos con el aparato, debe tener en cuenta las condiciones locales y evitar causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.

- El aparato sólo debe ser utilizado por personas que hayan sido instruidas en el

manejo o hayan probado su capacidad al respecto y a las que se les haya encargado expresamente su utilización.

- Los niños y los adolescentes no deben utilizar el aparato.
- No se admite la presencia de acompañantes.
- Las máquinas con asiento sólo deben ponerse en movimiento desde dicha posición.
- ➔ Para evitar un uso no autorizado, saque la llave de encendido.
- ➔ El aparato no debe permanecer jamás sin vigilar mientras el motor esté en marcha. El usuario debe abandonar el equipo sólo con el motor parado, el seguro contra movimientos accidentales colocado y, en caso necesario, con el freno de estacionamiento accionado y sin la llave de encendido.

Aparatos con motor de combustión

Peligro

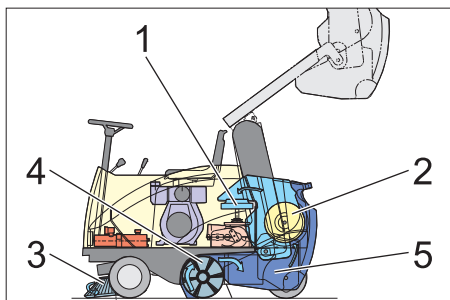
Peligro de lesiones

- El orificio de gas de escape no debe cerrarse.
- No doble ni agarre por el orificio de gas de escape (peligro de quemaduras).
- No toque el motor de accionamiento (peligro de quemaduras).
- Los gases de escape son tóxicos y nocivos para la salud, y no se deben aspirar.
- El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras la detención. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.

Accesorios y piezas de repuesto

- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
- Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
- En el área de servicios de www.karcher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

Función



La escoba mecánica funciona según el principio de rosca.

- Las escobas laterales (3) limpian rincones y bordes de la superficie de barrido y transportan la suciedad hacia la banda del cepillo rotativo.
- El cepillo rotativo (4) transporta la suciedad directamente hacia el depósito de basura (5).
- El polvo arremolinado en el depósito se separa a través del filtro (2), y el aire puro filtrado es succionado por el aspirador (1).

Uso previsto

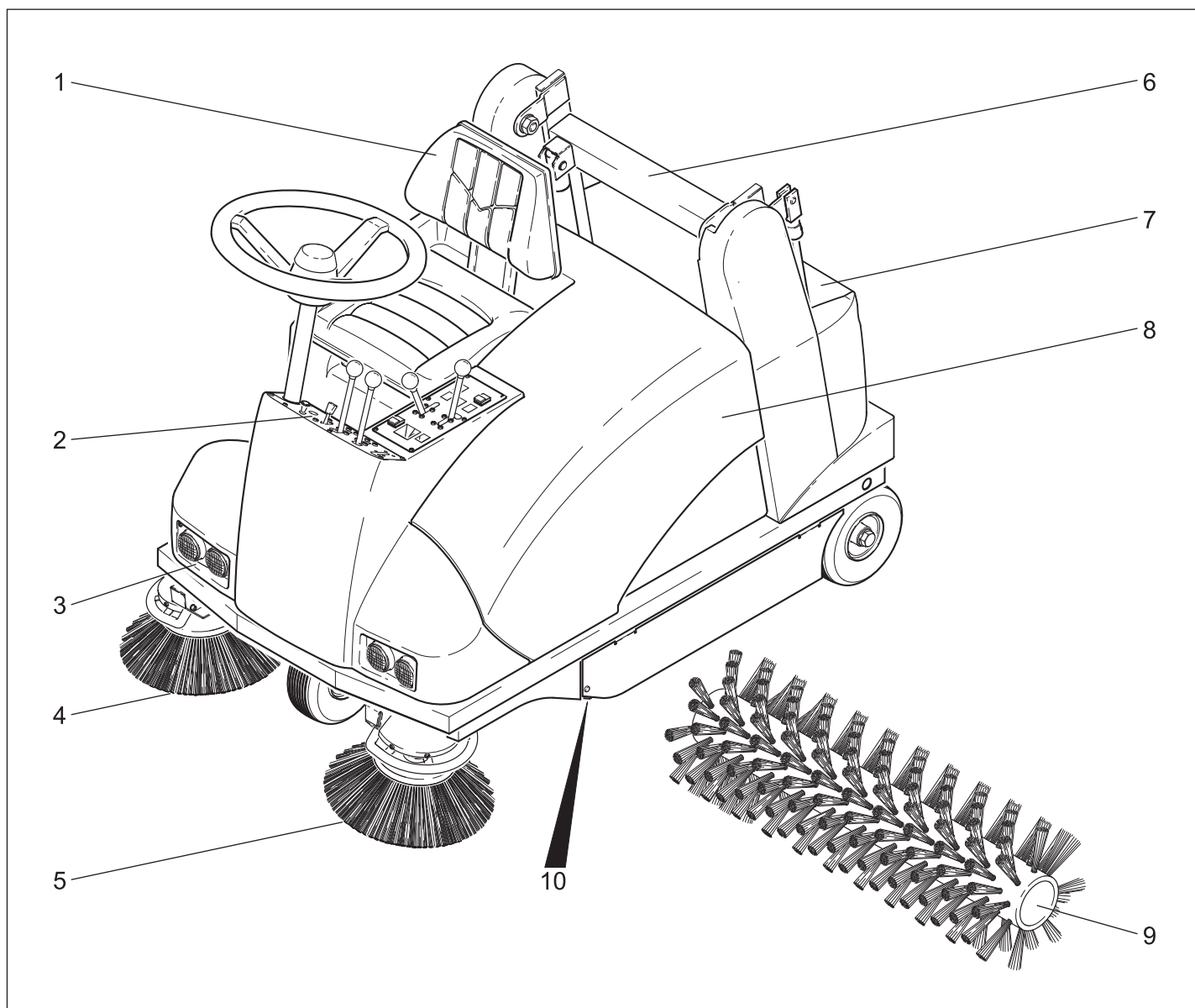
Utilice el aparato únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.

- ➔ Antes de utilizar el equipo con sus dispositivos de trabajo, compruebe que esté en perfecto estado y que garantice la seguridad durante el servicio. Si no está en perfecto estado, no debe utilizarse.
- Esta escoba mecánica está diseñada para barrer superficies sucias en la zona exterior.
- No use el aparato en espacios cerrados.
- Sólo se permite el uso del aparato en la vía pública cuando se realiza conforme a la legislación alemana correspondiente (StVZO).
- El aparato no es apto para aspirar polvos nocivos para la salud.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en el aparato.
- ¡No aspire/barra nunca líquidos explosivos, gases inflamables ni ácidos o disolventes sin diluir! Entre éstos se encuentran la gasolina, los diluyentes o el fuel, que pueden mezclarse con el aire aspirado dando lugar a combinaciones o vapores explosivos. No utilice tampoco acetona, ácidos ni disolventes sin diluir, ya que ellos atacan los materiales utilizados en el aparato.
- No aspire/barra objetos incandescentes, con o sin llama.
- El aparato es apto únicamente para los revestimientos indicados en el manual de instrucciones.
- La máquina debe ser conducida únicamente sobre las superficies especificadas por la empresa o su representante.
- Está prohibido permanecer en la zona de peligro. Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.
- Norma de validez general: Mantenga lejos del aparato los materiales fácilmente inflamables (peligro de explosión/incendio).

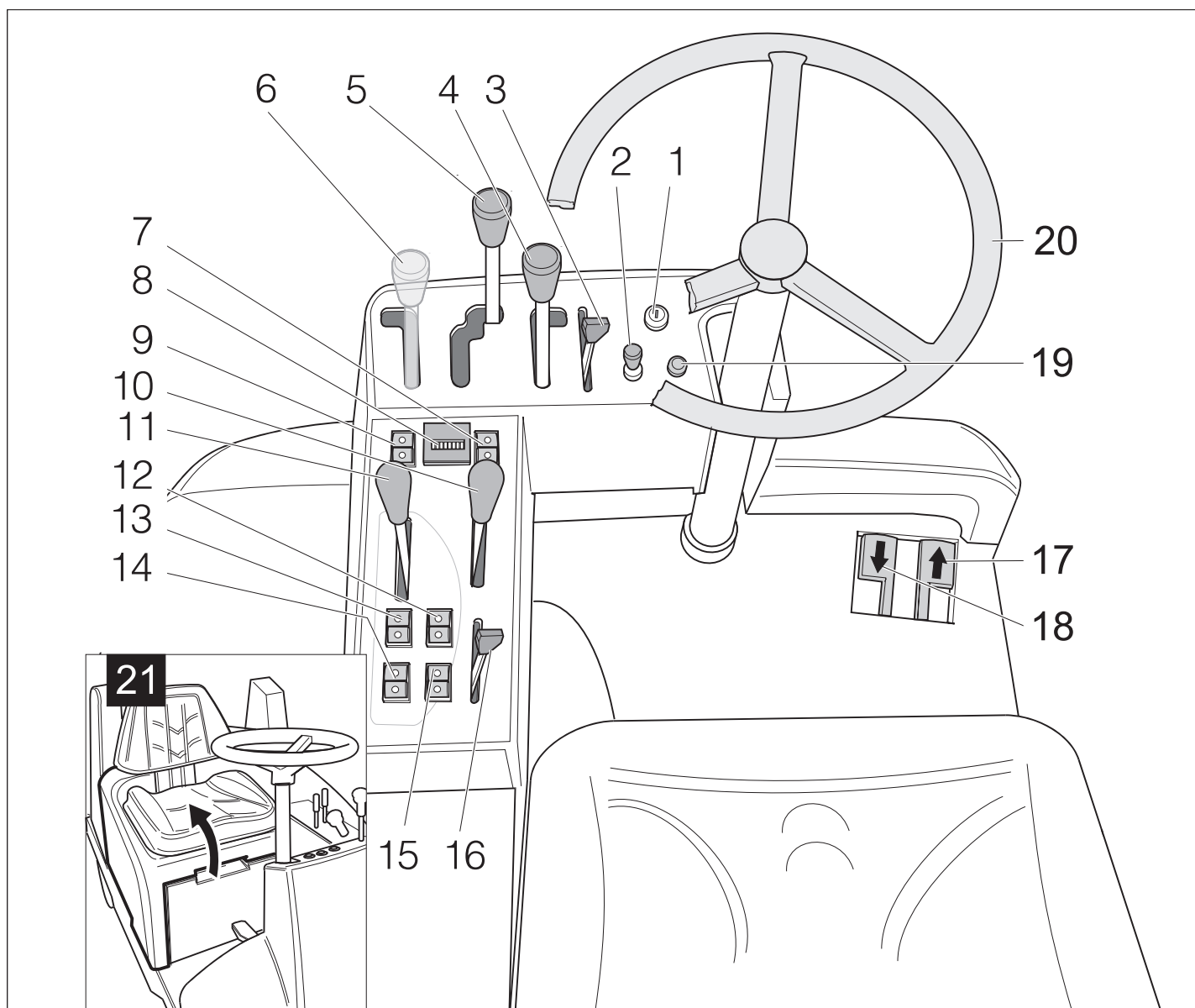
Revestimientos adecuados

- Asfalto
- Piso industrial
- Pavimento
- Hormigón
- Adoquín

Elementos del aparato



- 1 Asiento (con interruptor de contacto del asiento)
- 2 Pupitre de mando
- 3 Iluminación
- 4 Escoba lateral derecha
- 5 Escoba lateral izquierda
- 6 Vaciado en alto
- 7 Depósito de basura
- 8 Capó del aparato
- 9 Cepillo rotativo
- 10 Tapa de suciedad basta



- 1 Cerradura de encendido
- 2 estrangulador
- 3 Ajuste de revoluciones del motor
- 4 Elevar/bajar escobas laterales, derecha
- 5 Posición superior: Levante el cepillo rotativo
Posición central: Bajar el cepillo rotativo (modo de servicio "Ajuste exacto")
Posición inferior: Bajar el cepillo rotativo (modo de servicio "almacenar flotante")
- 6 Elevar/bajar escobas laterales, izquierda (opcional)
- 7 Interruptor manejo bimanual
- 8 contador de horas de servicio
- 9 Iluminación
- 10 Tapa contra suciedad elevar/bajar escobas laterales
- 11 Freno de estacionamiento/freno de servicio
- 12 Bascular depósito de basura (Funcionamiento sólo en conexión con el interruptor manejo bimanual)
- 13 Levante el depósito de basura (Funcionamiento sólo en conexión con el interruptor manejo bimanual)
- 14 Baje el depósito de basura (Funcionamiento sólo en conexión con el interruptor manejo bimanual)
- 15 Limpiar el filtro de polvo
- 16 Servicio de barrido húmedo/seco (desconectar/conectar aspiración de polvo)
- 17 Pedal acelerador (avance)
- 18 Pedal acelerador (retroceso)
- 19 claxon
- 20 Volante
- 21 Abrir/cerrar capó del aparato

Abrir/cerrar capó del aparato

- ➔ Abatir el asiento hacia delante.
- ➔ Abrir el capó del aparato por la empuñadura empotrada prevista para ello (tirar hacia arriba).

Nota

El capó del aparato se sujeta por arriba por el resorte neumático.

Identificación por colores

- Los elementos de control para el proceso de limpieza son amarillos.
- Los elementos de control para el mantenimiento y el servicio son de color gris claro.

Antes de la puesta en marcha

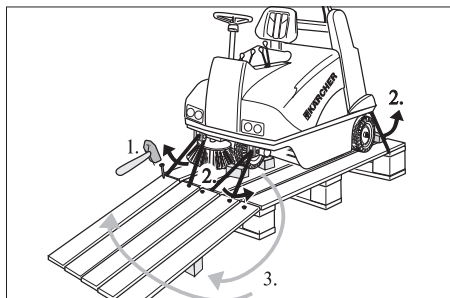
Descarga

⚠ Advertencia

No utilice carretillas elevadoras para la descarga, ya que el aparato podría dañarse.

Durante la descarga, proceda como se indica a continuación:

- Soltar las tablas de madera del palet y clavar en los topes del palet (parte delantera del aparato).
- Quite la cinta de sujeción ubicada en los puntos de enganche.



- Quitar las cuñas para bloquear las ruedas y utilizar como apoyo las tablas de madera a la izquierda y a la derecha.
- Deslizar el aparato por la rampa creada del palet.
- Soltar la cuerda de la escobilla lateral fijada en el bastidor para el transporte.

El aparato puede moverse de dos formas:

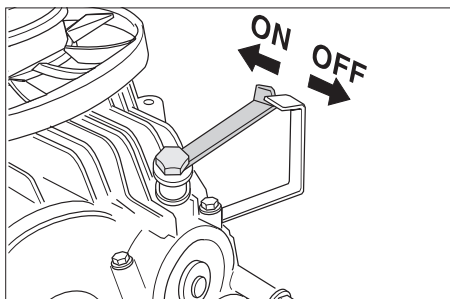
- 1) Empuje (véase "Movimiento de la escoba mecánica sin autopropulsión").
- 2) Conducción (véase "Movimiento de la escoba mecánica con autopropulsión").

Movimiento de la escoba mecánica sin autopropulsión

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Antes de colocar la marcha libre, asegure el equipo contra movimientos accidentales.

- Active el freno de estacionamiento.
- Abra el capó del aparato.



- Colocar la palanca de marcha libre en posición OFF.

De este modo, el accionamiento de traslación queda fuera de funcionamiento.

- Cierre el capó del aparato.
- Suelte el freno de estacionamiento.

El aparato puede desplazarse.

Nota

En la modalidad sin autopropulsión, no mueva la escoba mecánica por trayectos largos ni a más de 10 km/h.

Movimiento de la escoba mecánica con autopropulsión

- Active el freno de estacionamiento.
- Abra el capó del aparato.
- Colocar la palanca de marcha libre en posición ON

El accionamiento de traslación está listo para el servicio.

- Cierre el capó del aparato.
- Suelte el freno de estacionamiento.

El aparato está listo para arrancar.

Puesta en marcha

Indicaciones generales

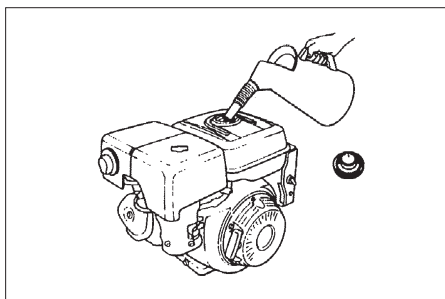
- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Quite la llave de encendido.
- Active el freno de estacionamiento.

Repostar

⚠ Peligro

Peligro de explosiones

- Sólo se debe utilizar el combustible indicado en el manual de instrucciones.
- El reabastecimiento de combustible no debe realizarse en lugares cerrados.
- Está prohibido fumar y exponer el lugar a una llama directa.
- Cerciórese de que el combustible no entre en contacto con superficies calientes.
- Apague el motor.
- Abra el capó del aparato.



- Abra la tapa del depósito.
- Use "gasolina normal sin plomo".
- Cargue como máximo hasta 1 cm por debajo del borde inferior de la boca de llenado.
- Limpie el combustible que se haya vertido y cierre la tapa del depósito.
- Cierre el capó del aparato.

Nota

El contenido del depósito alcanza para usar el aparato durante aprox. 3 horas.

Trabajos de inspección y mantenimiento

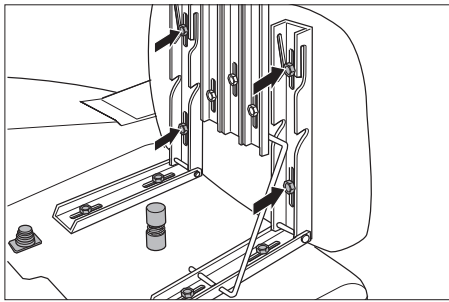
- Verifique el nivel de aceite del motor.
- Compruebe el nivel de aceite hidráulico.
- Vacíe el depósito de basura.
- Controle el cepillo rotativo.
- Controle la presión de los neumáticos.
- Limpiar el filtro de polvo.

Nota

Descripción, véase el capítulo "Cuidado y mantenimiento"

Manejo

Ajuste del asiento del conductor



- Colgar las barras para el dispositivo de inclinación.
- 4 Suelte los tornillos de fijación.
- Colocar el asiento en la posición deseada.
- Apretar los tornillos de fijación y colgar de nuevo las barras.

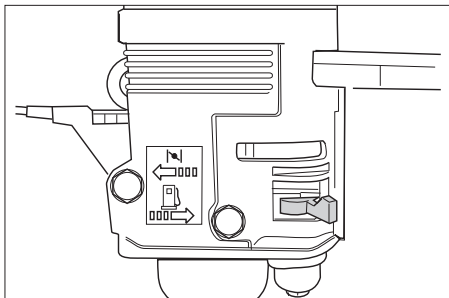
Puesta en marcha del aparato

Nota

El aparato está dotado de un interruptor de contacto del asiento. Cuando el conductor se levanta del asiento, el dispositivo desconecta el equipo.

Abra el grifo de combustible

- Abrir el capó del aparato.



- Mueva la palanca hacia "ON".
- Cierre el capó del aparato.

Conexión del aparato

- Tome asiento en la plaza del conductor.
- Pedales de avance a cero.
- Active el freno de estacionamiento.
- Colocar las revoluciones del motor en la posición central (revoluciones de servicio).
- Extraer el estrangulador.
- Introducir la llave de encendido en la cerradura de encendido.
- Gire la llave de encendido más allá de la posición 1.
- Cuando el aparato se pone en marcha, suelte la llave.
- Introducir de nuevo el estrangulador.

Nota

No accione nunca el motor de arranque durante más de 10 segundos. Antes de volver a accionarlo, espere por lo menos 10 segundos.

Conducción del aparato

- Levante el cepillo rotativo.
- Elevar la escoba lateral.
- Suelte el freno de estacionamiento.

Avance

- Presione lentamente el pedal acelerador derecho.

Retroceso

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Al dar marcha atrás no puede correr nadie peligro, si es necesario pedir que alguien de indicaciones.

- Presione lentamente el pedal acelerador izquierdo.

Nota

Comportamiento en marcha

- Los pedales aceleradores permiten regular la velocidad sin escalonamiento.
- Evite accionar el pedal bruscamente, ya que el sistema hidráulico podría dañarse.
- Ante una pérdida de potencia en las pendientes, reduzca ligeramente la presión sobre el pedal acelerador.

Freno

- Suelte el pedal acelerador. El aparato frena automáticamente y se queda parado.

Nota

Si el efecto de freno automático no es suficiente para que pare el aparato, se puede ayudar con el freno de estacionamiento o el pedal de la marcha atrás.

Pasaje por encima de obstáculos

Pasaje por encima de obstáculos fijos de hasta 50 mm:

- Pase hacia delante lenta y cuidadosamente.

Pasaje por encima de obstáculos fijos de más de 50 mm:

- Los obstáculos deben superarse sólo con una rampa adecuada.

Servicio de barrido

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Cuando la tapa de suciedad basta está abierta, el cepillo rotativo puede arrojar piedras o gravilla hacia delante. Cerciérese de que no exista riesgo para personas, animales u objetos.

⚠ Advertencia

No barra cintas de embalaje, alambres o similares, ya que ello puede provocar daños en el sistema mecánico.

⚠ Advertencia

Para no dañar el piso, evite accionar la escoba mecánica en el lugar.

Nota

Para obtener un óptimo resultado de limpieza, hay que adaptar la velocidad a las particularidades.

Nota

Durante el funcionamiento, el depósito de basura debe vaciarse a intervalos regulares.

Nota

Durante el funcionamiento se debe limpiar el filtro de polvo cada 15-30 minutos según el polvo que tenga.

Nota

Al limpiar superficies, baje sólo el cepillo rotativo.

Nota

Al limpiar bordes, baje también las escobas laterales.

Barrer superficies llanas

Bloquear el cepillo rotativo en el modo de funcionamiento "Ajuste fino".

- Bajar los rodillos rotativos, para ello colocar la palanca en la posición central (menor desgaste del rodillo rotativo).

Barrer superficies irregulares

Bloquear el cepillo rotativo en el modo de funcionamiento "almacenamiento flotante".

- Bajar los rodillos rotativos, para ello colocar la palanca en la posición inferior (mayor desgaste del rodillo rotativo).

Barrer objetos grandes

Nota

Para barrer objetos grandes, como latas de bebida o grandes cantidades de hojas, se debe elevar brevemente la tapa de suciedad grande.

Levante la tapa de suciedad basta:

- Abrir con la mano la tapa de suciedad gruesa.
- Pasar por encima de piezas grandes con la tapa de suciedad grande abierta y a baja velocidad.

Nota

Sólo podrá obtenerse un resultado de limpieza óptimo cuando la tapa de suciedad basta esté completamente abajo.

Barrido de pisos secos

- Al limpiar superficies, baje el cepillo rotativo.
- Al limpiar bordes, baje las escobas laterales.

Si el pavimento tiene polvo, conectar la aspiración de polvo.

- Colocar la palanca en servicio de barrido "seco".

Barrido en pisos húmedos o mojados

Desconectar la aspiración de polvo para proteger el filtro de polvo de la humedad.

- Colocar la palanca en servicio de barrido "húmedo".

Vaciado del depósito de basura

Nota

Antes de abrir o vaciar el depósito de basura, espere a que finalice la limpieza automática del filtro y a que se deposite el polvo.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Durante el proceso de descarga no debe haber personas ni animales en el radio de giro del depósito.

⚠ Peligro

Peligro de aplastamiento No agarre nunca el varillaje del sistema mecánico de vaciado. Evite permanecer debajo del depósito levantado.

⚠ Peligro

Peligro de vuelco Durante el proceso de descarga, coloque el aparato en una superficie plana.

→ Detenga el aparato.

→ Levante el cepillo rotativo.

Nota

La descarga del depósito sólo puede realizarse cuando se ha alcanzado una determinada altura mínima.

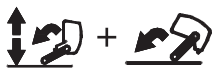
Nota

Los siguientes pasos sólo pueden realizarse con un accionamiento a dos manos.

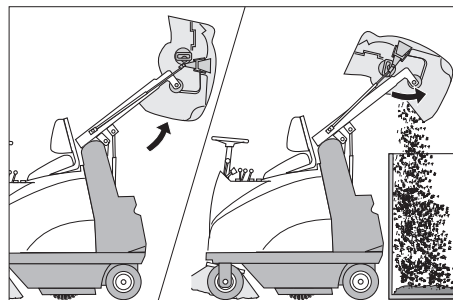


→ Levante el depósito de basura.

Una vez alcanzada la altura deseada:



→ Descargue el depósito de basura.



– Es más sencillo vaciar el depósito de suciedad en la posición de extensión total.

– Si se suelta el botón para el mecanismo basculante del depósito de suciedad, este pasa automáticamente a la posición de salida.



→ Bascular el depósito de suciedad hasta la posición final.

Desconexión del aparato

→ Suelte el pedal acelerador. El aparato frena automáticamente y se queda parado.

→ Colocar las revoluciones del motor al mínimo.

→ Active el freno de estacionamiento.

→ Levante el cepillo rotativo.

→ Elevar la escoba lateral.

→ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.

Nota

Tras la detención del aparato, el filtro de polvo recibe una limpieza automática durante aprox. 10 segundos.

Transporte

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

⚠ Advertencia

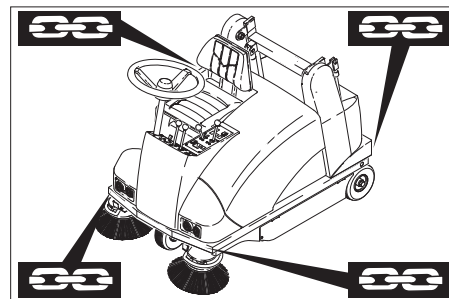
El aparato se debe asegurar para que no se deslice durante el transporte.

→ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.

→ Active el freno de estacionamiento.

→ Asegurar el aparato a los ojales de transporte con cinturones de sujeción, cuerdas o cadenas.

→ Fije el aparato con calzos en las ruedas.



Nota

Tenga en cuenta las marcas de sujeción en el bastidor base (símbolos de cadenas). Para las funciones de carga o descarga, el aparato sólo admite pendientes de hasta 18%.

Almacenamiento del aparato

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

Parada

Cuando la escoba mecánica no se usa durante un periodo prolongado, tenga en cuenta los siguientes puntos:

→ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.

→ Levantar el cepillo rotativo y la escoba lateral para no dañar las cerdas.

→ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.

→ Active el freno de estacionamiento.

→ Asegurar la escoba mecánica contra movimientos accidentales.

→ Llene el depósito de combustible y cierre la llave.

→ Cambie el aceite del motor.

→ Desenroscar la bujía de encendido e introducir aprox. 3 cm³ de aceite en el orificio de las bujías. Arranque el motor varias veces sin la bujía. Enrosque la bujía de encendido.

→ Limpie el aparato por dentro y por fuera.

→ Coloque el aparato en un lugar seco y protegido.

→ Desemborne la batería.

→ Cargue la batería aproximadamente cada dos meses.

Cerrar el grifo de combustible

→ Abrir el capó del aparato.

→ Mueva la palanca hacia "OFF".

→ Cierre el capó del aparato.

Cuidados y mantenimiento

Indicaciones generales

- El mantenimiento correctivo debe ser llevado a cabo únicamente por una oficina autorizada de servicio al cliente o por personal especializado, familiarizado con todas las normas de seguridad pertinentes.
- Los equipos ambulantes de uso industrial deben someterse al control de seguridad según la norma VDE 0701.

Limpieza

⚠ Advertencia

¡Peligro de daños en la instalación! La limpieza del aparato nunca se debe llevar a cabo con una manguera o un chorro de agua a alta presión (peligro de cortocircuitos y otros daños).

Limpieza interna del equipo

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Utilice máscara antipolvo y gafas protectoras.

→ Abrir el capó del aparato.

→ Limpie el aparato con un trapo.

→ Aplique aire comprimido.

→ Cierre el capó del aparato.

Limpieza externa del equipo

→ Limpie el aparato con un trapo húmedo, embebido en una solución jabonosa suave.

Nota

No utilice detergentes agresivos.

Intervalos de mantenimiento

Nota

El contador de horas de servicio indica los intervalos de mantenimiento.

Mantenimiento a cargo del cliente

Mantenimiento diario:

- Verifique el nivel de aceite del motor.
- Revise el filtro de aire.
- Controle la presión de los neumáticos.
- Comprobar el desgaste de los cepillos rotativos y la escoba lateral y si hay cintas enrolladas.
- Comprobar el filtro de polvo.
- Compruebe el funcionamiento de todos los elementos de mando.

Mantenimiento semanal:

- Comprobar la estanqueidad y funcionamiento de todas las piezas del sistema hidráulico.
- Compruebe la facilidad de movimiento de las piezas móviles y los cables Bowden.

Mantenimiento tras el desgaste:

- Reemplace los cubrejuntas.
- Reemplace el cepillo rotativo.
- Reemplace las escobas laterales.

Nota

Descripción, véase el capítulo "Trabajos de mantenimiento".

Respetar el cuaderno de mantenimiento 5.950-533

Nota

Todos los trabajos de servicio y mantenimiento a cargo del cliente deben ser realizados por personal especializado con la debida cualificación. En caso de necesidad, un distribuidor de Kärcher siempre estará a disposición para cualquier consulta.

Mantenimiento a cargo del servicio de atención al cliente

Mantenimiento tras 8 horas de servicio:

- Realización de la primera inspección

Mantenimiento cada 100 horas de servicio

Mantenimiento cada 200 horas de servicio

Mantenimiento cada 300 horas de servicio

Nota

Para conservar la garantía, es necesario que durante el tiempo de su vigencia todos los trabajos de servicio y mantenimiento sean llevados a cabo por un servicio técnico autorizado de Kärcher conforme al cuaderno de mantenimiento.

Trabajos de mantenimiento

Preparativos:

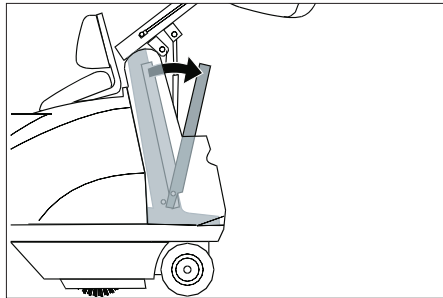
- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
- Active el freno de estacionamiento.

Indicaciones generales de seguridad

- Enganchar el polo negativo de la batería para evitar que se formen chispas involuntariamente y se arranque el aparato.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Colocar siempre la barra de seguridad con el depósito de basura elevado.



- Colocar la barra de seguridad para el proceso de vaciado en alto.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones por la inercia del motor Tras la detención del motor, espere 5 segundos. Durante ese lapso es imprescindible mantenerse alejado de la zona de trabajo.

- Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación, deje que el aparato se enfríe lo suficiente.
- No toque componentes calientes, como el motor de accionamiento o el sistema de escape.



Por favor, no deje que el aceite para motores, el aceite caliente y la gasolina dañen el medio ambiente. Evite que sustancias nocivas penetren en el suelo y elimine el aceite usado de forma que no dañe el medio ambiente.

Indicaciones de seguridad para las baterías

Al manipular baterías, tenga siempre en cuenta las siguientes advertencias:

	Tenga en cuenta las indicaciones presentes en la batería, en las instrucciones de uso y en el manual del vehículo.
	Use protección para los ojos
	Mantenga a los niños alejados del ácido y las baterías
	Peligro de explosiones
	Prohibido hacer fuego, producir chispas, aplicar una llama directa y fumar
	¡Peligro de causticación!
	Primeros auxilios
	Nota de advertencia
	Eliminación de desechos
	No tire la batería al cubo de la basura

⚠ Peligro

Peligro de explosiones. No coloque herramientas u otros objetos similares sobre la batería, es decir, sobre los terminales y el conector de elementos.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones No deje nunca que el plomo entre en contacto con las heridas. Luego de trabajar con las baterías, límpiese siempre las manos.

⚠ Peligro

¡Peligro de incendios y explosiones!

- Está prohibido fumar y exponer el lugar a una llama directa.
- Los lugares en los que se cargue baterías tienen que estar bien ventilador ya que se genera un gas muy explosivo a la hora de cargar.

⚠ Peligro

¡Peligro de causticación!

- Enjuagar con agua las salpicaduras de ácido en los ojos o en la piel.
- A continuación llamar inmediatamente al médico.
- Lavar la ropa sucia con agua.

Montaje y conexión de la batería

- Abrir el capó del aparato.
- Coloque la batería en el respectivo soporte.
- Atornille los soportes a la base de la batería.
- Conecte el borne de polo (cable rojo) al polo positivo (+).
- Conecte el borne de polo al polo negativo (-).

Nota

Al desmontar la batería, verifique que primero se desemborne el cable del polo negativo. Controle que los polos y los respectivos bornes tengan suficiente protección mediante grasa.

Carga de batería

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Al manipular baterías, tenga en cuenta las normas de seguridad. Observe las instrucciones del fabricante del cargador.

⚠ Peligro

Cargar la batería exclusivamente con un cargador apto.

- Desemborne la batería.
- Desenrosque las tapas de todos los elementos.
- Una el cable del polo positivo del cargador con la conexión correspondiente de la batería.
- Una el cable del polo negativo del cargador con la conexión correspondiente de la batería.
- Enchufe la clavija de red y encienda el cargador.
- Aplique en la batería la menor corriente de carga posible.
- Enrosque las tapas de los elementos.

Nota

Cuando la batería esté cargada, desconectar primero el cargador de la red y después de la batería.

Verificación y corrección del nivel de líquido de la batería

⚠ Advertencia

En el caso de las baterías llenas de ácido, verifique con regularidad el nivel de líquido.

- El ácido de una batería cargada totalmente tiene un peso específico de 1,28 kg/l a 20 °C.
- El ácido de una batería descargada totalmente tiene un peso específico entre 1,00 y 1,28 kg/l.
- En todas las células el peso específico tiene que ser el mismo que el ácido.
- Desenrosque las tapas de todos los elementos.
- Sacar una prueba de cada célula con el comprobador de ácido.
- Devolver la prueba de ácido a la misma célula.
- Si el nivel de líquido es demasiado bajo, llene hasta la marca con agua destilada.
- Cargue la batería.
- Enrosque las tapas de los elementos.

Control de la presión de los neumáticos

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Conecte el manómetro a la válvula del neumático.
- Controle la presión de aire y, en caso de necesidad, ajústela.
- La presión de los neumáticos delanteros y traseros debe ser de 6 bar.

Limpiar manualmente el filtro de polvo

Además del intervalo automático, se puede limpiar manualmente el filtro.

Nota

Durante el funcionamiento se debe limpiar el filtro de polvo cada 15-30 minutos según el polvo que tenga.

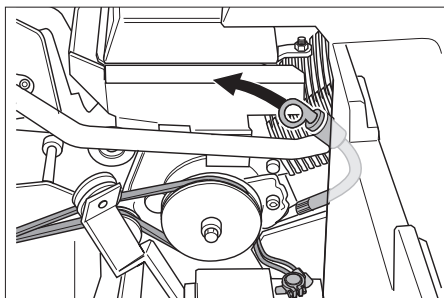
- Detenga el aparato.
- Colocar la palanca en servicio de barrido "húmedo".
- Pulsar brevemente el botón de limpieza del filtro de polvo. El filtro de polvo se limpia aprox. durante 10 segundos.
- Colocar la palanca en servicio de barrido "seco".

Verificación del nivel de aceite del motor y rellenado

⚠ Peligro

Peligro de quemaduras

- Deje enfriar el motor.
- Verifique el nivel de aceite una vez transcurridos no menos de 5 minutos tras la detención del motor.
- Abrir el capó del aparato.



- Extraiga la varilla.
- Limpie e introduzca la varilla.
- Extraiga la varilla.
- Leer el nivel de aceite.
- El nivel de aceite debe estar entre las marcas "MIN" y "MAX".
- Si el nivel de aceite está por debajo de la marca "MIN", rellenar con aceite de motor.
- No llenar por encima de la marca "MAX".
- Rellenar con aceite de motor por el orificio de la varilla de medir el aceite.

Tipo de aceite: véanse las "Características técnicas"

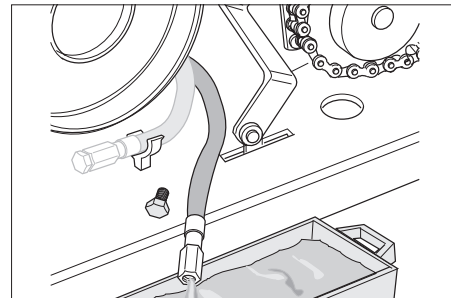
- Introducir de nuevo la varilla para medir el aceite.
- Espere por lo menos 5 minutos.
- Verifique el nivel de aceite del motor.

Cambio del aceite del motor

⚠ Peligro

Peligro de quemaduras por aceite caliente.

- Prepare un recipiente colector para al menos 1,5 litro de aceite.
- Deje enfriar el motor.
- Abrir el capó del aparato.



- Extraer la manguera de salida de aceite del soporte.
- Quite el tornillo purgador de aceite.
- Extraiga la varilla.
- Deje salir el aceite.
- Enroscar el tornillo de purgar aceite con la nueva junta.
- Colocar la manguera de salida de aceite en el soporte.
- Rellenar con aceite de motor por el orificio de la varilla de medir el aceite.

Tipo de aceite: véanse las "Características técnicas"

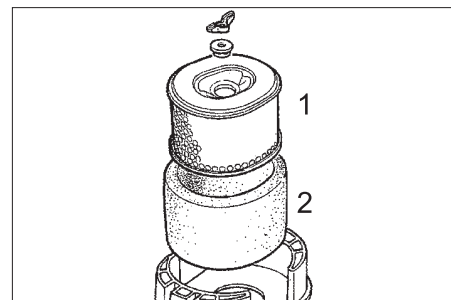
- Introducir de nuevo la varilla para medir el aceite.
- Espere por lo menos 5 minutos.
- Verifique el nivel de aceite del motor.

Cambiar y limpiar el filtro de aire

⚠ Peligro

No utilizar nunca gasolina ni soluciones de limpieza con un punto infamable bajo para limpiar los filtros de aire.

- Abrir el capó del aparato.



- Desenrosque la tuerca de mariposa.
- Extraer y comprobar el inserto de papel y de espuma.
- Colocar insertos limpios o nuevos.
- Apriete la tuerca de mariposa.
- **Inserto de papel (1)**
- Limpiar el inserto de papel o cambiar si está muy sucio.
- Limpieza: Aplicar aire comprimido al inserto de papel desde el interior o golpear contra una superficie dura. No cepillar, de lo contrario se presionara la suciedad contra las fibras.

■ Inserto de espuma (2)

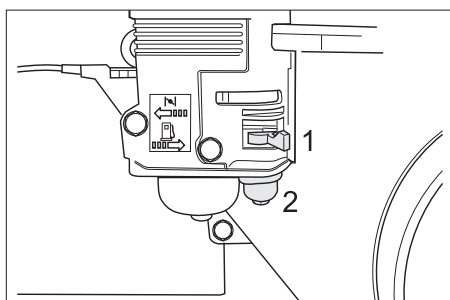
- Limpiar el inserto de espuma.
- Limpieza: Deslavar el inserto de espuma en una solución de detergente y agua templada. Después aclárelo bien y póngalo a secar. Después sumergir el inserto en aceite de motor limpia y escurrir el aceite que sobre. El motor echa humo la primera vez que arranque si queda demasiado aceite en el inserto.

Limpiar el recipiente del filtro de combustible

⚠ Peligro

¡Peligro de incendios y explosiones!

- Está prohibido fumar y exponer el lugar a una llama directa.



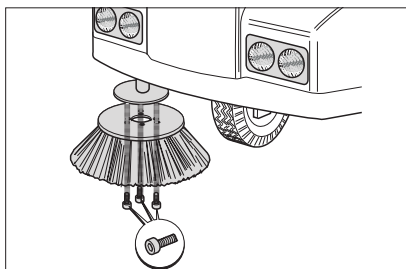
- Poner el grifo de combustible en "OFF" (1).
- Desmontar el recipiente del filtro de combustible con el anillo obturador (2).
- Lavar el recipiente del filtro de combustible con un disolvente no inflamable o muy difícil de incendiar. Dejar secar bien.
- Montar y apretar bien el recipiente del filtro de combustible.
- Poner el grifo de combustible en "ON".
- Comprobar la estanqueidad.

Comprobar la instalación hidráulica

- Ejecutar el examen visual. En caso de pérdida de aceite en la unidad hidráulica, cilindros o tubos, informar al servicio de atención al cliente de Kärcher.

Reemplazo de la escoba lateral

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Elevar la escoba lateral.
- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.



- Suelte los tornillos de fijación.
- Extraer la escoba lateral.
- Enroskar una nueva escoba lateral.

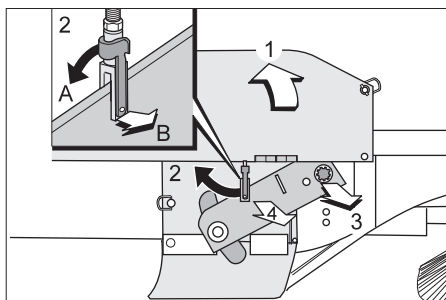
Control del cepillo rotativo

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Levante el cepillo rotativo.
- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
- Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.
- Active el freno de estacionamiento.
- Extraiga las cintas y los cordones del cepillo rotativo.

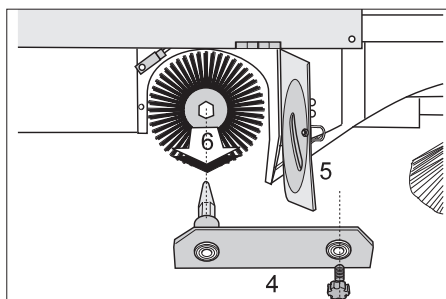
Reemplazo del cepillo rotativo

Es necesario realizar el cambio cuando el resultado del barrido empeora ostensiblemente debido al desgaste de las cerdas.

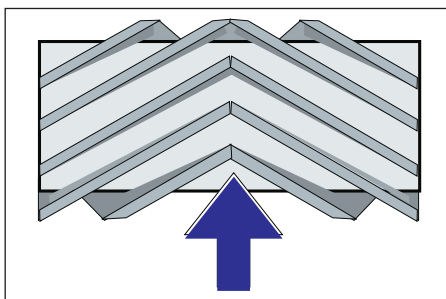
- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Bajar el cepillo rotativo.
- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
- Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.
- Active el freno de estacionamiento.



- Abrir la tapa lateral derecha (1).
- Aflojar el perno de seguridad de la cabeza de la horquilla inferior (2) e inclinar hacia atrás la biela de empuje.
- Desatornillar el tornillo de cabeza moleteada (3).



- Retire la biela del cepillo rotativo (4).
- Abatir la tapa del cepillo rotativo (cierres de rosca (5)).
- Extraiga el cepillo rotativo (6).
- Enroskar hasta el tope el tornillo de ajuste de la regulación del rodillo rotativo en el sentido de las agujas del reloj (-).
- Montar de nuevo en orden inverso.



Montaje del cepillo rotativo en la dirección de marcha

Nota

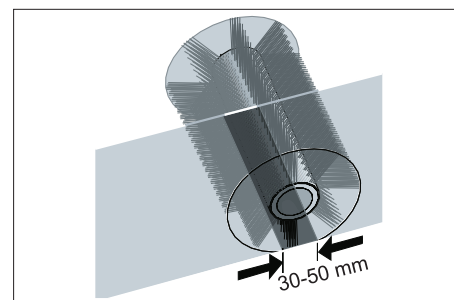
Al montar el nuevo cepillo, tenga en cuenta la posición de las cerdas.

Nota

Tras el montaje del nuevo cepillo rotativo, la superficie de barrido debe reajustarse.

Control y ajuste de la superficie de barrido del cepillo rotativo

- Controle la presión de los neumáticos.
- Desconectar la aspiración de polv, para ello colocar la palanca en servicio de barrido "húmedo".
- Levante el cepillo rotativo.
- Elevar la escoba lateral.
- Trabaje con la escoba mecánica sobre un suelo liso y plano, que esté cubierto de forma visible con polvo o arcilla.
- Baje el cepillo rotativo (posición intermedia) y deje girar durante un breve lapso.
- Levante el cepillo rotativo.
- Abrir la tapa de suciedad gruesa.
- Salga con el equipo marcha atrás.
- Comprobar el nivel de barrido.



La superficie de barrido forma un rectángulo regular, que tiene entre 30 y 50 mm de ancho.

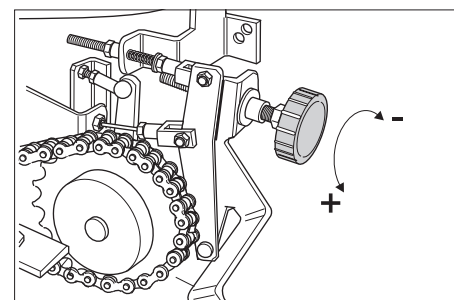
Nota

La superficie de barrido no debe ser trapezoidal. Si ello ocurre, póngase en contacto con el servicio técnico.

Ajuste la superficie de barrido:

Nota

- Sólo para el modo de servicio "Ajuste fino".
- Abrir el capó del aparato.



Aumento de la superficie de barrido:

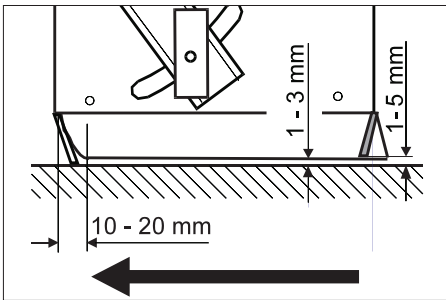
- Gire el tornillo de regulación en el sentido opuesto a las agujas del reloj (+).
- Disminución de la superficie de barrido:
- Gire el tornillo de regulación en el sentido de las agujas del reloj (-).

Ajuste y cambio de los cubrejuntas

Nota

Cambiar inmediatamente las cubrejuntas dañadas o desgastadas.

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Levante el cepillo rotativo.
- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
- Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.
- Active el freno de estacionamiento.



■ Cubrejuntas delantero

- Quite las fijaciones del cubrejuntas.
- Retirar la lámina de estanqueidad.
- Fije el nuevo cubrejuntas.

Nota

El cubrejuntas delantero no se puede ajustar.

■ Cubrejuntas trasero

- Quite las fijaciones del cubrejuntas.
- Retirar la lámina de estanqueidad.
- Coloque la nueva lámina de estanqueidad.
- Alinee el cubrejuntas.
- Ajustar la distancia al suelo del cubrejuntas a 1-5 mm.
- Fije el nuevo cubrejuntas.

■ Cubrejuntas laterales

- Desatornillar las sujeciones de los cubrejuntas.
- Retirar los cubrejuntas.
- Colocar cubrejuntas nuevos.
- Alinee los cubrejuntas.
- Ajustar la distancia al suelo del cubrejuntas a 1-3 mm.
- Fije el nuevo cubrejuntas.

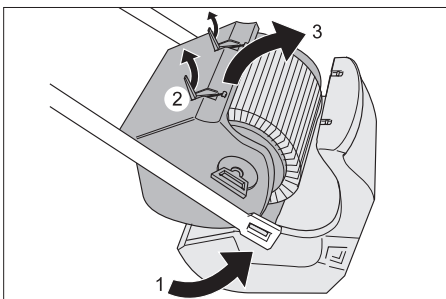
Cambio del filtro de polvo

⚠ Peligro

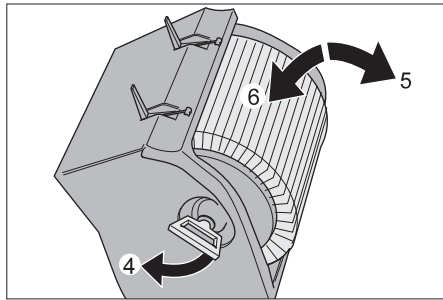
Antes de cambiar el filtro de polvo, vacíe el depósito de basura. Para efectuar trabajos en el sistema de filtro, utilice una máscara antipolvo. Observe las normas de seguridad referidas al tratamiento de polvos finos.

Nota

Un depósito significativo de polvo en la salida de aire del ventilador significa que el filtro de polvo no se colocó correctamente o está defectuoso.



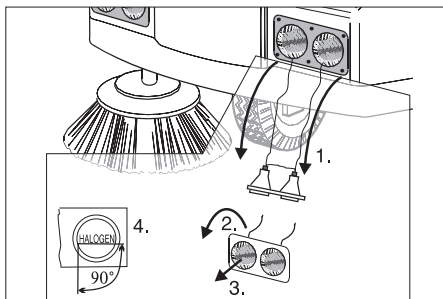
- Levantar el depósito de suciedad hasta la mita (1).
- Abra las tapas (2).
- Girar hacia delante y retirar la caja del filtro (3).



- Abatir el mango (4), extraer y girar 90° (bloquear).
- Retire el cartucho de filtro (5).
- Colocar un nuevo cartucho de filtro, los pernos tienen que introducirse en los orificios (6).
- Colocar el asa en la posición de salida y bloquear. Respetar la posición correcta del filtro.
- Colocar y cerrar la caja del filtro.

Reemplazo de la lámpara incandescente

- Detenga el aparato.
- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.

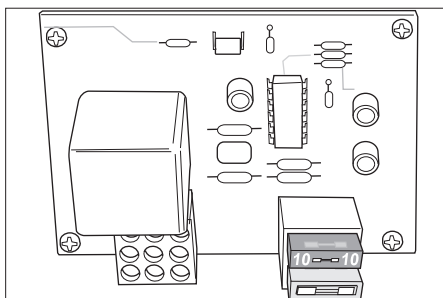


- Soltar las fijaciones del diafragma.
- Retire el diafragma (1).
- Desenroscar el tornillo entre el travesaño del portalámparas del foco defectuoso.
- Girar el cristal dispersor del foco defectuoso en el sentido contrario a las agujas del reloj aprox. 1/4 de vuelta (2) y extraer la carcasa del reflector (3).
- Extraer la bombilla.
- Instale la lámpara nueva.
- Colocar la carcasa del reflector desde abajo en el diafragma y fijar con aprox. 1/4 de vuelta en el sentido del reloj. Procurar encajar bien, el rótulo HALÓGENO del foco se tiene que poder leer en horizontal (4).
- Enroscar el tornillo entre el travesaño del portalámparas.
- Fijar el diafragma.

Cambiar el fusibles

Nota

Utilice únicamente fusibles del mismo tipo.



- Abrir el capó del aparato.
- Sustituya los fusibles defectuosos.

Nota

Varios defectos del mismo fusible indica un error técnico del sistema eléctrico. Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher.

Ayuda en caso de avería

Avería	Modo de subsanarla
No se puede poner en marcha el aparato	Tome asiento en la plaza del conductor, el interruptor de contacto del asiento se activa
	Cargar o cambiar la batería
	Respostar combustible
	Abra el grifo de combustible
	Rellenar con aceite de motor
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
La marcha del motor es irregular	Limpie o cambie el filtro de aire
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El motor funciona, pero el equipo se desplaza con lentitud o no se desplaza	Suelte el freno de estacionamiento
	Controle la posición de la palanca de marcha libre
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El aparato no barre bien	Compruebe el grado de desgaste en el cepillo rotativo y las escobas laterales; en caso necesario, realice el cambio
	Compruebe el funcionamiento de la tapa de suciedad basta
	Vacíe el depósito de basura
	Compruebe el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
	Reajuste la superficie de barrido
	Compruebe las correas de accionamiento para el rodillo rotativo y la escoba lateral
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El aparato levanta polvo	Conectar la aspiración de polvo, para ello colocar la palanca en servicio de barrido "seco".
	Controle las correas de accionamiento del aspirador
	Revise el filtro de polvo; límpielo o cámbielo
	Compruebe el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
El vaciado en alto no funciona	Cambiar fusible
	Interruptor defectuoso, informar al servicio de atención al cliente de Kärcher
	Grupo hidráulico defectuoso, informar al servicio de atención al cliente de Kärcher
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El cepillo rotativo no gira	Extraiga las cintas y los cordones del cepillo rotativo
Errores de funcionamiento con piezas de movimiento hidráulico	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El aparato avanza o retrocede con el pedal acelerador suelto	Posición cero incorrecta, informar al servicio de atención al cliente de Kärcher

Datos técnicos

		KMR 1250 B
Datos del equipo		
Longitud x anchura x altura	mm	1650 x 1000 x 1270
Peso en vacío	kg	450
Peso total admisible	kg	600
Velocidad (máx.)	km/h	8
Capacidad ascensional (máx.)	%	18
Diámetro del cepillo rotativo	mm	285
Ancho del cepillo rotativo	mm	750
Diámetro de las escobas laterales	mm	450
Potencia sin escobas laterales	m ² /h	6000
Potencia con 1 escobas laterales	m ² /h	8000
Potencia con 2 escobas laterales	m ² /h	10400
Anchura de trabajo sin escobas laterales	mm	750
Anchura de trabajo con 1 escobas laterales	mm	1000
Anchura de trabajo con 2 escobas laterales	mm	1300
accionamiento de tracción	--	Eje de accionamiento sin necesidad de mantenimiento, hidroestático y cerrado con diferencial
Clase de protección contra caída de gotas de agua	--	IPX 3
Motor		
Modelo	--	Honda GX 270
Modelo	--	Monocilíndrico de cuatro tiempos
Cilindrada	cm ³	270
Cantidad de aceite	l	1,1
Potencia máx. a 3600 1/min	kW/PS	6,6/9
Contenido del depósito de combustible	l	6
Consumo de combustible	l/h	ca. 2
Tipos de aceite		
Motor	--	SAE 15 W 40
sistema hidráulico	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Instalación eléctrica		
Batería	V, Ah	12, 44
motor de arranque	--	Arrancador eléctrico
Iluminación	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
Equipo hidráulico		
Cantidad de aceite	l	1,4
Depósito de basura		
Altura de descarga máx.	mm	1430
Capacidad del depósito de basura	l	80
Equipo de neumáticos		
Diámetro	mm	300
Tamaño, del.	--	4.00-4
Presión de aire, del.	bar	6
Tamaño, tras.	--	4.00-4
Presión de aire, tras.	bar	6
Sistema de filtrado y aspiración		
Superficie activa del filtro para polvo fino	m ²	6
Categoría de aplicación: filtro para polvos no nocivos para la salud	--	U
Condiciones ambientales		
Temperatura	°C	Desde -5 hasta +40
Humedad del aire, sin condensación	%	0 - 90
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-72		
Emisión sonora		
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	99
Inseguridad K _{pA}	dB(A)	2
Nivel de potencia acústica L _{WA} + inseguridad K _{WA}	dB(A)	101
Vibraciones del aparato		
Valor de vibración mano-brazo	m/s ²	<2,5
asiento	m/s ²	< 2,5
Inseguridad K	m/s ²	0,2

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Declaración CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Máquina barredora-aspiradora aparato con asiento

Modelo: 1.091-xxx

Directivas comunitarias aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2004/108/CE

2000/14/CE

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

Normas nacionales aplicadas

CISPR12

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V



Nivel de potencia acústica dB(A)

KMR 1250 B

Medido: 99

Garantizado: 101


Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.

	
H. Jenner	S. Reiser
CEO	Head of Approbation

Persona autorizada para la documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tfno.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2010/07/01



 Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Πριν από την πρώτη χρήση διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας αρ. 5.956-250!

Πίνακας περιεχομένων

Προστασία περιβάλλοντος	EL - 1
Σύμβολα στο εγχειρίδιο οδηγιών	EL - 1
Σύμβολα στη συσκευή	EL - 1
Υποδείξεις ασφαλείας	EL - 1
Λειτουργία	EL - 2
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	EL - 2
Στοιχεία συσκευής	EL - 3
Πριν τη θέση σε λειτουργία	EL - 5
Χειρισμός	EL - 6
Μεταφορά	EL - 7
Αποθήκευση της συσκευής	EL - 7
Διακοπή της λειτουργίας	EL - 7
Φροντίδα και συντήρηση	EL - 8
Αντιμετώπιση βλαβών	EL - 13
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL - 14
Εγγύηση	EL - 15
Δήλωση συμμόρφωσης CE	EL - 15

Προστασία περιβάλλοντος

	Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.
	Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Σύμβολα στο εγχειρίδιο οδηγιών

Κίνδυνος

Για άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Προειδοποίηση

Για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Προσοχή

Για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό ή υλικές βλάβες.

Σύμβολα στη συσκευή



Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω της υψηλής θερμοκρασίας των επιφανειών! Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αφήστε την εγκατάσταση εξάτμισης να ψυχθεί επαρκώς.

Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις

Αν κατά την αφαίρεση της συσκευασίας διαπιστώσετε ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά, ειδοποιήστε αμέσως τον προμηθευτή σας.

- Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο μηχάνημα, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ακίνδυνη λειτουργία.
- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να λάβετε παράλληλα υπόψη και τους γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων που προβλέπει ο νομοθέτης.

Κίνηση

Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού!

Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση του εδάφους είναι πολύ ανοδική.

- Κατά τη διεύθυνση της κίνησης, η ανοδική κλίση μπορεί να είναι μόνο 18%.

Κίνδυνος ανατροπής όταν η ταχύτητα στη στροφή είναι πολύ μεγάλη

- Οδηγείτε αργά στις στροφές.

Κίνδυνος ανατροπής, όταν το έδαφος είναι ασαφές.

- Οδηγείτε το μηχάνημα μόνο σε σταθερό έδαφος.

Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση στα άκρα είναι μεγάλη.

- Η ανοδική κλίση, εγκάρσια προς τη διεύθυνση της κίνησης, μπορεί να είναι μόνο έως 10%.

- Πρέπει κατά βάση να τηρούνται τα μέτρα προφύλαξης, οι κανονισμοί και οι διατάξεις που ισχύουν για το όχημα

- Ο χειριστής της συσκευής πρέπει να την χρησιμοποιεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Ο χειριστής κατά την οδήγηση πρέπει να έχει υπόψη τις τοπικές συνθήκες και κατά την εργασία πρέπει να δίνει προσοχή σε άλλα άτομα και ιδιαίτερα σε παιδιά
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα, τα οποία έχουν γνώση του χειρισμού ή έχουν αποδείξει την ικανότητά τους για χειρισμό και έχουν λάβει ρητή εντολή για τη χρήση της συσκευής
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ή νεαρά άτομα
- Δεν επιτρέπεται να επιβιβάζονται άλλα άτομα στη μηχανή
- Μηχανές με κάθισμα επιτρέπεται να οδηγούνται μόνο από τη θέση του καθίσματος
- ➔ Για να αποφύγετε τυχόν μη εξουσιοδοτημένη χρήση, μην αφήνετε το κλειδί πάνω στη μηχανή.
- ➔ Δεν επιτρέπεται ποτέ να εγκαταλείπετε τη συσκευή ανεπίβλεπτη, εφόσον βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας. Ο χειριστής επιτρέπεται να εγκαταλήψει τη μηχανή μόνο εφόσον ακινητοποιήσει τον κινητήρα, ασφαλίσει τη μηχανή έναντι αθέλητων κινήσεων, εν ανάγκη ενεργοποιήσει το φρένο ακινητοποίησης και αφαιρέσει το κλειδί της μίζας

Μηχανές με κινητήρα εσωτερικής καύσης

Κίνδυνος

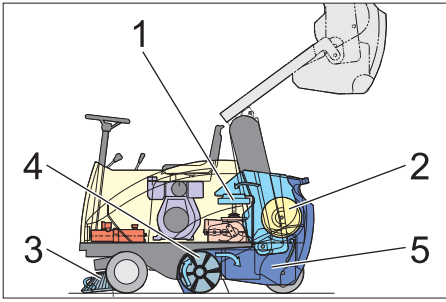
Κίνδυνος τραυματισμού!

- Δεν επιτρέπεται να σφραγίσετε την εξάτμιση καυσαερίων.
- Μην σκύβετε πάνω από την εξάτμιση και μην την αγγίζετε (κίνδυνος εγκαυμάτων).
- Μην αγγίζετε ή πιάνετε τον κινητήρα (κίνδυνος εγκαυμάτων).
- Τα καυσαέρια είναι δηλητηριώδη, βλαβερά για την υγεία και δεν πρέπει να εισέρχονται στο αναπνευστικό σύστημα.
- Ο κινητήρας χρειάζεται περίπου 3 - 4 δευτερόλεπτα μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό μην πλησιάζετε την περιοχή μετάδοσης κίνησης.

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση του κατασκευαστή. Τα γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά παρέχουν την εγγύηση της ασφαλούς και άψογης λειτουργίας της μηχανής
- Μία επιλογή των ανταλλακτικών που χρειάζονται συχνότερα θα βρείτε στο τέλος των οδηγιών χρήσης.
- Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά μπορείτε να λάβετε στη διεύθυνση www.karcher.com, τομέας Εξυπηρέτησης.

Λειτουργία



Το μηχανικό σάρωθρο λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή του σαρώματος.

- Οι πλευρικές βούρτσες (3) καθαρίζουν γωνίες και ακμές της καθαριζόμενης επιφάνειας και προωθούν τους ρύπους στην κυλινδρική βούρτσα.
- Η περιστροφική κυλινδρική βούρτσα (4) ωθεί τα απορρίμματα απευθείας στον κάδο απορριμμάτων (5).
- Η στροβιλιζόμενη εντός του κάδου σκόνη διαχωρίζεται από το φίλτρο σκόνης (2) και ο φιλτραρισμένος καθαρός αέρας αναρροφάται μέσω του αναρροφητήρα (1).

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

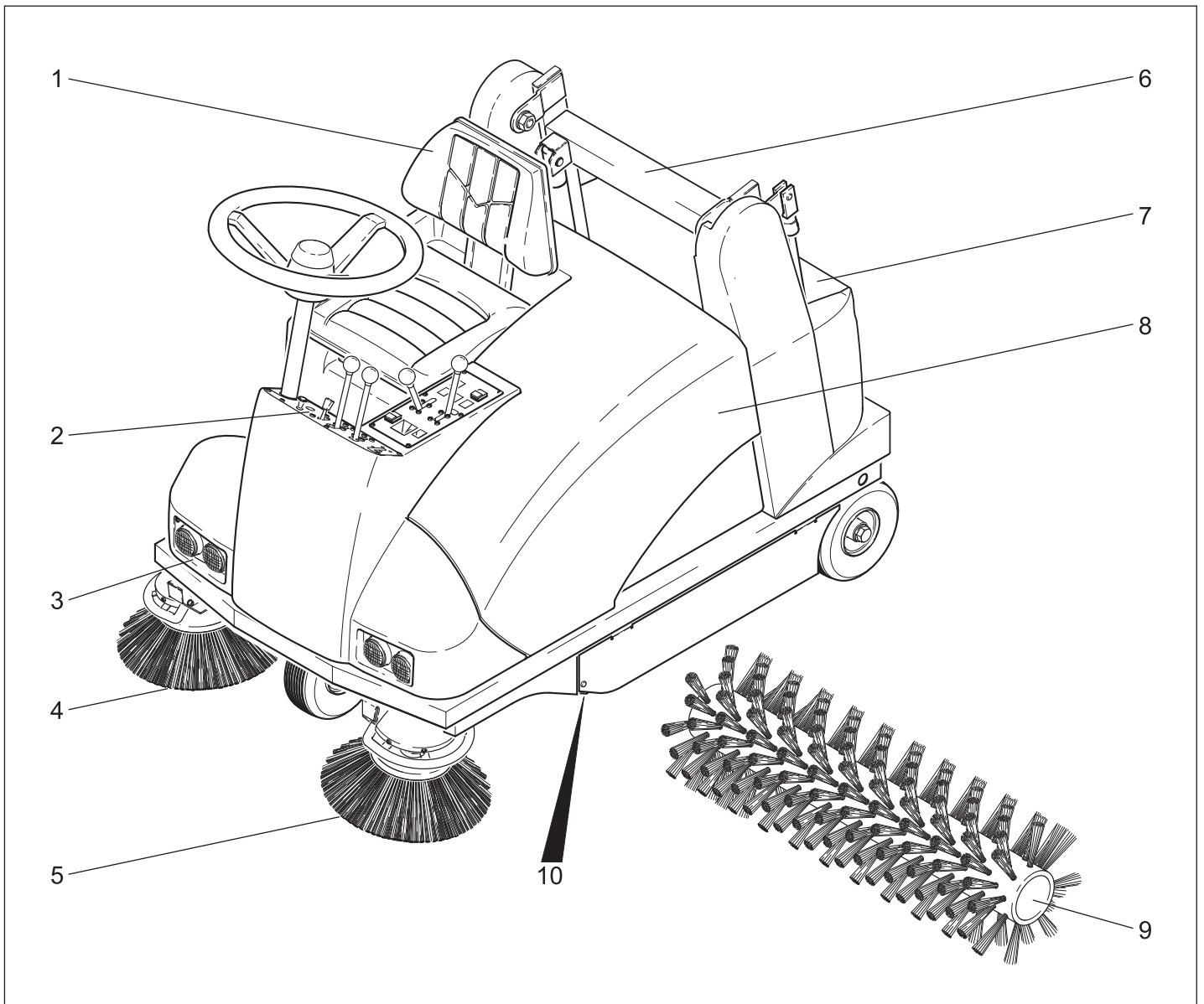
Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

- ➔ Πρωτό την χρησιμοποιήσετε, ελέγχετε την κατάσταση και την ασφάλεια λειτουργίας της μηχανής και των εξαρτημάτων της. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν η κατάσταση της δεν είναι άψογη.
- Η μηχανική αυτή σκούπα προορίζεται για το σκούπισμα λερωμένων επιφανειών σε εξωτερικό χώρο.
 - Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε κλειστούς χώρους.
 - Η μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε δημόσιες οδούς μόνο με τον πρόσθετο εξοπλισμό StVZO.
 - Η μηχανή δεν ενδείκνυται για τη σάρωση σκόνης που είναι επικίνδυνη για την υγεία.
 - Η μηχανή δεν πρέπει να υποστεί οποιαδήποτε τροποποίηση.
 - Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε ποτέ εκρηκτικά υγρά, εύφλεκτα αέρια και πυκνά οξέα και διαλύτες! Σε αυτά ανήκουν η βενζίνη, το νέφτι ή το πετρέλαιο θέρμανσης, τα οποία μπορούν να αναμειχθούν με τον αέρα αναρρόφησης και να δημιουργήσουν εκρηκτικούς ατμούς ή μείγματα. Επιπλέον, η ακετόνη, τα αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά μέσα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση στο υλικό της μηχανής.
 - Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε αντικείμενα που καίγονται ή έχουν σχηματίσει καύτρα.
 - Η μηχανή είναι κατάλληλη μόνο για τα δάπεδα που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.
 - Η μηχανή επιτρέπεται να κινείται μόνο στις εγκεκριμένες από τον επιχειρηματία ή εξουσιοδοτημένα από αυτόν άτομα επιφάνειες.
 - Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή κινδύνου. Απαγορεύεται η χρήση σε χώρους όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
 - Γενικά ισχύει: Κρατάτε μακριά από το μηχάνημα εύφλεκτα υλικά (κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς).

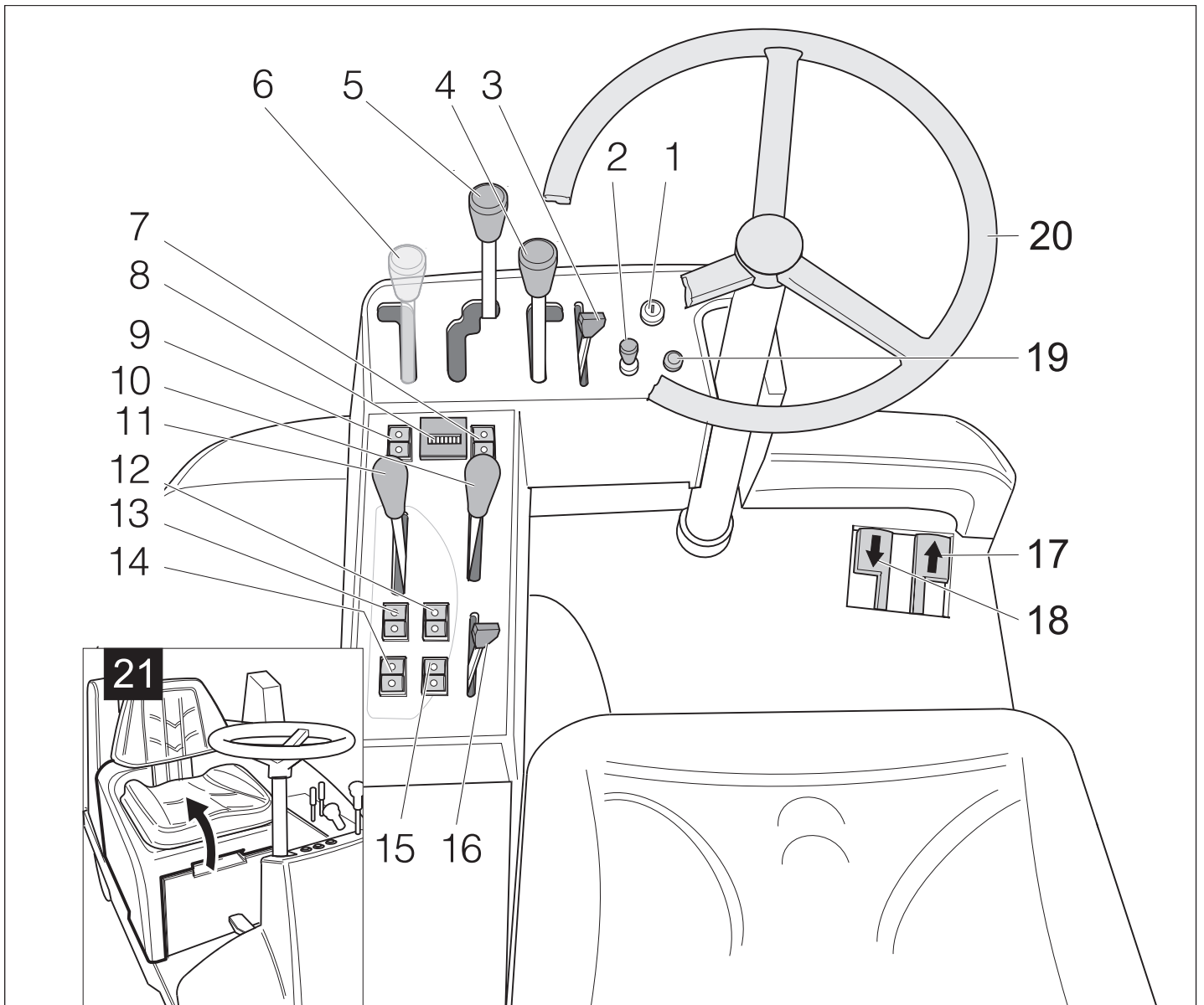
Κατάλληλα δάπεδα

- Ασφαλτος
- Βιομηχανικά δάπεδα
- Δάπεδα χωρίς αρμούς
- Σκυρόδεμα
- Λιθόστρωτο

Στοιχεία συσκευής



- 1 Κάθισμα (με διακόπτη επαφής καθίσματος)
- 2 Κονσόλα χειρισμού
- 3 Φωτισμός
- 4 Δεξιά πλευρική βούρτσα
- 5 Αριστερή πλευρική βούρτσα
- 6 Ταχεία εκκένωση
- 7 Δοχείο απορριμμάτων
- 8 Κάλυμμα μηχανής
- 9 Κυλινδρική βούρτσα
- 10 Κλαπέτο απορριμμάτων



- 1 Διακόπτης ανάφλεξης με κλειδί
- 2 Τσοκ
- 3 Ρύθμιση στροφών κινητήρα
- 4 Άνοδος / κάθοδος πλευρικής σκούπας, δεξιά
- 5 Άνω θέση: Ανύψωση του κυλίνδρου σκουπίσματος
Μεσαία θέση: Χαμήλωμα κυλίνδρου σκουπίσματος (τύπος λειτουργίας "μόνιμη θέση")
Κάτω θέση: Χαμήλωμα κυλίνδρου σκουπίσματος (τύπος λειτουργίας "ταλάντωση")
- 6 Άνοδος / κάθοδος πλευρικής σκούπας, αριστερά (προαιρετικό)
- 7 Διακόπτης χειρισμού δύο χεριών
- 8 Μετρητής ωρών λειτουργίας
- 9 Φωτισμός
- 10 Ανύψωση/ βύθιση κλαπέτου χοντρών ρύπων
- 11 Φρένο ακινητοποίησης / φρένο λειτουργίας
- 12 Ανατροπή δοχείου απορριμμάτων (Λειτουργία μόνον σε συνδυασμό με το διακόπτη χειρισμού δύο χεριών)
- 13 Ανύψωση κάδου απορριμμάτων (Λειτουργία μόνον σε συνδυασμό με το διακόπτη χειρισμού δύο χεριών)
- 14 Κατέβασμα κάδου απορριμμάτων. (Λειτουργία μόνον σε συνδυασμό με το διακόπτη χειρισμού δύο χεριών)
- 15 Καθαρισμός φίλτρου σκόνης
- 16 Λειτουργία σκουπίσματος υγρή/στεγνή (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αναρρόφησης σκόνης)
- 17 Πεντάλι κίνησης προς τα εμπρός
- 18 Πεντάλι κίνησης προς τα πίσω
- 19 Κόρνα
- 20 Τιμόνι
- 21 Άνοιγμα/κλείσιμο καπτό μηχανήματος

Άνοιγμα/κλείσιμο καπτό μηχανήματος

- ➔ Σηκώστε το κάθισμα προς τα εμπρός.
- ➔ Ανοίξτε το καπτό της μηχανής προς τα πάνω από την προβλεπόμενη χειρολαβή (τραβήξτε προς τα πάνω).

Υπόδειξη

Το καπτό του μηχανήματος συγκρατείται στη θέση ανύψωσης με ελατήριο.

Αναγνωριστικό χρώματος

- Τα χειριστήρια για τη διαδικασία καθαρισμού είναι κίτρινα.
- Τα χειριστήρια για τη συντήρηση και το σέρβις είναι ανοικτά γκριζα.

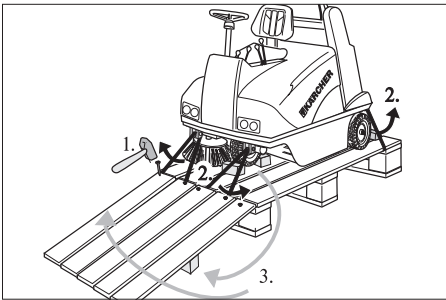
Πριν τη θέση σε λειτουργία

Εκφόρτωση

⚠ Προειδοποίηση

Μη χρησιμοποιείτε περνοφόρο ανυψωτικό όχημα για την εκφόρτωση, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο μηχάνημα. Η εκφόρτωση διεξάγεται με τον εξής τρόπο:

- Αποσπάστε μερικές ξύλινες σανίδες από την παλέτα και καρφώστε τις στους αναστολείς τις παλέτας (πρόσθιο τμήμα του μηχανήματος).
- Αφαιρέστε τη στερέωση ιμάντα στα σημεία σύνδεσης.



→ Χτυπήστε και αφαιρέστε τους τάκους ακινητοποίησης των τροχών και χρησιμοποιήστε τους για να στηρίξετε από αριστερά και δεξιά τις σανίδες.

→ Κατεβάστε το μηχάνημα από την παλέτα χρησιμοποιώντας προς το σκοπό αυτό τη ράμπα.

→ Χαλαρώστε το λουρί της στερεωμένης στο πλαίσιο πλευρικής σκούπας.

Το μηχάνημα μπορεί να μετακινηθεί με 2 τρόπους:

(1) Ωθήστε το μηχάνημα (βλέπε Μετακίνηση μηχανικής σκούπας χωρίς αυτοκίνηση).

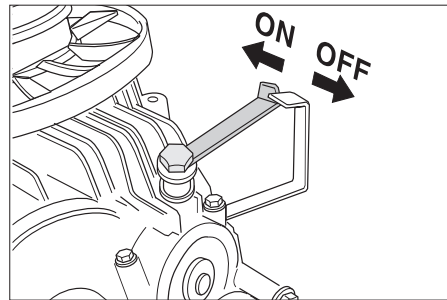
(2) Οδηγήστε το μηχάνημα (βλέπε Μετακίνηση μηχανικής σκούπας με αυτοκίνηση).

Μετακίνηση της μηχανικής σκούπας χωρίς αυτοκίνηση

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν την επιλογή της ελεύθερης κίνησης πρέπει να ασφαλίσετε το μηχάνημα έναντι κύλισης.

- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



→ Ρυθμίστε το μοχλό ελεύθερης κίνησης στη θέση OFF.

Ο κινητήρας οδήγησης τίθεται έτσι εκτός λειτουργίας.

- Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης. Μπορείτε να ωθήσετε το μηχάνημα.

Υπόδειξη

Μην μετακινείτε τη μηχανική σκούπα χωρίς αυτοκίνηση για μεγάλες αποστάσεις και με ταχύτητα μεγαλύτερη από 10 km/h.

Μετακίνηση της μηχανικής σκούπας με αυτοκίνηση

- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
- Ρυθμίστε το μοχλό ελεύθερης κίνησης στη θέση ON.

Ο κινητήρας οδήγησης είναι έτοιμος για λειτουργία.

- Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης. Το μηχάνημα είναι έτοιμο για οδήγηση.

Έναρξη λειτουργίας

Γενικές υποδείξεις

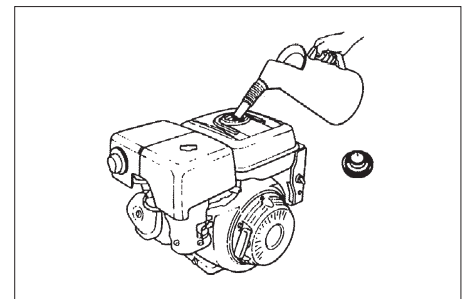
- Σταθεμέστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη εκκίνησης.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.

Ανεφοδιασμός

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος έκρηξης!

- Επιτρέπεται η χρησιμοποίηση μόνο του καυσίμου που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας.
- Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμα σε κλειστούς χώρους.
- Απαγορεύεται το κάπνισμα και η παρουσία γυμνής φλόγας.
- Φροντίστε να μην ερθεί σε επαφή το καύσιμο με καυτές επιφάνειες.
- Σβήστε τον κινητήρα.
- Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



- Ανοίξτε το καπάκι του ρεζερβουάρ.
- Ανεφοδιάστε με "απλή βενζίνη".
- Γεμίστε το ρεζερβουάρ το πολύ μέχρι 1 cm κάτω από το χαμηλότερο σημείο του στομίου εισαγωγής.
- Σκουπίστε το καύσιμο που έχει τρέξει έξω από τη δεξαμενή και σφραγίστε τη δεξαμενή.
- Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Υπόδειξη

Το περιεχόμενο του ρεζερβουάρ επαρκεί για λειτουργία του μηχανήματος έως περ. 3,0 ώρες.

Εργασίες ελέγχου και συντήρησης

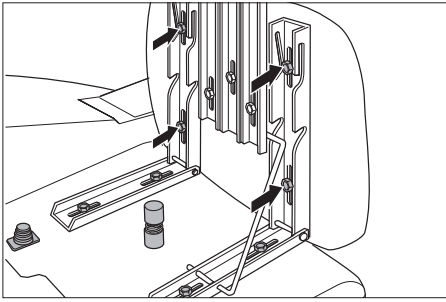
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του υδραυλικού συστήματος.
- Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
- Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.
- Καθαρίστε το φίλτρο σκόνης.

Υπόδειξη

Για περιγραφή, βλ. κεφάλαιο Φροντίδα και συντήρηση.

Χειρισμός

Ρύθμιση καθίσματος οδηγού



- Απαγκιστρώστε τις ράβδους της διάταξης κλίσης.
- Χαλαρώστε τους 4 κοχλίες στερέωσης.
- Μετακινήστε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση.
- Σφίξτε τους κοχλίες στερέωσης και αναρτήστε ξανά τις ράβδους.

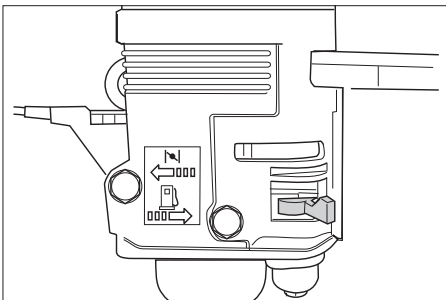
Εκκίνηση της μηχανής

Υπόδειξη

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη επαφής καθίσματος. Εγκαταλείποντας το κάθισμα του οδηγού το μηχανήμα απενεργοποιείται.

Άνοιγμα της στρόφιγγας καυσίμου

- Ανοίξτε το καπτό της συσκευής.



- Μετακινήστε το μοχλό προς την κατεύθυνση "ON".
- Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Ενεργοποίηση της μηχανής

- Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
- Πεντάλ οδήγησης στη θέση μηδέν.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Μετακινήστε τη ρύθμιση στροφών κινητήρα στη μεσαία θέση (αριθμός στροφών λειτουργίας).
- Τραβήξτε το τσοκ.
- Εισάγετε το κλειδί στη μίζα.
- Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 1.
- Μόλις ενεργοποιηθεί το μηχανήμα, αφήστε το κλειδί της μίζας.
- Σπρώξτε ξανά προς τα μέσα στο τσοκ.

Υπόδειξη

Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη μίζα για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα. Πριν από μια νέα ενεργοποίηση της μίζας περιμένετε 10 δευτερόλεπτα τουλάχιστον.

Οδήγηση της μηχανής

- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.

Κίνηση προς τα εμπρός

- Πιέστε αργά το δεξιό πεντάλ οδήγησης.

Κίνηση προς τα πίσω

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά την όπισθεν οδήγηση είναι δυνατό να προκύψει κίνδυνος για τρίτους. Ζητήστε οδηγίες, εάν είναι απαραίτητο.

- Πιέστε αργά το αριστερό πεντάλ οδήγησης.

Υπόδειξη

Συμπεριφορά οδήγησης

- Με τα πεντάλ οδήγησης μπορείτε να ρυθμίζετε αδιαβάθμητα την ταχύτητα.
- Αποφύγετε την απότομη ενεργοποίηση του πεντάλ επειδή μπορούν να προκληθούν βλάβες στο υδραυλικό σύστημα.
- Όταν μειώνεται η απόδοση σε ανηφορικές κλίσεις αφήνετε λίγο το πεντάλ οδήγησης.

Πέδηση

- Ελευθερώστε το πεντάλ οδήγησης. Η μηχανή φρενάρει αυτόματα και ακινητοποιείται.

Υπόδειξη

Εάν η αυτόματη πέδηση δεν επαρκεί για την ακινητοποίηση του μηχανήματος, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε βοηθητικά το φρένο ακινητοποίησης ή το πεντάλ κίνησης όπισθεν.

Υπερκέραση εμποδίων

Υπερκέραση σταθερών εμποδίων ύψους έως 50 mm:

- Υπερκεράστε το εμπόδιο οδηγώντας προς τα εμπρός αργά και προσεκτικά.

Υπερκέραση σταθερών εμποδίων ύψους άνω των 50 mm:

- Πρέπει να περνάτε επάνω από τα εμπόδια μόνο με κατάλληλη ράμπτα.

Λειτουργία σάρωσης

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Όταν είναι ανοιχτό το κλαπέτο μεγάλων απορριμμάτων, μπορεί ο κύλινδρος σκουπίσματος να εκτοξεύσει πέτρες ή χαλίκια προς τα εμπρός. Προσέχετε ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος για άλλα άτομα, ζώα ή αντικείμενα.

⚠ Προειδοποίηση

Μην αναρροφάτε ταινίες συσκευασίας, σύρματα ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στα μηχανικά τμήματα σάρωσης.

⚠ Προειδοποίηση

Για να αποφύγετε φθορά του δαπέδου, μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα καθαρισμού για πολλή ώρα στο ίδιο σημείο.

Υπόδειξη

Για βέλτιστο αποτέλεσμα καθαρισμού πρέπει η ταχύτητα οδήγησης να προσαρμόζεται στις εκάστοτε συνθήκες.

Υπόδειξη

Κατά τη λειτουργία, ο κάδος απορριμμάτων πρέπει να αδειάζει τακτικά.

Υπόδειξη

Κατά τη λειτουργία, το φίλτρο σκόνης πρέπει να καθαρίζεται ανά 15-30 λεπτά, ανάλογα με την ποσότητα της σκόνης.

Υπόδειξη

Κατά τον καθαρισμό επιφανειών, κατεβάστε μόνο τον κύλινδρο σκουπίσματος.

Υπόδειξη

Για καθαρίσματα σε άκρες χαμηλώνετε επιπρόσθετα και τις πλευρικές βούρτσες.

Σκούπισμα επίπεδων επιφανειών

Επιλέξτε το είδος λειτουργίας του κυλίνδρου σκουπίσματος "Σταθερή ρύθμιση" και ασφαλίστε.

- Κατεβάστε τον κύλινδρο σκουπίσματος, ρυθμίζοντας το μοχλό στη μεσαία θέση (ελάχιστη φθορά κυλίνδρου σκουπίσματος).

Σκούπισμα μη επίπεδων επιφανειών

Επιλέξτε το είδος λειτουργίας του κυλίνδρου σκουπίσματος "ταλάντωση" και ασφαλίστε.

- Κατεβάστε τον κύλινδρο σκουπίσματος, ρυθμίζοντας το μοχλό στην κατώτερη θέση (μεγαλύτερη φθορά κυλίνδρου σκουπίσματος).

Σκούπισμα μεγαλύτερων αντικειμένων

Υπόδειξη

Για το σκούπισμα μεγαλύτερων αντικειμένων, π.χ. δοχείων αναψυκτικών ή μεγάλων ποσοτήτων φύλλων, πρέπει να ανασηκώσετε για λίγο το καπάκι μεγάλων απορριμμάτων.

Ανυψώστε το κλαπέτο απορριμμάτων:

- Ανοίξτε τη βαλβίδα χονδρών ρύπων με το χέρι.
- Περάστε πάνω από τα μεγάλα κομμάτια έχοντας ανοικτή τη βαλβίδα χονδρών ρύπων και με ελάχιστη ταχύτητα.

Υπόδειξη

Το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα καθαρισμού επιτυγχάνεται μόνο εφόσον είναι κατεβασμένο πλήρως το καπάκι μεγάλων απορριμμάτων.

Σάρωση στεγνών δαπέδων

- Κατά τον καθαρισμό επιφανειών, κατεβάστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
 - Κατά τον καθαρισμό πλευρικών άκρων, κατεβάστε την πλευρική σκούπα.
- Όταν το δάπεδο έχει σκόνη, θέστε σε λειτουργία τον αναροφητήρα σκόνης.
- Ρυθμίστε το μοχλό λειτουργίας σκουπίσματος στη θέση "στεγνή".

Σάρωση υγρών ή βρεγμένων δαπέδων

- Απενεργοποιήστε την αναρρόφηση σκόνης, για να προφυλάξετε το φίλτρο σκόνης από την υγρασία.
- Ρυθμίστε το μοχλό λειτουργίας σκουπίσματος στη θέση "υγρή".

Αδειασμα του κάδου απορριμμάτων

Υπόδειξη

Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί ο αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου και να κατακαθίσει η σκόνη, πριν ανοίξετε τα δοχεία απορριμμάτων ή προβείτε σε εκκένωσή τους.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκκένωσης, δεν πρέπει να υπάρχουν πρόσωπα ή ζώα στην περιοχή περιστροφής του δοχείου απορριμμάτων.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος σύνθλιψης! Μην αγγίζετε ποτέ τα στελέχη του μηχανισμού εκκένωσης. Μην στέκεστε κάτω από το ανυψωμένο δοχείο.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος ανατροπής! Αποθέστε το μηχάνημα κατά τη διαδικασία εκκένωσης πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.

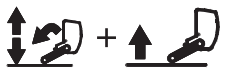
- Σταματήστε τη μηχανή.
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.

Υπόδειξη

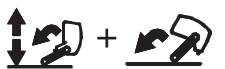
Η ανατροπή του δοχείου μπορεί να γίνει μόνο μετά την επίτευξη ενός ορισμένου ελάχιστου ύψους.

Υπόδειξη

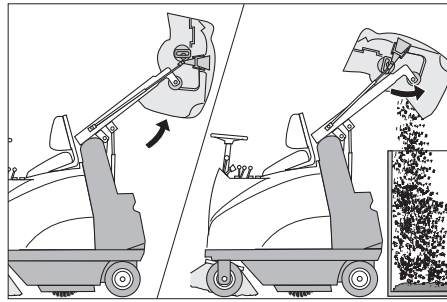
Τα ακόλουθα βήματα μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο με χειρισμό δύο χεριών.



- Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων. Όταν επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος:



- Αναποδογυρίστε τον κάδο απορριμμάτων.



- Η εκκένωση του κάδου απορριμμάτων είναι ευκολότερη, όταν ο κάδος έχει εξέλθει εντελώς.
- Κατά την απελευθέρωση του πλήκτρου μηχανισμού ανατροπής του κάδου απορριμμάτων, ο κάδος μετακινείται αυτόματα στην αρχική θέση.



- Επαναφέρετε τον κάδο απορριμμάτων στην αρχική θέση ως το τέρμα.

Απενεργοποίηση της μηχανής

- Ελευθερώστε το πεντάλ οδήγησης. Η μηχανή φρενάρει αυτόματα και ακινητοποιείται.
- Ρυθμίστε το μηχανισμό ρύθμισης στρωφών κινητήρα στον ελάχιστο αριθμό στρωφών.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

Υπόδειξη

Μετά το σβήσιμο του μηχανήματος γίνεται αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου σκόνης για περ. 10 δευτερόλεπτα.

Μεταφορά

Προσοχή

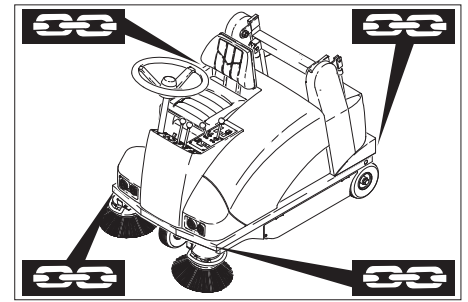
Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Κατά τη μεταφορά με οχήματα, ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενδεχόμενης ολίσθησης και ανατροπής, σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες κατευθυντήριες οδηγίες.

⚠ Προειδοποίηση

Κατά τη μεταφορά η συσκευή πρέπει να είναι ασφαλισμένη από μετακινήσεις.

- Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ασφαλίστε το μηχάνημα στις ωτίδες για τη μεταφορά χρησιμοποιώντας ιμάντες τάνυσης, σκοινιά ή αλυσίδες.
- Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκους στους τροχούς.



Υπόδειξη

Λάβετε υπόψη τις σημάνσεις για τα σημεία στερέωσης στο πλαίσιο (σύμβολα αλυσίδας). Για φόρτωμα και ξεφόρτωμα, το μηχάνημα επιτρέπεται να βρίσκεται σε επιφάνειες με ανωφέρεια μόνο μέχρι 18%.

Αποθήκευση της συσκευής

Προσοχή

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Η συσκευή αυτή μπορεί να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Διακοπή της λειτουργίας

Όταν το μηχανικό σάρωθρο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, λάβετε υπόψη τα εξής σημεία:

- Σταθεμέυστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος και τις πλευρικές σκούπες, για να μην καταστρέψετε τις βούρτσες.
- Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ασφαλίστε τη σκούπα ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
- Γεμίστε εντελώς το ρεζερβουάρ και κλείστε τη στρόφιγγα καυσίμου.
- Αντικατάσταση κινητήρα.
- Ξεβιδώστε το μπουζί και προσθέστε περίπου. 3 cm³ λάδι στις σπές των μπουζιών. Αφήστε τον κινητήρα να περιστραφεί επανειλημμένα χωρίς μπουζί. Βιδώστε το μπουζί.
- Καθαρίστε το μηχανικό σάρωθρο εσωτερικά και εξωτερικά.
- Σταθεμέυστε τη μηχανή σε ασφαλές και στεγνό μέρος.
- Αποσυνδέστε το συσσωρευτή.
- Φορτίστε το συσσωρευτή ανά διαστήματα περ. 2 μηνών.

Κλείσιμο της στρόφιγγας καυσίμου

- Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
- Ωθήστε το μοχλό προς την κατεύθυνση "OFF".
- Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Φροντίδα και συντήρηση

Γενικές υποδείξεις

- Εργασίες συντήρησης και αποκατάστασης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο έχει εξοικειωθεί με όλες τις σημαντικές προδιαγραφές ασφαλείας
- Τα προσαρμοζόμενα ανά τόπους επαγγελματικά οχήματα υπόκεινται στον έλεγχο ασφαλείας του VDE 0701.

Καθαρισμός

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος βλάβης! Το καθαρίσμα της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνεται με λάστιχο ή με ψεκασμό νερού υψηλής πίεσης (κίνδυνος βραχυκυκλωμάτων ή άλλων ζημιών).

Εσωτερικός καθαρισμός της συσκευής

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και προστατευτικά γυαλιά.

- ➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
- ➔ Καθαρίστε τη μηχανή με ένα πανί.
- ➔ Καθαρίστε τη μηχανή με πεπιεσμένο αέρα.
- ➔ Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Εξωτερικός καθαρισμός της μηχανής

- ➔ Καθαρίζετε τη μηχανή με υγρό πανί εμποτισμένο σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού.

Υπόδειξη

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά.

Διαστήματα συντήρησης

Υπόδειξη

Ο μετρητής ωρών λειτουργίας υποδεικνύει τη χρονική στιγμή για τη συντήρηση.

Συντήρηση από τον πελάτη

Καθημερινή συντήρηση:

- ➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
- ➔ Ελέγξτε το φίλτρο αέρος.
- ➔ Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.
- ➔ Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος για φθορές και μπερδεμένους ιμάντες.
- ➔ Ελέγξτε το φίλτρο σκόνης.
- ➔ Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των στοιχείων χειρισμού.

Εβδομαδιαία συντήρηση:

- ➔ Ελέγξτε τη στεγανότητα και τη λειτουργία όλων των υδραυλικών στοιχείων.
- ➔ Ελέγξτε αν τα σύρματα Bowden και τα κινούμενα μέρη κινούνται ελεύθερα.

Συντήρηση λόγω φθοράς:

- ➔ Αντικαταστήστε τα στεγανοποιητικά παρεμβύσματα.
- ➔ Αντικαταστήστε την κυλινδρική βούρτσα.
- ➔ Αντικαταστήστε τις πλευρικές βούρτσες.

Υπόδειξη

Περιγραφή, βλέπε κεφάλαιο Εργασίες συντήρησης

Τηρείτε τις οδηγίες του δελτίου συντήρησης 5.950-533.

Υπόδειξη

Όλες οι εργασίες ελέγχου και συντήρησης σε περίπτωση συντήρησης από τον πελάτη πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό. Σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να ζητήσετε ανά πάσα στιγμή τη βοήθεια ενός αντιπροσώπου της εταιρίας Kärcher.

Συντήρηση από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Συντήρηση έπεται από 8 ώρες λειτουργίας:

- ➔ Διεξαγωγή της πρώτης επιθεώρησης.
- Συντήρηση κάθε 100 ώρες λειτουργίας
- Συντήρηση κάθε 200 ώρες λειτουργίας
- Συντήρηση κάθε 300 ώρες λειτουργίας

Υπόδειξη

Για να διατηρηθεί η ισχύς της εγγύησης, όλες οι εργασίες ελέγχου και συντήρησης στη διάρκεια ισχύος της εγγύησης πρέπει να διενεργούνται από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher, σύμφωνα με το δελτίο συντήρησης.

Εργασίες συντήρησης

Προετοιμασία:

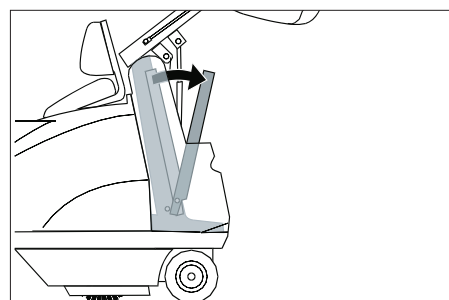
- ➔ Σταθεμύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- ➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
- ➔ Ασφαλίστε το χειρόφρενο.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- ➔ Αποσυνδέστε τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας, για να αποφύγετε την εκ παραδρομής δημιουργία σπινθήρων και την εκκίνηση της μηχανής.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Τοποθετείτε πάντα τη ράβδο ασφαλείας, όταν ο κάδος απορριμμάτων είναι ανασηκωμένος.



- ➔ Τοποθετήστε τη ράβδο στήριξης για εκκένωση σε ανύψωση.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας κίνησης εξ' αδρανείας του κινητήρα! Μετά το σβήσιμο του κινητήρα περιμένετε 5 δευτερόλεπτα. Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης.

- Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και επισκευής αφήνετε τη μηχανή να κρυώσει επαρκώς.
- Μην έρχεστε σε επαφή με καυτά μέρη, όπως κινητήρα μετάδοσης κίνησης και σύστημα απαγωγής καυσαερίων.



Το μηχανέλαιο, το πετρέλαιο θέρμανσης, το καύσιμο ντίζελ και η βενζίνη δεν πρέπει να καταλήγουν στο περιβάλλον. Προστατέψτε το έδαφος και αποσύρετε παλιά λάδια με οικολογικό τρόπο.

Υποδείξεις ασφαλείας για τους συσσωρευτές

Κατά τη χρήση συσσωρευτών λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τις ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	Προσέξτε τις υποδείξεις πάνω στον συσσωρευτή, στις οδηγίες χρήσης και στις οδηγίες λειτουργίας του οχήματος!
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
	Κρατάτε τα παιδιά μακριά από οξέα και συσσωρευτές!
	Κίνδυνος έκρηξης!
	Απαγορεύονται η φωτιά, οι σπινθήρες, το ακάλυπτο φως και το κάπνισμα!
	Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα!
	Πρώτες βοήθειες!
	Προειδοποιητική παρατήρηση!
	Απόσυρση!
	Μην ρίχνετε τον συσσωρευτή στον κάδο απορριμμάτων!

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος έκρηξης! Μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα πάνω στη μπαταρία, δηλ. στους θερματικούς πόλους και στη σύνδεση των στοιχείων.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Μην φέρνετε ποτέ τραύματα σε επαφή με μόλυβδο. Μετά την εκτέλεση εργασιών σε μπαταρίες πλένετε πάντοτε τα χέρια σας.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος πυρκαγιάς και κίνδυνος έκρηξης!

- Απαγορεύεται το κάπνισμα και η παρουσία γυμνής φλόγας.
- Οι χώροι μέσα στους οποίους φορτίζονται οι συσσωρευτές πρέπει να αερίζονται καλά, διότι κατά τη φόρτιση δημιουργείται εκρηκτικό αέριο.

⚠ **Κίνδυνος**

Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα!

- Ξεπλένετε τις σταγόνες οξέων που έχουν διεισδύσει στα μάτια ή στο δέρμα με άφθονο καθαρό νερό.
- Μετά, επισκεφθείτε αμέσως το γιατρό.
- Πλύνετε με νερό την ακάθαρτη στολή.

Εγκατάσταση και σύνδεση του συσσωρευτή

- ➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
- ➔ Τοποθετήστε το συσσωρευτή στη βάση στήριξης.
- ➔ Βιδώστε τη βάση στην κάτω πλευρά του συσσωρευτή.
- ➔ Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου (κόκκινο καλώδιο) στο θετικό πόλο (+).
- ➔ Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου στον αρνητικό πόλο (-).

Υπόδειξη

Κατά την αποσυναρμολόγηση της μπαταρίας πρέπει να προσέχετε ώστε να γίνεται πρώτα η αποσύνδεση του αγωγού του αρνητικού πόλου. Ελέγξτε αν οι πόλοι του συσσωρευτή και οι ακροδέκτες των πόλων έχουν επαρκές προστατευτικό γράσο.

Φόρτιση του συσσωρευτή

⚠ **Κίνδυνος**

Κίνδυνος τραυματισμού! Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας κατά το χειρισμό των μπαταριών. Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του φορτιστή.

⚠ **Κίνδυνος**

Φορτίστε τη μπαταρία μόνο με κατάλληλη συσκευή φόρτισης.

- ➔ Αποσυνδέστε το συσσωρευτή.
- ➔ Ξεβιδώστε όλα τα σφραγίσματα των στοιχείων.
- ➔ Συνδέστε τον αγωγό θετικού πόλου του φορτιστή με την υποδοχή θετικού πόλου του συσσωρευτή.
- ➔ Συνδέστε τον αγωγό αρνητικού πόλου του φορτιστή με την υποδοχή αρνητικού πόλου του συσσωρευτή.
- ➔ Συνδέστε το φως στην πρίζα και ανάψτε το φορτιστή.
- ➔ Φορτίζετε τον συσσωρευτή με όσο το δυνατόν μικρότερο ρεύμα φόρτισης.
- ➔ Βιδώστε τα σφραγίσματα των στοιχείων.

Υπόδειξη

Όταν η μπαταρία φορτιστεί, αποσυνδέστε το φορτιστή πρώτα από την πρίζα και μετά από τη μπαταρία.

Έλεγχος και διόρθωση στάθμης υγρών του συσσωρευτή

⚠ **Προειδοποίηση**

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη υγρών των μπαταριών που περιέχουν οξέα.

- Τα οξέα μιας πλήρως φορτισμένης μπαταρίας σε θερμοκρασία 20 °C έχουν το ειδικό βάρος των 1,28 kg/l.
- Το υγρό μίας ημιφορτισμένης μπαταρίας έχει ένα ειδικό βάρος μεταξύ 1,00 και 1,28 kg/l.
- Σε όλα τα στοιχεία πρέπει το ειδικό βάρος του οξέως να είναι ίδιο.
- ➔ Ξεβιδώστε όλα τα σφραγίσματα των στοιχείων.
- ➔ Κάνετε δειγματοληψία υγρού από κάθε στοιχείο ξεχωριστά.
- ➔ Επιστρέψτε πάλι πίσω σε κάθε στοιχείο το υγρό της δειγματοληψίας.
- ➔ Εάν η στάθμη υγρών είναι πολύ χαμηλή, αναπληρώνετε τα υγρά στα στοιχεία του συσσωρευτή με αποσταγμένο νερό μέχρι την ένδειξη.
- ➔ Φορτίστε το συσσωρευτή.
- ➔ Βιδώστε τα σφραγίσματα των στοιχείων.

Ελέγξε την πίεση αέρα των ελαστικών

- ➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- ➔ Συνδέστε τη συσκευή μέτρησης της πίεσης του αέρα στη βαλβίδα των ελαστικών.
- ➔ Ελέγξτε την πίεση αέρα και αν χρειαστεί διορθώστε την πίεση.
- ➔ Η πίεση του αέρα των μπροστινών και πίσω ελαστικών πρέπει να ρυθμιστεί σε 6 bar.

Μη αυτόματος καθαρισμός φίλτρου σκόνης

Εκτός από τον αυτόματο καθαρισμό, το φίλτρο μπορεί να καθαριστεί και με το χέρι.

Υπόδειξη

Κατά τη λειτουργία, το φίλτρο σκόνης πρέπει να καθαρίζετε ανά 15-30 λεπτά, ανάλογα με την ποσότητα της σκόνης.

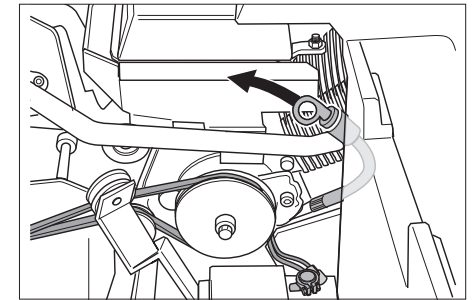
- ➔ Σταματήστε τη μηχανή.
- ➔ Ρυθμίστε το μοχλό λειτουργίας σκουπίσματος στη θέση "υγρή".
- ➔ Ενεργοποιήστε στιγμιαία το πλήκτρο καθαρισμού φίλτρου σκόνης. Το φίλτρο σκόνης καθαρίζεται επί περίπου 10 δευτερόλεπτα.
- ➔ Ρυθμίστε το μοχλό λειτουργίας σκουπίσματος στη θέση "στεγνή".

Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού του κινητήρα και συμπληρώστε.

⚠ **Κίνδυνος**

Κίνδυνος εγκαυμάτων!

- ➔ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- ➔ Διενεργήστε έλεγχο της στάθμης του λαδιού στον κινητήρα, το λιγότερο 5 λεπτά μετά τη διακοπή της λειτουργίας του.
- ➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



- ➔ Αφαιρέστε τη ράβδο ένδειξης της στάθμης λαδιού.
- ➔ Καθαρίστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού και εισάγετέ την.
- ➔ Αφαιρέστε τη ράβδο ένδειξης της στάθμης λαδιού.
- ➔ Διαβάστε την ένδειξη στάθμης λαδιού.
- Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων "MIN" και "MAX".
- Εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται κάτω από την ένδειξη „MIN“, συμπληρώστε λάδι κινητήρα.
- Μην γεμίζετε τον κινητήρα πάνω από την ένδειξη „MAX“.
- ➔ Συμπληρώστε λάδι κινητήρα στο άνοιγμα της ράβδου μέτρησης στάθμης λαδιού.

Τύπος λαδιού: βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά

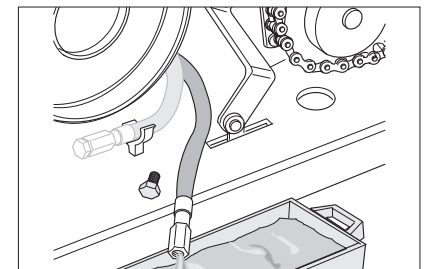
- ➔ Εισάγετε ξανά τη ράβδο μέτρησης της στάθμης λαδιού.
- ➔ Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά.
- ➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.

Αλλαγή λαδιών κινητήρα

⚠ **Κίνδυνος**

Κίνδυνος εγκαυμάτων από το καυτό λάδι!

- ➔ Έχετε διαθέσιμο ένα δοχείο συλλογής για τουλάχιστον 1,5 λίτρα λάδι.
- ➔ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- ➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



- ➔ Αφαιρέστε τον ελαστικό σωλήνα εκροής λαδιού από το στήριγμά του.
- ➔ ΦΞεβιδώστε τη βίδα εκροής λαδιού.
- ➔ Αφαιρέστε τη ράβδο ένδειξης της στάθμης λαδιού.
- ➔ Αφήστε το λάδι να εκρεύσει.
- ➔ Βιδώστε τον κοχλία εκκένωσης λαδιού μαζί με την καινούρια φλάντζα.
- ➔ Τοποθετήστε τον ελαστικό σωλήνα εκροής λαδιού στο στήριγμά του.
- ➔ Συμπληρώστε λάδι κινητήρα στο άνοιγμα της ράβδου μέτρησης στάθμης λαδιού.

Τύπος λαδιού: βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά

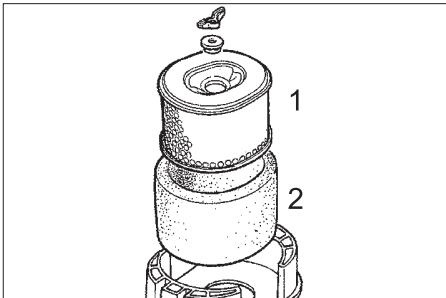
- Εισάγετε ξανά τη ράβδο μέτρησης της στάθμης λαδιού.
- Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.

Καθαρίστε και αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα

⚠ Κίνδυνος

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη ή διαλύματα καθαρισμού με χαμηλό σημείο ανάφλεξης για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων φίλτρου αέρα.

- Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



- Ξεβιδώστε το περικόχλιο.
- Αφαιρέστε και ελέγξτε το χάρτινο και το αφρώδες εξάρτημα.
- Τοποθετήστε τα καθαρισμένα ή τα νέα εξαρτήματα.

- Βιδώστε σφιχτά το περικόχλιο.

■ Χάρτινο εξάρτημα (1)

- Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το χάρτινο εξάρτημα, εάν είναι πολύ λερωμένο.

- Καθαρισμός: Καθαρίστε το χάρτινο εξάρτημα από μέσα με πεπιεσμένο αέρα ή χτυπήστε το σε μια σκληρή επιφάνεια. Μην το βουρτσίζετε, καθώς με αυτό τον τρόπο οι ρύποι θα εισχωρήσουν στις ίνες.

■ Αφρώδες εξάρτημα (2)

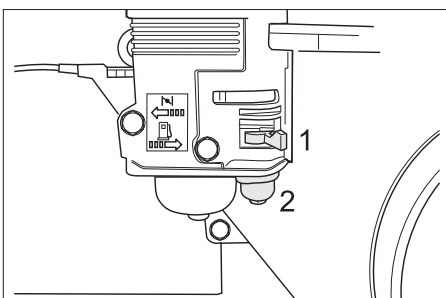
- Καθαρίστε το αφρώδες εξάρτημα.
- Καθαρισμός: Πλύνετε το αφρώδες εξάρτημα σε ένα διάλυμα οικιακού απορρυπαντικού και χλιαρού νερού. Ξεπλύνετε το εξάρτημα και αφήστε το να στεγνώσει καλά. Στη συνέχεια βυθίστε το εξάρτημα σε καθαρό λάδι κινητήρα και αφαιρέστε το περιττό λάδι. Ο κινητήρας καπνίζει κατά την πρώτη εκκίνηση, όταν το εξάρτημα έχει υπερβολικό λάδι.

Καθαρισμός δοχείου καυσίμων

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος πυρκαγιάς και κίνδυνος έκρηξης!

- Απαγορεύεται το κάπνισμα και η παρουσία γυμνής φλόγας.



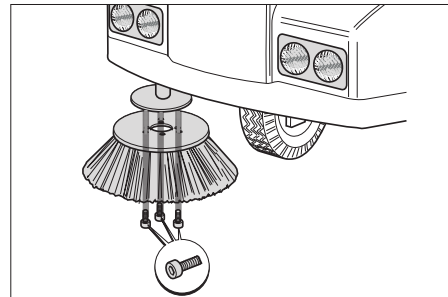
- Ρυθμίστε τη στρόφιγγα καυσίμων στη θέση "OFF" (1).
- Αποσυναρμολογήστε το δοχείο καυσίμων με τον στεγανοποιητικό δακτύλιο (2).
- Πλύνετε το δοχείο καυσίμων με ένα μη εύφλεκτο ή δύσφλεκτο διαλυτικό. Αφήστε το να στεγνώσει καλά.
- Τοποθετήστε το δοχείο καυσίμων και σφίξτε το καλά.
- Ρυθμίστε τη στρόφιγγα καυσίμων στη θέση "ON".
- Ελέγξτε τη στεγανότητα.

Ελέγξτε το υδραυλικό σύστημα

- Εκτελέστε οπτικό έλεγχο. Εάν διαπιστώσετε διαρροή λαδιού από την υδραυλική μονάδα, τον κύλινδρο ή τους ελαστικούς σωλήνες, ενημερώστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

Αντικατάσταση πλευρικής βούρτσας

- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.



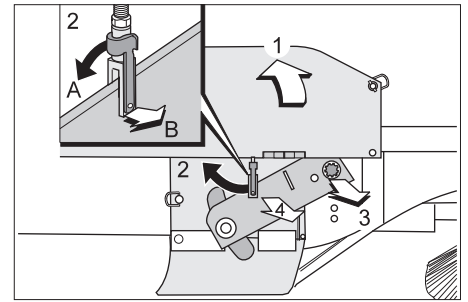
- Χαλαρώστε τον κοχλία στερέωσης.
- Αφαιρέστε την πλευρική βούρτσα.
- Βιδώστε την καινούρια πλευρική βούρτσα.

Έλεγχος της κυλινδρικής βούρτσας

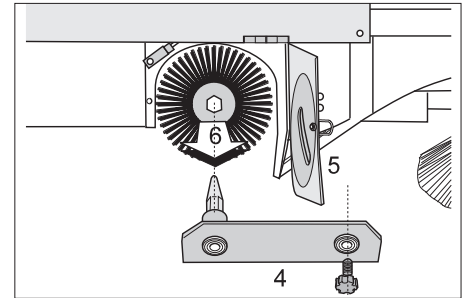
- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Αφαιρέστε τυχόν ταινίες ή τα σχοινιά από την κυλινδρική βούρτσα

Αντικατάσταση της κυλινδρικής βούρτσας

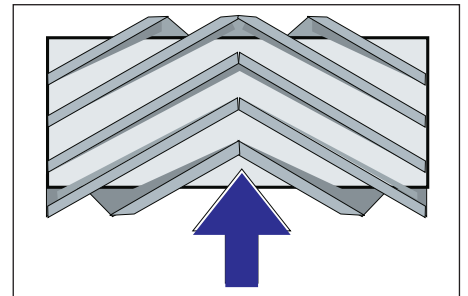
- Η αντικατάσταση είναι απαραίτητη σε περίπτωση που το αποτέλεσμα της σάρωσης υποβαθμίζεται εμφανώς λόγω φθοράς της τρίχας.
- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Χαμηλώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.



- Ανοίξτε τη δεξιά πλευρική βαλβίδα (1).
- Χαλαρώστε τα μπουλόνια ασφάλισης της κάτω κεφαλής περónης (2) και μετακινήστε τη λαβή ώθησης προς τα πίσω.
- Ξεβιδώστε το ρικνωτό κοχλία (3).



- Αφαιρέστε το βραχίονα του κυλίνδρου σκουπίσματος (4).
- Ανοίξτε τη βαλβίδα του κυλίνδρου σκουπίσματος (βιδωτό καπάκι) (5).
- Τραβήξτε έξω τον κύλινδρο καθαρισμού (6).
- Περιστρέψτε τον κοχλία ρύθμισης του μηχανισμού ρύθμισης κυλίνδρου σκουπίσματος προς τα δεξιά (-) έως το σημείο αναστολής.
- Συναρμολογήστε με την αντίστροφη σειρά.



Τοποθέτηση της κυλινδρικής βούρτσας στην κατεύθυνση οδήγησης

Υπόδειξη

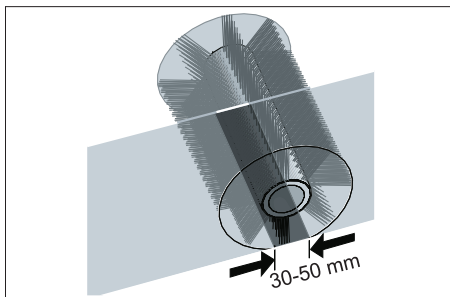
Κατά την τοποθέτηση του νέου κυλίνδρου σκουπίσματος, προσέξτε τη θέση της βούρτσας.

Υπόδειξη

Μετά την τοποθέτηση του νέου κυλίνδρου σκουπίσματος πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου το κάτωπτρο σκουπίσματος.

Έλεγχος και ρύθμιση του κατόπτρου σάρωσης της κυλινδρικής βούρτσας

- ➔ Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.
- ➔ Απενεργοποιήστε την αναρρόφηση σκόνης, ρυθμίζοντας το μοχλό λειτουργίας σκουπίσματος στη θέση "υγρή".
- ➔ Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- ➔ Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- ➔ Οδηγήστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδο και λείο δάπεδο που είναι ευδιάκριτα καλυμμένο με σκόνη ή κιμωλία.
- ➔ Χαμηλώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος (μεσαία θέση μοχλού) και αφήστε τον να περιστραφεί για λίγο.
- ➔ Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- ➔ Ανοίξτε τη βαλβίδα χονδρών ρύπων.
- ➔ Μετακινήστε τη μηχανή προς τα πίσω.
- ➔ Ελέγξτε τον καθρέφτη σκουπίσματος.



Το κάτοπτρο σκουπίσματος σχηματίζει ομοιόμορφο ορθογώνιο, με πλάτος που κυμαίνεται μεταξύ 30 -50 mm.

Υπόδειξη

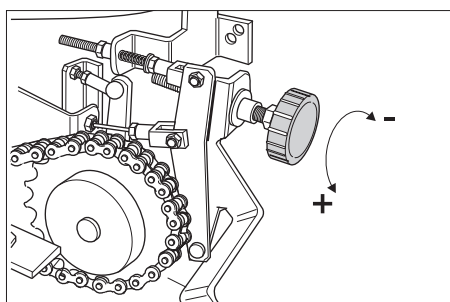
Το κάτοπτρο σκουπίσματος δεν πρέπει να έχει σχήμα τραπέζιου. Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Ρύθμιση του κατόπτρου σκουπίσματος:

Υπόδειξη

Μόνο για το είδος λειτουργίας "Σταθερή ρύθμιση".

- ➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



Μεγεθυνση του κατόπτρου σάρωσης:

- ➔ Περιστρέψτε αριστερόστροφα (+) το ρυθμιστικό κοχλίο.

Σμίκρυνση του κατόπτρου σάρωσης:

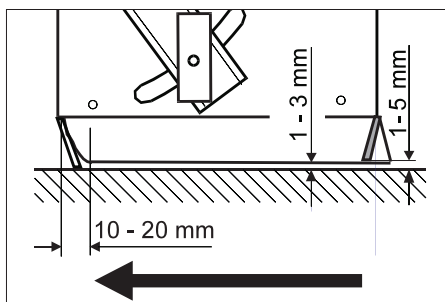
- ➔ Περιστρέψτε δεξιόστροφα (-) το ρυθμιστικό κοχλίο.

Ρύθμιση και αντικατάσταση των στεγανοποιητικών λωρίδων

Υπόδειξη

Αντικαταστήστε αμέσως τα ελαττωματικά ή φθαρμένα μονωτικά παρεμβύσματα.

- ➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- ➔ Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- ➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
- ➔ Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
- ➔ Ασφαλίστε το χειρόφρενο.



■ Μετωπικό στεγανοποιητικό παρέμβυσμα

- ➔ Ξεβιδώστε τις διατάξεις στερέωσης του μονωτικού παρεμβύσματος.
- ➔ Απομακρύνετε τη στεγανοποιητική λωρίδα.
- ➔ Βιδώστε το καινούργιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.

Υπόδειξη

Το πρόσθιο μονωτικό παρέμβυσμα δεν ρυθμίζεται.

■ Οπίσθιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα

- ➔ Ξεβιδώστε τις διατάξεις στερέωσης του μονωτικού παρεμβύσματος.
- ➔ Απομακρύνετε τη στεγανοποιητική λωρίδα.
- ➔ Τοποθετήστε μια νέα στεγανοποιητική λωρίδα.
- ➔ Ευθυγραμμίστε το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.
- ➔ Ρυθμίστε την απόσταση του μονωτικού παρεμβύσματος από το δάπεδο στα 1-5 mm.
- ➔ Βιδώστε το καινούργιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.

■ Πλευρικά στεγανοποιητικά παρεμβύσματα

- ➔ Ξεβιδώστε τις διατάξεις στερέωσης του μέσου στεγανοποίησης.
- ➔ Αφαιρέστε τα μονωτικά παρεμβύσματα.
- ➔ Τοποθετήστε νέα μονωτικά παρεμβύσματα.
- ➔ Ευθυγραμμίστε τα στεγανοποιητικά παρεμβύσματα.
- ➔ Ρυθμίστε την απόσταση των μονωτικών παρεμβυσμάτων από το δάπεδο στα 1-3 mm.
- ➔ Βιδώστε νέα μονωτικά παρεμβύσματα.

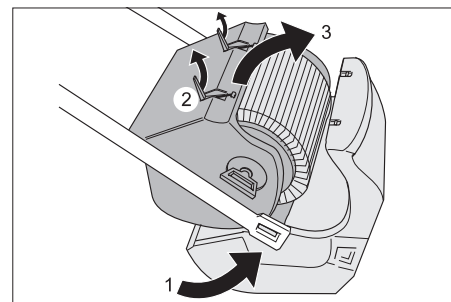
Αντικατάσταση φίλτρου σκόνης

⚠ Κίνδυνος

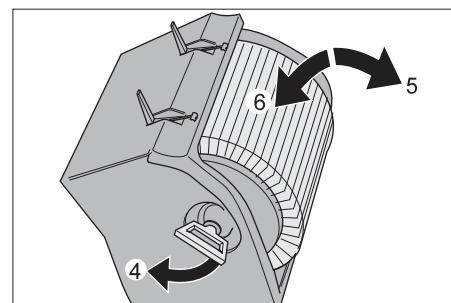
Πριν από την έναρξη της διαδικασίας αλλαγής φίλτρου σκόνης αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων. Κατά την εκτέλεση εργασιών στο σύστημα φιλτραρίσματος, φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη. Προσέξτε τις προδιαγραφές ασφαλείας σχετικά με την αντιμετώπιση λεπτής σκόνης.

Υπόδειξη

Η εναπόθεση σημαντικής ποσότητας σκόνης στην έξοδο αέρα του φυσητήρα αποτελεί σημάδι λανθασμένης τοποθέτησης φίλτρου ή ελαττωματικού φίλτρου σκόνης.



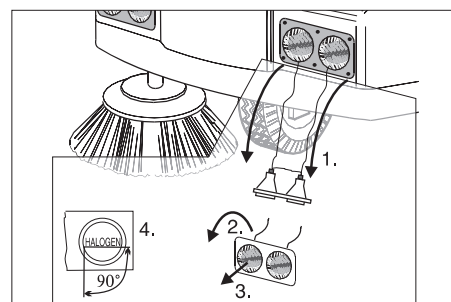
- ➔ Ανυψώστε τον κάδο απορριμμάτων ως τη μέση (1).
- ➔ Ανοίξτε τα σφραγίσματα (2).
- ➔ Στρέψτε το κουτί του φίλτρου προς τα εμπρός και αφαιρέστε το (3).



- ➔ Ανοίξτε τη χειρολαβή (4), τραβήξτε την προς τα έξω και περιστρέψτε την κατά 90° (ασφάλιση).
- ➔ Αφαιρέστε την κασέτα του φίλτρου (5).
- ➔ Τοποθετήστε μια νέα κασέτα φίλτρου. Τα μπουλόνια πρέπει να εισέρχονται βαθιά στις οπές (6).
- ➔ Μετατοπίστε προς τα πίσω τη χειρολαβή στη θέση εξόδου και ασφαλίστε την. Προσέξτε τη σωστή εφαρμογή του φίλτρου.
- ➔ Τοποθετήστε το κουτί του φίλτρου και σφραγίστε το.

Αντικατάσταση λαμπτήρα

- ➔ Σταματήστε τη μηχανή.
- ➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.



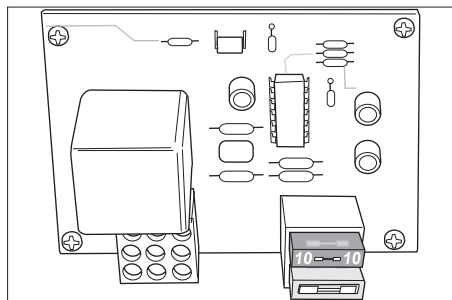
- ➔ Χαλαρώστε τα στηρίγματα του διαφράγματος.
- ➔ Αφαιρέστε το διάφραγμα (1).
- ➔ Ξεβιδώστε τον κοχλίο ανάμεσα στους στύλους συγκράτησης της λάμπας του ελαττωματικού προβολέα.
- ➔ Περιστρέψτε την οθόνη διάχυσης του ελαττωματικού προβολέα κατά περίπου 1/4 μιας πλήρους περιστροφής προς τα αριστερά (2) και αφαιρέστε το περίβλημα του ανακλαστήρα (3).
- ➔ Αφαιρέστε το λαμπτήρα.
- ➔ Τοποθετήστε έναν νέο λαμπτήρα.

- ➔ Τοποθετήστε το περίβλημα του ανακλαστήρα από κάτω μέσα στο διάφραγμα και στερεώστε το περιστρέφοντας κατά περ. 1/4 μιας πλήρους περιστροφής προς τα δεξιά. Φροντίστε να κλειδώσει σταθερά. Η ένδειξη HALOGEN στο γυαλί του προβολέα πρέπει να μπορεί να διαβαστεί ακριβώς οριζόντια (4).
- ➔ Περιστρέψτε τον κοχλία ανάμεσα στους στύλους συγκράτησης της λάμπας.
- ➔ Σφίξτε το διάφραγμα.

Αντικατάσταση ασφαλειών

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείτε μόνο ασφάλειες με την ίδια τιμή ρεύματος.



- ➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
- ➔ Αντικαταστήστε τις ελαττωματικές ασφάλειες.

Υπόδειξη

Οι επανειλημμένες βλάβες στην ίδια ασφάλεια σημαίνουν ότι υπάρχει τεχνικό σφάλμα στο ηλεκτρικό σύστημα.

Ενημερώστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

Αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν ξεκινά	Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού. Ενεργοποιείται ο διακόπτης επαφής καθίσματος
	Φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία
	Συμπληρώστε καύσιμο
	Ανοίξτε τη στρόφιγγα καυσίμου
	Συμπληρώστε λάδι κινητήρα
Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά η συσκευή κινείται αργά ή δεν κινείται καθόλου	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
	Λύστε το φρένο ακινητοποίησης
	Ελέγξτε τη θέση του μοχλού ελεύθερης κίνησης
Η μηχανή δεν σαρώνει σωστά	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
	Ελέγξτε την κυλινδρική και τις πλευρικές βούρτσες για τυχόν φθορές. Εν ανάγκη αντικαταστήστε τις.
	Ελέγξτε τη λειτουργία του κλαπέτου χονδρών ρύπων
	Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
	Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων. Εν ανάγκη ρυθμίστε ή αντικαταστήστε
	Ρυθμίστε το κάτοπτρο σάρωσης
	Ελέγξτε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης του κυλίνδρου σκουπίσματος και της πλευρικής σκούπας
Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher	
Η μηχανή δημιουργεί σκόνη	Ενεργοποιήστε την αναρρόφηση σκόνης, ρυθμίζοντας το μοχλό λειτουργίας σκουπίσματος στη θέση "στεγνή".
	Ελέξτε τον ιμάντα κίνησης των φυσητήρων
	Ελέγξτε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης
	Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων. Εν ανάγκη ρυθμίστε ή αντικαταστήστε
Το σύστημα ταχείας εκκένωσης δεν λειτουργεί	Αλλάξτε την ασφάλεια
	Ο διακόπτης είναι ελαττωματικός, ενημερώστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.
	Το υδραυλικό συγκρότημα είναι ελαττωματικό, ενημερώστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
Η κυλινδρική βούρτσα δεν περιστρέφεται	Αφαιρέστε τυχόν ταινίες ή τα σχοινιά από την κυλινδρική βούρτσα
Δυσλειτουργία στα υδραυλικά κινούμενα μέρη	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
Το μηχάνημα κινείται προς τα εμπρός ή προς τα πίσω χωρίς να πιεστεί το πεντάλ οδήγησης	Η ουδέτερη θέση δεν είναι σωστή, ενημερώστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		KMR 1250 B
Χαρακτηριστικά συσκευών		
Μήκος x Πλάτος x Ύψος	mm	1650 x 1000 x 1270
Βάρος κενής μηχανής	kg	450
Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	kg	600
Ταχύτητα οδήγησης (μέγ.)	km/h	8
Επιτρεπόμενη κλίση εδάφους (μέγ.)	%	18
Διάμετρος κυλινδρικής βούρτσας	mm	285
Πλάτος κυλινδρικής βούρτσας	mm	750
Διάμετρος πλευρικών βουρτσών	mm	450
Ισχύς σε εμβαδόν χωρίς πλευρική σκούπα	m ² /h	6000
Απόδοση επιφάνειας με 1 πλευρική σκούπα	m ² /h	8000
Ισχύς σε εμβαδόν με 2 πλευρικές σκούπες	m ² /h	10400
Πλάτος εργασίας χωρίς πλευρικές βούρτσες	mm	750
Επιφάνεια εργασίας με 1 πλευρική βούρτσα	mm	1000
Πλάτος εργασίας με 2 πλευρικές βούρτσες	mm	1300
Μετάδοση κίνησης	--	Κλειστός, υδροστατικός άξονας μετάδοσης κίνησης με διαφορικό, χωρίς ανάγκη συντήρησης
Είδος προστασίας - προστασία από σταγόνες νερού	--	IPX 3
Κινητήρας		
Τύπος	--	Honda GX 270
Τύπος κατασκευής	--	Μονοκύλινδρος, τετράχρονος
Κυβισμός	cm ³	270
Ποσότητα λαδιού	l	1,1
Μέγιστη ισχύς στα 3600 1/min	kW/PS	6,6/9
Περιεχόμενο δοχείου καυσίμων	l	6
Κατανάλωση καυσίμων	l/h	ca. 2
ΦΤύποι λαδιού		
Κινητήρας	--	SAE 15 W 40
Υδραυλικό σύστημα	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Ηλεκτρική εγκατάσταση		
Συσσωρευτής	V, Ah	12, 44
Μίζα	--	Ηλεκτρικός εκκινητήρας
Φωτισμός	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
Υδραυλικό σύστημα		
Ποσότητα λαδιού	l	1,4
Κάδος απορριμμάτων		
Μέγιστο ύψος εκκένωσης	mm	1430
Όγκος δοχείου απορριμμάτων	l	80
Ελαστικά		
Διάμετρος	mm	300
Μέγεθος εμπρός	--	4.00-4
Πίεση αέρα εμπρός	bar	6
Μέγεθος πίσω	--	4.00-4
Πίεση αέρα πίσω	bar	6
Σύστημα φίλτρου και αναρρόφησης		
Επιφάνεια φίλτρου - φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης	m ²	6
Κατηγορία εφαρμογής φίλτρου για σκόνη μη επικίνδυνη για την υγεία	--	U
Περιβαλλοντικές συνθήκες		
Θερμοκρασία	°C	-5 έως +40
Υγρασία αέρα, χωρίς συμπύκνωση	%	0 - 90
Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-72		
Εκπεμπόμενος θόρυβος		
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L _{pA}	dB(A)	99
Αβεβαιότητα K _{pA}	dB(A)	2
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} + Αβεβαιότητα K _{WA}	dB(A)	101
Κραδασμοί συσκευής		
Κραδασμοί στο χέρι/στο βραχίονα	m/s ²	<2,5
Κάθισμα	m/s ²	< 2,5
Αβεβαιότητα K	m/s ²	0,2

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Δήλωση συμμόρφωσης CE

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΚ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν: Μηχανικό σάρωθρο με κάθισμα

Τύπος: 1.091-xxx

Σχετικές οδηγίες των Ε.Κ.
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)
2004/108/ΕΚ
2000/14/ΕΚ

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα

πρότυπα

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα

CISPR12

Εφαρμοσθείσα διαδικασία

συμμόρφωσης

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)


KMR 1250 B

Μετρημένη: 99

Εγγυημένη: 101

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή του και με εξουσιοδότηση της διεύθυνσης της επιχείρησης.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Υπεύθυνος τεκμηρίωσης:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG


Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212



Winnenden, 2010/07/01

 Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца. Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности № 5.956-250!

Оглавление

Защита окружающей среды	RU - 1
Символы в руководстве по эксплуатации	RU - 1
Символы на приборе	RU - 1
Указания по технике безопасности	RU - 1
Назначение	RU - 2
Использование по назначению	RU - 2
Элементы прибора	RU - 3
Перед началом работы	RU - 5
Управление	RU - 5
Транспортировка	RU - 7
Хранение прибора	RU - 7
Вывод из эксплуатации	RU - 7
Уход и техническое обслуживание	RU - 7
Помощь в случае неполадок	RU - 13
Технические данные	RU - 14
Гарантия	RU - 15
Заявление о соответствии требованиям CE	RU - 15

Защита окружающей среды

	Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.
	Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Символы в руководстве по эксплуатации

Опасность

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

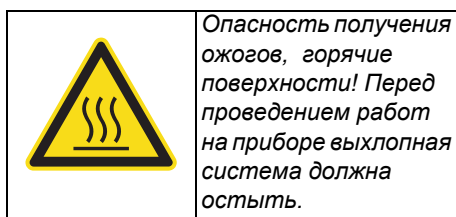
Предупреждение

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

Внимание!

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Символы на приборе



Указания по технике безопасности

Общие указания

При обнаружении во время распаковывания аппарата повреждений, полученных в результате транспортировки, следует немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

- Предупредительные и указательные таблички, прикрепленные к прибору, содержат важную информацию, необходимую для безопасной эксплуатации прибора.
- Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Режим движения

Опасность

Опасность получения травм!

Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.

- В направлении движения допускается езда аппарата по склонам до 18%.

Опасность опрокидывания при быстрой езде на поворотах.

- На поворотах следует замедлять скорость движения.

Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.

- Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.

- В направлениях, поперечных к направлению движения, допускается передвижение аппарата только по склонам до макс. 10%.

- Также следует соблюдать все предписания, правила и нормы в отношении транспортных средств.

- Обслуживающий персонал обязан использовать прибор в соответствии с назначением. Во время езды он должен учитывать местные особенности и при работе с прибором следить за другими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.

- Работать с прибором разрешается исключительно лицам, которые прошли инструктаж по эксплуатации или подтвердили свою квалификацию по обслуживанию и на которых возложено использование прибора.

- Эксплуатация прибора детьми или несовершеннолетними запрещается.

- Не разрешается брать с собой сопровождающих лиц.

- Приборы с сидением для обслуживающего персонала должны приводиться в движение только с этого сиденья.

- ➔ Во избежание несанкционированного использования прибора следует вынимать ключ зажигания.

- ➔ Запрещается оставлять без присмотра прибор с работающим двигателем. Обслуживающему персоналу разрешается покидать прибор только после того, как двигатель будет остановлен, прибор будет защищен от случайного перемещения и в случае необходимости прибор будет поставлен на стояночный тормоз, а ключ зажигания будет вынут.

Приборы с двигателями внутреннего сгорания

Опасность

Опасность получения травм!

- Нельзя закрывать выхлопное отверстие.

- Не наклоняйтесь к выхлопному отверстию и не прикасайтесь к нему (опасность получения ожогов).

- Не прикасайтесь и не беритесь за приводной двигатель (опасность получения ожогов).

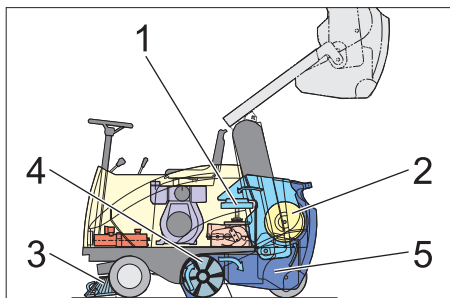
- Выхлопные газы ядовиты и вредны для здоровья, их запрещено вдыхать.

- После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.

Принадлежности и запасные детали

- Разрешается использовать только те принадлежности и запасные части, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и запчастей гарантирует Вам надежную и бесперебойную работу прибора.
- Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
- Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Назначение



Подметающая машина работает по принципу набрасывания.

- Боковые щетки (3) подметают углы и края подметаемой поверхности и доставляют мусор в зону работы подметающего вала.
- Вращающийся подметающий вал (4) направляет мусор напрямую в резервуар для сбора мусора (5).
- Пыль, поднятая в резервуаре, отделяется фильтром пыли (2), а отфильтрованный чистый воздух откачивается всасывающим вентилятором (1).

Использование по назначению

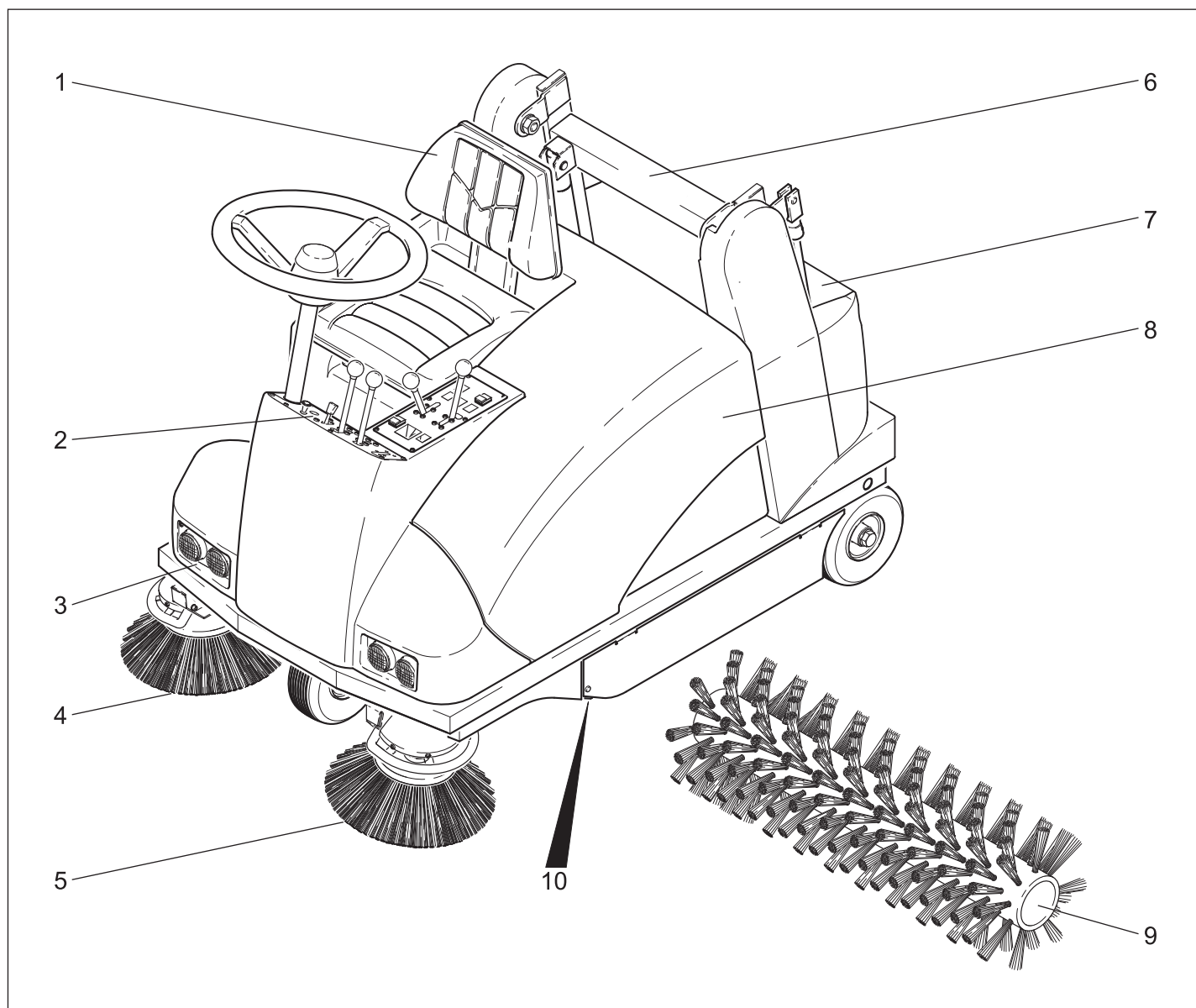
Используйте данный прибор исключительно в соответствии указаниями данного руководства по эксплуатации.

- ➔ Перед началом работы аппарат и рабочие приспособления следует проверить на их надлежащее состояние и их соответствие требованиям безопасности. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается.
- Данная подметающая машина предназначена для подметания загрязненных поверхностей под открытым небом.
- Эксплуатация прибора в замкнутых помещениях запрещается.
- Только прибор, оснащенный навесным оборудованием StVZO, может быть использован для уборки общественных дорог.
- Прибор не предназначен для сбора опасной для здоровья пыли.
- Запрещается вносить изменения в прибор.
- Никогда не выполняйте подметания/всасывания прибором взрывоопасных жидкостей, горючих газов, а также концентрированных кислот и растворителей!
- Не допускать подметания/всасывания прибором горящих или тлеющих предметов.
- Прибор предназначен только для работы на поверхностях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Прибор может передвигаться только по поверхностям, допущенным руководством предприятия или их представителем для использования подметательных машин.
- Запрещено находиться в опасной зоне. Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
- В качестве общего положения действует следующее правило: не допускать соприкосновения прибора с легковоспламеняющимися веществами (опасность взрыва/пожара).

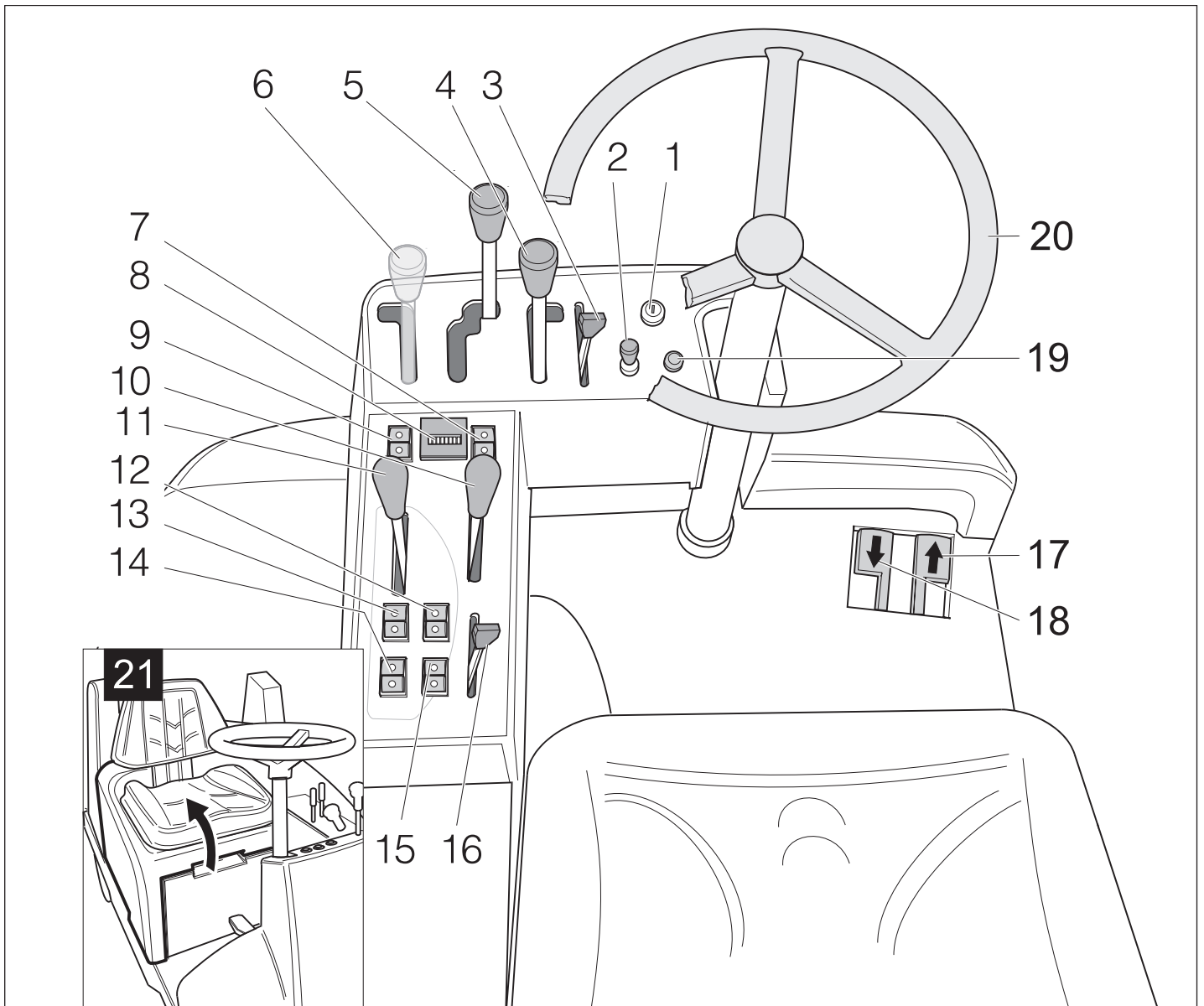
Подходящие поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Сплошной (наливной) пол
- Бетон
- Брусчатка

Элементы прибора



- 1 Сиденье (с контактным переключателем сиденья)
- 2 Пульт управления
- 3 Освещение
- 4 Правая боковая щетка
- 5 Левая боковая щетка
- 6 Устройство опорожнения поднятого резервуара
- 7 Резервуар для сбора мусора
- 8 Крышка прибора
- 9 Подметающий вал
- 10 Заслонка для крупных частиц грязи



- 1 Замок зажигания
- 2 Воздушная заслонка
- 3 Регулятор числа оборотов двигателя
- 4 Подъем/опускание боковых щеток, справа
- 5 Верхнее положение: Поднять подметающий вал.
Среднее положение: Опустить подметающий вал (режим работы "Жесткое положение")
Нижнее положение: Опустить подметающий вал (режим работы "Установить в подвешенном состоянии")
- 6 Подъем/опускание боковых щеток, слева (опция)
- 7 Переключатель управления обеими руками
- 8 Счетчик рабочих часов
- 9 Освещение
- 10 Подъем/опускание клапана для крупных частиц грязи
- 11 Стояночный тормоз/рабочий тормоз
- 12 Опрокинуть резервуар для сбора мусора

- (Функция только в сочетании с переключателем управления обеими руками)
- 13 Приподнять резервуар для сбора мусора.
(Функция только в сочетании с переключателем управления обеими руками)
- 14 Опустить резервуар для сбора мусора
(Функция только в сочетании с переключателем управления обеими руками)
- 15 Очистить фильтр для пыли
- 16 Влажное/сухое подметание (отсос пыли включен/выключен)
- 17 Педаль "Передний ход"
- 18 Педаль "Задний ход"
- 19 Звуковой сигнал
- 20 Рулевое колесо
- 21 Закрыть/открыть крышку прибора

Закрыть/открыть крышку прибора

- ➔ Откинуть сиденье вперед.
- ➔ Крышку прибора открыть за специальные углубления для ручек (потянуть вверх).

Указание

Газонаполненный амортизатор будет удерживать крышку прибора сверху.

Цветная маркировка

- Органы управления для процесса очистки желтого цвета.
- Органы управления для технического обслуживания и сервиса светло-серого цвета.

Перед началом работы

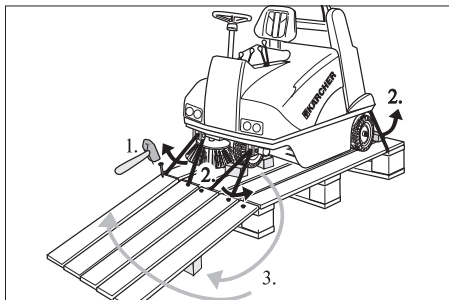
Выгрузка аппарата

⚠ Предупреждение

Для выгрузки прибора использование погрузчиков не допускается, так как в противном случае прибор может получить повреждение.

Для выгрузки прибора следует осуществить следующие действия:

- Освободить поддон от деревянного настила и прибить гвоздями к кромке поддона (передняя часть прибора).
- Снять крепления стяжными хомутами в точках крепления.



- Выбить колодки для фиксации колес и использовать их для подпорки деревянного настила справа и слева.
- Свезти устройство через созданную рампу с поддона.
- Для транспортировки развязать веревки, фиксирующие боковые щетки на раме.

Прибор можно перемещать двумя способами:

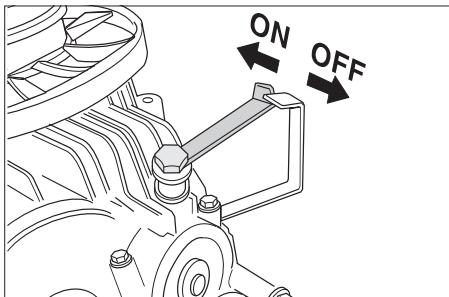
- (1) передвигать прибор (см. "Движение подметающей машины без собственного привода")
- (2) ехать на машине (см. "Движение подметающей машины с собственным приводом")

Передвижение подметающей машины без собственного привода

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Перед включением свободного хода следует принять меры против произвольного качения аппарата.

- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Открыть крышку устройства.



- Установить рычаг свободного хода в положение "OFF".

Привод движения, таким образом, отключен.

- Закройте крышку прибора.
 - Отпустите стояночный тормоз.
- Прибор можно теперь передвигать.

Указание

Не допускается передвигать подметающую машину без индивидуального привода на большие расстояния и быстрее, чем 10 км/ч.

Передвижение подметающей машины с помощью собственного привода

- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Открыть крышку устройства.
- Установить рычаг свободного хода в положение "ON".

Привод аппарата готов к работе.

- Закройте крышку прибора.
- Отпустите стояночный тормоз.

Аппарат готов к перемещению.

Начало работы

Общие указания

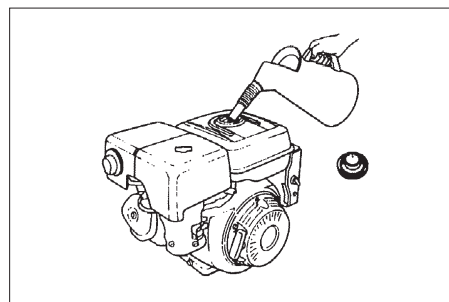
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Вытянуть ключ зажигания.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.

Заправка

⚠ Опасность

Опасность взрыва!

- Разрешается использовать только топливо, указанное в руководстве по эксплуатации.
 - Заправка машины в закрытых помещениях не допускается.
 - Запрещается курение и разведение открытого огня.
 - Следите за тем, чтобы топливо не попадало на горячие поверхности.
- Выключить двигатель.
 - Открыть крышку устройства.



- Открыть крышку бака.
- Залить неэтилированный бензин "Normal" (соответствует прил. А92).
- Максимальный уровень заполнения бака - 1 см до нижнего края заливного патрубка.
- Вытереть пролившееся топливо и закрыть крышку бака.
- Закройте крышку прибора.

Указание

Содержимое бака достаточно для работы прибора в течение, приблизительно, 3,0 часов.

Работы проверки и техническому обслуживанию

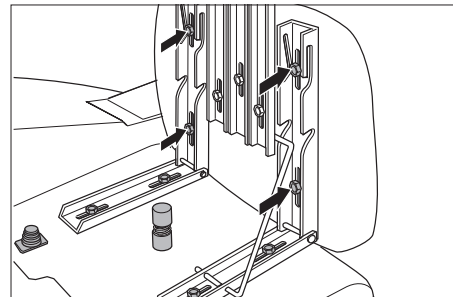
- Проверить уровень масла в двигателе.
- Проверить уровень масла в гидравлической системе,
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Проверить подметающий вал.
- Проверить давление в шинах.
- Очистить фильтр для пыли.

Указание

Описание см. в главе "Уход и техническое обслуживание".

Управление

Настроить положение сиденья водителя.



- Отцепить рычажной механизм для наклона механизма.
- Ослабить 4 крепежных винта.
- Установить сиденье в желаемое положение.
- Затянуть крепежные винты и установить рычажной механизм в исходное положение.

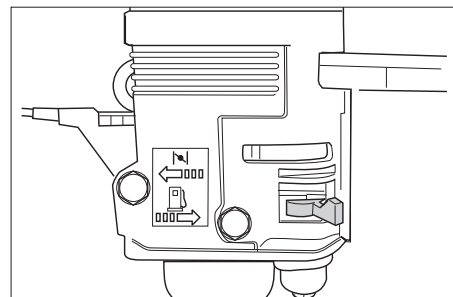
Запуск прибора

Указание

Аппарат оснащен контактной настилкой сиденья. При вставании с сиденья водителя аппарат отключается.

Открыть топливный кран.

- Открыть крышку устройства.



- Передвинуть рычаг в сторону "ON".
- Закройте крышку прибора.

Включение прибора

- Занять место в сиденье оператора.
- Педаль акселератора в нейтральном положении.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Установить регулятор числа оборотов двигателя в среднее положение (рабочее число оборотов).
- Вытянуть воздушную заслонку.
- Вставить ключ в замок зажигания.
- Повернуть ключ зажигания за пределы положения 1.
- После того как аппарат заработал, ключ зажигания отпустить.
- Снова вставить дроссель.

Указание

Не нажимать на стартер более чем 10 секунд. Перед повторным включением стартера подождать, как минимум, 10 секунд.

Передвижение на аппарате

- Поднять подметающий вал.
- Приподнять боковые щетки.
- Отпустите стояночный тормоз.

Передвижение вперед

- Плавно нажать на правую педаль движения.

Передвижение назад

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При езде задним ходом не должна создаваться опасность для других лиц, при необходимости, их необходимо предупредить.

- Плавно нажать на левую педаль движения.

Указание

Характер движения

- С помощью педалей движения возможно бесступенчатое регулирование скорости движения.
- Следует избегать резкого нажатия на педали, так как в этом случае гидравлическая система может получить повреждение.
- При падении мощности во время преодоления подъема следует уменьшить нажатие на педаль движения.

Торможение

- При отпуске педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.

Указание

Если для остановки машины не хватает самостоятельного торможения, можно воспользоваться стояночным тормозом или педалью заднего хода.

Преодоление препятствий

Преодоление неподвижных препятствий высотой до 50 мм:

- Препятствия следует преодолевать осторожно, во время движения вперед и на медленной скорости.

Преодоление неподвижных препятствий высотой больше 50 мм:

- Подобные препятствия следует преодолевать только с использованием подходящей ramпы.

Подметание

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При открытом клапане для крупных частиц грязи подметающий вал может отбрасывать вперед камни и щебень. Не подвергать опасности людей, животных или предметы.

⚠ Предупреждение

Не допускать попадания в машину упаковочных лент, проволоки и т.д., так как это может привести к повреждению подметающего механизма.

⚠ Предупреждение

Для предотвращения повреждения пола подметающая машина не должна работать, стоя на одном месте.

Указание

Для достижения оптимального результата работы необходимо соразмерять скорость движения с местными условиями.

Указание

Во время работы следует регулярно удалять содержимое из резервуара для сбора мусора.

Указание

Во время работы следует очищать фильтр для пыли каждые 15-30 минут.

Указание

При подметании поверхностей следует опускать только подметающий вал.

Указание

При чистке краев следует дополнительно опускать боковые щетки.

Подметание ровных поверхностей

Зафиксировать подметающий вал в режиме работы «Жесткое положение».

- Опустить подметающий вал. Для этого необходимо установить рычаг в среднее положение (незначительное стирание подметающего вала).

Подметание неровных поверхностей

Зафиксировать подметающий вал в режиме работы «Установить в подвешенном состоянии».

- Опустить подметающий вал. Для этого необходимо установить рычаг в нижнее положение (значительное стирание подметающего вала).

Заметание крупных предметов

Указание

Для заматания крупных предметов, например, банок для напитков или большого количества листьев, необходимо кратковременно приподнять клапан для крупных частиц грязи.

Подъем заслонки для крупных частиц грязи:

- Открыть ручную заслонку для крупных частиц грязи.
- Крупные частицы при открытой заслонке для крупных частиц грязи переезжать на маленькой скорости.

Указание

Оптимальное качество уборки обеспечивается только при полностью опущенной заслонке для крупных частиц грязи.

Подметание сухого пола

- При подметании поверхностей опустить подметающий вал.
- При чистке краев следует дополнительно опустить боковые щетки.

При подметании пыльных поверхностей включить отсасывание пыли.

- Установить рычаг на режим сухого подметания.

Подметание влажного или мокрого пола

Выключить отсос пыли с целью защиты фильтра для пыли от воздействия влаги.

- Установить рычаг на режим мокрого подметания.

Опорожнить резервуар для сбора мусора.

Указание

Прежде чем открывать и опорожнять резервуар для сбора мусора, следует подождать, пока не завершится автоматическая чистка фильтра, а пыль оседет.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Во время удаления содержимого из резервуара для сбора мусора в зоне его движения не должны находиться люди и животные.

⚠ Опасность

Опасность сдавливания! Не дотрагиваться до рычажного механизма опорожняющего устройства резервуара. Не стоять под поднятым резервуаром.

⚠ Опасность

Опасность опрокидывания! Во время удаления содержимого из резервуара для мусора аппарат должен находиться на ровной поверхности.

- Остановить подметающую машину.
- Поднять подметающий вал.

Указание

Опрокидывание резервуара может осуществляться только после достижения определенной минимальной высоты.

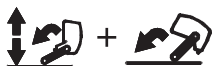
Указание

Следующие операции можно осуществлять только посредством управления обеими руками.

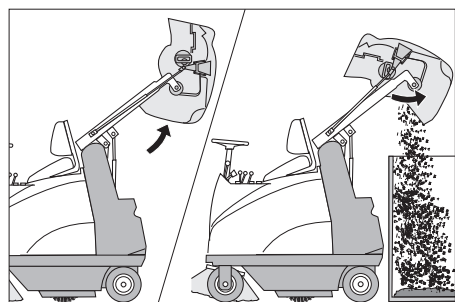


→ Приподнять резервуар для сбора мусора.

При достижении желаемой высоты подъема:



→ Опрокинуть резервуар для сбора мусора.



– Опустошение резервуара для сбора мусора легче всего производить, когда он находится в полностью выдвинутом положении.

– При нажатии кнопки опрокидывающего механизма резервуара для сбора мусора резервуар автоматически возвращается в исходное положение.



→ Вернуть резервуар для сбора мусора в начальное положение.

Выключение прибора

- При отпуске педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.
- Установить регулятор числа оборотов двигателя на минимальное число оборотов.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Поднять подметающий вал.
- Приподнять боковые щетки.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

Указание

После отключения аппарата в течение приблизительно 10 сек. происходит автоматическая очистка фильтра пыли.

Транспортировка

Внимание!

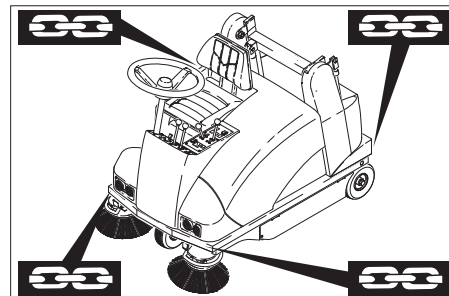
Опасность получения травм и повреждений! При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.

⚠ Предупреждение

При транспортировке прибор следует зафиксировать от смещения.

- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Закрепить аппарат натяжными ремнями, тросами или цепями за транспортировочные петли.
- Зафиксировать аппарат, подложив под его колеса клинья.



Указание

Соблюдать маркировку для зон крепления на раме подметающей машины (символы цепей). Для погрузки/выгрузки прибор может передвигаться только на склонах до макс. 18%.

Хранение прибора

Внимание!

Опасность получения травм и повреждений! При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

Это устройство разрешается хранить только во внутренних помещениях.

Вывод из эксплуатации

Если подметающая машина не используется в течение длительного времени, следует соблюдать следующие пункты:

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Приподнять подметающий вал и боковые щетки, чтобы не повредить их.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Принять меры против непроизвольного качения подметающей машины.
- Полностью заправить топливный бак и закрыть топливный кран.
- Заменить моторное масло.
- Вывинтить свечи зажигания и залить в отверстия для свечей зажигания прилб. 3 см³ масла. Несколько раз провернуть

двигатель без свечей зажигания. Установить свечи зажигания.

- Очистить подметающую машину снаружи и внутри.
- Поставить аппарат в защищенном и сухом месте.
- Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.
- Аккумулятор следует заряжать прилб. каждые два месяца.

Закрывать топливный кран

- Открыть крышку устройства.
- Передвинуть рычаг в сторону "OFF".
- Закройте крышку прибора.

Уход и техническое обслуживание

Общие указания

- Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центром, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
- Передвижные промышленные приборы проходят проверку безопасности согласно VDE 0701.

Чистка

⚠ Предупреждение

Опасность повреждения! Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений).

Чистка аппарата изнутри

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Носить защитную маску против пыли и защитные очки.

- Открыть крышку устройства.
- Протереть аппарат тряпкой.
- Обдуть аппарат сжатым воздухом.
- Закройте крышку прибора.

Чистка аппарата снаружи

- Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.

Указание

Использование агрессивных моющих средств не допускается.

Периодичность технического обслуживания

Указание

Счетчик рабочих часов сообщает о моменте проведения обслуживания.

Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Ежедневное техническое обслуживание:

- Проверить уровень масла в двигателе.
- Проверить воздушный фильтр.
- Проверить давление в шинах.
- Проверить метущий валик и боковые щетки на износ и наличие намотавшихся лент.
- Проверить фильтр пыли.
- Проверить исправное состояние всех элементов управления.

Еженедельное техническое обслуживание:

- Проверить герметичность и работу всех гидравлических элементов.
- Проверить легкость хода тросов Боудена и подвижных частей.

Техническое обслуживание изнашивающихся частей:

- Заменить уплотнительные планки.
- Заменить подметающий вал.
- Заменить боковые щетки.

Указание

Описание см. в главе "Работы по техническому обслуживанию".

Соблюдать требования брошюры 5.950-533 по техническому обслуживанию.

Указание

Все работы по техническому обслуживанию со стороны клиента должны проводиться квалифицированным специалистом. В случае необходимости в любой момент можно обратиться за помощью в специализированную торговую организацию фирмы Kärcher.

Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой

Обслуживание через 8 часов работы:

- Произвести первичную инспекцию.
- Каждые 100 часов работы:
Каждые 200 часов работы:
Каждые 300 часов работы:

Указание

Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию и в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой фирмы Kärcher в соответствии с брошюрой по техническому обслуживанию.

Работы по техническому обслуживанию

Подготовка:

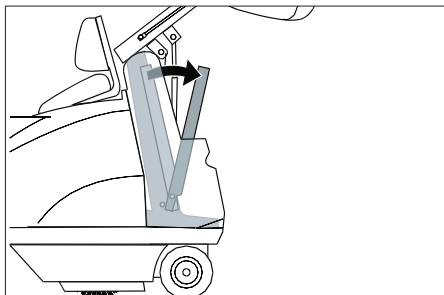
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.

Общие сведения по технике безопасности

- Отсоединить минусовый провод батареи, чтобы предотвратить случайное искрение и запуск прибора.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Всегда при поднятом резервуаре для сбора мусора устанавливать предохранительные штанги.



- Установить предохранительные штанги для опорожнения поднятого резервуара.

⚠ Опасность

Опасность получения травмы от двигателя, продолжающего вращаться по инерции! После выключения двигателя следует подождать в течение 5 секунд. В это время следует оставаться вне рабочей зоны.

- Перед проведением любых работ по техническому и профилактическому обслуживанию машина должна остыть.
- Не прикасаться к горячим узлам, например, к приводному двигателю или системе выхлопа.



Пожалуйста, не допускайте попадания моторного масла, мазута, дизельного топлива и бензина в окружающую среду. Пожалуйста, охраняйте почву и утилизируйте отработанное масло, не нанося ущерба окружающей среде.

Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора!
	Носить защиту для глаз!
	Не допускать детей к электролитам и аккумуляторам!
	Опасность взрыва!
	Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение!
	Опасность получения химических ожогов!
	Первая помощь!
	Предупредительная маркировка!
	Утилизация!
	Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер!

⚠ Опасность

Взрывоопасность! Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединители элементов.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Когда не прикасаться ранами к свинцовым элементам. После работ с аккумулятором необходимо очистить руки.

⚠ Опасность

Опасность возгорания и взрыва!

- Запрещается курение и разведение открытого огня.
- Помещение, в котором заряжаются аккумуляторы, должно хорошо проветриваться, так как при зарядке выделяется легко взрывающийся газ.

⚠ Опасность

Опасность получения химических ожогов!

- При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.
- После этого незамедлительно обратиться к врачу.
- Грязную одежду застирать.

Установить аккумулятор и подключить его.

- Открыть крышку устройства.
- Поставить аккумулятор в держатель аккумулятора.
- Прочно привинтить фиксаторы на днище аккумулятора.
- Подключить полюсный зажим (красный кабель) к полюсу (+).
- Подключить полюсный зажим к отрицательному полюсу (-).

Указание

При вынимании аккумулятора следует сначала обязательно отсоединять отрицательный полюс (-). Проверить полюсы аккумулятора и зажимы на достаточную защиту смазкой для полюсов.

Зарядка аккумулятора

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности. Соблюдать инструкцию по эксплуатации, изданную изготовителем зарядного прибора.

⚠ Опасность

Заряжать аккумулятор только с помощью соответствующего зарядного устройства.

- Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.
- Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.
- Соединить положительный провод (+) зарядного прибора с положительным полюсом аккумулятора.
- Соединить отрицательный провод (-) зарядного прибора с отрицательным полюсом аккумулятора.
- Включить в сеть штепсельную вилку и включить зарядный прибор.
- Аккумулятор следует заряжать зарядным током с минимальной силой тока.
- Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

Указание

После зарядки аккумулятора отсоединить зарядное устройство сначала от сети, затем от аккумулятора.

Проверка и корректировка уровня жидкости в аккумуляторе

⚠ Предупреждение

В аккумуляторах, в которые заливается кислота, следует регулярно проверять уровень жидкости.

- Плотность электролита полностью заряженного аккумулятора равна 1,28 кг/л при температуре 20 °С.
- Плотность электролита частично заряженного аккумулятора равна от 1,00 до 1,28 кг/л.
- Во всех элементах плотность электролита должна быть одинаковой.
- Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.
- Кислотомером взять пробы из каждого элемента.
- Пробы электролиты вылить в те же самые элементы.
- При слишком низком уровне жидкости залить в элементы дистиллированную воду до отметки.
- Зарядить аккумулятор.
- Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

Проверка давления в шинах

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Подключить к вентилю шины прибор для проверки давления в шинах.
- Проверить давление в шинах, при необходимости, откорректировать давление.
- Давление в шинах передних и задних колес должно составлять 6 бар.

Вручную очистить фильтр для пыли.

В дополнение к автоматической очистке через определенные интервалы фильтр можно очистить вручную.

Указание

Во время работы следует очищать фильтр для пыли каждые 15-30 минут.

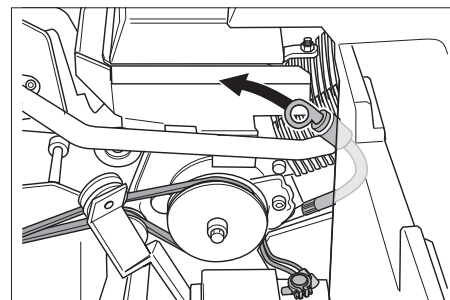
- Остановить подметающую машину.
- Установить рычаг на режим мокрого подметания.
- Кратковременно нажать кнопку "Очистка фильтра пыли". Очистка фильтра будет осуществляться около 10 секунд.
- Установить рычаг на режим сухого подметания.

Проверка уровня и доливка масла

⚠ Опасность

Опасность ожога!

- Дать двигателю остыть.
- Проверку уровня масла в двигателе осуществлять, самое раннее, через 5 минут после выключения двигателя.
- Открыть крышку устройства.



- Вытянуть указатель уровня масла.
- Вытереть указатель и вставить его снова.
- Вытянуть указатель уровня масла.
- Снять показание уровня масла.
- Уровень масла должен находиться между отметками "MIN" и "MAX".
- Если уровень масла ниже отметки "MIN", долить масло.
- Не заливать масло выше отметки „MAX“.
- Залить новое масло в двигатель через отверстие указателя уровня масла.

Вид масла: см. "Технические данные".

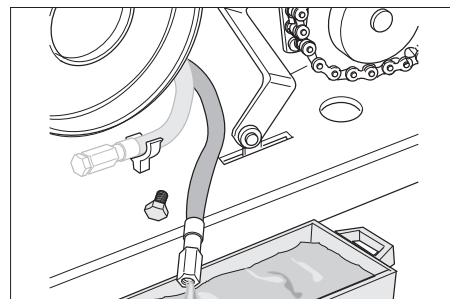
- Снова вставить масляный щуп.
- Подождать, как минимум, 5 минут.
- Проверить уровень масла в двигателе.

Замена моторного масла

⚠ Опасность

Опасность ожогов горячим маслом.

- Подготовить маслосборник объемом не менее 1,5 л.
- Дать двигателю остыть.
- Открыть крышку устройства.



- Вынуть шланг для слива масла из держателя.
- Вывинтить резьбовую пробку.
- Вытянуть указатель уровня масла.
- Слить масло.
- Закрутить пробку-заглушку для слива масла вместе с новым уплотнением.
- Вставить шланг для слива масла в держатель.
- Залить новое масло в двигатель через отверстие указателя уровня масла.

Вид масла: см. "Технические данные".

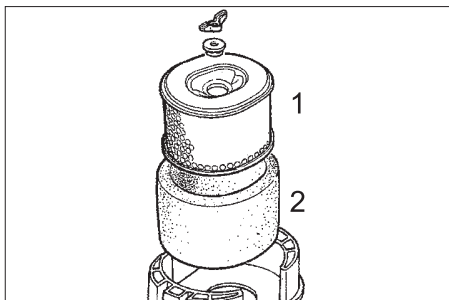
- Снова вставить масляный щуп.
- Подождать, как минимум, 5 минут.
- Проверить уровень масла в двигателе.

Проверка и замена воздушного фильтра

⚠ Опасность

Не использовать для очистки сменных элементов воздушного фильтра бензин или растворы для очистки с низкой температурой воспламенения.

→ Открыть крышку устройства.



- Вывинтить барашковую гайку.
- Вынуть и проверить бумажную и пенопластовую втулки.
- Установить очищенные или новые втулки.
- Прочно затянуть барашковую гайку.

■ Бумажная втулка (1)

- Бумажную втулку очистить или заменить при сильном загрязнении.
- Очистка: Бумажную втулку продуть струей воздуха или вытряхнуть на твердой поверхности. Не использовать для этого щетку, так как это может привести к застреванию грязи в волокнах.

■ Пенопластовая втулка (2)

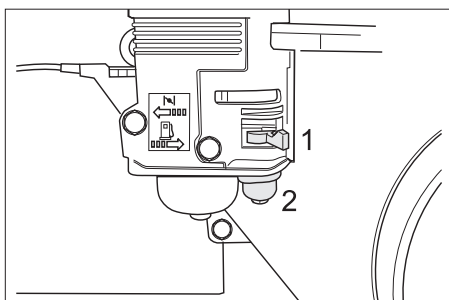
- Очистить пенопластовую втулку.
- Очистка: Пенопластовую втулку промыть в растворе из хозяйственного моющего средства и теплой воды. Затем прополоскать и тщательно высушить. После этого опустить втулку в чистое моторное масло и встряхнуть для удаления остатков масла. Двигатель начнет дымить при первом запуске, если на втулке останется чрезмерное количество масла.

Очистка фильтровального стакана для топлива

⚠ Опасность

Опасность возгорания и взрыва!

- Запрещается курение и разведение открытого огня.



- Установить топливный кран в положение „OFF“ (1).
- Вынуть фильтровальный стакан для топлива с O-образным кольцом (2).

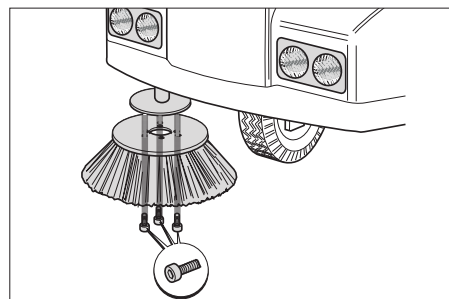
- Промыть фильтровальный стакан для топлива с помощью негорючего или тяжеловоспламеняющегося растворителя. Тщательно высушить.
- Установить и тщательно закрепить фильтровальный стакан для топлива.
- Установить топливный кран в положение „ON“.
- Проверить на герметичность.

Проверить гидравлическую установку.

- Произвести визуальный контроль. В случае утечки масла из гидрораспределителя, цилиндра или шлангов обратитесь в сервисную службу Кдгсчер.

Замена боковых щеток

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Приподнять боковые щетки.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.



- Открутить крепежные винты.
- Снять боковые щетки.
- Прикрутить новые боковые щетки.

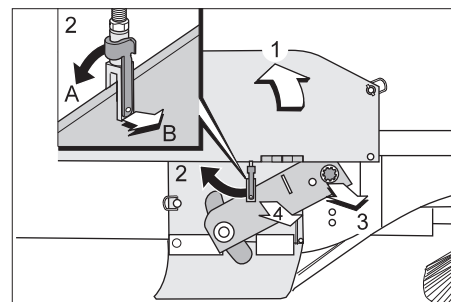
Проверка подметающего вала

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Поднять подметающий вал.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки.

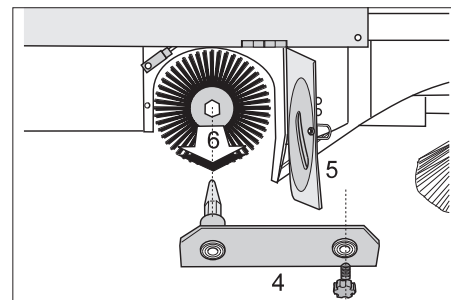
Замена подметающего вала

Замена становится необходимой, если вследствие износа щеток результат качества подметания заметно ухудшается.

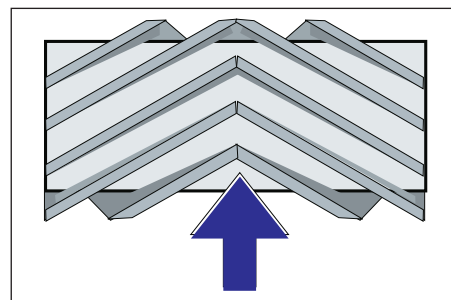
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Опустить подметающий вал.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.



- Открыть правые боковые клапаны (1).
- Разблокировать предохранительные болты на нижней головке вилки (2) и откинуть назад выдвижные штанги.
- Выкрутить винт с накатанной головкой (3).



- Снять винты балансира подметающего вала (4).
- Открыть клапан подметающего вала (поворотный замок) (5).
- Вытянуть метущий вал (6).
- Поверните регулировочный винт подметающего вала по часовой стрелке (-) до упора.
- Снова собрать в обратной последовательности.



Расположение подметающего вала при установке по направлению движения

Указание

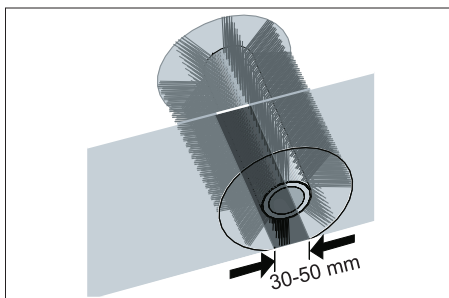
При установке нового подметающего вала обратить внимание на положение щетины.

Указание

После установки нового подметающего вала необходимо заново отрегулировать плоскость подметания.

Проверка и корректировка плоскости подметания для подметающего вала

- Проверить давление в шинах.
- Выключить отсос пыли. Для этого следует установить рычаг на режим "мокрого подметания".
- Поднять подметающий вал.
- Приподнять боковые щетки.
- Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.
- Опустить подметающий вал (среднее положение рычага) и дать ему повращаться в течение некоторого времени.
- Поднять подметающий вал.
- Открыть клапан для крупных частиц грязи.
- Дать аппарату задний ход.
- Проверить плоскость подметания.



Профиль подметания имеет вид равномерного прямоугольника шириной 30-50 мм.

Указание

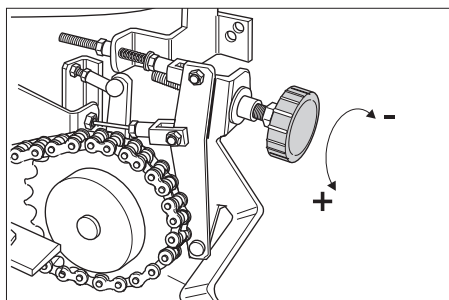
Профиль подметания не должен иметь трапецевидную форму. В этом случае следует обратиться в сервисную службу.

Регулировка профиля подметания:

Указание

Только для режима работы «Жесткое положение».

- Открыть крышку устройства.



Для увеличения профиля подметания:

- Установочный винт вращать против часовой стрелки (+).

Для уменьшения профиля подметания:

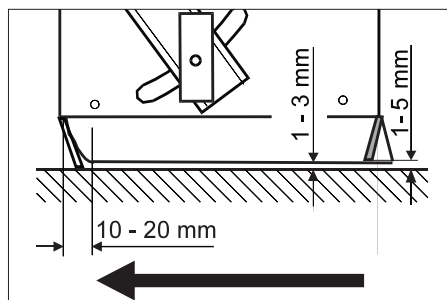
- Установочный винт вращать по часовой стрелке (-).

Установка и замена уплотнительных планок

Указание

Немедленно заменить поврежденные или использованные уплотнительные планки.

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Поднять подметающий вал.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.



■ Передняя уплотнительная планка

- Открутить крепление уплотнительной планки.
- Снять соединительную планку.
- Установить новую уплотнительную планку.

Указание

Передняя уплотнительная планка не регулируется.

■ Задняя уплотнительная планка

- Открутить крепление уплотнительной планки.
- Снять соединительную планку.
- Установить новую уплотнительную планку.
- Откорректировать уплотнительную планку.
- Установить расстояние уплотнительной планки до пола на 1-5 мм.
- Установить новую уплотнительную планку.

■ Боковые уплотнительные планки

- Открутить крепление уплотнительной планки.
- Снять уплотнительные планки.
- Установить новые уплотнительные планки.
- Откорректировать уплотнительную планку.
- Установить расстояние уплотнительной планки до пола на 1-3 мм.
- Прикрутить новые уплотнительные планки.

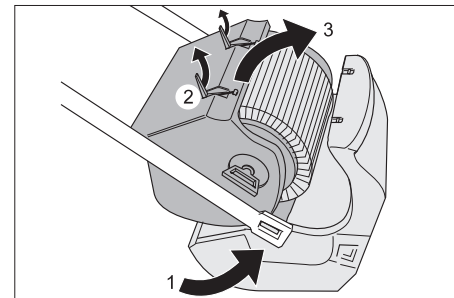
Замена пылевого фильтра

⚠ Опасность

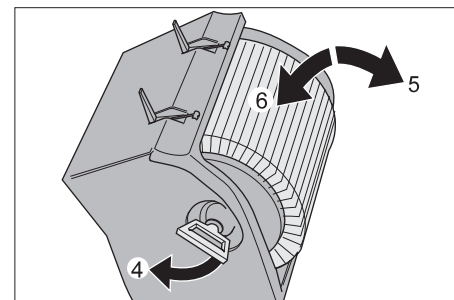
До начала замены пылевого фильтра удалить содержимое из резервуара для сбора мусора. При работе с фильтровальной установкой носить маску для защиты от пыли. При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности.

Указание

Значительное отложение пыли на вентиляторе выхода воздуха свидетельствует о неправильной установке фильтра пыли или наличии в нем дефектов.



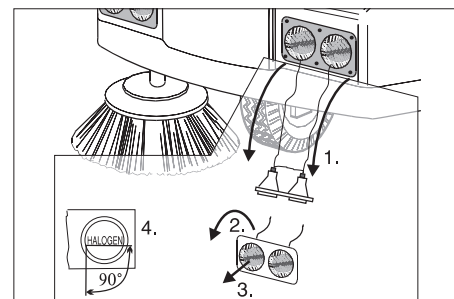
- Наполовину приподнять резервуар для сбора мусора (1).
- Открыть замки (2).
- Откинуть вперед и вынуть фильтровальную коробку (3).



- Открыть рукоятку (4), вытянуть и повернуть на 90° (зафиксировать).
- Вынуть патрон фильтра (5).
- Установить новый патрон фильтра, при этом болты и отверстия должны совпадать (6).
- Установить в исходное положение и зафиксировать рукоятку. Следить за правильным положением фильтра.
- Вставить и закрыть коробку фильтра.

Замена лампочки

- Остановить подметающую машину.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

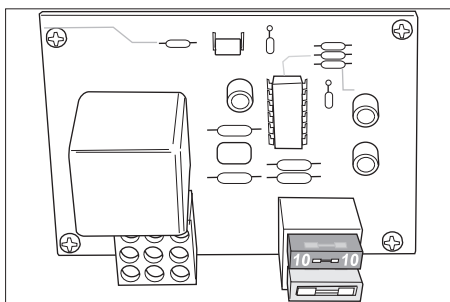


- Отпустить крепления заглушек.
- Вынуть заглушки (1).
- Вывинтить винт между растяжками патрона лампы поврежденной фары.
- Рассеиватель испорченной фары повернуть против часовой стрелки приблизительно на 1/4 оборота (2) и вынуть отражающий корпус (3).
- Вынуть неисправную лампочку.
- Вставить новую лампочку.
- Отражающий корпус вставить снизу заглушек и закрепить поворотом по часовой стрелке на 1/4 оборота. Следить за точной фиксацией. Надпись HALOGEN на стекле фары должна четко читаться по горизонтали (4).
- Ввернуть винт между растяжками патрона лампы.
- Закрепить заглушку.

Замена предохранителей

Указание

Использовать только предохранители с одинаковым значением.



- Открыть крышку устройства.
- Неисправные предохранители заменить.

Указание

Повторяющаяся неисправность одного и того же предохранителя означает техническую неисправность в данном электрооборудовании. Сообщите об этом в сервисную службу фирмы Kärcher.

Помощь в случае неполадок

Неполадка	Способ устранения
Прибор не запускается	Занять место на сиденье оператора, система контактного выключателя сиденья активируется
	Зарядить или заменить аккумулятор
	Залить топливо
	Открыть топливный кран
	Заливка моторного масла
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Двигатель работает нерегулярно	Прочистить или заменить воздушный фильтр
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Двигатель работает, но прибор движется только в медленном режиме или вообще не движется	Отпустите стояночный тормоз
	Проверить положение рычага свободного хода
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Аппарат не подметает должным образом	Проверить изношенность подметающего вала и боковых щеток, при необходимости заменить
	Проверить работу заслонки для крупных частиц грязи
	Удалить содержимое из резервуара для сбора мусора
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Отрегулировать профиль подметания
	Проверить приводные ремни подметающего валика и боковых щеток.
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Аппарат сильно пылит	Выключить отсос пыли. Для этого следует установить рычаг на режим "сухого подметания"
	Проверить приводные ремни вентилятора
	Проверить пылевой фильтр, произвести чистку или заменить
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
Не работает опорожнение поднятого резервуара	Заменить предохранитель
	Неисправность переключателя, сообщите об этом в сервисную службу фирмы Kärcher
	Неисправность гидравлического агрегата, сообщите об этом в сервисную службу фирмы Kärcher
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Подметающий вал не вращается	Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки
Нарушение работы подвижных элементов гидравлической системы	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Машина едет назад или вперед при отпущенной педали движения	Неправильное нейтральное положение, сообщите об этом в сервисную службу фирмы Kärcher

Технические данные

		KMR 1250 B
Характеристики прибора		
Длина x ширина x высота	mm	1650 x 1000 x 1270
Вес в порожнем состоянии	kg	450
Допустимый общий вес	kg	600
Скорость движения (макс.)	km/h	8
Способность подъема в гору (макс.)	%	18
Диаметр подметающего вала	mm	285
Ширина подметающего вала	mm	750
Диаметр боковых щеток	mm	450
Обрабатываемая поверхность, без боковых щеток	m ² /h	6000
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	m ² /h	8000
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	m ² /h	10400
Рабочая ширина, без боковых щеток	mm	750
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	mm	1000
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	mm	1300
Ходовой привод	--	Необслуживаемый, закрытый гидростатичный ведущий мост с дифференциалом
Тип защиты, каплезащитный	--	IPX 3
Двигатель		
Тип	--	Honda GX 270
Серия	--	1-цилиндр, 4-тактный
Рабочий объем	cm ³	270
Объем масла	l	1,1
Максимальная мощность при 3600 об/мин	kW/PS	6,6/9
Емкость топливного бака	l	6
Расход горючего	l/h	ca. 2
Тип масла		
Мотор	--	SAE 15 W 40
Гидравлическая система	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Электрическая система		
Аккумулятор	V, Ah	12, 44
Стартер	--	Электростартер
Освещение	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
Гидравлическая система		
Объем масла	l	1,4
Резервуар для сбора мусора		
Максимальная высота разгрузки	mm	1430
Объем резервуара для сбора мусора	l	80
Колеса		
Диаметр	mm	300
Размер спереди	--	4.00-4
Давление воздуха, спереди	bar	6
Давление воздуха, сзади	--	4.00-4
Давление воздуха, сзади	bar	6
Система фильтрации и всасывания		
Поверхность фильтра тонкой очистки	m ²	6
Применяемая категория фильтра для неопасной для здоровья пыли	--	U
Условия окружающей среды		
Температура	°C	от -5 до +40
Влажность воздуха, без образования росы	%	0 - 90
Значение установлено согласно EN 60335-2-72		
Уровень шума		
Уровень шума дБ _а	dB(A)	99
Опасность K _{рА}	dB(A)	2
Уровень мощности шума L _{WA} + опасность K _{WA}	dB(A)	101
Вибрация прибора		
Значение вибрации рука-плечо	m/s ²	<2,5
Сиденье	m/s ²	< 2,5
Опасность K	m/s ²	0,2

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Заявление о соответствии требованиям СЕ

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт Подметающая машина с

местом для водителя

Тип: 1.091-xxx

Основные директивы ЕС

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)

2004/108/ЕС

2000/14/ЕС

Примененные гармонизированные нормы

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

Примененные внутригосударственные нормы

CISPR12

Примененный порядок оценки

соответствия

2000/14/ЕС: Приложение V

Уровень мощности звука dB(A)


KMR 1250 B

Измерено: 99

Гарантировано: 101

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

уполномоченный по документации:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG



Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212



Winnenden, 2010/07/01

  Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika. Pred prvim zagonom obvezno preberite varnostna navodila št. 5.956-250!

Vsebinsko kazalo

Varstvo okolja	SL - 1
Simboli v navodilu za uporabo	SL - 1
Simboli na napravi	SL - 1
Varnostna navodila	SL - 1
Delovanje	SL - 1
Namenska uporaba	SL - 2
Elementi naprave	SL - 3
Pred zagonom	SL - 5
Uporaba	SL - 5
Transport	SL - 6
Shranjevanje stroja	SL - 7
Mirovanje naprave	SL - 7
Nega in vzdrževanje	SL - 7
Pomoč pri motnjah	SL - 11
Tehnični podatki	SL - 12
Garancija	SL - 13
CE izjava	SL - 13

Varstvo okolja

	Embalaza je primerna za recikliranje. Prosimo, da embalaže ne odvržete med gospodinjske odpadke, temveč jo odložite v zbiralnik za ponovno obdelavo.
	Stare naprave vsebujejo dragocene reciklirne materiale, ki jih je treba odvajati za ponovno uporabo. Baterije, olje in podobne snovi ne smejo priti v okolje. Zato stare naprave zavrzite v ustrezne zbiralne sisteme.

Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na: <http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Simboli v navodilu za uporabo

Nevarnost

Za neposredno grozečo nevarnost, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.


Opozorilo

Za možno nevarno situacijo, ki bi lahko vodila do težkih telesnih poškodb ali smrti.

Pozor

Za možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lahkih poškodb ali materialne škode.

Simboli na napravi

	Nevarnost opeklin zaradi vročih površin! Pred deli na stroju pustite, da se izpušna naprava dovolj ohladi.
---	--

Varnostna navodila

Splošna navodila

Če pri razpakiranju ugotovite transportne poškodbe, obvestite prodajno hišo.

- Na stroju pritrjene tablice z opozorili in navodili vsebujejo pomembna navodila za varno obratovanje.
- Poleg opozoril v navodilu za obratovanje se morajo upoštevati splošni varnostni predpisi in predpisi zakonodajalca o preprečevanju nesreč.

Vožnja

Nevarnost

Nevarnost poškodb!

Nevarnost prekucnitve pri prevelikih vzponih.

– V smeri vožnje vozite le na vzpone do 18%.

Nevarnost prekucnitve pri hitrem zavijanju.

– Ovinke speljajte počasi.

Nevarnost prekucnitve na nestabilni podlagi.

– Stroj premikajte izključno na utrjeni podlagi.

Nevarnost prekucnitve pri prevelikem stranskem nagibu.

– Prečno na smer vožnje vozite le na vzpone do maksimalno 10%.

– Na splošno se morajo upoštevati predpisi, pravila in uredbe, ki veljajo za motorna vozila.

– Uporabnik mora napravo namensko uporabljati. Pri vožnji mora upoštevati lokalne pogoje in pri delu s strojem paziti na druge osebe, predvsem na otroke.

– Stroj smejo uporabljati le osebe, ki so poučene o rokovanju, ali ki so dokazale svoje znanje o rokovanju s strojem ter so izrecno pooblaščen za uporabo.

– S strojem ne smejo delati otroci ali mladostniki.

– Spremljevalci niso dovoljeni.

– Naprave s sedežem se smejo začeti premikati le s sedeža.

➔ Da se prepreči nepooblaščen uporaba stroja, je treba izvleči ključ za vžig.

➔ Dokler motor teče, stroj ne sme nikoli ostati brez nadzora. Upravljalca sme zapustiti stroj šele, ko je motor ugasnjen, naprava zavarovana pred nehotenim premikanjem, po potrebi sprožena fiksna zavora in izvlečen ključ za vžig.

Naprave z motorjem z notranjim izgorevanjem

Nevarnost

Nevarnost poškodb!

– Izpušna odprtina ne sme biti zaprta.

– Ne nagibajte se preko odprtine za izpušne pline in ne posegajte vanjo (nevarnost opeklin).

– Pogonskega motorja se ne smete dotikati ali ga prijemati (nevarnost opeklin).

– Izpušni plini so strupeni in zdravju nevarni, ne smete jih vdihavati.

– Po izklopu motor potrebuje še pribl. 3 - 4 sekunde podaljšanega teka. V tem času je prepovedano zadrževanju v pogonskem območju.

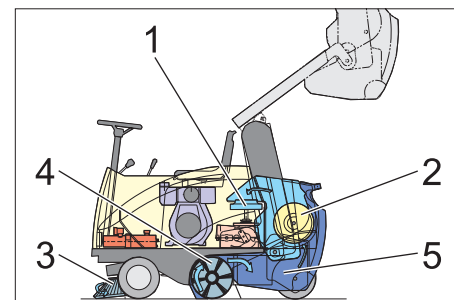
Pribor in nadomestni deli

– Uporabljati se smejo le pribor in nadomestni deli, ki jih dopušča proizvajalec. Originalni pribor in originalni nadomestni deli zagotavljajo varno in nemoteno obratovanje naprave.

– Izbor najpogostejše potrebnih nadomestnih delov najdete na koncu navodila za obratovanje.

– Dodatne informacije o nadomestnih delih najdete na strani www.karcher.com v območju "Service".

Delovanje



Pometalni stroj deluje po načelu pregrinjanja.

- Stranska omela (3) čistijo kote in robove pometalne površine in potiskajo umazanijo v tirnico pometalnega valja.
- Vrtljivi pometalni valj (4) potiska umazanijo neposredno v zbiralnik smeti (5).
- V zbiralniku vzvrtinčen prah se preko filtra za prah (2) loči in filtrirani čisti zrak se skozi sesalno pihalo (1) izsesa.

Namenska uporaba

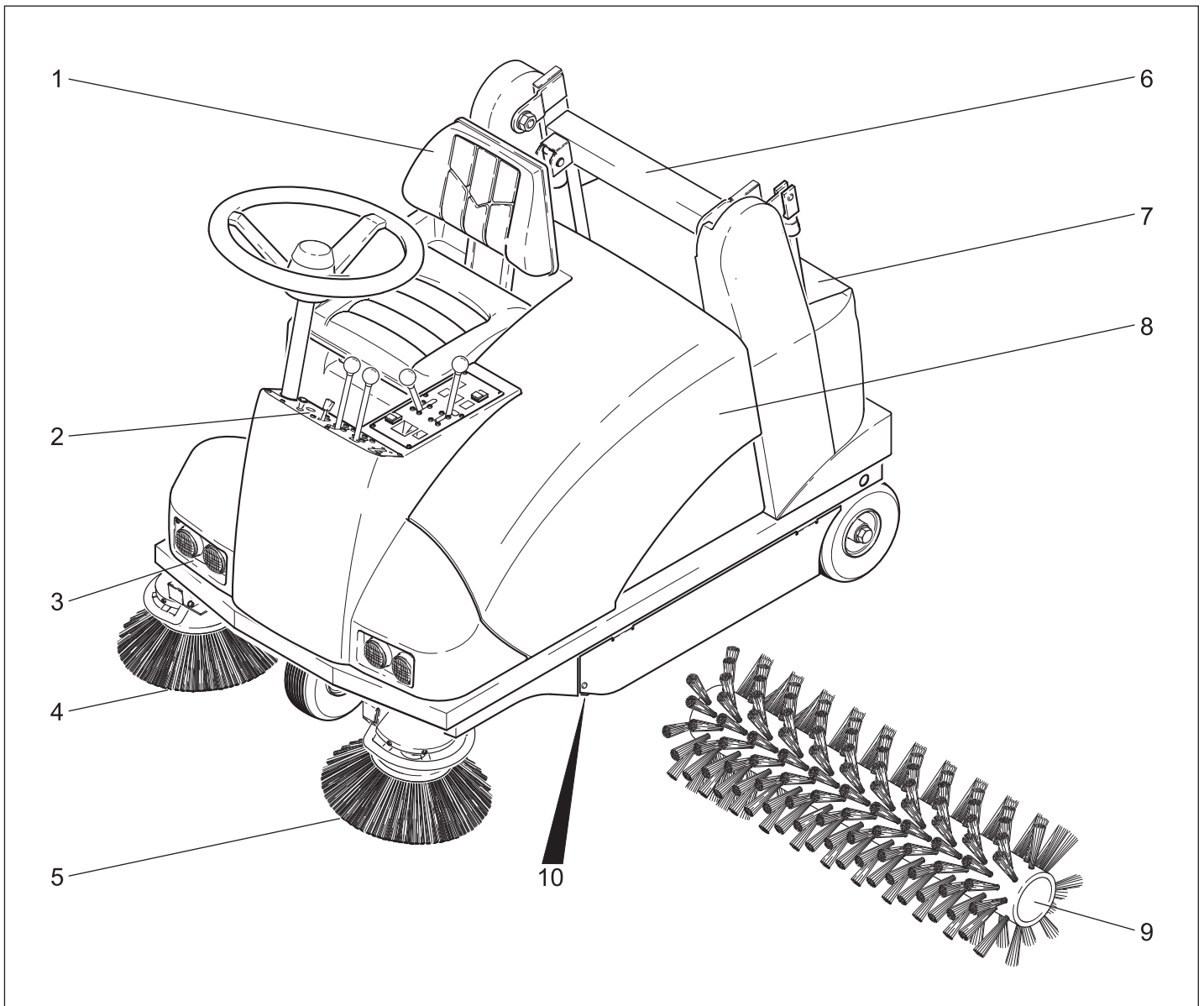
Ta stroj uporabljajte izključno v skladu s podatki v Navodilu za obratovanje.

- ➔ Pred uporabo se mora preizkusiti neoporečno stanje stroja z delovnimi pripomočki in obratovalna varnost. Če stanje ni brezhibno, stroja ne smete uporabljati.
- Ta stroj za pometanje je namenjen pometanju umazanih površin v zunanjem območju.
- Stroja ne smete uporabljati v zaprtih prostorih.
- Aparat se sme uporabljati le s prigraditvenim kompletom StVZO za obratovanje na javnih cestah.
- Stroj ni primeren za sesanje zdravju nevarnega prahu.
- Na stroju se ne smejo izvajati nikakršne spremembe.
- Nikoli ne pometajte/sesajte eksplozivnih tekočin, vnetljivih plinov ter nerazredčenih kislin ali topil! K tem spadajo bencin, barvno razredčilo ali kurilno olje, ki lahko pri mešanju s sesalnim zrakom tvorijo eksplozivno paro ali mešanice, poleg tega tudi aceton, nerazredčene kisline in topila, ker uničujejo materiale, uporabljene v stroju.
- Ne pometajte/sesajte predmetov, ki gorijo ali tlijo.
- Stroj je primeren le za obloge, ki so navedene v navodilu za obratovanje.
- Stroj sme voziti le po površinah, ki jih je podjetje ali njegov pooblaščenec dovolil za uporabo stroja.
- Prepovedano je zadrževanje v območju nevarnosti. Prepovedana je uporaba v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozij.
- Na splošno velja: V bližini stroja se ne smejo nahajati lahko vnetljive snovi (nevarnost eksplozij/požara).

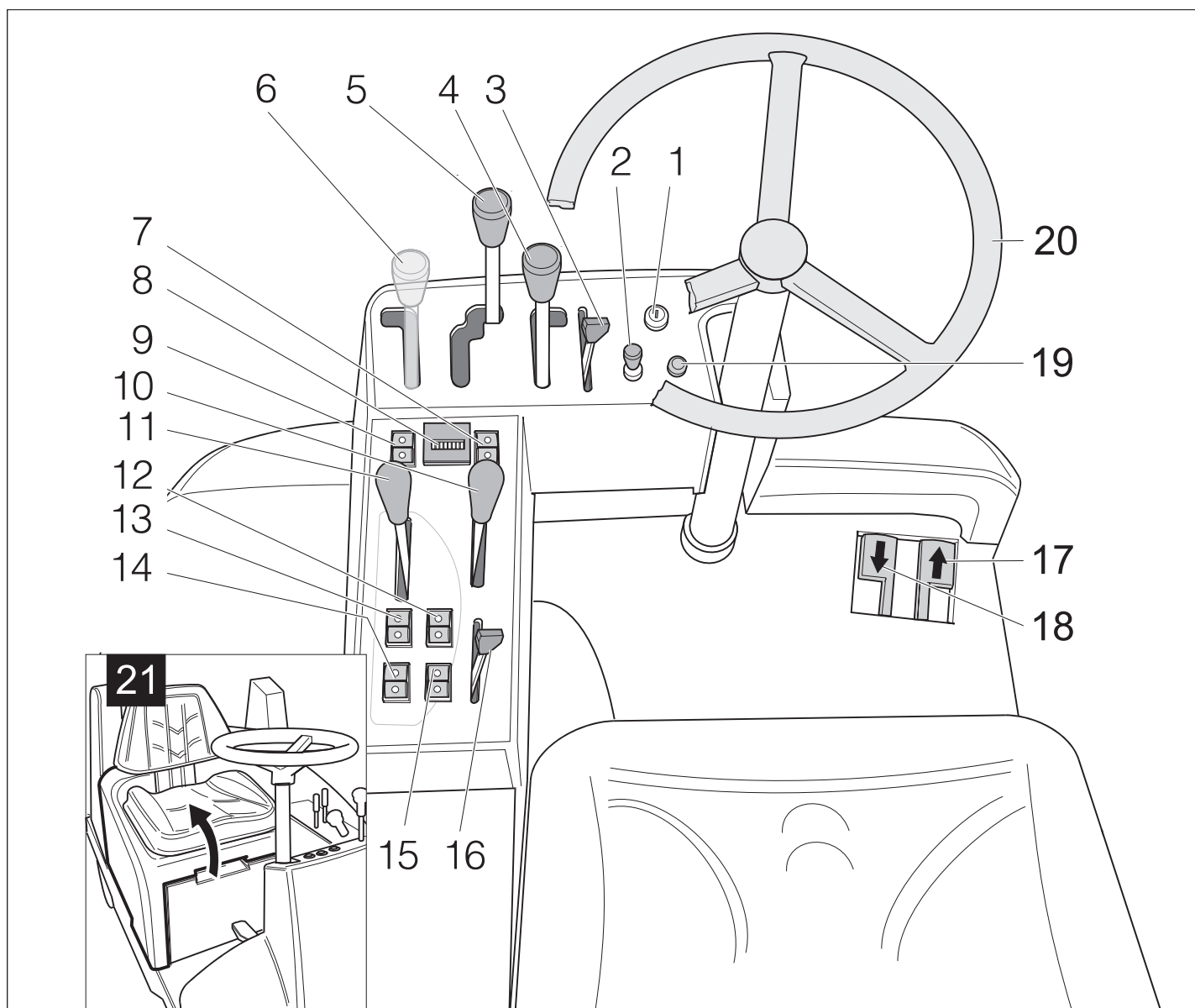
Primerne podlage

- Asfalt
- Industrijska tla
- Estrih
- Beton
- Tlakovci

Elementi naprave



- 1 Sedež (s sedežnim kontaktnim stikalom)
- 2 Upravljalni pult
- 3 Luči
- 4 Desno stransko omelo
- 5 Levo stransko omelo
- 6 Visoko praznjenje
- 7 Zbiralnik smeti
- 8 Pokrov naprave
- 9 Pometalni valj
- 10 Loputa za večjo umazanijo



- | | |
|---|---|
| <p>1 Ključavnica za vžig
 2 Čok
 3 Nastavitev števila vrtljajev motorja
 4 Dviganje/spuščanje stranskega omela, desno
 5 Zgornji položaj: dviganje pometalnega valja
 Srednji položaj: spuščanje pometalnega valja (vrsta obratovanja „fiksna nastavitve“)
 Spodnji položaj: spuščanje pometalnega valja (vrsta obratovanja „plavajoča namestitve“)
 6 Dviganje/spuščanje stranskega omela, levo (opcija)
 7 Stikalo dvoročno upravljanje
 8 Števec obratovalnih ur
 9 Luči
 10 Loputa za večjo umazanijo dvignite/ spustite
 11 Fiksima zavora/delovna zavora
 12 Zvratanje zbiralnika smeti (Funkcija le v povezavi s stikalom dvoročnega upravljanja)
 13 Dviganje zbiralnika smeti (Funkcija le v povezavi s stikalom dvoročnega upravljanja)</p> | <p>14 Spuščanje zbiralnika smeti (Funkcija le v povezavi s stikalom dvoročnega upravljanja)
 15 Čiščenje filtra za prah
 16 Pometanje mokro/suho (izklop/vklop izsesavanja prahu)
 17 Vozni pedal naprej
 18 Vozni pedal nazaj
 19 Troblja
 20 Volan
 21 Odpiranje/zapiranje pokrova stroja</p> |
|---|---|

Odpiranje/zapiranje pokrova stroja

- ➔ Sedež sklopite naprej.
- ➔ Odprite pokrov stroja na za to predvidenem prijemalnem koritu (potegnite navzgor).

Napotek

Pokrov stroja zgoraj drži plinska tlačna vzmet.

Barvan oznaka

- Upravljalni elementi za proces čiščenja so rumeni.
- Upravljalni elementi za vzdrževanje in servisiranje so svetlo sivi.

Pred zagonom

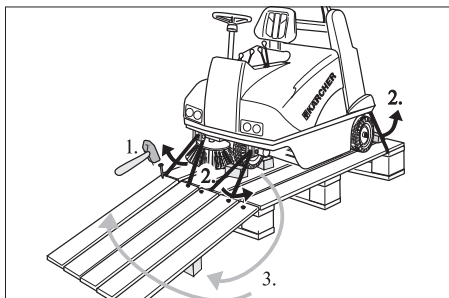
Razkladanje

⚠ Opozorilo

Za raztovarjanje ne uporabljajte viličarja, aparat se pri tem lahko poškoduje.

Pri raztovarjanju postopajte na sledeč način:

- Lesene deske ločite od palete in jih pribijte na nastavkih palete (sprednja stran stroja).
- Odstranite pritrditev napenjanega traku na omejevalnih točkah.



- Klade za blokiranje koles odbijte in jih uporabite za podporo lesenim deskam levo in desno.
- Stroj po ustvarjeni rampi zapeljite s palete.
- Razvežite vrv stranskega omela, ki je bilo za transport pritrjeno na okvir.

Stroj se lahko premika na 2 načina:

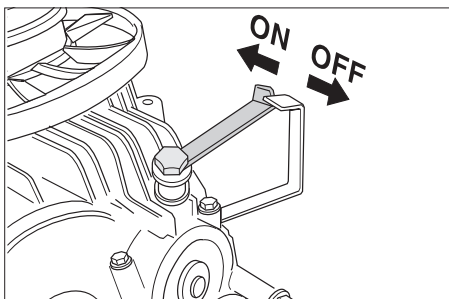
- (1) Potiskanje (glej Premikanje stroja za pometanje brez lastnega pogona).
- (2) Vožnja (glejte Premikanje stroja za pometanje z lastnim pogonom).

Premikanje stroja za pometanje brez lastnega pogona

⚠ Nevarnost

Nevarnost poškodb! Pred polaganjem v prosti tek je stroj potrebno zavarovati pred kotaljenjem.

- Blokirate fiksno zavoro.
- Odprite pokrov ohišja.



- Postavite vzvod za prosti tek na položaj OFF.

Tako vozni pogon ne deluje.

- Zaprite pokrov naprave.
- Sprostite fiksno zavoro.

Naprava se lahko poriva.

Napotek

Ne premikajte stroja za pometanje brez lastnega pogona na daljše razdalje in ne hitreje od 10 km/h.

Premikanje stroja za pometanje z lastnim pogonom

- Blokirate fiksno zavoro.
- Odprite pokrov ohišja.
- Postavite vzvod za prosti tek na položaj ON.

Vojni pogon je tako pripravljen za obratovanje.

- Zaprite pokrov naprave.
- Sprostite fiksno zavoro.

Stroj je v vozni pripravljenosti.

Zagon

Splošna navodila

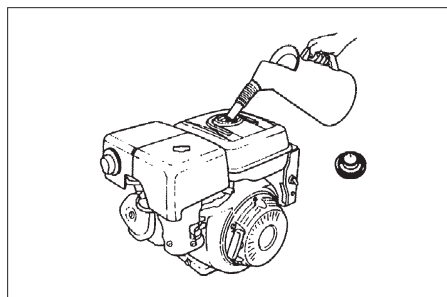
- Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
- Izvlecite ključ za vžig.
- Blokirate fiksno zavoro.

Točenje goriva

⚠ Nevarnost

Nevarnost eksplozije!

- Uporabljati se sme le gorivo, ki je navedeno v navodilu za obratovanje.
- Ne točite goriva v zaprtih prostorih.
- Prepovedano je kajenje in odprt ogenj.
- Pazite, da gorivo ne pride na vroče površine.
- Ugasnite motor.
- Odprite pokrov ohišja.



- Odprite zamašek rezervoarja.
- Točite "normalen neosvinčen bencin".
- Rezervoar napolnite maksimalno do 1 cm pod spodnjim robom polnilnega nastavka.
- Obrišite prelito gorivo in zaprite zamašek rezervoarja.
- Zaprite pokrov naprave.

Opozorilo

Vsebina rezervoarja zadošča za 3,0 urno delovanje aparata.

Preverjanje in vzdrževanje

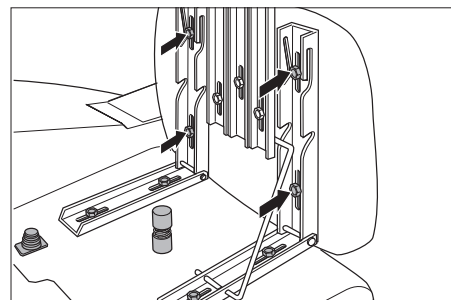
- Preverite nivo motornega olja.
- Preverite nivo hidravličnega olja.
- Izpraznite zbiralnik smeti.
- Preverite pometalni valj.
- Preverite pritisk v gumah.
- Očistite filter za prah.

Napotek

Opis - glej poglavje Nega in vzdrževanje.

Uporaba

Nastavitev voznikovega sedeža



- Snemite ogrodje za nagibno pripravo.
- Izvijte 4 pritrditvene vijake.
- Sedež nastavite v zeleni položaj.
- Privijte pritrditvene vijake in ogrodje ponovno obesite.

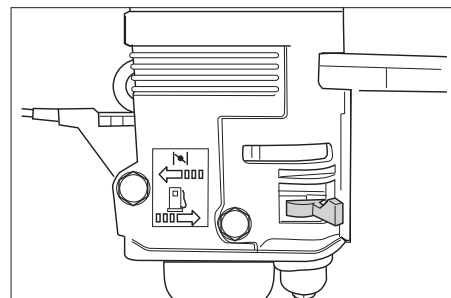
Zagon stroja

Napotek

Naprava je opremljena s sedežnim kontaktnim stikalom. Ob zapuščanju voznikovega sedeža se stroj izklopi.

Odpiranje ventila za gorivo

- Odprite pokrov ohišja.



- Ročico potisnite v smer "ON".
- Zaprite pokrov naprave.

Vklop naprave

- Vsedite se na voznikov sedež.
- Vojni pedali na ničelni nastavitvi.
- Blokirate fiksno zavoro.
- Ročko za nastavitev števila vrtljajev motorja postavite v srednji položaj (delovno število vrtljajev).
- Izvlecite čok.
- Ključ za vžig vtaknite v ključavnico.
- Ključ za vžig obrnite preko položaja 1.
- Ko je naprava vžgala, ključ za vžig spustite.
- Čok ponovno potisnite noter.

Opozorilo

Zaganjača nikoli ne pritiskajte več kot 10 sekund. Pred ponovnim proženjem zaganjača počakajte najmanj 10 sekund.

Vožnja stroja

- Dvignite pometalni valj.
- Dvignite stransko omelo.
- Sprostite fiksno zavoro.

Vožnja naprej

- Počasi pritisnite desni vozni pedal.

Vzratna vožnja

⚠ Nevarnost

Nevarnost poškodb! Pri vzratni vožnji ne smete ogrožati tretjih oseb, pravočasno opozorite.

- Počasi pritisnite levi vozni pedal.

Opozorilo

Vozno vedenje

- Z voznimi pedali se lahko brezstopenjsko uravnava hitrost vožnje.
- Izogibajte se sunkovitemu pritiskanju pedala, ker se lahko poškoduje hidravlika.
- Če na vzponih popušča zmogljivost, rahlo popustite vozni pedal.

Zaviranje

- Spustite vozni pedal, stroj samodejno zavira in se zaustavi.

Napotek

Če samodejni zaviralni učinek ne zadošča za zaustavitev stroja, si je mogoče pomagati ali s fiksno zavoro ali z voznim pedalom za vzratno vožnjo.

Prevoz ovir

Prevoz fiksnih ovir do 50 mm:

- počasi in previdno prevozite v smeri naprej.

Prevoz fiksnih ovir nad 50 mm:

- ovire smete prevoziti le s pomočjo ustreznega odra.

Pometanje

⚠ Nevarnost

Nevarnost poškodb! Pri odprti loputi za večjo umazanijo lahko pometalni valji kamne ali pesek odbijejo naprej. Pazite na to, da ne ogrožate ljudi, živali ali predmetov.

⚠ Opozorilo

Ne smete pometati paketnih trakov, žic ali podobnega, ker to lahko povzroči poškodbe pometalne mehanike.

⚠ Opozorilo

Da bi preprečili poškodbe tal, naj stroj za pometanje ne deluje na mestu.

Opozorilo

Za dosego optimalnega čistilnega učinka se mora hitrost vožnje prilagoditi pogojem.

Opozorilo

Med obratovanjem je zbiralnik smeti potrebno redno prazniti.

Napotek

Med obratovanjem je potrebno filter za prah glede na nabrani prah očistiti vsakih 15-30 minut.

Opozorilo

Pri čiščenju površin spustite le pometalni valj.

Opozorilo

Pri čiščenju stranskih robov dodatno spustite stransko omelo.

Pometanje ravnih površin

Blokirajte pometalni valj na vrsto obratovanja „fiksna nastavitve“.

- Spustite pometalni valj, pri tem postavite ročico v srednji položaj (manjša obraba pometalnega valja).

Pometanje neravnih površin

Blokirajte pometalni valj na vrsto obratovanja „plavajoča namestitve“.

- Spustite pometalni valj, pri tem postavite ročico v spodnji položaj (višja obraba pometalnega valja).

Pometanje večjih predmetov

Opozorilo

Za pometanje večjih predmetov, npr. pločevink ali večjih količin listja, je potrebno za kratek čas dvigniti loputo za večjo umazanijo.

Dvignite loputo za večjo umazanijo:

- Loputo za večjo umazanijo odprite z ročnim aktiviranjem.
- Velike dele pri odprti loputi za večjo umazanijo počasi prevozite z nizko hitrostjo.

Opozorilo

Optimalen rezultat čiščenja dosežete le pri popolnoma spuščeni loputi za večjo umazanijo.

Pometanje suhih tal

- Pri čiščenju površin spustite pometalni valj.
- Pri čiščenju stranskih robov spustite stransko omelo.

Pri prašnih oblogah vklopite sesalnik za prah.

- Ročico postavite na „suho“ pometanje.

Pometanje vlažnih in mokrih tal

Izklopite sesalnik za prah, da bi zaščitili filter za prah pred vlago.

- Ročico postavite na „mokra“ pometanje.

Praznjenje zbiralnika smeti

Opozorilo

Preden odprete in izpraznite zbiralnik smeti, počakajte, da se avtomatično čiščenje filtra konča in da se prah usede.

⚠ Nevarnost

Nevarnost poškodb! Med izpraznjevanjem se v bližini ne smejo nahajati ljudje ali živali.

⚠ Nevarnost

Nevarnost zmečkanja! Nikoli ne segajte v ogrodje mehanike za praznjenje. Ne zadržujte se pod dvignjenim zbiralnikom.

⚠ Nevarnost

Nevarnost zvrnitve! Stroj mora med izpraznjevanjem stati na ravni površini.

- Ustavite stroj.
- Dvignite pometalni valj.

Opozorilo

Zbiralnik se lahko iztrese šele potem, ko doseže določeno minimalno višino.

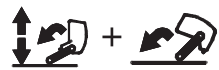
Opozorilo

Naslednji koraki se lahko izvedejo le v dvoročnem upravljanju.

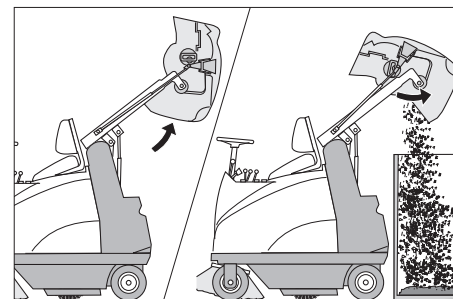


- Dvignite zbiralnik smeti.

Ko je dosežena zelena višina:



- Iztresite zbiralnik smeti.



- Praznjenje zbiralnika smeti se lahko najenostavneje izvede v popolnoma iztegnjenem položaju.
- Ko se tipka za prekucni mehanizem zbiralnika smeti spusti, se le-ta samodejno vrne v izhodiščni položaj.



- Zbiralnik smeti prekucnite do končnega položaja.

Izklop stroja

- Spustite vozni pedal, stroj samodejno zavira in se zaustavi.
- Ročko za nastavev števila vrtljajev motorja nastavite na minimalno število vrtljajev.
- Blokirajte fiksno zavoro.
- Dvignite pometalni valj.
- Dvignite stransko omelo.
- Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.

Napotek

Po zaustavitvi stroja se filter za prah avtomatično čisti ca. 10 sekund.

Transport

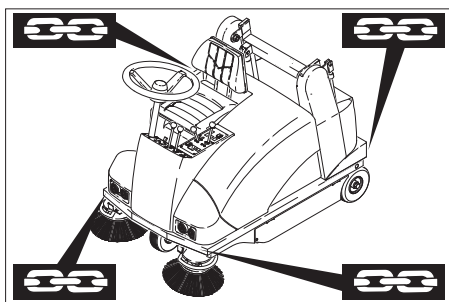
Pozor

Nevarnost poškodbe in škode! Pri transportu upoštevajte teže naprave. Pri transportu v vozilih napravo zavarujte proti zdrsu in prevrnitvi v skladu z vsakokratnimi veljavnimi smernicami.

⚠ Opozorilo

Med transportom mora biti naprava zavarovana pred premikanjem.

- Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
- Blokirajte fiksno zavoro.
- Zavarujte napravo na transportnih ušesih z napenjalnimi pasovi, vrvmi ali verigami.
- Kolesa zavarujte z zagozdami.



Opozorilo

Upoštevajte oznake za pritrčitvena področja na osnovnem okvirju (simboli verige). Stroj sme za polnjenje ali praznjenje obratovati le na vzponih do največ 18%.

Shranjevanje stroja

Pozor

Nevarnost poškodbe in škode! Pri shranjevanju upoštevajte teže naprave. Ta naprava se sme shraniti le v notranjih prostorih.

Mirovanje naprave

Če stroj za pometanje dalj časa ne bo v uporabi, upoštevajte sledeče točke:

- Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
- Dvignite pometalni valj in stranska omela, da ne poškodujete krtač.
- Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
- Blokirate fiksno zavoro.
- Zavarujte ga pred kotalenjem.
- Rezervoar za gorivo do konca napolnite in zaprite ventil za gorivo.
- Zamenjajte motorno olje.
- Izvijte vžigalno svečko in nalijte ca. 3 cm³ olja v odprtino vžigalne svečke. Motor brez vžigalne svečke večkrat zavrtite. Uvijte vžigalno svečko.
- Stroj za pometanje očistite z notranje in zunanje strani.
- Stroj pospravite na zaščiteno in suho mesto.
- Odklopite baterijo.
- Baterijo ca. vsaka 2 meseca napolnite.

Zapiranje ventila za gorivo

- Odprite pokrov ohišja.
- Ročico potisnite v smer "OFF".
- Zaprite pokrov naprave.

Nega in vzdrževanje

Splošna navodila

- Servisiranje smejo izvajati le odobreni uporabniški servisi ali strokovnjaki za to področje, ki so seznanjeni z vsemi pomembnimi varnostnimi predpisi.
- Industrijsko koriščene naprave podlegajo varnostnem preizkusu po VDE 0701.

Čiščenje

⚠ Opozorilo

Nevarnost poškodb! Čiščenje stroja se ne sme opravljati z gibko cevjo ali visokotlačnim vodnim curkom (nevarnost kratkih stikov ali drugih poškodb).

Notranje čiščenje stroja

⚠ Nevarnost

Nevarnost poškodb! Nosite zaščitno masko in zaščitna očala.

- Odprite pokrov ohišja.
- Stroj očistite s krpo.
- Stroj izpihajte s komprimiranim zrakom.
- Zaprite pokrov naprave.

Zunanje čiščenje stroja

- Stroj očistite z vlažno krpo, namočeno v blago milnico.

Opozorilo

Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.

Intervali vzdrževanja

Opozorilo

Števec obratovalnih ur nakazuje trenutek intervalov vzdrževanja.

Vzdrževanje s strani stranke

Dnevno vzdrževanje:

- Preverite nivo motornega olja.
- Preverite zračni filter.
- Preverite pritisk v gumah.
- Preverite obrabo in morebiti zvite trakove na pometalnem valju in stranskem omelu.
- Preverite filter za prah.
- Preverite funkcije vseh upravljalnih elementov.

Tedensko vzdrževanje:

- Preverite tesnost in delovanje vseh hidravličnih sklopov.
- Preverite prosto gibljivost bovdenov in premičnih delov.

Vzdrževanje glede na obrabo:

- Zamenjajte tesnilne letve.
- Zamenjajte pometalni valj.
- Zamenjajte stransko omelo.

Napotek

Opis glejte v poglavju Vzdrževanje.

Upoštevajte vzdrževalno knjižico 5.950-533!

Opozorilo

Vsa servisna in vzdrževalna dela mora izvajati kvalificiran strokovnjak. Po potrebi lahko vedno pokličete strokovnega trgovca podjetja Kärcher.

Vzdrževanje s strani uporabniškega servisa

Vzdrževanje vsakih 8 obratovalnih ur:

- Izvedite prvo inspekcijo.

Vzdrževanje vsakih 100 obratovalnih ur

Vzdrževanje vsakih 200 obratovalnih ur

Vzdrževanje vsakih 300 obratovalnih ur

Opozorilo

Za zagotavljanje garancijske pravice mora pooblaščen Kärcher uporabniški servis v času garancije izvesti vsa servisna in vzdrževalna dela v skladu z vzdrževalnim zvezkom.

Vzdrževanje

Priprava:

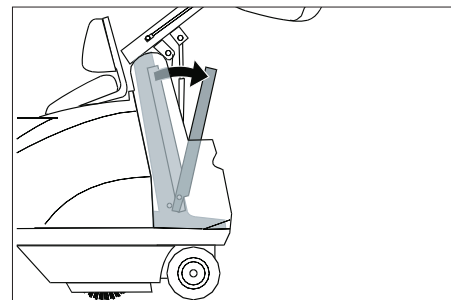
- Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
- Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
- Blokirate fiksno zavoro.

Splošna varnostna navodila

- Odklopite minus pol baterije, da preprečite nehoteno iskenje in zagon stroja.

⚠ Nevarnost

Nevarnost poškodb! Pri dvignjenem zbiralniku smeti vedno uporabite varnostni drog.



- Uporabite varnostni drog za visoko praznjenje.

⚠ Nevarnost

Nevarnost poškodb zaradi naknadnega teka motorja! Po zaustavitvi motorja počakajte 5 sekund. V tem razdobju se obvezno zadržujte izven delovnega področja.











- Pred vsemi vzdrževalnimi deli in popravili pustite, da se stroj dovolj ohladi.
- Ne dotikajte se vročih delov, kot sta pogonski motor in naprava za izpušne pline.



Pazite, da motorno olje, kurilno olje, dizelsko gorivo in bencin ne pridejo v okolje. Varujte tla in staro olje zavržite v skladu s predpisi o varstvu okolja.

Varnostna navodila za baterije

Pri rokovanju z baterijami obvezno upoštevajte sledeča opozorila:

	Upoštevajte navodila na bateriji, v Navodilu za uporabo in v Navodilu za obratovanje vozila!
	Nosite zaščito za oči!
	Otroci se ne smejo dotikati kislin in baterij!
	Nevarnost eksplozije!
	Prepovedan ogenj, iskre, odprta svetloba in kajenje!
	Nevarnost razjedanja!
	Prva pomoč!
	Opozorilni zaznamek!
	Odstranitev odpadnega materiala!
	Baterije ne odvrzite v smetnjak!

⚠ Nevarnost

Nevarnost eksplozije! Na baterijo, t.j. na pole in celične povezave, ne polagajte orodja ali podobnih predmetov.

⚠ Nevarnost

Nevarnost poškodb! Rane ne smejo nikoli priti v stik s svincem. Po delu na baterijah si vedno očistite roke.

⚠ Nevarnost

Nevarnost požara in eksplozije!

- Prepovedano je kajenje in odprt ogenj.
- Prostore, v katerih se polnijo baterije, je potrebno dobro prezračiti, saj ob polnjenju nastaja močno eksplozivni plin.

⚠ Nevarnost

Nevarnost razjedanja!

- Če pride kislina v stik z očmi ali kožo, sperite z veliko količino čiste vode.
- Nato takoj obiškite zdravnika.
- Umazana oblačila izperite z vodo.

Vgradnja in priključitev baterije

- Odprite pokrov ohišja.
- Baterijo postavite v baterijski nosilec.
- Močno privijte držalo na dnu baterije.
- Polno sponko (rdeč kabel) priključite na plus pol (+).
- Polno sponko priključite na minus pol (-).

Opozorilo

Pri demontiranju baterije je treba paziti na to, da se najprej odklopi vodnik minus pola. Z zaščitno mastjo preizkusite, ali so baterijski poli in polne sponke zadovoljivo zaščiteni.

Polnjenje baterije

⚠ Nevarnost

Nevarnost poškodb! Pri rokovanju z baterijo upoštevajte varnostne predpise. Upoštevajte navodilo za uporabo proizvajalca polnilnika.

⚠ Nevarnost

Baterijo polnite samo s primernim polnilnikom.

- Odklopite baterijo.
- Izvijte vse celične pokrovčke.
- Plus pol vodnik polnilnika povežite s plus pol priključkom baterije.
- Minus pol vodnik polnilnika povežite z minus pol priključkom baterije.
- Omrežni vtič vtaknite v vtičnico in vklopite polnilnik.
- Baterijo polnite z najmanjšim možnim polnilnim tokom.
- Uvijte celične pokrovčke.

Opozorilo

Ko je baterija napolnjena, ločite najprej polnilnik od omrežja in nato od baterije.

Preverjanje in korigiranje količine tekočine baterije

⚠ Opozorilo

Pri baterijah, napolnjenih s kislino, redno preverjajte nivo tekočine.

- Kislina polno napolnjene baterije ima pri 20 °C specifično težo 1,28 kg/l.
- Kislina polovično izpraznjene baterije ima specifično težo med 1,00 in 1,28 kg/l.
- V vseh celicah mora biti specifična teža kisline enaka.
- Izvijte vse celične pokrovčke.
- Iz vsake celice vzemite vzorec z indikatorjem kisline.
- Vzorec kisline ponovno vrnite v isto celico.
- Pri premajhni količini tekočine napolnite celice z destilirano vodo do oznake.
- Napolnite baterijo.
- Uvijte celične pokrovčke.

Preverite pritisk v gumah

- Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
- Na ventil gume priključite napravo za preverjanje pritiska v gumah.
- Preverite pritisk v gumah in ga po potrebi popravite.
- Zračni tlak v sprednjih in zadnjih gumah nastavite na 6 barov.

Ročno čiščenje filtra za prah

Poleg avtomatičnega intervala se filter lahko očisti ročno.

Napotek

Med obratovanjem je potrebno filter za prah glede na nabrani prah očistiti vsakih 15-30 minut.

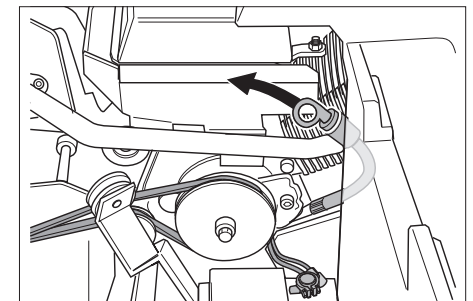
- Ustavite stroj.
- Ročico postavite na „mokra“ pometanje.
- Kratko pritisnite tipko za čiščenje filtra za prah. Filter za prah se čisti ca. 10 sekund.
- Ročico postavite na „suha“ pometanje.

Preverjanje nivoja motornega olja in dolivanje olja

⚠ Nevarnost

Nevarnost opeklin!

- Pustite, da se motor ohladi.
- Preverjanje nivoja motornega olja izvedite najprej 5 minut po izklopu motorja.
- Odprite pokrov ohišja.



- Merilno palčko izvalcite.
- Merilno palčko za olje obrišite in potisnite noter.
- Merilno palčko izvalcite.
- Odčitajte nivo olja.
- Stanje olja mora biti med oznakama „MIN“ in „MAKS“.
- Če je stanje olja pod oznako „MIN“, ga dolijte.
- Ne dolivajte nad oznako „MAX“.
- Motorno olje nalijte v odprto merilne palice za olje.

Vrsta olja: glejte tehnične podatke

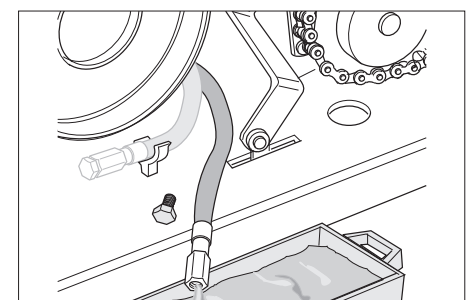
- Ponovno vstavite merilno palčko.
- Počakajte najmanj 5 minut.
- Preverite nivo motornega olja.

Zamenjava motornega olja

⚠ Nevarnost

Nevarnost opeklin zaradi vročega olja!

- Pripravite lovilno posodo za najmanj 1,5 liter olja.
- Pustite, da se motor ohladi.
- Odprite pokrov ohišja.



- Iz držala izvlecite izpustno gibko cev za olje.
- Odvijte izpustne vijake za olje.
- Merilno palčko izvlecite.
- Izpustite olje.
- Uvijte izpustni vijak za olje vključno s tesnilom.
- Izpustno gibko cev za olje vstavite v držalo.
- Motorno olje nalijte v odprtino merilne palice za olje.

Vrsta olja: glejte tehnične podatke

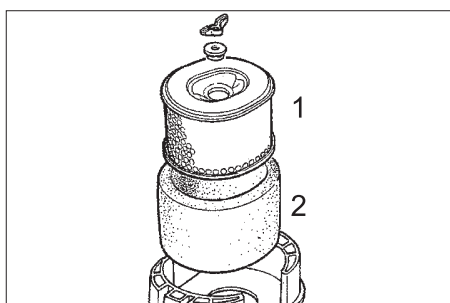
- Ponovno vstavite merilno palčko.
- Počakajte najmanj 5 minut.
- Preverite nivo motornega olja.

Preverjanje in čiščenje zračnega filtra

⚠ Nevarnost

Za čiščenje vložkov zračnega filtra nikoli ne uporabljajte bencina ali čistilnih raztopin z nizkim vnetiščem.

- Odprite pokrov ohišja.



- Izvijte krilato matico.
- Izvlecite in preverite papirni vložek in vložek iz penaste mase.
- Vstavite očiščene ali nove vložke.
- Trdno privijte krilato matico.

■ Papirni vložek (1)

- Papirni vložek očistite ali pri premočni umazaniji zamenjajte.
- Čiščenje: Papirnega vložka ne izpihujte od znotraj s stisnjenim zrakom ali otepajte na trdi površini. Ne krtačite, ker se sicer umazanija vtisne v vlakna.

■ Vložek iz penaste mase (2)

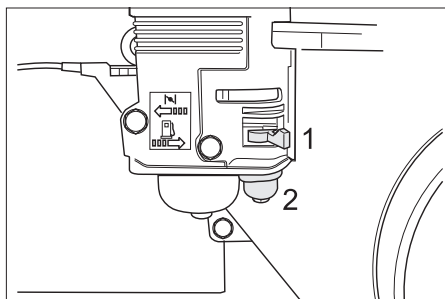
- Očistite vložek iz penaste mase.
- Čiščenje: Vložek iz penaste mase izperite v raztopini gospodinskega pralnega sredstva in tople vode. Nato izperite in pustite, da se temeljito posuši. Nato vložek potopite v čisto motorno olje in iztisnite presežno olje. Motor se pri prvem zagonu kadí, če je v vložku ostalo preveč olja.

Čiščenje filtrirnega lončka za gorivo

⚠ Nevarnost

Nevarnost požara in eksplozije!

– Prepovedano je kajenje in odprt ogenj.



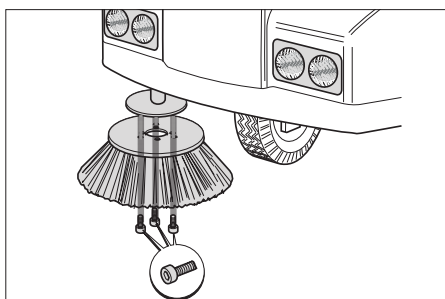
- Pipo za gorivo postavite na "OFF" (1).
- Odstranite filtrirni lonček za gorivo z O-obročkom.
- Filtrirni lonček za gorivo izperite z negorljivim ali težko vnetljivim topilom. Pustite, da se temeljito posuši.
- Filtrirni lonček za gorivo vgradite in dobro privijte.
- Pipo za gorivo postavite na "ON".
- Preverite tesnost.

Preverjanje hidravlike

- Opravite vizualni preskus. Ob izgubi olja na hidravlični enoti, cilindru ali gibkih ceveh obvestite uporabniški servis podjetja Kärcher.

Zamenjava stranskega omela

- Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
- Dvignite stransko omelo.
- Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.



- Izvijte pritrditvene vijake.
- Snemite stransko omelo.
- Privijte novo stransko omelo.

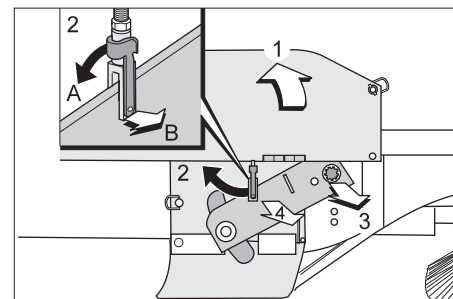
Preverjanje pometalnega valja

- Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
- Dvignite pometalni valj.
- Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
- Stroj z zagozdo zavarujte pred kotaljenjem.
- Blokirate fiksno zavoro.
- S pometalnega valja odstranite trakove ali vrvice.

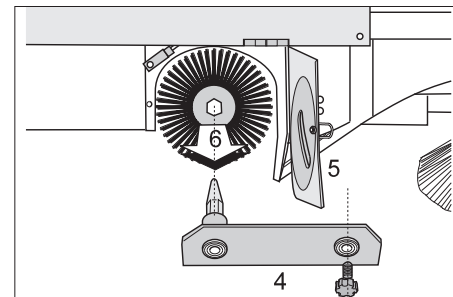
Zamenjava pometalnega valja

Menjava je potrebna, če zaradi obrabe krtače rezultat čiščenja vidno popusti.

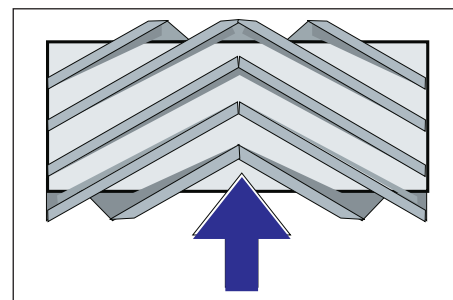
- Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
- Spustite pometalni valj.
- Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
- Stroj z zagozdo zavarujte pred kotaljenjem.
- Blokirate fiksno zavoro.



- Odprite desno stransko loputo (1).
- Razrahljajte varnostni sornik na spodnji glavi vilic (2) in pomikalnik obrnite nazaj.
- Odvijte vijak z narebričeno glavo (3).



- Snemite nihalko pometalnega valja (4).
- Privzdignite pokrov pometalnega valja (vrtljivo zapiralo) (5).
- Izvlecite pometalni valj (6).
- Nastavitveni vijak nastavitve pometalnega valja obračajte v smeri urinega kazalca (-) do omejevalnika.
- V nasprotnem zaporedju ga ponovno montirajte.



Vgradni položaj pometalnega valja v smeri vožnje

Opozorilo

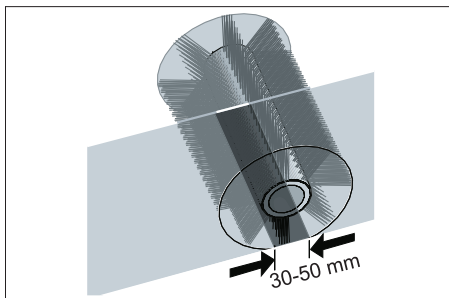
Pri vgradnji novega pometalnega valja pazite na položaj krtačnega nastavka.

Opozorilo

Po vgradnji novega pometalnega valja je potrebno površino pometanja na novo nastaviti.

Preverjanje in nastavljanje površine pometanja pometalnega valja

- Preverite pritisk v gumah.
- Izklopite sesalnik, pri tem ročico postavite na „mokro“ pometanje.
- Dvignite pometalni valj.
- Dvignite stransko omelo.
- Stroj za pometanje zapeljite na ravno in gladko površino, kjer zazna prah ali kreda.
- Spustite pometalni valj (srednji položaj vzvoda) in pustite vrteni kratek čas.
- Dvignite pometalni valj.
- Odprite loputo za večjo umazanijo.
- Napravo odpeljite naprej.
- Preverite ogledala za pometanje.



Oblika površine pometanja tvori pravilen pravokotnik, ki je širok med 30-50 mm.

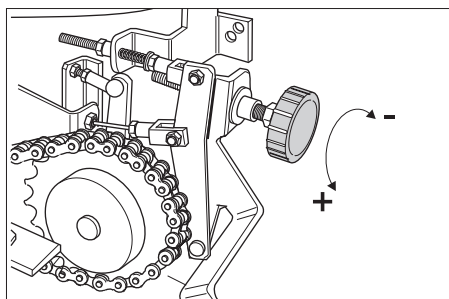
Opozorilo

Površina pometanja ne sme biti trapezna. V tem primeru obvestite uporabniški servis. Nastavljanje površine pometanja:

Napotek

Le za vrsto obratovanja „fiksna nastavitve“.

- Odprite pokrov ohišja.



Povečanje površine pometanja:

- Nastavitveni vijak zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca (+).

Zmanjšanje površine pometanja:

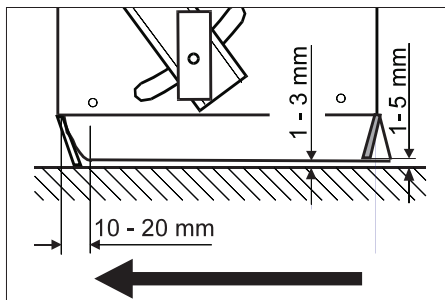
- Nastavitveni vijak zavrtite v smeri urnega kazalca (-).

Nastavljanje in zamenjava tesnilnih letev

Napotek

Poškodovane in izrabljene tesnilne letve nemudoma zamenjajte.

- Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
- Dvignite pometalni valj.
- Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
- Stroj z zagozdo zavarujte pred kotaljenjem.
- Blokirate fiksno zavoro.



■ Sprednja tesnilna letev

- Odvijte pritrditve tesnilne letve.
- Odstranite tesnilno letev.
- Privijte novo tesnilno letev.

Napotek

Sprednja tesnilna letev ni nastavljiva.

■ Zadnja tesnilna letev

- Odvijte pritrditve tesnilne letve.
- Odstranite tesnilno letev.
- Vstavite novo tesnilno letev.
- Tesnilno letev naravnajte.
- Talni razmak tesnilne letve nastavite na 1-5 mm.
- Privijte novo tesnilno letev.

■ Stranske tesnilne letve

- Odvijte pritrditve tesnilnih letev.
- Odstranite tesnilne letve.
- Vstavite nove tesnilne letve.
- Tesnilne letve naravnajte.
- Talni razmak tesnilnih letev nastavite na 1-3 mm.
- Privijte nove tesnilne letve.

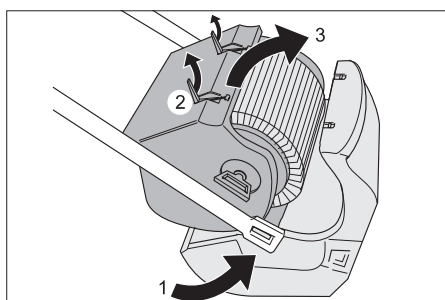
Menjava filtra za prah

⚠ Nevarnost

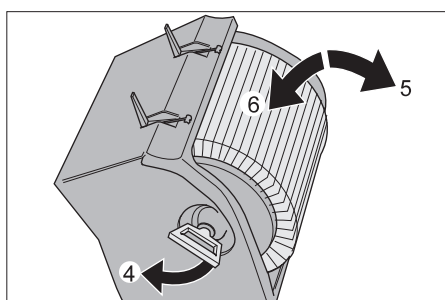
Pred začetkom menjave filtra za prah izpraznite zbiralnik smeti. Pri delih na filtrirni napravi nosite zaščitno masko za prah. Upoštevajte varnostne predpise za ravnanje z drobnim prahom.

Napotek

Občutne obloge prahu na izstopu zraka ventilatorja so znak nepravilno vstavljenega ali okvarjenega filtra za prah.



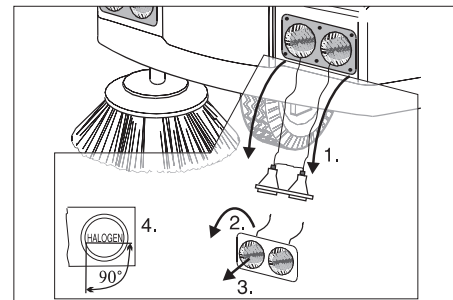
- Zbiralnik smeti dvignite do polovice (1).
- Odprite zapirala (2).
- Filtrirno škatlo potisnite naprej in snemite (3).



- Privzdignite ročaj (4), izvlecite in zavrtite za 90° (zaskočite).
- Izvlecite filtrski vložek (5).
- Vstavite nov filtrski vložek, sorniki morajo vstopiti v odprtine (6).
- Ročaj postavite nazaj v izhodiščni položaj in zapahnite. Pazite na pravilen nased filtra.
- Vstavite filtrirno škatlo in zaprite.

Zamenjava žarnice

- Ustavite stroj.
- Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.

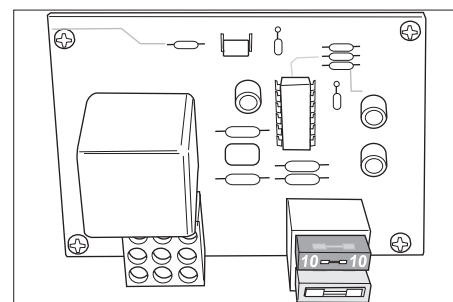


- Odvijte pritrditve zaslonke.
- Izvlecite zaslonko (1).
- Izvijte vijak med oporniki okvira žarnice poškodovanega žarometu.
- Razpršilno steklo poškodovanega žarometu zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca ca. 1/4 obrata (2) in izvlecite ohišje reflektorja (3).
- Izvlecite žarnico.
- Vstavite novo žarnico.
- Ohišje reflektorja od spodaj vstavite v zaslonko in pritrdite v smeri urnega kazalca s ca. 1/4 obrata. Pazite na varno zaskočitev, napis HALOGEN na steklu žarometu mora biti mogoče brati natančno vodoravno (4).
- Uvijte vijak med oporniki okvira žarnice.
- Pritrdite zaslonko.

Menjava varovalk

Opozorilo

Uporabljajte samo varovalke z enakimi vrednostmi.



- Odprite pokrov ohišja.
- Zamenjajte defektne varovalke.

Napotek

Večkratna okvara iste varovalke nakazuje na tehnično napako v elektriki. Obvestite uporabniški servis podjetja Kärcher.

Pomoč pri motnjah

Motnja	Odprava
Stroja ni možno zagnati	Usedite se na voznikov sedež, sedežno kontaktno stikalo se aktivira
	Npolnite ali zamenjajte baterijo
	Nalijte gorivo
	Odprite ventil za gorivo
	Dolijte motorno olje
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Motor teče neenakomerno	Očistite zračni filter ali pa ga zamenjajte
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Motor teče, vendar stroj pelje le počasi oz. sploh ne	Sprostite fiksirno zavoro
	Preverite položaj ročice za prosti tek
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Stroj ne pometa dobro	Preverite obrabo pometalnega valja in stranskega omela, po potrebi zamenjajte
	Preverite delovanje lopute za večjo umazanijo
	Izpraznite zbiralnik smeti
	Preverite obrabo tesnilnih letev, po potrebi jih nastavite ali zamenjajte
	Nastavite površino pometanja
	Preverite pogonski jermen za pometalni valj in stranska omela
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Stroj praši	Vklopite sesalnik, pri tem ročico postavite na „suho“ pometanje.
	Preverite pogonski jermen za sesalno pihalo
	Preverite filter za prah, ga očistite ali zamenjajte
	Preverite obrabo tesnilnih letev, po potrebi jih nastavite ali zamenjajte
Visoko praznjenje ne deluje	Zamenjajte varovalko
	Stikalo okvarjeno, obvestite uporabniški servis podjetja Kärcher
	Hidravlični agregat okvarjen, obvestite uporabniški servis podjetja Kärcher
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Pometalni valj se ne vrti	S pometalnega valja odstranite trakove ali vrvice
Motnje v obratovanju s hidravlično gibljivimi deli	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Stroj pelje pri spuščnem voznem pedalu naprej ali nazaj	Ničelna nastavitvev ni pravilna, obvestite uporabniški servis podjetja Kärcher

Tehnični podatki

		KMR 1250 B
Podatki o stroju		
Dolžina x širina x višina	mm	1650 x 1000 x 1270
Prazna teža	kg	450
Dopustna skupna teža	kg	600
Vozna hitrost (maks.)	km/h	8
Sposobnost vzpona (maks.)	%	18
Premer pometalnega valja	mm	285
Širina pometalnega valja	mm	750
Premer stranskega omela	mm	450
Površinska moč brez stranskih omel	m ² /h	6000
Površinska moč z 1 stranskim omelom	m ² /h	8000
Površinska moč z 2 stranskim omelom	m ² /h	10400
Delovna širina brez stranskih omel	mm	750
Delovna širina z 1 stranskim omelom	mm	1000
Delovna širina z 2 stranskim omelom	mm	1300
Vozni pogon	--	Zaprta hidrostatična pogonska os z diferencialom brez vzdrževanja
Vrsta zaščite zaščiteno proti kapljajoči vodi	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Honda GX 270
Izvedba	--	1 cilindričen štiritakten
Delovna prostornina	cm ³	270
Količina olja	l	1,1
Zmogljivost maks. pri 3600 1/min	kW/PS	6,6/9
Vsebina rezervoarja za gorivo	l	6
Poraba goriva	l/h	ca. 2
Vrste olja		
Motor	--	SAE 15 W 40
Hidravlika	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 úC
Električna naprava		
Baterija	V, Ah	12, 44
Zaganjač	--	Električni zaganjalnik
Luči	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
Hidravlična naprava		
Količina olja	l	1,4
Zbiralnik smeti		
Maks. višina izpraznjenja	mm	1430
Volumen zbiralnika smeti	l	80
Gume		
Premer	mm	300
Velikost spredaj	--	4.00-4
Zračni tlak spredaj	bar	6
Velikost zadaj	--	4.00-4
Zračni tlak zadaj	bar	6
Filtrirni in sesalni sistem		
Filrska površina filtra za droben prah	m ²	6
Uporabna kategorija filter za prah, ki ne ogroža zdravja	--	U
Pogoji okolice		
Temperatura	úC	-5 do +40
Zračna vlažnost, brez rosenja	%	0 - 90
Ugotovljene vrednosti v skladu z EN 60335-2-72		
Emisija hrupa		
Nivo hrupa L _{pA}	dB(A)	99
Negotovost K _{pA}	dB(A)	2
Nivo hrupa ob obremenitvi L _{WA} + negotovost K _{WA}	dB(A)	101
Vibracije naprave		
Vrednost vibracij dlan-roka	m/s ²	<2,5
Sedež	m/s ²	< 2,5
Negotovost K	m/s ²	0,2

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.

CE izjava

S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez našega soglasja.

Proizvod: Pometalno sesalni stroj s sedežem

Tip: 1.091-xxx

Zadevne ES-direktive:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2004/108/ES
2000/14/ES

Uporabljene usklajene norme:

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

Uporabni nacionalni standardi:
CISPR12

Postopek ocenjevanja skladnosti:

2000/14/ES: Priloga V


Raven zvočne moči dB(A)


KMR 1250 B

Izmerjeno: 99

Zajamčeno: 101

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom vodstva podjetja.



H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Pooblaščenec za dokumentacijo:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2010/07/01



 Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne musíte prečítať bezpečnostné pokyny č. 5 956-250!

Obsah

Ochrana životného prostredia	SK - 1
Symbyly v návode na obsluhu	SK - 1
Symbyly na prístroji	SK - 1
Bezpečnostné pokyny	SK - 1
Funkcia	SK - 1
Používanie výrobku v súlade s jeho určením	SK - 2
Prvky prístroja	SK - 3
Pred uvedením do prevádzky	SK - 5
Obsluha	SK - 5
Transport	SK - 7
Uloženie prístroja	SK - 7
Odstavenie	SK - 7
Starostlivosť a údržba	SK - 7
Pomoc pri poruchách	SK - 12
Technické údaje	SK - 13
Záruka	SK - 14
Vyhlasenie CE	SK - 14

Ochrana životného prostredia

	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.
	Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Do životného prostredia sa nesmú dostať batérie, olej a iné podobné látky. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.

Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na: <http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Symbyly v návode na obsluhu

Nebezpečenstvo

Pri bezprostredne hroziacom nebezpečenstve, ktoré spôsobí vážne zranenia alebo smrť.

Pozor

V prípade nebezpečnej situácie by mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

Pozor

V prípade novej nebezpečnej situácie by mohla viesť k ľahkým zraneniam alebo vecným škodám.

Symbyly na prístroji



Nebezpečenstvo popálenia horúcimi časťami zariadenia! Pred začatím práce s prístrojom ho nechajte dostatočne ochladiť.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné pokyny

Keď pri vybaľovaní zistíte chybu, ktorá vznikla pri preprave, informujte Vášho predajcu.

- Štítky s varovaním a upozornením, umiestnené na stroji, podávajú dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku.
- Popri pokynoch v návode na obsluhu je potrebné zohľadniť aj všeobecné bezpečnostné predpisy vyplývajúce zo zákonov.

Prevádzka s pohybom

Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poranenia!

V prípade príliš veľkého stúpania hrozí nebezpečenstvo prevrátenia.

- V smere jazdy prekonávať iba stúpania do 18%.

Pri rýchlej jazde do zatáčky vzniká nebezpečenstvo prevrátenia.

- V zátačkách jazdite pomaly.

Nebezpečenstvo prevrátenia na nestabilnom podklade.

- Strojom pohybujte výlučne na pevnom podklade.

Nebezpečenstvo prevrátenia u veľkého bočného sklonu

- Naprieč smeru jazdy prekonávať iba stúpania do 10%.

- Zásadne sa musia dodržiavať predpisy, pravidlá a nariadenia, ktoré platia pre motorové vozidlá

- Obsluha musí používať prístroj v súlade s určením. Pri svojom spôsobe jazdy musí zohľadniť miestne danosti a pri práci s prístrojom dávať pozor na tretie osoby, predovšetkým na deti.

- Prístroj smú používať iba osoby, ktoré sú poučené o ovládaní alebo preukázali svoje schopnosti obsluhovať ho a sú výslovne poverené použitím.

- Prístroj nesmú prevádzkovať deti alebo mladiství.

- Vozenie sprievodných osôb nie je dovolené.

- Stroje so sedadlami sa do pohybu smú uvádzať iba zo sedadla.

- ➔ Zabráňte používaniu prístroja nepovolanými osobami. Vyťiahnite kľúčik zapalovania.

- ➔ Prístroj sa nesmie nikdy ponechať bez dozoru, kým je motor v činnosti. Obsluha smie stroj opustiť až vtedy, keď sa motor zastaví, stroj sa zaistí proti neúmyselnému pohybu a poprípade sa zapne parkovacia brzda a vytiahnu sa kľúče zo zapalovania.

Prístroje so spaľovacím motorom

Nebezpečenstvo

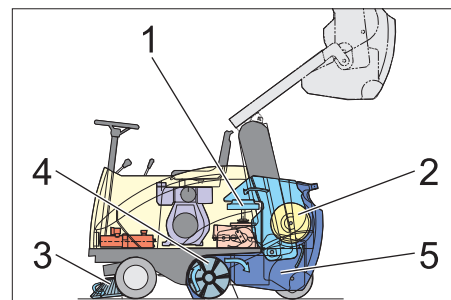
Nebezpečenstvo poranenia!

- Otvor na odvod spalín nesmie byť uzavretý.
- Nenašýbať sa nad otvor na odvod spalín alebo sa ho nedotýkať (Nebezpečenstvo popálenia).
- Nedotýkať sa hnacieho motora alebo ho nechýtať (Nebezpečenstvo popálenia).
- Spaliny sú jedovaté a zdraviu škodlivé, nesmú sa vdychovať.
- Motor potrebuje po odstavení dobeh cca 3 - 4 s. V tomto čase sa zdržiavať bezpodmienečne mimo zóny pohonu.

Príslušenstvo a náhradné diely

- Používať možno iba príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom. Originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku stroja.
- Výber najčastejšie potrebných náhradných dielov nájdete na konci prevádzkového návodu.
- Ďalšie informácie o náhradných dieloch získate na stránke www.karcher.com v oblasti Servis.

Funkcia



Zametací stroj pracuje na princípe prehadzovania.

- Bočná kefa (3) čistí kúty a hrany zametanej plochy a prehadzuje nečistotu do dráhy zametacieho valca.
- Rotujúci zametací valec (4) posúva nečistoty priamo do zásobníka na smeti (5).
- Prach zvířený v nádobe sa oddeľuje prachovým filtrom (2) a prefiltrovaný čistý vzduch sa odsáva pomocou odsávacieho ventilátora (1).

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

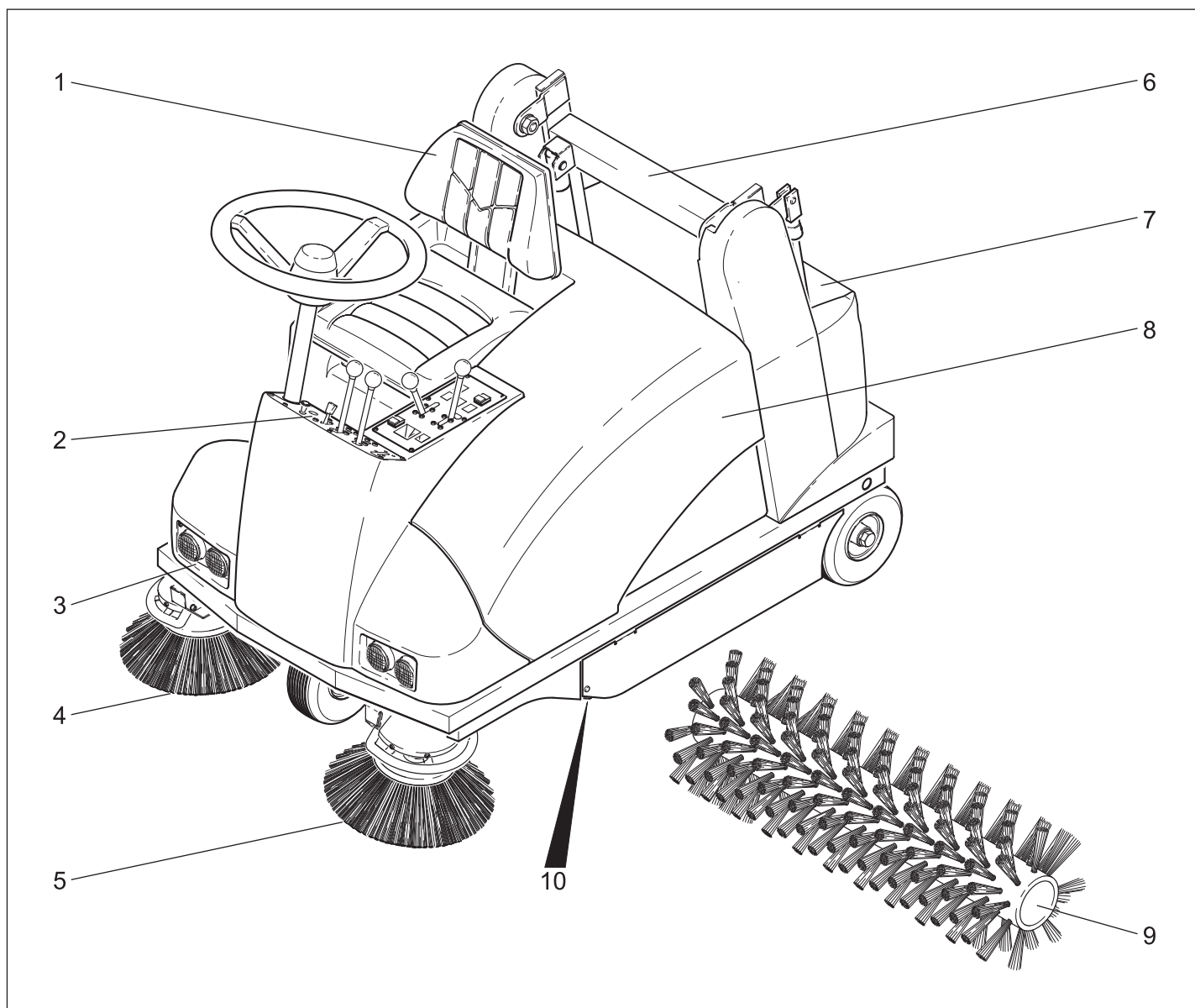
Používajte tento stroj výhradne podľa údajov v tomto návode na obsluhu.

- Pred použitím skontrolujte, či sa prístroj a jeho pracovné vybavenie nachádzajú v riadnom stave a či je zabezpečená ich prevádzková bezpečnosť. Pokiaľ nie je stav v poriadku, nesmie sa používať.
- Tento zametací stroj je určený na zametanie znečistených vonkajších plôch.
- Stroj sa nesmie prevádzkovať v uzatvorených priestoroch.
- Stroj sa môže pri prevádzke na verejných uliciach používať len s montážnou násadou StVZO.
- Zariadenie nie je vhodné na vysávanie zdraviu škodlivého prachu.
- Na zariadení sa nesmú vykonať žiadne zmeny.
- Nikdy nevysávajte výbušné kvapaliny, horľavé plyny ako aj neriedené kyseliny a rozpúšťadlá! K tomu patria benzín, rozpúšťadlá farieb alebo vykurovací olej, ktoré vírením s nasávaným vzduchom môžu tvoriť výbušné pary alebo zmesi, ďalej acetón, neriedené kyseliny a rozpúšťadlá, pretože porušujú materiály použité na prístroji.
- Nenametať alebo nenasávať žiadne horiace alebo tlejúce predmety.
- Zariadenie je vhodné iba na povrchy uvedené v návode na použitie.
- Smie sa jazdiť iba po plochách schválených pre použitie stroja dodávateľom alebo ním poverenými osobami.
- Zdržiavať sa v nebezpečnej zóne je zakázané. Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná.
- Všeobecne platí: Nepribližovať sa s ľahko horľavými látkami do blízkosti stroja (Nebezpečenstvo výbuchu/ požiaru).

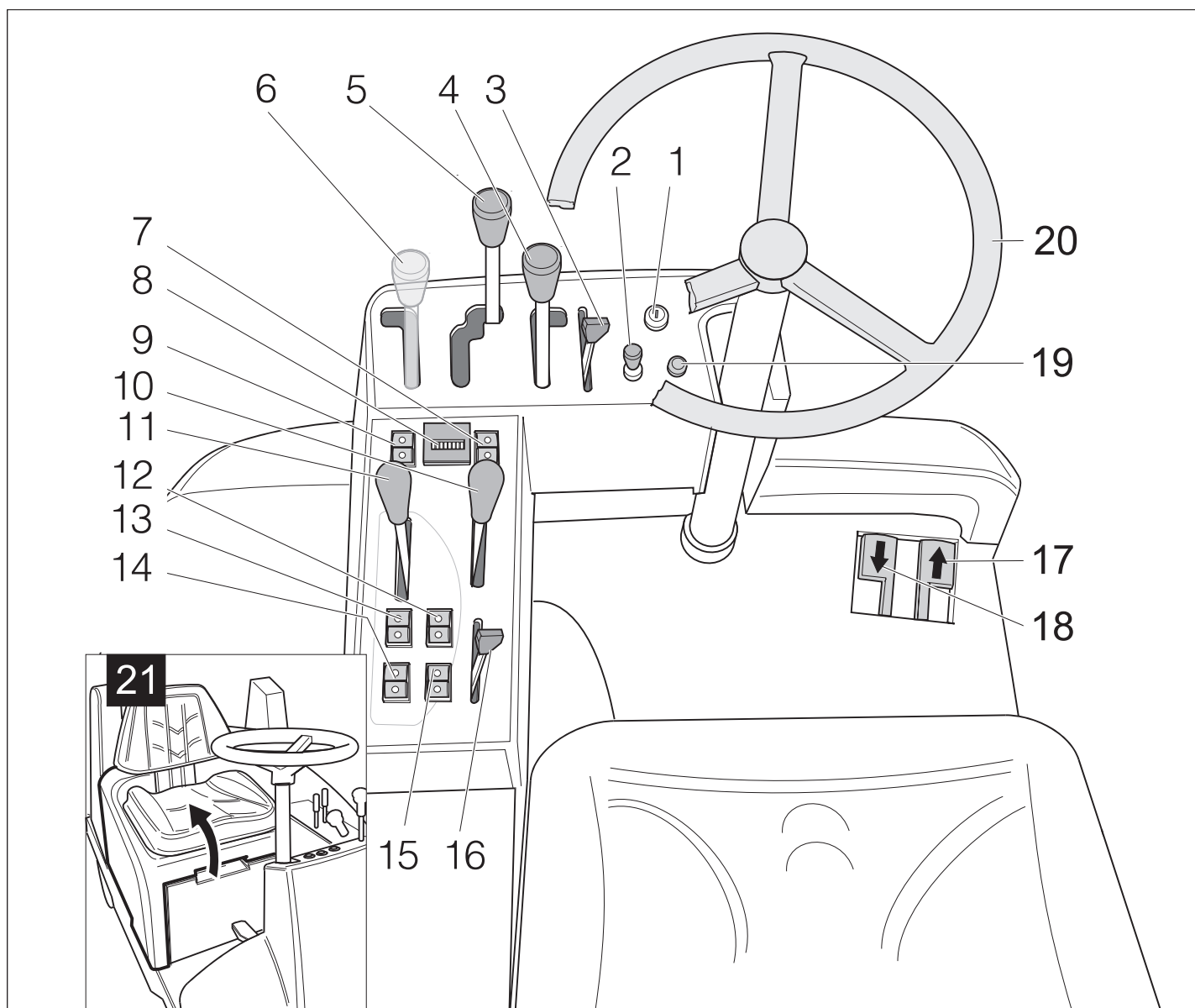
Vhodné povrchy

- Asfalt
- Priemyselné podlahy
- Podlahové krytiny
- Betón
- Dlažobné kamene

Prvky prístroja



- 1 Sedadlo (s kontaktným vypínačom sedadla)
- 2 Ovládací panel
- 3 Osvetlenie
- 4 Pravá bočná kefa
- 5 Ľavá bočná kefa
- 6 Výškové vyprázdnenie
- 7 Nádrž na smeti
- 8 Kryt prístroja
- 9 Zametací valec
- 10 Klapka hrubých nečistôt



- | | |
|--|---|
| <p>1 Zámok zapalovania</p> <p>2 Klapka</p> <p>3 Prestavenie otáčok motora</p> <p>4 Zdvihnutie / spustenie bočnej kefy, vpravo</p> <p>5 Horná poloha: Zdvihnutie zametacieho valca
Stredná poloha: Spustenie zametacieho valca (režim prevádzky "Pevné nastavenie")
Spodná poloha: Spustenie zametacieho valca (režim prevádzky "Uloženie do plávajúcej polohy")</p> <p>6 Zdvihnutie / spustenie bočnej kefy, vľavo (nadštandardne)</p> <p>7 Vypínač obsluhy oboma rukami</p> <p>8 Počítadlo prevádzkových hodín</p> <p>9 Osvetlenie</p> <p>10 Zdvíhanie/spúšťanie klapky hrubých nečistôt</p> <p>11 Ručná parkovacia brzda/prevádzková brzda</p> <p>12 Vyklopenie nádoby na nečistoty (Funkcia len v spojení s vypínačom obsluhy oboma rukami)</p> <p>13 Zdvihnutie nádoby na nečistoty (Funkcia len v spojení s vypínačom obsluhy oboma rukami)</p> | <p>14 Spustenie nádoby na nečistoty (Funkcia len v spojení s vypínačom obsluhy oboma rukami)</p> <p>15 Vyčistenie prachového filtra</p> <p>16 Zametanie vlhké/suché (vypnutie/zapnutie odsávania prachu)</p> <p>17 Pedál jazdy dopredu</p> <p>18 Pedál jazdy dozadu</p> <p>19 Klaksón</p> <p>20 Volant</p> <p>21 Otvorenie/uzavretie krytu stroja</p> |
|--|---|

Otvorenie/uzavretie krytu stroja

- ➔ Sedadlo sklopte smerom dopredu.
- ➔ Kapotu stroja otvorte pomocou držiaka (potiahnite smerom hore).

Upozornenie

Kryt (kapota) stroja sa udržiava v hornej polohe pomocou plynovej tlačnej pružiny.

Farebné označenie

- Ovládacie prvky pre čistiaci proces sú žlté.
- Ovládacie prvky pre údržbu a servis sú svetlosivé.

Pred uvedením do prevádzky

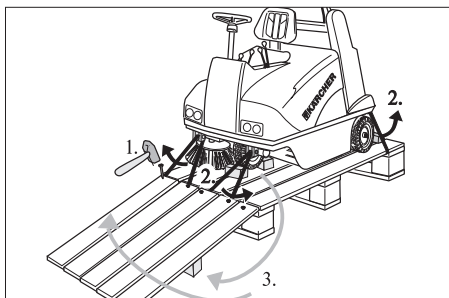
Vyloženie

⚠ Pozor

K vykládke nepoužívajte vidlicový vysokozdvížny vozík, stroj by sa pritom mohol poškodiť.

Pri vykladaní postupujte nasledovným spôsobom:

- Z palety uvoľnite drevené dosky a nasuňte na dorazy palety (predná strana stroja).
- V bodoch dorazu odstráňte upevnenie upínacej pásky.



- Špalík na aretáciu kolies odoberte a použite na podopretie drevených dosiek vľavo a vpravo.
- So strojom zídte cez vytvorenú rampu z palety.
- Uvoľnite povraz upevnenia bočnej kefy ku rámu za účelom prepravy.

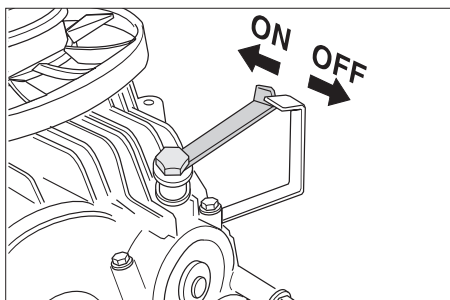
Prístroj sa môže pohybovať v 2 režimoch:
(1) Strojom posúvajte (viď Pohybovať zametacím strojom bez vlastného pohonu).
(2) So strojom jazdíte (viď Pohybovať strojom s vlastným pohonom).

Pohyb zametacieho stroja bez vlastného pohonu

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poranenia! Pred zaradením voľnobehu je nutné stroj zaistiť proti samovoľnému pohybu.

- Zatiahnete ručnú parkovaciu brzdu.
- Otvorte kryt (kapotu) stroja.



- Páku voľnobehu prestavte do polohy OFF (VYP).

Pohon pojazdu je odstavený a nefunguje.

- Uzavrieť kryt prístroja.
- Povoľte parkovaciu brzdu.

Prístroj sa môže posunúť.

Upozornenie

Bez vlastného pohonu nejazdíte zametacím strojom na dlhších trasách a nie rýchlejšie než 10 km/h.

Zametací stroj uviesť do pohybu cez vlastný pohon

- Zatiahnete ručnú parkovaciu brzdu.
- Otvorte kryt (kapotu) stroja.
- Páku voľnobehu prestavte do polohy ON (ZAP).

Pohon pojazdu je pripravený na prevádzku.

- Uzavrieť kryt prístroja.
 - Povoľte parkovaciu brzdu.
- Prístroj je pripravený na jazdu.

Uvedenie do prevádzky

Všeobecné pokyny

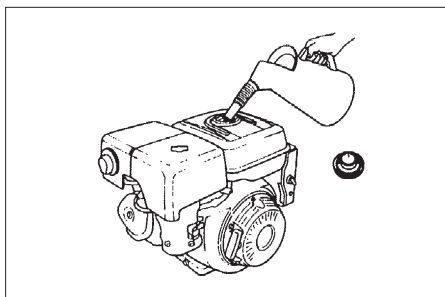
- Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
- Vytiahnite klúčik zo zapalovania.
- Zatiahnete ručnú parkovaciu brzdu.

Natankovanie

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo výbuchu!

- Smie sa používať iba palivo uvedené v návode na obsluhu.
- Netankovať v uzavretých priestoroch.
- Fajčenie a otvorený oheň sú zakázané.
- Dbajte nato, aby sa palivo nedostalo na horúce povrchy.
- Zastaviť motor.
- Otvorte kryt (kapotu) stroja.



- Otvoriť uzáver nádrže.
- Natankovať „normálny bezolovnatý benzín“.
- Nádrž naplníte maximálne do 1 cm pod spodnú hranu hrdla plniaceho otvoru.
- Palivo, ktoré pretieklo, utrite a nádrž uzavrite.
- Uzavrieť kryt prístroja.

Upozornenie

Obsah nádrže postačuje na prevádzku stroja asi 3,0 hodiny.

Práce kontroly a údržby

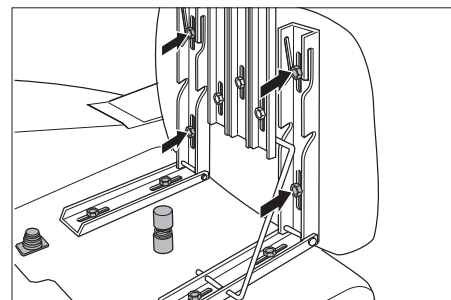
- Skontrolovať stav motorového oleja.
- Skontrolujte stav hydraulického oleja.
- Vyprázdniť nádobu na smeti.
- Skontrolujte zametací valec.
- Skontrolujte tlak v pneumatikách.
- Vyčistíte prachový filter.

Upozornenie

Popis nájdete v kapitole Starostlivosť a údržba.

Obsluha

Nastavenie sedadla vodiča



- Zveste tyče pre sklápacie zariadenie.
- Uvoľnite 4 upevňovacie skrutky.
- Sedadlo dajte do požadovanej polohy.
- Upevňovacie skrutky dotiahnite a tyče opäť zaveste.

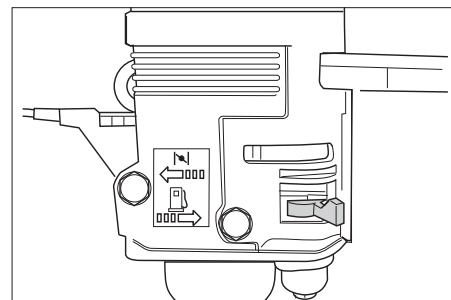
Spustenie stroja

Upozornenie

Stroj je vybavený vypínačom kontaktu sedadla. Pri opustení sedadla vodiča sa stroj vypne.

Otvorenie palivového kohúta

- Otvorte kryt (kapotu) stroja.



- Páku posunúť smerom do polohy "ON".
- Uzavrieť kryt prístroja.

Zapnutie prístroja

- Posadte sa na sedadlo vodiča.
- Pedály jazdy dajte do nulovej polohy.
- Zatiahnete ručnú parkovaciu brzdu.
- Prestavenie otáčok motora dajte do strednej polohy (prevádzkové otáčky).
- Vytiahnite tlmiacu klapku.
- Zasuňte kľúč zapalovania do zámku zapalovania.
- Kľúčik zapalovania otáčať cez polohu 1.
- Ak sa prístroj spustí, uvoľniť kľúčik zapalovania.
- Opäť zasuňte tlmiacu klapku.

Upozornenie

Spúšťač nikdy nespúšťajte dlhšie ako 10 sekúnd. Predtým, ako znova otočíte spúšťačom, počkajte najmenej 10 sekúnd.

Jazda s prístrojom

- Zdvihnute zametací valec.
- Zdvihnute bočnú kefu.
- Povoľte parkovaciu brzdu.

Ísť dopredu

- Pomaly zošliapnite pravý pedál jazdy.

Jazda dozadu

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poranenia! Pri jazde späť nesmie vzniknúť žiadne nebezpečie pre tretie osoby, prípadne ich na to upozorníte.

- Pomaly zošliapnite ľavý pedál jazdy.

Upozornenie

Chovanie sa pri jazde

- Pedálom na jazdu je možné plynule regulovať rýchlosť jazdy.
- Vyvarujte sa trhavého šliapania na pedál, pretože takto môže dôjsť k poškodeniu hydrauliky.
- V prípade poklesu výkonu pri stúpaní zľahka uberte pedálom plyn.

Brzdenie

- Uvoľniť pedál jazdy, stroj sa sám zabrzdí a zostane stáť.

Upozornenie

Ak na zastavenie stroja samočinné brzdenie nepostačuje, môžete si vypomôcť buď ručnou parkovacou brzdou alebo pedálom jazdy dozadu.

Prejazd prekážok

Prejazd pevne stojacich prekážok až do výšky 50 mm:

- Pomaly a opatrne prejsť dopredu.

Prejazd pevne stojacich prekážok nad výšku 50 mm:

- Prekážky smie prechádzať iba s vhodnou rampou.

Zametanie

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poranenia! Pri otvorenej klapke hrubých nečistôt môže zametací valec odmršťovať kamene alebo štrk smerom dopredu. Dbajte na to, aby nedošlo k ohrozeniu osôb, zvierat alebo predmetov.

⚠ Pozor

Nezametajte žiadne baliace pásky, drôty a pod., lebo môže dôjsť k poškodeniu mechaniky zametania.

⚠ Pozor

Aby nedošlo k poškodeniu podlahy, zametací stroj neprevádzkujte na jednom mieste.

Upozornenie

Aby ste dosiahli optimálny výsledok čistenia, mali by ste rýchlosť jazdy prispôbiť daným podmienkam.

Upozornenie

Počas prevádzky by sa mal zásobník na smeti vyprázdňovať v pravidelných intervaloch.

Upozornenie

Počas prevádzky by sa mal vyčistiť prachový filter podľa intenzity prášenia každých 15-30 minút.

Upozornenie

Pri čistení plôch spustíte zametací valec na zem.

Upozornenie

Pri čistení bočných okrajov spustíte bočnú kefu na zem.

Zametanie rovných plôch

Aretujte zametací valec do režimu prevádzky "Pevné nastavenie".

- Spustíte zametací valec. Na to nastavte páku do strednej polohy (slabé opotrebovanie zametacích valcov).

Zametanie nerovných plôch

Aretujte zametací valec do režimu prevádzky "Uložiť v plávajúcej polohe".

- Spustíte zametací valec. Na to nastavte páku do spodnej polohy (vyššie opotrebovanie zametacích valcov).

Zametanie väčších predmetov

Upozornenie

Na zametanie väčších predmetov, napr. nádob na nápoje alebo väčšieho množstva lístia, sa musí klapka na hrubé nečistoty krátkodobu zdvihnúť.

Nadvihnute klapku hrubých nečistôt:

- Ručným ovládaním otvorte klapku na hrubé nečistoty.
- Veľké časti prejdite s nízkou rýchlosťou s otvorenou klapkou na hrubé nečistoty.

Upozornenie

Optimálny výsledok čistenia je možné dosiahnuť iba pri úplne spustenej klapke hrubých nečistôt.

Zametanie suchej podlahy

→ Pri čistení plôch spustíte zametací valec na zem.

- Pri čistení bočných okrajov spustíte bočnú kefu na zem.

V prípade prašného povrchu zapnite odsávanie prachu.

- Páku prestavte do režimu zametania "suché".

Zametanie vlhkej alebo mokrej podlahy

Aby ste ochránili prachový filter pred vlhkosťou, vypnite odsávanie prachu.

- Páku prestavte do režimu zametania "vlhké".

Vyprázdnenie nádoby na smeti

Upozornenie

Počkajte, než sa ukončí automatické čistenie filtra a prach sa usadí, až potom môžete otvoriť a vyprázdniť zásobník zametných nečistôt.

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poranenia! Počas vyprázdňovania sa nesmú žiadne osoby a zvieratá zdržiavať v priestore vyklápania nádoby na nečistoty.

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečie vzniku pomliaždenín! Nikdy nezasahujte do tyčí mechaniky vyprázdňovania. Nezdržiavajte sa pod zdvihnutou nádobou.

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečie prevrátenia! Stroj počas vyprázdňovania postavte na rovnú plochu.

- Zastaviť prístroj.

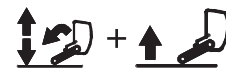
- Zdvihnute zametací valec.

Upozornenie

Vyklopenie nádoby sa môže uskutočniť až po dosiahnutí určitej minimálnej výšky.

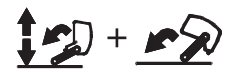
Upozornenie

Nasledovné kroky sa môžu uskutočniť len v dvojručnej obsluhu.

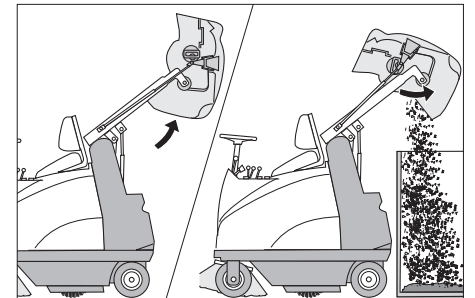


- Zdvihnute nádobu na nečistoty.

Ak sa dosiahla požadovaná výška:



- Vyklopte nádobu na nečistoty.



- Vyprázdnenie nádoby na nečistoty sa najjednoduchšie vykoná v úplne vysunutej polohe.

- Ak uvoľníte tlačidlo pre vyklápací mechanizmus nádoby na nečistoty, automaticky sa vráti do východiskovej polohy.



- Sklopte nádobu na nečistoty do koncovej polohy.

Vypnutie prístroja

- Uvoľniť pedál jazdy, stroj sa sám zabrzdí a zostane stáť.
- Nastavte prestavenie otáčok motora na minimálne otáčky.
- Zatiahnite ručnú parkovaciu brzdu.
- Zdvihnite zametací valec.
- Zdvihnite bočnú kefu.
- Kľúčik zapalovania otočiť na "0" a vytiahnuť.

Upozornenie

Po odstavení stroja sa automaticky čistí prachový filter približne 10 s.

Transport

Pozor

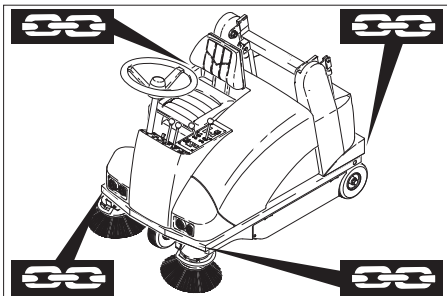
Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia! Pri prepravovaní zariadenia zohľadnite jeho hmotnosť.

Pri preprave vo vozidlách zariadenie zaistíte proti zošmyknutiu a prevráteniu podľa platných smerníc.

⚠ Pozor

Stroj musí byť počas prepravy zaistený proti posunutiu.

- Kľúčik zapalovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
- Zatiahnite ručnú parkovaciu brzdu.
- Stroj zaistíte na prepravné osi pomocou upínacích matíc, lán alebo reťazí.
- Kolesá zariadenia zaistíte klinmi.



Upozornenie

Dbajte na označenia pre upevňovacie oblasti na základnom ráme (symboly reťaze). Pri nakladaní a skladaní sa stroj smie prevádzkovať len na stúpaniach do max. 18%.

Uloženie prístroja

Pozor

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia! Pri uskladnení zariadenia zohľadnite jeho hmotnosť.

Toto zariadenie sa smie uschovávať len vo vnútri.

Odstavenie

Pokiaľ sa zametací stroj dlhšiu dobu nepoužíva, dodržujte prosím nasledujúce body:

- Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
- Zdvihnite zametací valec a bočnú kefu, aby sa nepoškodili štetiny.
- Kľúčik zapalovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
- Zatiahnite ručnú parkovaciu brzdu.
- Zametací stroj zaistíte proti pohybu.
- Doplniť palivovú nádrž a uzavrieť palivový kohút.
- Vymeniť motorový olej.
- Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku a do vyvrtaného otvoru pre zapalovaciu sviečku dajte asi 3 cm³ oleja. Motor viackrát pretočte bez zapalovacej sviečky. Naskrutkujte zapalovaciu sviečku.
- Zametací stroj vyčistíte zvnútra i zvonku.
- Zariadenie odstavte na chránenom a suchom mieste.
- Batériu odpojte.
- Batériu nabíjajte v intervaloch asi 2 mesiacov.

Zatvoriť kohútik pre prívod paliva

- Otvorte kryt (kapotu) stroja.
- Páku posunúť smerom "OFF".
- Uzavrieť kryt prístroja.

Starostlivosť a údržba

Všeobecné pokyny

- Opravy smú vykonávať iba schválené servisy alebo odborníci v tomto odbore, ktorí sú dôkladne oboznámení so všetkými relevantnými bezpečnostnými predpismi.
- Prenosné priemyselne použité prístroje podliehajú bezpečnostnému preskúšaniu podľa VDE 0701.

Čistenie

⚠ Pozor

Nebezpečenstvo poškodenia! Čistenie stroja sa nesmie robiť prúdom vody z hadice alebo vodou pod vysokým tlakom (nebezpečenstvo skratu alebo iného poškodenia).

Čistenie vnútra zariadenia

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poranenia! Noste masku ochrany proti prachu a ochranné okuliare.

- Otvorte kryt (kapotu) stroja.
- Zariadenie vyčistíte handrou.
- Zariadenie vyfúkajte stlačeným vzduchom.
- Uzavrieť kryt prístroja.

Vonkajšie čistenie zariadenia

- Stroj zvonka očistíte pomocou vlhkej handry namočenej do mierneho umývacieho roztoku.

Upozornenie

Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

Intervaly údržby

Upozornenie

Počítadlo prevádzkových hodín udáva vhodný čas intervalov údržby.

Údržba vykonávaná zákazníkom

Denná údržba:

- Skontrolovať stav motorového oleja.
- Skontrolovať vzduchový filter.
- Skontrolujte tlak v pneumatikách.
- Skontrolujte, či zametací valec a bočná kefa nie sú opotrebené a či na nich nie je navinutý pásový odpad.
- Skontrolujte prachový filter.
- Skontrolujte funkciu všetkých ovládacích prvkov.

Týždenná údržba:

- Skontrolujte tesnosť a funkciu všetkých hydraulických konštrukčných dielov.
- Skontrolujte ľahký chod bodnenov a pohyblivých častí.

Údržba po opotrebovaní:

- Vymeňte tesniace lišty.
- Vymeňte zametací valec.
- Vymeňte bočnú kefu.

Upozornenie

Popis vid' kapitola Údržbárske práce.

Dodržite zošit údržby 5.950-533!

Upozornenie

Všetky servisné a údržbárske práce, ktoré sa pri údržbe robia u zákazníka, musí robiť kvalifikovaný odborník. V prípade potreby sa môžete kedykoľvek obrátiť na obchodných predajcov firmy Kärcher.

Údržba vykonávaná službou zákazníkom

Údržba po 8 prevádzkových hodinách:

- Vykonať prvú inšpekciu.

Údržba každých 100 prevádzkových hodín

Údržba každých 200 prevádzkových hodín

Údržba každých 300 prevádzkových hodín

Upozornenie

Aby ste nestratili nárok na záruku, musíte počas záručnej doby všetky servisné a údržbárske práce nechať urobiť servisnej službe firmy KÄRCHER podľa zošitu údržby.

Údržbárske práce

Príprava:

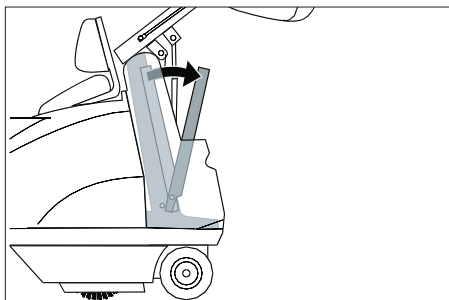
- Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
- Klúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
- Zatiahnite ručnú parkovaciu brzdu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Odpojte mínus pól batérie. Tým zabránite náhodnému iskreniu a spusteniu stroja.

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poranenia! Poistnú tyč vždy nasadzujte pri zdvihnutej nádobe na nečistoty.



- Nasadte poistnú tyč pre výškové vyprázdnenie.

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečie zranenia dobiehajúcim motorom! Po vypnutí motora počkajte 5 sekúnd. V tomto čase sa bezpodmienečne zdržiavajte mimo pracovného priestoru.

- Pred všetkými údržbárskymi a opravárskymi prácami nechať prístroj dostatočne ochladiť.
- Nedotýkať sa horúcich dielov, ako hnací motor a zariadenie na odvod výfukových plynov.

	Motorový olej, vykurovací olej, nafta a benzín sa nesmú dostať do okolia a zaťažiť životné prostredie. Prosíme, aby ste chránili pôdu a starý olej likvidovali ekologicky.
--	--

Bezpečnostné pokyny pre batérie

Pri zaobchádzaní s batériami bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce výstražné upozornenia:

	Dodržiavajte pokyny uvedené na batérii, v návode na použitie a v prevádzkovom návode pre vozidlo!
	Používajte ochranné okuliare!
	Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od kyselín a batérií!
	Nebezpečenstvo výbuchu!
	Oheň, iskry, otvorené svetlo a fajčenie sú zakázané!
	Nebezpečenstvo poleptania!
	Prvá pomoc!
	Výstražné upozornenie!
	Likvidácia!
	Nehádzajte batérie do domového odpadu!

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo výbuchu! Neodkladajte na batérie žiadne náradie alebo podobne, tzn. na koncové póly a prepojenia článkov.

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poranenia! Rany nikdy nevystavujte styku s olovom. Po práci na batériách si vždy umyte ruky.

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo požiaru a explózie!

- Fajčenie a otvorený oheň sú zakázané.
- Priestory, v ktorých sa batérie nabíjajú, sa musia dobre vetrať, pretože pri nabíjaní vzniká vysoko explozívny plyn.

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poleptania!

- V prípade streknutia kyseliny do očí alebo na pokožku vypláchnite resp. spláchnite dostatočným množstvom čistej vody.
- Potom okamžite vyhľadajte lekára.
- Znečistený odev vyperte vo vode.

Vloženie a pripojenie batérie

- Otvorte kryt (kapotu) stroja.
- Batériu umiestnite do držiaka batérie.
- Držiaky priskrutkujte na spodnú stranu batérie.
- Svorku pólu (červený kábel) pripojte na plusový pól (+).
- Svorku pólu pripojte na mínusový pól (-).

Upozornenie

Pri vyberaní batérie je nutné dbať na to, aby sa najskôr odpojil mínusový pól. Skontrolujte, či sú póly batérie a svorky dostatočne chránené ochranným mazivom na póly.

Nabíte batériu

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poranenia! Pri manipulácii s batériami dodržujte bezpečnostné predpisy. Dodržujte návod na použitie výrobcu nabíjačky.

⚠ Nebezpečenstvo

Batérie nabíjajte len pomocou vhodnej nabíjačky.

- Batériu odpojte.
- Vyskrutkovať všetky uzávery článkov.
- Plusový pól nabíjacieho prístroja spojiť s prípojkou plusového pólu batérie.
- Mínusový pól nabíjacieho prístroja spojiť s prípojkou mínusového pólu batérie.
- Zástrčku zapojiť do zásuvky a zapnúť nabíjací prístroj.
- Batérie nabíjajú čo najnižším nabíjacím prúdom.
- Naskrutkovať uzávery článkov.

Upozornenie

Ak sa batéria nabíja, nabíjačku najprv odpojte od siete a potom od batérie.

Kontrola a úprava stavu kvapaliny batérie

⚠ Pozor

U batérií naplnených kyselinou pravidelne skontrolujte stav kvapaliny.

- Kyselina plne nabitej batérie má pri 20 °C špecifickú hmotnosť 1,28 kg/l.
- Kyselina čiastočne nabitej batérie má špecifickú hmotnosť medzi 1,00 a 1,28 kg/l.
- Špecifická hmotnosť kyseliny musí byť vo všetkých článkoch rovnaká.
- Vyskrutkovať všetky uzávery článkov.
- Z každého článku batérie odoberte prostredníctvom skúšačky kyseliny vzorku.
- Vzorku kyseliny vráťte vždy do toho článku, z ktorého ste ju odobrali.
- Ak je hladina kvapaliny nízka, naplniť články až po značku destilovanou vodou.
- Nabite akumulátor.
- Naskrutkovať uzávery článkov.

Skontrolujte tlak v pneumatikách

- Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
- Skúšobný prístroj tlaku vzduchu pripojte ku ventilu pneumatiky.
- Skontrolujte tlak vzduchu a v prípade potreby tlak upravte.
- Tlak vzduchu pre predné a zadné pneumatiky je nutné nastaviť na max. 6 bar.

Ručné vyčistenie prachového filtra

Okrem automatického intervalu sa môže filter dodatočne vyčistiť ručne.

Upozornenie

Počas prevádzky by sa mal vyčistiť prachový filter podľa intenzity prášenia každých 15-30 minút.

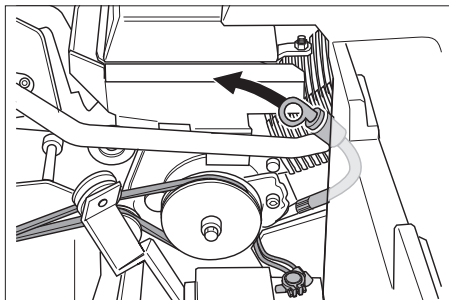
- Zastaviť prístroj.
- Páku prestavte do režimu zametania "vlhké".
- Krátko stlačte tlačidlo čistenia prachového filtra. Prachový filter sa čistí asi 10 sekúnd.
- Páku prestavte do režimu zametania "suché".

Skontrolovať stav oleja a olej doplniť.

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo popálenia!

- Motor nechajte vychladnúť.
- Skontrolovať stav motorového oleja najskôr 5 minút po odstavení motora.
- Otvorte kryt (kapotu) stroja.



- Mierku oleja vytiahnuť.
- Mierku oleja osušiť a zasunúť dovnútra.
- Mierku oleja vytiahnuť.
- Odčítajte stav oleja.
- Stav oleja sa musí nachádzať medzi značkami "MIN" a "MAX".
- Ak je stav oleja pod označením "MIN", doplňte motorový olej.
- Motor nenapĺňajte nad značku "MAX".
- Do otvoru olejovej mierky nalejte motorový olej.

Druh oleja: Vid' technické údaje

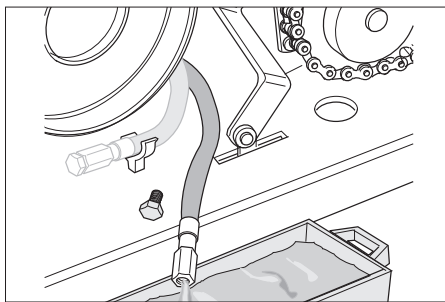
- Opäť zasunúť olejovú mierku.
- Počkat' minimálne 5 minút.
- Skontrolovať stav motorového oleja.

Výmena motorového oleja

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenie popálenia horúcim olejom!

- Pristavte záchytnú nádobu na asi 1,5 litrov oleja.
- Motor nechajte vychladnúť.
- Otvorte kryt (kapotu) stroja.



- Z držiaka vyberte hadicu vypúšťania oleja.
- Vyskrutkujte vypúšťaciu skrutku oleja.
- Mierku oleja vytiahnuť.
- Olej vypustíte.
- Naskrutkujte skrutku vypúšťania oleja vrátane nového tesnenia.
- Do držiaka nasadíte hadicu vypúšťania oleja.
- Do otvoru olejovej mierky nalejte motorový olej.

Druh oleja: Vid' technické údaje

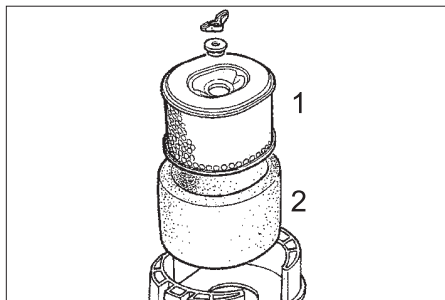
- Opäť zasunúť olejovú mierku.
- Počkat' minimálne 5 minút.
- Skontrolovať stav motorového oleja.

Čistenie a výmena vzduchového filtra

⚠ Nebezpečenstvo

Na čistenie vložiek vzduchového filtra nikdy nepoužívajte benzín alebo čistiace roztoky s nízkym bodom vzplanutia.

- Otvorte kryt (kapotu) stroja.



- Vskrutkovať krídlovú maticu.
- Vyberte a skontrolujte papierovú vložku a vložku penovej látky.
- Použite vyčistené alebo nové vložky.
- Krídlovú maticu dotiahnuť.

■ Papierová vložka (1)

- Papierovú vložku vyčistíte alebo v prípade silného znečistenia vymeňte.
- Čistenie: Papierovú vložku zvnútra vyfúkajte stlačeným vzduchom alebo oklepte na tvrdý povrch. Nekefujte, lebo by sa nečistota zatlačila do vlákien.

■ Vložka z penovej látky (2)

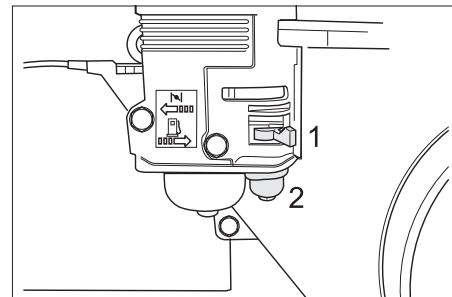
- Vyčistíte vložku z penovej látky.
- Čistenie: Vložku z penovej látky vyperte v roztoku z domáceho umývacieho prostriedku a teplej vody. Potom vypláchnite a dôkladne nechajte vysušiť. Potom vložku namočte do čistého motorového oleja a nadbytočný olej vytlačte. Motor pri prvom spustení zavíja, ak vo vložke zostalo príliš veľa oleja.

Čistenie nádoby na palivo

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo požiaru a explózie!

- Fajčenie a otvorený oheň sú zakázané.



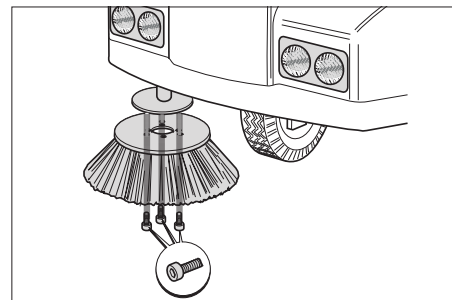
- Kohút paliva nastavte na "OFF" (1).
- Demontujte nádobu na palivo s O krúžkom (2).
- Nádobu na palivo umyte pomocou nehorľavého alebo ťažko zápalného rozpúšťadla. Nechajte dôkladne vysušiť.
- Nádobu na palivo namontujte a dobre dotiahnite.
- Kohút paliva nastavte na "ON".
- Skontrolujte tesnosť.

Kontrola hydraulického zariadenia

- Vykonajte vizuálnu kontrolu. Pri úniku oleja z hydraulického zariadenia, valcov alebo hadíc informujte službu zákazníkom firmy Kärcher.

Výmena bočnej kefy

- Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
- Zdvihnute bočnú kefu.
- Kľúčik zapalovania otočiť na "0" a vytiahnuť.



- Uvoľnite upevňovacie skrutky.
- Demontujte bočnú kefu.
- Naskrutkujte novú bočnú kefu.

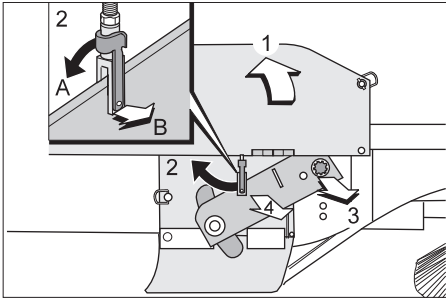
Kontrola zametacieho valca

- Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
- Zdvihnute zametací valec.
- Kľúčik zapalovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
- Stroj proti pohybu zaistíte prostredníctvom klinov.
- Zatiahnite ručnú parkovaciu brzdu.
- Zo zametacieho valca odstráňte pásky alebo šnúry.

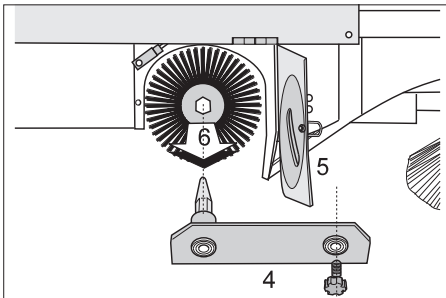
Výmena zametacieho valca

Výmena je potrebná, keď je z dôvodu opotrebenia štetín výsledok zametania zreteľne horší.

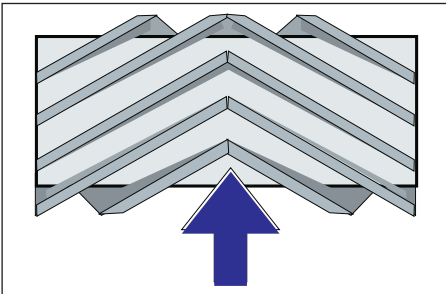
- Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
- Spustíte zametací valec na zem.
- Kľúčik zapalovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
- Stroj proti pohybu zaistíte prostredníctvom klinov.
- Zatiahnete ručnú parkovaciu brzdou.



- Otvorte pravú bočnú klapku (1).
- Uvoľnite poistný čap na spodnej hlave vidlice (2) a posuvnú tyč sklopte smerom dozadu.
- Vyskrutkujte ryhovanú skrutku (3).



- Demontujte výkyvnú časť zametacieho valca (4).
- Vyklopte klapku zametacieho valca (otočný uzáver) (5).
- Vytiahnite zametací valec (6).
- Nastavovaciu skrutku prestavenia zametacieho valca vyskrutkujte v smere pohybu hodinových ručičiek (-) až po doraz.
- Opäť namontujte v opačnom poradí.



Montážna poloha zametacieho valca v smere jazdy

Upozornenie

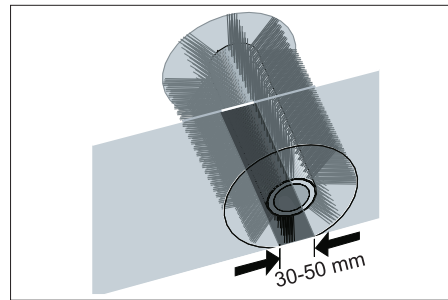
Pri montáži nového zametacieho valca dbajte na polohu sústavy štetín.

Upozornenie

Po montáži nového zametacieho valca sa musí znova nastaviť plocha zametania.

Preskúšanie a nastavenie plochy zametania zametacieho valca

- Skontrolujte tlak v pneumatikách.
- Vypnite odsávanie prachu. Páku prestavte do režimu zametania "vlhké"..
- Zdvihnite zametací valec.
- Zdvihnite bočnú kefu.
- So zametacím strojom prejdite po rovnej, hladkej podlahe, ktorá je viditeľne znečistená prachom alebo posypaná kriedou.
- Zametací valec spustíte dole (stredná poloha páky) a krátku dobu ho nechajte otáčať.
- Zdvihnite zametací valec.
- Otvorte klapku na hrubé nečistoty.
- Prejdite strojom smerom dozadu.
- Skontrolujte pozametanú plochu.



Tvar pozametananej plochy vytvára pravidelný pravouholník, ktorý je široký 30 -50 mm.

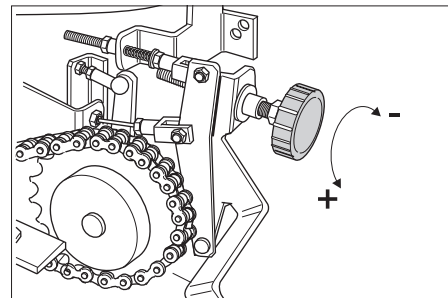
Upozornenie

Pozametaná plocha nesmie byť trapézová. V tomto prípade noste ochranu sluchu. Nastavte pozametanú plochu:

Upozornenie

Len v režime prevádzky "Pevné nastavenie".

- Otvorte kryt (kapotu) stroja.



Zväčšite pozametanú plochu.

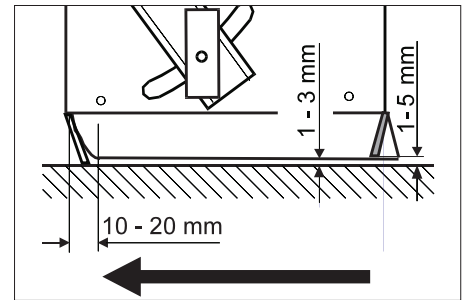
- Nastavovaciu skrutku otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (+).
- Zmenšite pozametanú plochu.
- Nastavovaciu skrutku otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (-).

Nastavenie a výmena tesniacich líšt

Upozornenie

Poškodené alebo opotrebované tesniace líšty ihneď vymeňte.

- Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
- Zdvihnite zametací valec.
- Kľúčik zapalovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
- Stroj proti pohybu zaistíte prostredníctvom klinov.
- Zatiahnete ručnú parkovaciu brzdou.



■ Predná tesniaca líšta

- Odskrutkujte pripevnenie tesniacej líšty.
- Odstráňte tesniacu líštu.
- Naskrutkujte novú tesniacu líštu.

Upozornenie

Predná tesniaca líšta nie je nastaviteľná.

■ Zadná tesniaca líšta

- Odskrutkujte pripevnenie tesniacej líšty.
- Odstráňte tesniacu líštu.
- Nasadte novú tesniacu líštu.
- Vyrovnajte tesniacu líštu.
- Vzďialenosť tesniacej líšty od podlahy nastavte na 1-5 mm.
- Naskrutkujte novú tesniacu líštu.

■ Bočné tesniace líšty

- Odskrutkujte pripevnenia tesniacej líšty.
- Odstráňte tesniace líšty.
- Nasadte nové tesniace líšty.
- Vyrovnajte tesniace líšty.
- Vzďialenosť tesniacich líšt od podlahy nastavte na 1-3 mm.
- Naskrutkujte nové tesniace líšty.

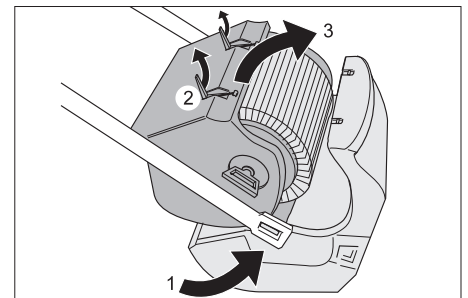
Výmena prachového filtra

⚠ Nebezpečenstvo

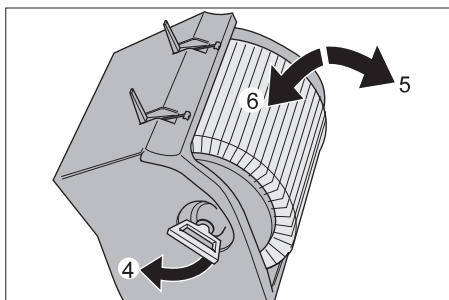
Pred zahájením výmeny prachového filtra vyprázdňte nádobu na nečistoty. Pri práci na filtrovacom zariadení noste protiprachovú masku. Dodržiavajte bezpečnostné predpisy o narábaní s jemným prachom.

Upozornenie

Rozsiahle usadenie prachu na výstupe vzduchu ventilátora je známkou nesprávne používaného alebo chybného prachového filtra.



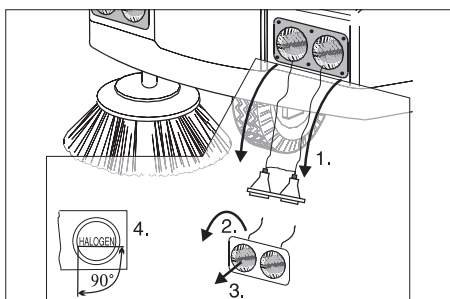
- Nádobu na nečistoty zdvihnite až do polovice (1).
- Otvorte uzáver (2).
- Skriňu filtra sklopte smerom dopredu a odoberte ju (3).



- Sklopte ručný držiak (4), vyberte ho a otočte ho o 90° (zablokujte).
- Vyberte patrón filtra (5).
- Nasadte nový patrón filtra. Čapy musia byť zasunuté do otvorov (6).
- Ručný držiak presuňte späť do východiskovej polohy a zablokujte ho. Dbajte na správne uloženie filtra.
- Nasadte skriňu filtra a uzavrite ju.

Výmena žiarovky

- Zastaviť prístroj.
- Kľúčik zapalovania otočiť na "0" a vytiahnuť.

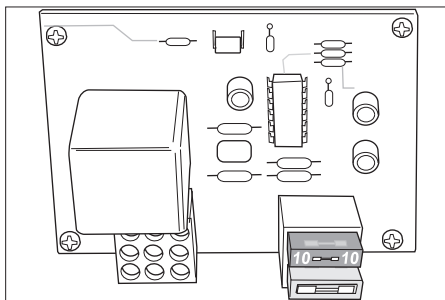


- Uvoľnite upevnenie clony.
- Vyberte clonu (1).
- Vyskrutkujte skrutku spomedzi upevnenia žiarovky chybného svetlometu.
- Kotúč rozptylu chybného svetlometu otáčajte oproti smeru otáčania hodinových ručičiek asi o 1/4 otáčky (2) a vyberte teleso reflektora (3).
- Vyberte žiarovku.
- Namontujte novú žiarovku.
- Teleso reflektora nasadte zo spodu do clony a upevnite v smere pohybu hodinových ručičiek asi o 1/4 otáčky. Dbajte na bezpečné zapadnutie, nápis HALOGEN na skle svetlometu sa musí dať prečítať presne vo vodorovnom smere (4).
- Skrutku zaskrutkujte medzi zachytením žiarovky.
- Upevnite clonu.

Výmena poistiek

Upozornenie

Používajte len poistky s rovnakou hodnotou.



- Otvorte kryt (kapotu) stroja.
- Chybné poistky vymeňte.

Upozornenie

Viacnásobná chyba rovnakej poistky znamená technickú chybu električky. Informujte službu zákazníkom firmy Kärcher.

Pomoc pri poruchách

Porucha	Odstránenie
Stroj sa nedá naštartovať	Zaujmite pozíciu na sedadle vodiča. Aktivuje sa vypínač kontaktu sedadla.
	Nabíjanie alebo výmena batérie
	Natankovanie paliva
	Otvorenie palivového kohúta
	Doplnenie motorového oleja
	Informovať servis KÄRCHER
Motor beží nepravidelne	Vyčistiť alebo vymeniť vzduchový filter
	Informovať servis KÄRCHER
Motor beží, ale prístroj ide len pomaly alebo vôbec	Uvoľnenie ručnej brzdy
	Skontrolovať postavenie páky voľnobehu
	Informovať servis KÄRCHER
Prístroj nečistí správne	Skontrolujte opotrebovanie zametacieho valca a bočnej kefy, popripade ich vymeňte
	Kontrola funkcie klapky hrubých nečistôt
	Vyprázdniť nádobu na smeti
	Kontrola tesniacich líšt, či nie sú opotrebované, v prípade potreby nastaviť alebo vymeniť
	Nastavenie pozametanej plochy
	Kontrola hnacieho remeňa zametacieho valca a bočnej kefy
	Informovať servis KÄRCHER
Stroj práši	Zapnutie odsávania prachu. Páku prestavte do režimu zametania "suché"
	Kontrola hnacieho remeňa pre sací ventilátor
	Kontrola, čistenie alebo výmena prachového filtra
	Kontrola tesniacich líšt, či nie sú opotrebované, v prípade potreby nastaviť alebo vymeniť
Výškové vyprázdnenie nefunguje	Výmena poistky
	Vypínač chybný. Informujte službu zákazníkom firmy Kärcher.
	Hydraulický agregát chybný. Informujte službu zákazníkom firmy Kärcher.
	Informovať servis KÄRCHER
Zametací valec sa neotáča	Zo zametacieho valca odstrániť pásky alebo šnúry
Prevádzkové poruchy s hydraulicky sa pohybujúcimi dielmi	Informovať servis KÄRCHER
Stroj sa pohybuje s uvoľneným pedálom jazdy smerom dopredu alebo dozadu	Nulová poloha nie je správna. Informujte službu zákazníkom firmy Kärcher.

Technické údaje

		KMR 1250 B
Údaje o zariadení		
Dĺžka x Šírka x Výška	mm	1650 x 1000 x 1270
Hmotnosť naprázdno	kg	450
Prípustná celková hmotnosť	kg	600
Pojzdová rýchlosť (max.)	km/h	8
Stúpavosť (max.)	%	18
Priemer zametacích valcov	mm	285
Kefa zametacieho valca	mm	750
Priemer bočnej kefy	mm	450
Plošný výkon bez bočnej kefy	m ² /h	6000
Plošný výkon s 1 bočnou kefou	m ² /h	8000
Plošný výkon s 2 bočnými kefami	m ² /h	10400
Pracovná šírka bez bočnej kefy	mm	750
Pracovná šírka s 1 bočnou kefou	mm	1000
Pracovná šírka s 2 bočnými kefami	mm	1300
Pohon pojazdu	--	Uzavretá hydrostatická hnacia náprava s diferenciálom nevyžadujúca údržbu
Druh krytia chránené proti kvapkajúcej vode	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Honda GX 270
Konštrukcia	--	1 valcový štvrtakt
Zdvihový objem	cm ³	270
Množstvo oleja	l	1,1
Výkon max. 3600 1/min	kW/PS	6,6/9
Obsah palivovej nádrže	l	6
Spotreba paliva	l/h	ca. 2
Druhy oleja		
Motor	--	SAE 15 W 40
Hydraulika	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 úC
Elektrické zariadenie		
Akumulátor	V, Ah	12, 44
Spúšťač	--	Elektrický spúšťač
Osvetlenie	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
Hydraulické zariadenie		
Množstvo oleja	l	1,4
Nádrž na smeti		
Max. výška vykladania	mm	1430
Objem nádoby na smeti	l	80
Pneumatiky		
Priemer	mm	300
Veľkosť vpredu	--	4.00-4
Tlak vzduchu vpredu	bar	6
Veľkosť vzadu	--	4.00-4
Tlak vzduchu vzadu	bar	6
Filter a vysávací systém		
Filtračná plocha jemného prachového filtra	m ²	6
Kategória použitia filtra pre prach, ktorý nie je škodlivý pre zdravie	--	U
Podmienky okolia		
Teplota	úC	-5 až +40
Vlhkosť vzduchu, bez rosenia	%	0 - 90
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-72		
Emisie hluku		
Hlučnosť L _{PA}	dB(A)	99
Nebezpečnosť K _{PA}	dB(A)	2
Hlučnosť L _{WA} + nebezpečnosť K _{WA}	dB(A)	101
Vibrácie zariadenia		
Hodnota vibrácií v ruke/ramene	m/s ²	<2,5
Sedadlo	m/s ²	< 2,5
Nebezpečnosť K	m/s ²	0,2

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Vyhlásenie CE

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok: Zametací vysávač
nadstavba

Typ: 1.091-xxx

Príslušné Smernice EÚ:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2004/108/ES
2000/14/ES

Uplatňované harmonizované normy:

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

Uplatňované národné normy:
CISPR12

Uplatňované postupy posudzovania zhody:

2000/14/ES: Príloha V

Úroveň akustického výkonu dB(A)

KMR 1250 B

Nameraná: 99

Zaručovaná: 101

Podpísaný jedná v poverení a s plnou mocou jednatelstva.



H. Jenner
CEO




S. Reiser
Head of Approbation

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



Winnenden, 2010/07/01

 Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika. Prije prvog stavljanja u pogon obavezno pročitajte sigurnosne naputke br. 5.956-250!

Pregled sadržaja

Zaštita okoliša	HR - 1
Simboli u uputama za rad	HR - 1
Simboli na uređaju	HR - 1
Sigurnosni napuci	HR - 1
Funkcija	HR - 1
Namjensko korištenje	HR - 2
Sastavni dijelovi uređaja	HR - 3
Prije prve uporabe	HR - 5
Rukovanje	HR - 5
Transport	HR - 7
Skladištenje uređaja	HR - 7
Stavljanje uređaja van pogona	HR - 7
Njega i održavanje	HR - 7
Otklanjanje smetnji	HR - 11
Tehnički podaci	HR - 12
Jamstvo	HR - 13
CE izjava	HR - 13

Zaštita okoliša

	Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.
	Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Baterije, ulje i slični materijali ne smiju dospjeti u okoliš. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinete preko odgovarajućih sabirnih sustava.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Simboli u uputama za rad

Opasnost

Za neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.

Upozorenje

Za eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.

Oprez

Za eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lake tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

Simboli na uređaju



Opasnost od opeklina na vrelim površinama! Prije obavljanja radova na stroju treba pričekati da se ispušni uređaj dovoljno ohladi.

Sigurnosni napuci

Opće napomene

Ukoliko prilikom raspakiranja ustanovite štetu nastalu tijekom transporta, o tome obavijestite svoga prodavača.

- Natpisi na stroju pružaju važne naputke za siguran rad.
- Uz instrukcije ovih uputa za rad moraju se poštivati opći sigurnosni propisi i propisi o sprječavanju nezgoda zakonodavnog tijela.

Vožnja

Opasnost

Opasnost od ozljeda!

Opasnost od prevrtanja na prevelikim usponima.

- *Dopušteno je savladavati samo uspone do 18% u smjeru vožnje.*

Postoji opasnost od prevrtanja pri prebrzoj vožnji u zavojima.

- *U zavojima treba voziti polako.*

Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.

- *Uređaj koristite isključivo na stabilnim podlogama.*

Opasnost od prevrtanja pri prevelikom bočnom nagibu.

- *Dopušteno je savladavanje poprečnih kosina u odnosu na smjer kretanja od maksimalno 10%.*

- Moraju se uvažavati propisi, pravila i odredbe koji vrijede za motorna vozila.

- Rukovatelj mora upotrebljavati stroj u skladu s njegovom namjenom. Mora prilikom vožnje voditi računa o lokalnim uvjetima, a pri radu strojem mora paziti na druge osobe, posebice djecu.

- Stroj smiju koristiti samo osobe koje su upućene u rukovanje njime i koje mogu dokazati sposobnosti za posluživanje i ovlaštene su za njegovu primjenu.

- Strojem ne smiju rukovati djeca niti maloljetnici.

- Vožnja pratećih osoba nije dopuštena.
- Samohodni uređaji se smiju pokretati samo dok vozač sjedi u sjedalu.

➔ Neovlašteno korištenje stroja treba spriječiti izvlačenjem kontaktnog ključa.

➔ Stroj se tijekom rada motora nikada ne smije ostaviti bez nadzora. Rukovatelj smije napustiti stroj tek nakon što je isključio motor, osigurao stroj od nehotičnog pokretanja, po potrebi zakočio pozicijsku kočnicu i izvukao kontaktni ključ.

Strojevi s motorom s unutarnjim izgaranjem

Opasnost

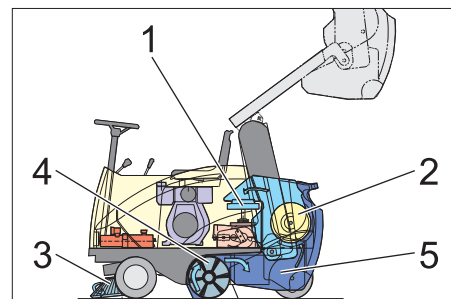
Opasnost od ozljeda!

- *Otvor za ispušne plinove ne smije biti zatvoren.*
- *Ne nagnite se nad otvor za ispušne plinove i ne sežite u njega (opasnost od opeklina).*
- *Ne dodirujte pogonski motor (opasnost od opeklina).*
- *Ispušni plinovi se ne smiju udisati jer su otrovni i štetni po zdravlje.*
- *Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom se vremenu morate obavezno držati podalje od radnog područja.*

Pribor i pričuvni dijelovi

- Smije se koristiti samo onaj pribor i oni pričuvni dijelovi koje dozvoljava proizvođač. Originalan pribor i originalni pričuvni dijelovi jamče za to da stroj može raditi sigurno i bez smetnji.
- Pregled najčešće potrebnih pričuvnih dijelova naći ćete na kraju ovih radnih uputa.
- Dodatne informacije o pričuvnim dijelovima dobit ćete pod www.karcher.com u dijelu Servis (Service).

Funkcija



Stroj za metenje radi po principu prebacivanja.

- Bočne metle (3) sakupljaju prljavštinu iz kutova i s rubova površine koja se čisti i prosljeđuju je u stazu kojom se kreće valjak za metenje.
- Rotirajući valjak za metenje (4) prenosi prljavštinu direktno u za to predviđeni spremnik (5).
- Uskovitlana prašina u spremniku se odvaja uz pomoć filtra za prašinu (2), a filtriran čist zrak se isisava od strane usisnog ventilatora (1).

Namjensko korištenje

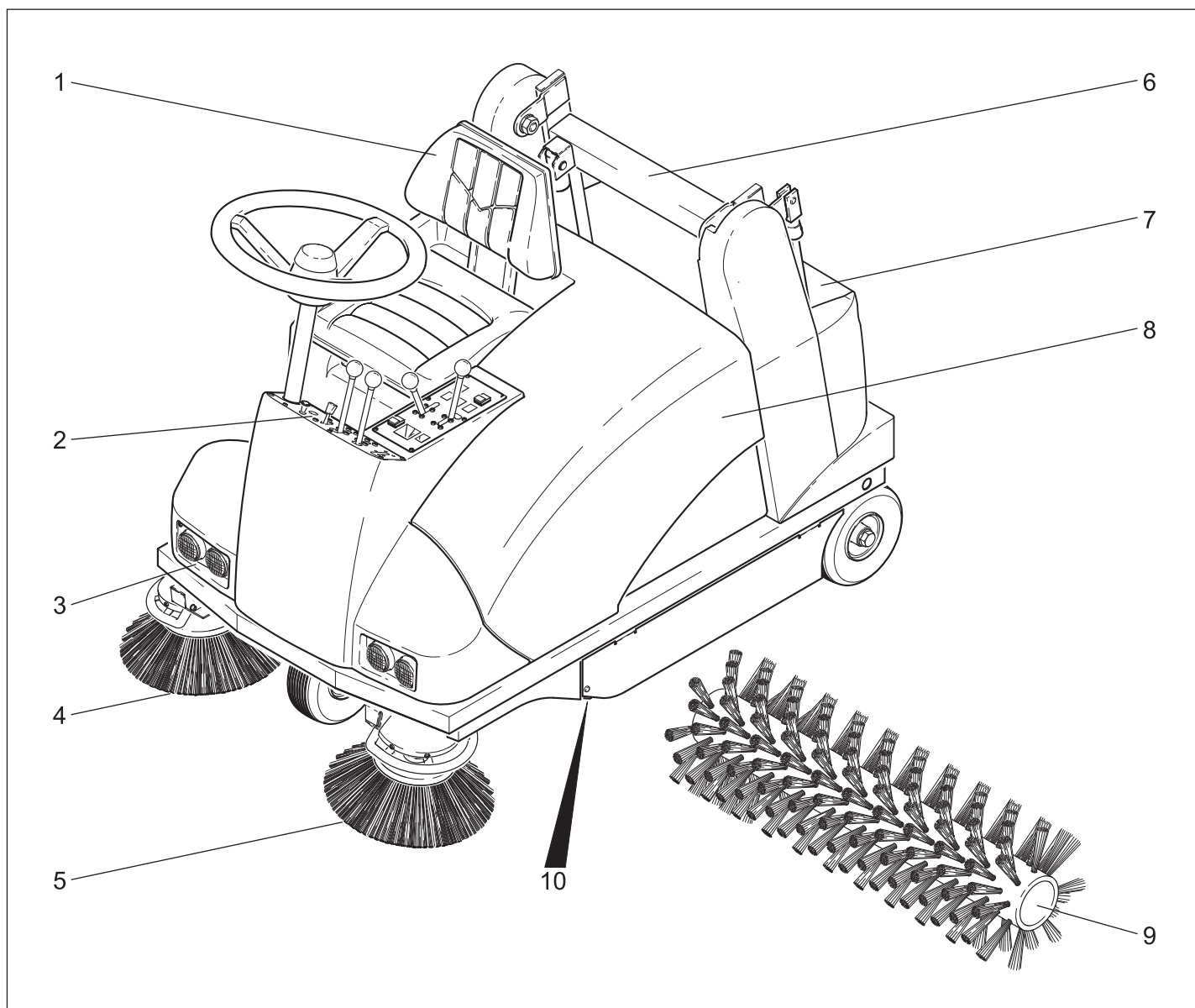
Ovaj uređaj koristite isključivo u skladu s navodima ovih radnih uputa.

- ➔ Prije uporabe provjerite je li stroj sa svojim radnim komponentama u ispravnom stanju i siguran za rad. Ako stanje nije besprijekorno, ne smije se upotrebljavati.
- Ovaj stroj za metenje je namijenjen metenju zaprljanih vanjskih površina.
- Stroj se ne smije koristiti u zatvorenim prostorijama.
- Stroj se na javnim cestama smije koristiti samo s odobrenim (u Njemačkoj sukladno StVZO) dodatkom.
- Stroj nije prikladan za usisavanje prašine štetne po zdravlje.
- Na stroju se ne smiju vršiti nikakve izmjene.
- Ni u kom slučaju se ne smiju skupljati/ usisavati eksplozivne tekućine, zapaljivi plinovi kao ni nerazrijeđene kiseline niti otapala! U to spadaju benzin, razrjeđivači za boje ili lož ulje, jer se njihovim kovitlanjem i miješanjem s usisnim zrakom mogu formirati eksplozivna isparenja ili eksplozivne smjese, osim toga aceton, nerazrijeđene kiseline i otapala, budući da nagrizaju materijale koji se koriste u stroju.
- Nemojte skupljati/usisavati zapaljene ili užarene predmete.
- Stroj je prikladan samo za podloge navedene u radnim uputama.
- Smije se voziti samo po površinama koje su od strane poduzeća ili osoba koje je on ovlastio dopuštene za primjenu stroja.
- Nemojte se pri radu stroja zadržavati u području opasnosti. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozija.
- U osnovi vrijedi: Lako eksplozivne tvari moraju se držati podalje od stroja (opasnost od eksplozije/požara).

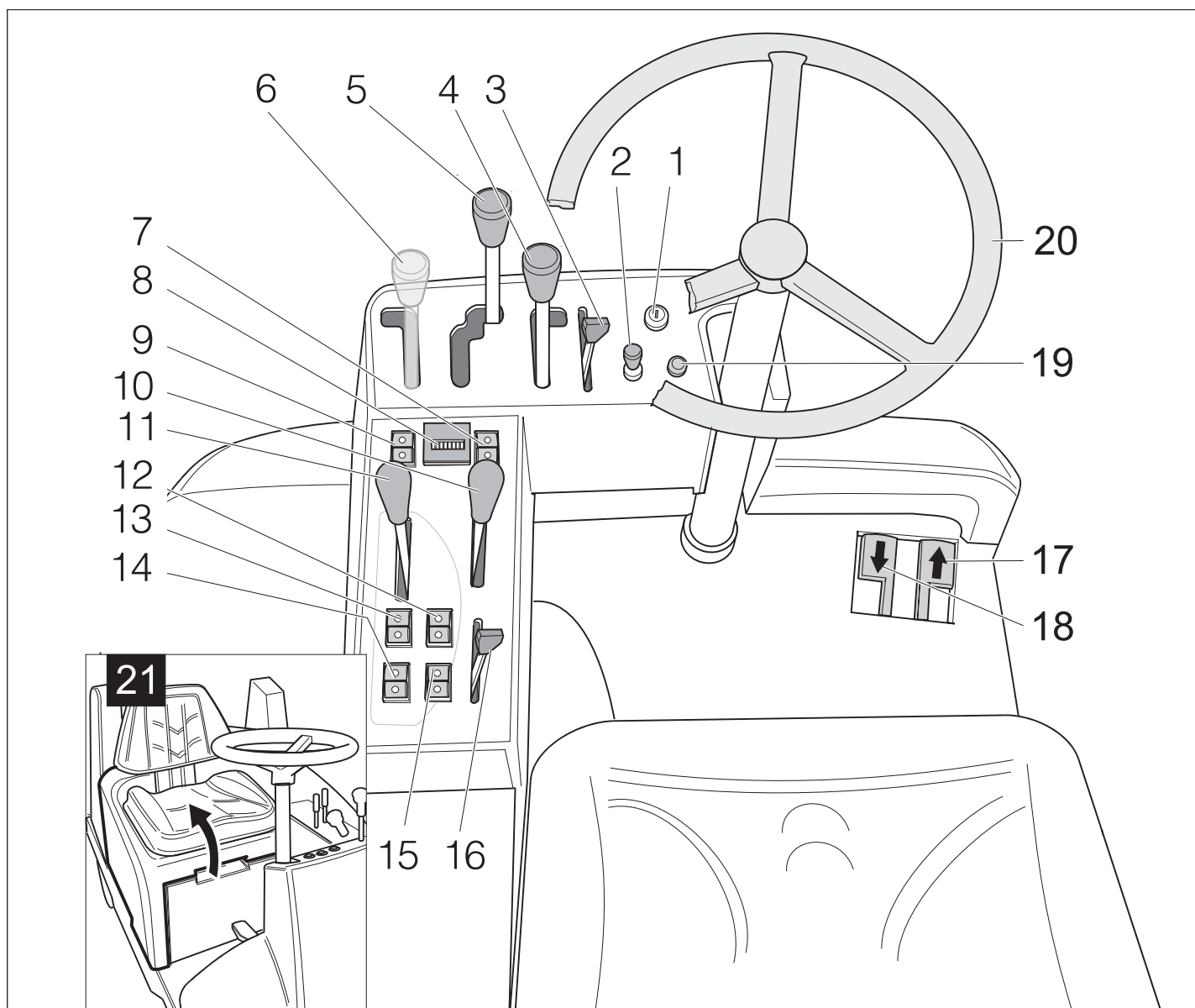
Prikladne podloge

- Asfalt
- Podovi industrijskih postrojenja
- Estrih
- Beton
- Popločane površine

Sastavni dijelovi uređaja



- 1 Sjedalo (s kontaktnim prekidačem)
- 2 Komandni pult
- 3 Osvjetljenje
- 4 Desna bočna metla
- 5 Lijeva bočna metla
- 6 Visinsko pražnjenje
- 7 Spremnik nakupljene prljavštine
- 8 Poklopac uređaja
- 9 Valjak za metenje
- 10 Zasun za grubu prljavštinu



- | | |
|---|--|
| <p>1 Kontaktna brava
2 Prigušnica (čok)
3 Podešavač broja okretaja motora
4 Podizanje/spuštanje desne bočne metle
5 Gornji položaj: podizanje valjka za metenje
Središnji položaj: spuštanje valjka za metenje (način rada "Fiksni položaj")
Donji položaj: spuštanje valjka za metenje (način rada "Plutajući položaj")
6 Podizanje/spuštanje lijeve bočne metle (opcija)
7 Prekidač za rukovanje s dvije ruke
8 Brojač sati rada
9 Osvjetljenje
10 Podizanje/spuštanje zasuna za grubu prljavštinu
11 Pozicijska/radna kočnica
12 Nakretanje spremnika nakupljene prljavštine (funkcija samo u sklopu s prekidačem za rukovanje s dvije ruke)
13 Podizanje spremnika nakupljene prljavštine (funkcija samo u sklopu s prekidačem za rukovanje s dvije ruke)</p> | <p>14 Spuštanje spremnika nakupljene prljavštine (funkcija samo u sklopu s prekidačem za rukovanje s dvije ruke)
15 Čišćenje filtra za prašinu
16 Mokro/suho metenje (isključivanje/ uključivanje usisavanja prašine)
17 Pedala za vožnju prema naprijed
18 Pedala za vožnju unatrag
19 Sirena
20 Upravljač
21 Otvaranje/zatvaranje poklopca uređaja</p> |
|---|--|

Otvaranje/zatvaranje poklopca uređaja

- ➔ Preklopite sjedalo prema naprijed.
- ➔ Poklopac uređaja otvorite na za to predviđenom udubljenju (povlačenjem uvis).

Napomena

Tlačna plinska opruga drži poklopac uređaja u gornjem položaju.

Oznaka u boji

- Komandni elementi za proces čišćenja su žuti.
- Komandni elementi za održavanje i servis su svijetlo sivi.

Prije prve uporabe

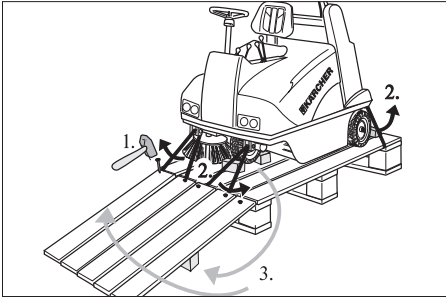
Istovar

⚠ Upozorenje

Za pretovar je zabranjeno koristiti viličar, jer se stroj pritom može oštetiti.

Stroj se pretovaruje na sljedeći način:

- Uklonite drvene daščice s palete i čavlima pričvrstite na graničnike palete (prednja strana stroja).
- Zateznu učvršnu vrpcu skinite s učvršnih mjesta.



- Izbijte podmetače za blokiranje kotača pa njima poduprite drvene daščice lijevo i desno.
- Stroj spustite s palete preko tako izrađene nagibne rampe.
- Otpustite užu kojim se bočna metla fiksira za okvir tijekom transporta.

Stroj se može kretati na dva načina:

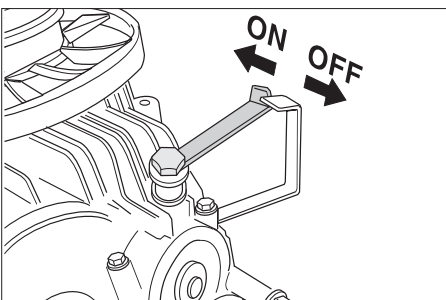
- (1) guranjem (vidi "Kretanje stroja za metenje bez vlastitog pogona").
- (2) vožnjom (vidi "Kretanje stroja za metenje s vlastitim pogonom").

Kretanje stroja za metenje bez vlastitog pogona

⚠ Opasnost

Opasnost od ozljeda! Prije ubacivanja u prazan hod stroj treba osigurati od samostalnog kotrljanja.

- Zakočite pozicijsku kočnicu.
- Otvorite poklopac uređaja.



- Polugu slobodnog hoda postavite na OFF.

Time je vozni pogon onemogućen.

- Zatvorite poklopac motora.
- Otpustite pozicijsku kočnicu.

Stroj se može gurati.

Napomena

Stroj se bez vlastitog pogona ne smije kretati na duljim relacijama i ne brže od 10 km/h.

Kretanje stroja za metenje s vlastitim pogonom

- Zakočite pozicijsku kočnicu.
 - Otvorite poklopac uređaja.
 - Polugu slobodnog hoda postavite na ON. Vozni pogon je spreman za rad.
 - Zatvorite poklopac motora.
 - Otpustite pozicijsku kočnicu.
- Stroj je spreman za vožnju.

Stavljanje u pogon

Opće napomene

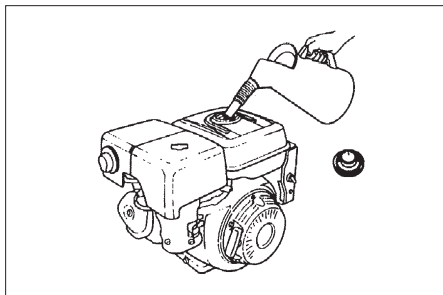
- Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Izvucite kontaktni ključ.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.

Punjenje goriva

⚠ Opasnost

Opasnost od eksplozije!

- Smiju se koristiti samo goriva navedena u uputama za rad.
- Ne punite gorivo u zatvorenim prostorijama.
- Pušenje i otvoreni plamen su zabranjeni.
- Pazite da gorivo ne dođe u dodir s vrućim površinama.
- Isključite motor.
- Otvorite poklopac uređaja.



- Otvorite zatvarač spremnika za gorivo.
- Ulijte normalni bezolovni benzin.
- Spremnik za gorivo napunite maksimalno do 1 cm ispod donjeg ruba nastavka za punjenje.
- Prebrišite preliveno gorivo i zatvorite zaklopac spremnika.
- Zatvorite poklopac motora.

Napomena

Prihvatni volumen spremnika je dovoljan za rad stroja u trajanju od oko 3,0 sata.

Ispitni i servisni radovi

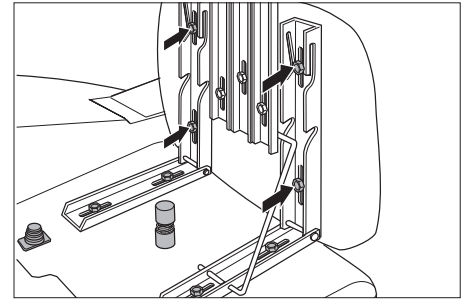
- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite razinu hidrauličkog ulja.
- Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine.
- Provjerite valjak za metenje.
- Provjerite tlak zraka u gumama.
- Očistite filtar za prašinu.

Napomena

Za opis vidi poglavlje "Njega i održavanje".

Rukovanje

Podešavanje sjedala vozača



- Otkvačite poluge nagibnog mehanizma.
- Otpustite 4 pričvrtna vijka.
- Dovedite sjedalo u željeni položaj.
- Zategnite pričvrtna vijke i ponovo zakvačite poluge.

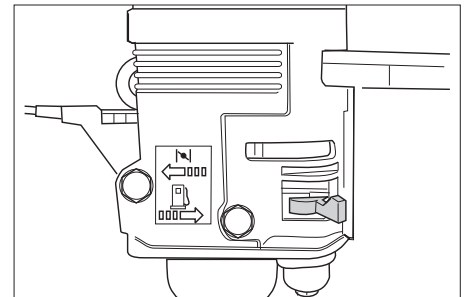
Pokretanje stroja

Napomena

Ovaj je stroj opremljen kontaktnim prekidačem sjedala vozača. Stroj se isključuje čim vozač ustane sa sjedala.

Otvaranje ventila za gorivo

- Otvorite poklopac uređaja.



- Gurnite polugu u smjeru "ON".
- Zatvorite poklopac motora.

Uključivanje stroja

- Sjedite na sjedalo.
- Postavite vozni pedalu u nulti položaj.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.
- Podešavač broja okretaja motora postavite u središnji položaj (broj okretaja pri radu).
- Izvucite čok.
- Gurnite kontaktni ključ u bravu za paljenje motora.
- Kontaktni ključ okrenite preko položaja 1.
- Kada je stroj pokrenut pustite kontaktni ključ.
- Ponovo utisnite čok.

Napomena

Pokretač se nikada ne smije držati uključen duže od 10 sekundi. Prije ponovnog uključivanja pokretača treba pričekati najmanje 10 sekundi.

Vožnja stroja

- Podignite valjak za metenje.
- Podignite bočne metle.
- Otpustite pozicijsku kočnicu.

Vožnja prema naprijed

- Lagano pritisnite desnu voznu pedal.

Vožnja unatrag

⚠ Opasnost

Opasnost od ozljeda! Pri vožnji unatrag ne smije doći do opasnosti po druge osobe, po potrebi uputite sve osobe koje mogu biti ugrožene.

- Lagano pritisnite lijevu voznu pedal.

Napomena

Ponašanje vozila u vožnji

- Voznim pedalama je moguće nestupnjevito mijenjati brzinu vožnje.
- Izbjegavajte naglo stiskanje i puštanje voznih pedala, jer to može oštetiti hidraulički sklop.
- Kada na nagibima brzina počne opadati neznatno vratite voznu pedal unatrag.

Kočnice

- Kada se vozna pedala pusti, stroj se samostalno zaustavlja i ostaje mirovati.

Napomena

Ako samostalno kočenje nije dovoljno za potpuno zaustavljanje stroja, može se pripomoći i pozicijskom kočnicom ili pedalom za vožnju unatrag.

Prelaženje preko prepreka

Prelaženje preko nepokretnih prepreka visine do 50 mm:

- Polako i pažljivo pređite preko vozeći prema naprijed.

Prelaženje preko nepokretnih prepreka visine iznad 50 mm:

- Preko takvih prepreka se smije preći samo pomoću prikladne rampe.

Metenje

⚠ Opasnost

Opasnost od ozljeda! Kada je zasun za grubu prljavštinu otvoren, valjak za metenje može izbacivati kamenje ili kamenu sitnež prema naprijed. Pazite da ne dođe do ugrožavanja ljudi, životinja i predmeta.

⚠ Upozorenje

Nemojte skupljati vrpce za pakiranje, žice i slično, jer mogu oštetiti mehanizam za metenje.

⚠ Upozorenje

Rad stroja za metenje u mjestu može izazvati oštećenja površine koja se čisti.

Napomena

Za postizanje optimalnog rezultata čišćenja brzinu kretanja treba prilagoditi uvjetima rada.

Napomena

Tijekom rada je potrebno redovito prazniti spremnik nakupljene prljavštine.

Napomena

Za vrijeme rada bi filter za prašinu trebalo čistiti svakih 15-30 minuta, ovisno o količine nakupljene prašine.

Napomena

Za površinsko čišćenje treba spustiti samo valjak za metenje.

Napomena

Pri čišćenju bočnih rubova dodatno treba spustiti i bočnu metlu.

Metenje ravnih površina

Valjak za metenje fiksirajte u načinu rada "Fiksni položaj".

- Spustite valjak za metenje tako što ćete polugu postaviti u središnji položaj (smanjeno habanje valjka za metenje).

Metenje neravnih površina

Valjak za metenje fiksirajte u načinu rada "Plutajući položaj".

- Spustite valjak za metenje tako što ćete polugu postaviti u donji položaj (povećano habanje valjka za metenje).

Sakupljanje većih predmeta

Napomena

Za sakupljanje većih predmeta, kao što su primjerice limenke ili veće količine opalog lišća, neophodno je nakratko podići zasun za grubu prljavštinu.

Podizanje zasuna za grubu prljavštinu:

- Zasun otvorite rukom.
- Pređite lagano i s otvorenim zasunom za grubu prljavštinu preko velikih predmeta koje treba sakupiti.

Napomena

Optimalni rezultat čišćenja se može postići samo ako je zasun za grubu prljavštinu spušten do kraja.

Metenje suhe podloge

- Za površinsko čišćenje treba spustiti valjak za metenje.
- Pri čišćenju bočnih rubova treba spustiti i bočnu metlu.

Ako je podloga prašnjava uključite usisavanje prašine.

- Polugu prebacite na "suho" metenje.

Metenje vlažne ili mokre podloge

Isključite usisavanje prašine kako biste filter za prašinu zaštitili od vlage.

- Polugu prebacite na "mokro" metenje.

Pražnjenje nakupljene prljavštine

Napomena

Prije otvaranja i pražnjenja spremnika nakupljene prljavštine pričekajte da se okonča automatsko čišćenje filtra i da se prašina slegne.

⚠ Opasnost

Opasnost od ozljeda! Tijekom pražnjenja u zakretnom dometu spremnika nakupljene prljavštine ne smiju stajati ljudi niti životinje.

⚠ Opasnost

Opasnost od prignječenja! Nikada ne sežite u opruge mehanizma za pražnjenje. Nemojte stajati ispod podignutog spremnika.

⚠ Opasnost

Opasnost od prevrtanja! Za vrijeme pražnjenja stroj mora stajati na ravnoj podlozi.

- Zaustavite stroj.

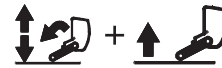
- Podignite valjak za metenje.

Napomena

Spremnik se može isprazniti tek po dostizanju određene minimalne visine.

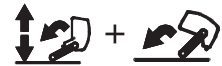
Napomena

Sljedeće se operacije mogu izvršiti samo ako se strojem rukuje objema rukama.

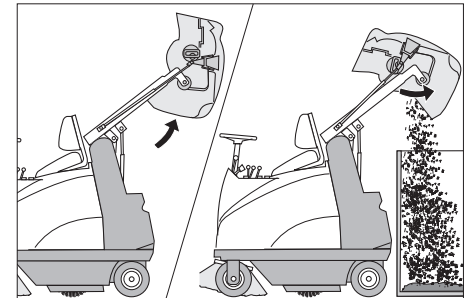


- Podignite spremnik nakupljene prljavštine.

Kada je željena visina dostignuta:



- Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine.



- Spremnik nakupljene prljavštine se najjednostavnije prazni u potpuno izvučenom položaju.
- Kada se pusti tipka mehanizma za nagnjanje spremnika, isti se automatski vraća u prvobitni položaj.



- Spremnik za prljavštinu ispravite do kraja.

Isključivanje uređaja

- Kada se vozna pedala pusti, stroj se samostalno zaustavlja i ostaje mirovati.
- Podešavač broja okretaja motora postavite na minimalni broj okretaja.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.
- Podignite valjak za metenje.
- Podignite bočne metle.
- Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

Napomena

Nakon isključivanja stroja vrši se automatsko čišćenje filtra za prašinu u trajanju od oko 10 sekundi.

Transport

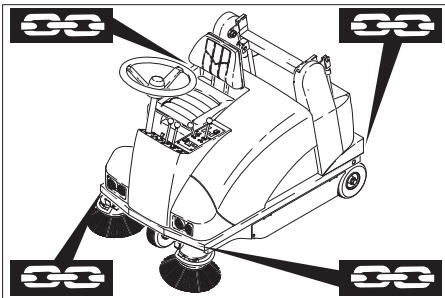
Oprez

Opasnost od ozljeda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja. Prilikom transporta vozilima osigurajte uređaj od klizanja i naginjanja sukladno odgovarajućim mjerodavnim propisima.

⚠ Upozorenje

Prilikom transporta stroj mora biti osiguran od pomicanja.

- Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.
- Osigurajte stroj pričvršćivanjem zateznog remenja, užadi ili lanaca za transportne ušice.
- Podložite mu klinove pod kotače.



Napomena

Obratite pozornost na oznake za pričvrstna mjesta na osnovnom okviru (simboli lanca). Uređaj se radi utovara ili istovara smije voziti na nagibima do najviše 18%.

Skladištenje uređaja

Oprez

Opasnost od ozljeda i oštećenja! Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja. Ovaj se uređaj smije skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.

Stavljanje uređaja van pogona

Ako se stroj za metenje ne koristi duže vrijeme, molimo Vas da uzmete u obzir sljedeće:

- Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Podignite valjak za metenje i bočne metle kako im se čekinje ne bi oštetile.
- Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.
- Osigurajte ga od samopokretanja.
- Napunite rezervoar i zatvorite ventil za gorivo.
- Zamijenite motorno ulje.
- Odvijte svječicu za paljenje pa u njezin otvor ulijte oko 3 cm³ ulja. Motor bez svječice za paljenje pokrenite više puta. Uvijte svječicu.
- Očistite ga iznutra i izvana.
- Stroj odložite na zaštićenom i suhom mjestu.
- Odvojite akumulator.
- Akumulator punite otprilike svaka 2 mjeseca.

Zatvaranje ventila za gorivo

- Otvorite poklopac uređaja.
- Gurnite polugu u smjeru "OFF".
- Zatvorite poklopac motora.

Njega i održavanje

Opće napomene

- Servisne radove smiju obavljati samo ovlaštene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.
- Kod prenosivih uređaja za profesionalnu primenu mora se izvršiti ispitivanje sigurnosti u skladu s VDE 0701.

Čišćenje

⚠ Upozorenje

Opasnost od oštećenja! Stroj se ne smije čistiti mlazom vode iz crijeva ili vodom pod visokim tlakom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).

Čišćenje stroja iznutra

⚠ Opasnost

Opasnost od ozljeda! Nosite masku za zaštitu od prašine i zaštitne naočale.

- Otvorite poklopac uređaja.
- Stroj prebrišite krpom.
- Ispušite ga komprimiranim zrakom.
- Zatvorite poklopac motora.

Čišćenje stroja izvana

- Stroj prebrišite vlažnom krpom natopljenom u otopinu blagog sredstva za pranje.

Napomena

Nemojte koristiti nagrizajuća sredstva za čišćenje.

Intervali održavanja

Napomena

Brojač sati rada ukazuje na vremena kada se trebaju vršiti radovi na održavanju.

Održavanje koje provodi vlasnik

Svakodnevno održavanje:

- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite filter za zrak.
- Provjerite tlak zraka u gumama.
- Provjerite pohabanost valjka za metenje i bočnih metli te da u njima nema upletenih vrpca.
- Provjerite filter za prašinu.
- Provjerite ispravnost svih komandnih elemenata.

Tjedno održavanje:

- Provjerite zabrtvljenost i ispravnost svih hidrauličkih dijelova.
 - Provjerite pokretljivost Bowden poteznih žica i svih pokretnih dijelova.
- Održavanje u slučaju pohabanosti:
- Zamijenite brtvene letvice.
 - Zamijenite valjak za metenje.
 - Zamijenite bočne metle.

Napomena

Za opis vidi poglavlje "Radovi na održavanju".
Uzmite u obzir servisnu knjižicu 5.950-533!

Napomena

Sve radove na servisiranju i održavanju, u slučaju da sam vlasnik održava stroj, mora obavljati kvalificirana stručna osoba. Po potrebi se ti radovi u svako doba mogu prepustiti stručnom prodavaču Kärcher proizvoda.

Održavanje koje provodi servisna služba

Održavanje nakon 8 sati rada:

- Provedba prve inspekcije.

Održavanje svakih 100 sati rada

Održavanje svakih 200 sati rada

Održavanje svakih 300 sati rada

Napomena

Radi održavanja prava na jamstvene usluge tijekom jamstvenog roka sve servisne radove smije obavljati isključivo ovlaštena Kärcher servisna služba i to u skladu sa servisnom knjižicom.

Radovi na održavanju

Priprema:

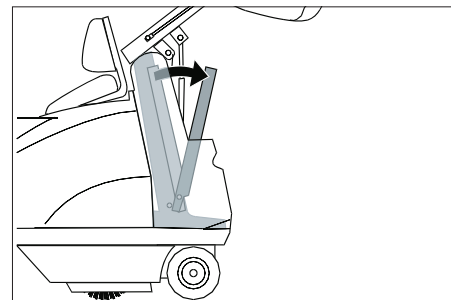
- Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.

Opće sigurnosne napomene

- Odvojite minus pol akumulatora, čime se sprječava nehotično iskrenje i uključivanje stroja.

⚠ Opasnost

Opasnost od ozljeda! Kod podignutog spremnika za prljavštinu uvijek postavite sigurnosnu šipku.



- Umetnite sigurnosnu šipku za visinsko pražnjenje.

⚠ Opasnost

Opasnost od ozljeda od strane motora tijekom zaustavnog hoda! Nakon isključivanja motora pričekajte 5 sekundi. U tom se vremenu morate obavezno držati podalje od radnog područja.

- Prije svih servisnih radova i popravaka stroj treba pustiti da se dovoljno ohladi.
- Ne dodirujte vrela dijelove kao što su pogonski motor i ispušni sklop.



Motorno i loživo ulje, diesel i benzin ne smiju dospjeti u okoliš. Molimo Vas da štitite tlo i staro ulje zbrinete u skladu s propisima.

Sigurnosni napuci za rad akumulatora
Pri radu s akumulatorima obavezno obratite pozornost na sljedeća upozorenja:

	Uzmite u obzir naputke na akumulatoru, u uputama za uporabu i u uputama za rad vozila!
	Nosite zaštitne naočale!
	Kiseline i akumulatore držite van domašaja djece!
	Opasnost od eksplozije!
	Zabranjeni su vatra, iskrenje, otvoren plamen i pušenje!
	Opasnost od ozljeda kiselinom!
	Prva pomoć!
	Upozorenje!
	Zbrinjavanje u otpad!
	Akumulator se ne smije baciti u kantu za smeće!

⚠ Opasnost

Opasnost od eksplozije! Ne stavljajte alat niti bilo što slično na akumulator t.j. na polove i spojeve ćelija.

⚠ Opasnost

Opasnost od ozljeda! Rane nikad ne dovodite u kontakt s olovom. Nakon radova s akumulatorom uvijek operite ruke.

⚠ Opasnost

Opasnost od požara i eksplozije!

- Pušenje i otvoreni plamen su zabranjeni.
- Prostorije u kojima se pune akumulatori moraju biti dobro prozračene, jer se pri punjenju stvara visoko eksplozivni plin.

⚠ Opasnost

Opasnost od ozljeda kiselinom!

- Ako kiselina prsne u oči ili na kožu, odmah isperite s puno čiste vode.
- Nakon toga se bez odlaganja obratite liječniku.
- Onečišćenu odjeću isperite vodom.

Ugradnja i priključivanje akumulatora

- Otvorite poklopac uređaja.
- Akumulator postavite u držač akumulatora.
- Zavijte držače na dnu akumulatora.
- Stezaljku (crveni kabel) priključite na plus pol (+).
- Drugu stezaljku priključite na minus pol (-).

Napomena

Prilikom demontiranja akumulatora pazite na to da se prvo odvoji kabel sa minus pola. Provjerite jesu li polovi i stezaljke akumulatora dostatno zaštićeni mazivom.

Punjenje akumulatora

⚠ Opasnost

Opasnost od ozljeda! Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu s akumulatorom. Pridržavajte se uputa za uporabu koje je izdao proizvođač punjača.

⚠ Opasnost

- Akumulator punite samo prikladnim punjačem.
- Odvojite akumulator.
 - Odvijte zatvarače svih ćelija.
 - Plus pol punjača povežite s plus polom akumulatora.
 - Minus pol punjača povežite s minus polom akumulatora.
 - Utaknite strujni utikač u utičnicu i uključite punjač.
 - Napunite akumulator s najslabijom mogućom strujom punjenja.
 - Zavijte zatvarače ćelija.

Napomena

Kada je akumulator napunjen, punjač najprije odvojite od električne mreže pa potom od akumulatora.

Provjera razine tekućine u akumulatoru i dopunjavanje

⚠ Upozorenje

Kod akumulatora punjenih kiselinom redovito provjeravajte razinu tekućine.

- Specifična težina kiseline potpuno napunjenog akumulatora na 20 °C iznosi 1,28 kg/l.
- Kod djelomično ispražnjenog akumulatora specifična težina kiseline iznosi između 1,00 i 1,28 kg/l.
- Specifična težina kiseline mora biti ista u svim ćelijama.
- Odvijte zatvarače svih ćelija.
- Iz svake ćelije uzmite uzorak uređajem za mjerenje kiseline.
- Uzorak kiseline vratite natrag u istu ćeliju.
- Ako je razina tekućine premala, dopunite ćelije destiliranom vodom do oznake.
- Napunite akumulator.
- Zavijte zatvarače ćelija.

Provjeravanje tlaka zraka u gumama

- Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Na ventil gume priključite uređaj za ispitivanje tlaka.
- Provjerite tlak zraka i po potrebi ispravite.
- Tlak zraka za prednje i stražnje gume treba iznositi 6 bara.

Ručno čišćenje filtra za prašinu

Filtar se dodatno uz automatski interval može čistiti i ručno.

Napomena

Za vrijeme rada bi filtari za prašinu trebali čistiti svakih 15-30 minuta, ovisno o količini nakupljene prašine.

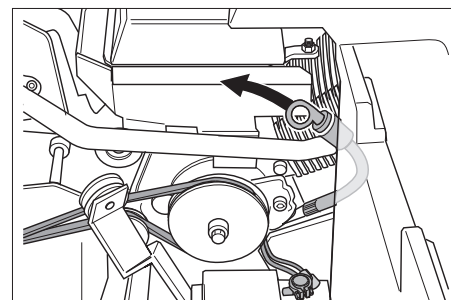
- Zaustavite stroj.
- Polugu prebacite na "mokra" metenje.
- Nakratko pritisnite tipku za čišćenje filtra za prašinu. Filtar za prašinu se čisti u trajanju od 10 sekundi.
- Polugu prebacite na "suho" metenje.

Provjera razine motornog ulja i dopunjavanje

⚠ Opasnost

Opasnost od opekline!

- Pustite da se motor ohladi.
- Razinu motornog ulja provjerite najranije 5 minuta nakon isključenja motora.
- Otvorite poklopac uređaja.



- Izvucite šipku van.
- Obrišite i ugurajte štap unutra.
- Izvucite šipku van.
- Očitajte razinu ulja.
- Razina ulja se mora nalaziti između oznaka "MIN" i "MAX".
- Dopunite motorno ulje, ako njegova razina padne ispod oznake "MIN".
- Ne punite motor preko oznake "MAX".
- Ulijte motorno ulje u otvor šipke za mjerenje razine.

Za vrstu ulja pogledajte tehničke podatke.

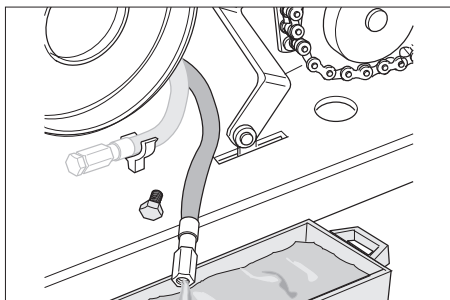
- Šipku za mjerenje ponovo ugurajte unutra.
- Pričekajte najmanje 5 minuta.
- Provjerite razinu motornog ulja.

Zamjena motornog ulja

⚠ Opasnost

Opasnost od opekline vrelim uljem!

- Pripremite prihvatnu posudu za najmanje 1,5 lit. ulja.
- Pustite da se motor ohladi.
- Otvorite poklopac uređaja.



- Izvadite crijevo za ispuštanje ulja iz držača.
- Odvijte vijak za ispuštanje ulja.
- Izvucite šipku van.
- Ispustite ulje.
- Uvijte vijak za ispuštanje ulja zajedno s novim brtvilom.
- Utaknite crijevo za ispuštanje ulja u držač.
- Ulijte motorno ulje u otvor šipke za mjerenje razine.

Za vrstu ulja pogledajte tehničke podatke.

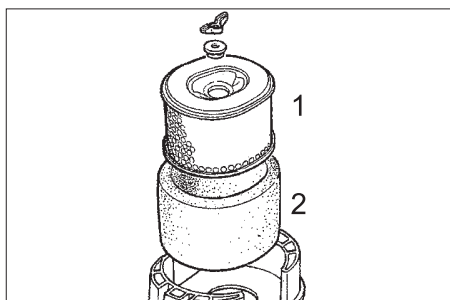
- Šipku za mjerenje ponovo ugurajte unutra.
- Pričekajte najmanje 5 minuta.
- Provjerite razinu motornog ulja.

Čišćenje i zamjena filtra za zrak

⚠ Opasnost

Za čišćenje umetaka filtara za zrak nemojte nikada koristiti benzin ili otopine sredstava za čišćenje s niskom točkom paljenja.

- Otvorite poklopac uređaja.



- Odvijte leptir maticu.
- Izvadite i provjerite papirnati i spužvasti umetak.

- Postavite očišćene ili nove umetke.
- Zategnite leptir maticu.

■ Papirnati umetak (1)

- Očistite papirnati umetak ili ga u slučaju jakog zaprljanja zamijenite novim.
- Čišćenje: Papirnati umetak ispušite iznutra komprimiranim zrakom ili ga isprašite udarajući ga o tvrdu podlogu. Nemojte ga ribati četkom, jer se na taj način prljavština utiskuje u vlakna.

■ Spužvasti umetak (2)

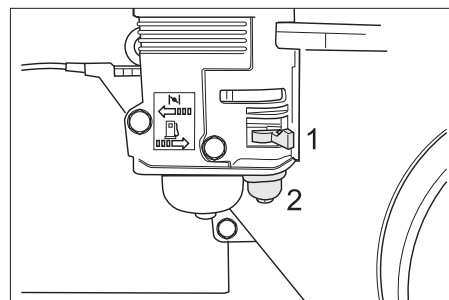
- Očistite spužvasti umetak.
- Čišćenje: Spužvasti umetak operite u toploj vodi s dodatkom običnog sredstva za pranje rublja. Potom ga isperite i ostavite da se dobro osuši. Nakon toga umetak uronite u čisto motorno ulje te iz njega istisnite višak ulja. Motor dimi pri prvom pokretanju, ako je u umetku ostalo previše ulja.

Čišćenje posude filtra za gorivo

⚠ Opasnost

Opasnost od požara i eksplozije!

- Pušenje i otvoreni plamen su zabranjeni.



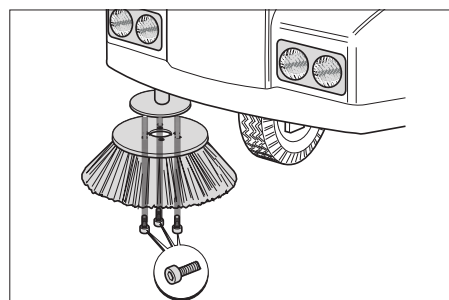
- Ventil za gorivo prebacite na "OFF" (1).
- Izvadite posudu filtra za gorivo zajedno s brtvnim prstenom (2).
- Posudu filtra za gorivo operite negorivim ili teško zapaljivim otapalom. Ostavite da se dobro osuši.
- Posudu filtra za gorivo ponovo ugradite i dobro zategnite.
- Ventil za gorivo prebacite na "ON".
- Provjerite zabrtvljenost.

Provjera hidrauličkog sklopa

- Obavite vizualnu provjeru. U slučaju gubitka ulja na hidrauličkoj jedinici, cilindrima ili crijevima obavijestite o tome Kärcherovu servisnu službu.

Zamjena bočne metle

- Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Podignite bočne metle.
- Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.



- Otpustite pričvrzne vijke.
- Skinite bočnu metlu.
- Navijte novu bočnu metlu.

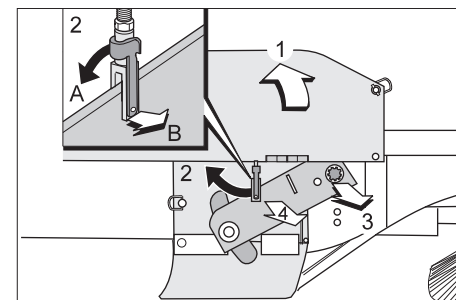
Provjera valjka za metenje

- Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Podignite valjak za metenje.
- Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
- Stroj podlagačima osigurajte od samopokretanja.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.
- Odstranite vrpce ili petlje s valjka za metenje

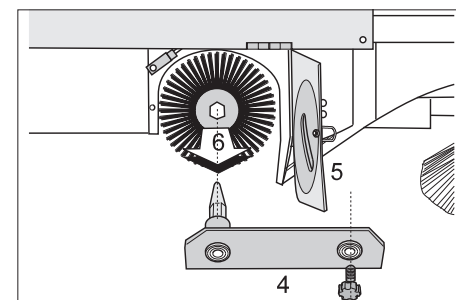
Zamjena valjka za metenje

Zamjena je neophodna ukoliko uslijed habanja čekinja rezultat čišćenja biva primjetno lošiji.

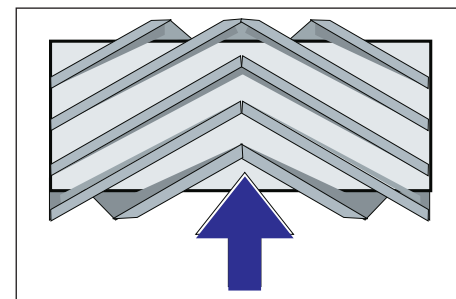
- Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Spustite valjak za metenje.
- Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
- Stroj podlagačima osigurajte od samopokretanja.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.



- Otvorite desni bočni zasun (1).
- Otpustite sigurnosni svornjak na donjoj račvastoj glavi (2) pa potisnu šipku zakrenite unatrag.
- Odvijte nazubljeni vijak (3).



- Skinite ovjes valjka za metenje (4).
- Otvorite zasun valjka za metenje (okretni zatvarač) (5).
- Izvucite valjak za metenje (6).
- Vijak za namještanje položaja valjka za metenje okrenite do kraja u smjeru kazaljke sata (-).
- Dijelove ponovo montirajte obrnutim redoslijedom.



Položaj ugradnje valjka za metenje u smjeru vožnje

Napomena

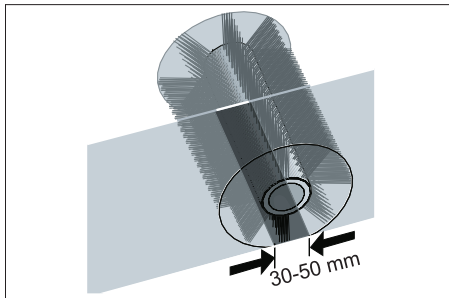
Pri ugradnji novog valjka za metenje pazite na položaj kompleta čekinja.

Napomena

Nakon ugradnje novog valjka za metenje mora se ponovo podesiti profil metenja.

Provjera i podešavanje profila metenja valjka za metenje

- Provjerite tlak zraka u gumama.
- Isključite usisavanje prašine tako što ćete polugu prebaciti na "mokro" metenje.
- Podignite valjak za metenje.
- Podignite bočne metle.
- Stroj za metenje postavite na ravnu i glatku površinu koja je vidljivo prekrivena prašinom ili izmrvljenom kredom.
- Spustite valjak za metenje (središnji položaj poluge) i pustite da se nakratko vrti.
- Podignite valjak za metenje.
- Otvorite zasun za grubu prljavštinu.
- Maknite stroj vozeći ga unatrag.
- Provjerite profil metenja.



Pometena površina treba imati oblik pravilnog pravokutnika širine između 30-50 mm.

Napomena

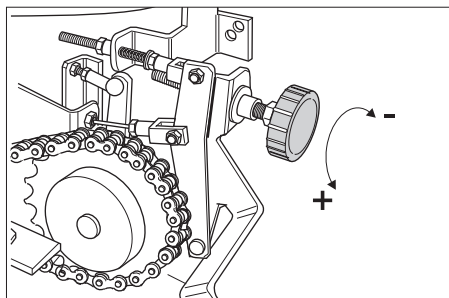
Profil metenja ne smije biti u obliku trapeza. U tom slučaju treba obavijestiti servisnu službu.

Podešavanje profila metenja:

Napomena

Samo za način rada "Fiksni položaj".

- Otvorite poklopac uređaja.



Povećanje profila metenja:

- Vijak za podešavanje okrećite suprotno smjeru kazaljke sata (+).

Smanjenje profila metenja:

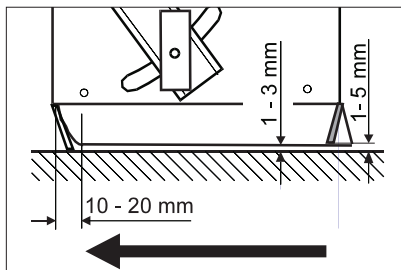
- Vijak za podešavanje okrećite u smjeru kazaljke sata (-).

Podešavanje i zamjena brtvenih letvica

Napomena

Oštećene ili istrošene brtvene letvice valja odmah zamijeniti.

- Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Podignite valjak za metenje.
- Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
- Stroj podlagačima osigurajte od samopokretanja.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.



■ Prednja brtvena letvica

- Odvijte pričvrsnike brtvene letvice.
- Uklonite brtvenu letvicu.
- Navijte novu brtvenu letvicu.

Napomena

Prednja brtvena letvica nije podesiva.

■ Stražnja brtvena letvica

- Odvijte pričvrsnike brtvene letvice.
- Uklonite brtvenu letvicu.
- Umetnite novu brtvenu letvicu.
- Usmjerite brtvenu letvicu.
- Razmak brtvene letvice od tla podesite na 1-5 mm.
- Navijte novu brtvenu letvicu.

■ Bočne brtvene letvice

- Odvijte pričvrsnike brtvenih letvica.
- Uklonite brtvene letvice.
- Umetnite nove brtvene letvice.
- Usmjerite brtvene letvice.
- Razmak brtvenih letvica od tla podesite na 1-3 mm.
- Navijte nove brtvene letvice.

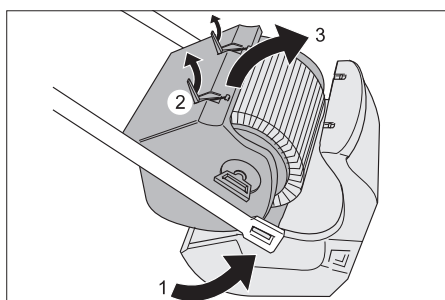
Zamjena filtra za prašinu

⚠ Opasnost

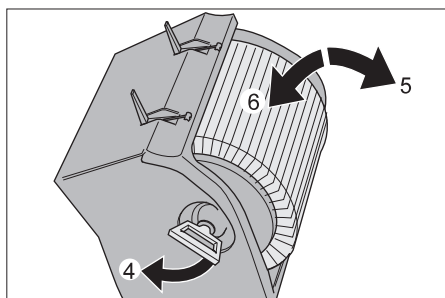
Prije nego što počnete mijenjati filter ispraznite spremnik nakupljene prljavštine. Pri radovima na filteraskom sklopu nosite masku za zaštitu od prašine. Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu s finom prašinom.

Napomena

Uočljiva naslaga prašine na ispuhu zraka ventilatora ukazuje na nepravilno postavljen ili neispravan filter za prašinu.



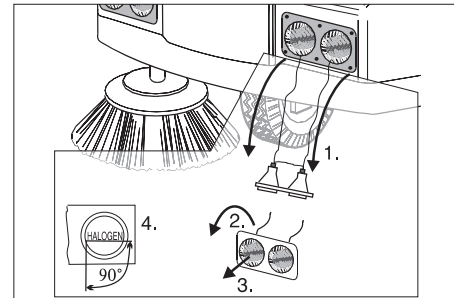
- Spremnik nakupljene prljavštine podignite do pola (1).
- Otvorite zatvarače (2).
- Filterasku kutiju zakrenite prema naprijed i skinite (3).



- Ručku preklopite uvis (4), izvucite i okrenite za 90° (blokirate).
- Izvadite filteraski uložak (5).
- Umetnite nov filteraski uložak pri čemu svornjaci moraju utonuti u provrte (6).
- Vratite ručku u prvobitni položaj i završite. Pazite na ispravan dosjed filtra.
- Umetnite filterasku kutiju i zatvorite.

Zamjena žaruljice

- Zaustavite stroj.
- Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

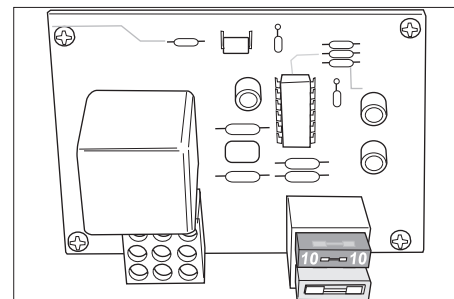


- Otpustite pričvrsnike blende.
- Izvadite blendu (1).
- Odvijte vijak između potpornjaka grlića žarulje neispravnog reflektora.
- Pločicu za rasipanje svjetlosti neispravnog reflektora okrenite za oko 1/4 punog kruga suprotno smjeru kazaljke sata (2) pa izvadite kućište reflektora (3).
- Izvadite žaruljicu.
- Ugradite novu žaruljicu.
- Kućište reflektora umetnite odozdo u blendu i pričvrstite okretanjem za oko 1/4 punog kruga u smjeru kazaljke sata. Pazite da kućište sigurno dosjedne, natpis HALOGEN na staklu reflektora mora stajati točno vodoravno (4).
- Uvijte vijak između potpornjaka grlića žarulje.
- Pričvrstite blendu.

Zamjena osigurača

Napomena

Koristite samo osigurače iste jakosti.



- Otvorite poklopac uređaja.
- Neispravne osigurače zamijenite novim.

Napomena

Ponovljen kvar jednog te istog osigurača ukazuje na tehničku neispravnost elektrike. Obavijestite Kärcher servisnu službu.

Otklanjanje smetnji

Smetnja	Otklanjanje
Uređaj se ne može pokrenuti	Sjedite na sjedalo, kontaktni prekidač sjedala se aktivira
	Napunite ili zamijenite akumulator.
	Ulijte gorivo.
	Otvorite ventil za gorivo.
	Dolijte motorno ulje.
Motor radi neravnomjerno.	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
	Očistite ili zamijenite filter za zrak.
Motor radi, ali se stroj kreće lagano ili se ne kreće uopće.	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
	Otpustite pozicijsku kočnicu.
	Provjerite položaj poluge slobodnog hoda.
Stroj ne mete kako treba	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
	Provjerite pohabanost valjka za metenje i bočnih metli te ih po potrebi zamijenite
	Provjerite ispravnost zasuna za grubu prljavštinu.
	Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine
	Provjerite pohabanost brtvenih letvica, po potrebi ih podesite ili zamijenite.
	Namjestite profil metenja.
	Provjerite pogonsko remenje valjka za metenje i bočnih metli.
Obavijestite Kärcher servisnu službu.	
Stroj diže prašinu	Uključite usisavanje prašine tako što ćete polugu prebaciti na "suho" metenje.
	Provjerite pogonski remen usisnog ventilatora.
	Provjerite, očistite ili zamijenite filter za prašinu.
	Provjerite pohabanost brtvenih letvica, po potrebi ih podesite ili zamijenite.
Visinsko pražnjenje ne radi.	Zamijenite osigurač.
	Prekidač je u kvaru, obavijestite Kärcherovu servisnu službu.
	Hidraulički sklop je u kvaru, obavijestite Kärcherovu servisnu službu.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Valjak za metenje se ne vrti	Odstranite vrpce ili petlje s valjka za metenje.
Smetnje u radu dijelova na hidraulički pogon	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Uređaj vozi prema naprijed ili unatrag, iako vozna pedala nije pritisnuta.	Nulti položaj nije ispravan, obavijestite Kärcherovu servisnu službu.

Tehnički podaci

		KMR 1250 B
Podaci stroja		
Duljina x širina x visina	mm	1650 x 1000 x 1270
Prazna težina	kg	450
Dopuštena ukupna težina	kg	600
Brzina vožnje (maks.)	km/h	8
Savladavanje uspona (maks.)	%	18
Promjer valjka za metenje	mm	285
Širina valjka za metenje	mm	750
Promjer bočnih metli	mm	450
Površinski učinak bez bočnih metli	m ² /h	6000
Površinski učinak s 1 bočnom metlom	m ² /h	8000
Površinski učinak s 2 bočne metle	m ² /h	10400
Radna širina bez bočnih metli	mm	750
Radna širina s 1 bočnom metlom	mm	1000
Radna širina s 2 bočne metle	mm	1300
Vozni pogon	--	Zatvorena hidrostatička pogonska osovina kojoj nije potrebno održavanje, s diferencijalom
Stupanj zaštite, zaštićeno od kapajuće vode	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Honda GX 270
Izvedba	--	1-cilindrični, 4-taktni
Radna zapremnina	cm ³	270
Količina ulja	l	1,1
Maks. snaga pri 3600 1/min	kW/PS	6,6/9
Volumen spremnika za gorivo	l	6
Potrošnja goriva	l/h	ca. 2
Vrste ulja		
Motor	--	SAE 15 W 40
Hidraulika	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 ũC
Električni sustav		
Akumulator	V, Ah	12, 44
Pokretač	--	Elektrostarter
Osvjetljenje	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
Hidraulički sustav		
Količina ulja	l	1,4
Spremnik nakupljene prljavštine		
Maks. visina pražnjenja	mm	1430
Volumen spremnika za prljavštinu	l	80
Gume		
Promjer	mm	300
Veličina sprijeda	--	4.00-4
Tlak zraka sprijeda	bar	6
Veličina straga	--	4.00-4
Tlak zraka straga	bar	6
Filtarski i usisni sustav		
Površina filtra za finu prašinu	m ²	6
Kategorija primjene filtra za prašinu neškodljivu po zdravlje	--	U
Okolni uvjeti		
Temperatura	ũC	-5 do +40
Vlažnost zraka, bez stvaranja kondenzata	%	0 - 90
Utvrđene vrijednosti prema EN 60335-2-72		
Emisija buke		
Razina zvučnog tlaka L _{pA}	dB(A)	99
Nepouzdanost K _{pA}	dB(A)	2
Razina zvučne snage L _{WA} + nepouzdanost K _{WA}	dB(A)	101
Vibracije uređaja		
Vrijednost vibracije na ruci	m/s ²	<2,5
Sjedište	m/s ²	< 2,5
Nepouzdanost K	m/s ²	0,2

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

CE izjava

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod: Stroj za metenje s
usisavanjem samohodni

Tip: 1.091-xxx

Odgovarajuće smjernice EZ:

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2004/108/EZ

2000/14/EZ

Primijenjene usklađene norme:

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

Primijenjeni nacionalni standardi:

CISPR12

Primijenjeni postupak ocjenjivanja

suglasja:

2000/14/EZ: privitak V


Razina jačine zvuka dB(A)

KMR 1250 B

Izmjerena: 99

Zajamčena: 101

Winnenden, 2010/07/01


 Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкция за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете Упътването за експлоатация № 5.956-250!

Съдържание

Опазване на околната среда	BG - 1
Символи в Упътването за работа	BG - 1
Символи на уреда	BG - 1
Указания за безопасност	BG - 1
Функция	BG - 2
Употреба по предназначение	BG - 2
Елементи на уреда	BG - 3
Преди пускане в експлоатация	BG - 5
Обслужване	BG - 6
Транспорт	BG - 7
Съхранение на уреда	BG - 7
Спиране от експлоатация	BG - 7
Грижи и поддръжка	BG - 7
Помощ при неизправности	BG - 12
Технически данни	BG - 13
Гаранция	BG - 14
CE – декларация	BG - 14

Опазване на околната среда

	Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батерии, масла и подобни на тях не бива да попадат в околната среда. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Символи в Упътването за работа

Опасност

За непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни повреди или до смърт.


Предупреждение

За възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до тежки телесни повреди или смърт.

Внимание

За възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до леки телесни повреди или материални щети.

Символи на уреда

	<i>Опасност от изгаряне поради горещи повърхности! Преди работа по уреда, уредбата на ауслуха да се остави да се охлади достатъчно.</i>
---	---

Указания за безопасност

Общи указания

Ако при разопаковане установите транспортна повреда, уведомете магазина, от който сте закупили уреда.

- Предупредителните и указателните табелки на уреда дават важни напътствия за безопасна работа.
- Освен указанията в ръководството за експлоатация трябва да се спазват и общите нормативни предписания за безопасност и предпазване от злополуки.

Режим движение

Опасност

Опасност от нараняване!

Опасност от преобръщане при твърде големи наклони.

- По посока на движението да се преминава само по наклони до 18%.

Опасност от преобръщане при бързо пътуване по завои.

- На завоите да се кара бавно.

Опасност от преобръщане при нестабилна основа.

- Уредът да се движи само на укрепена основа.

Опасност от преобръщане при твърде голем страничен наклон.

- Напречно на посоката на движение да се преминават само наклони до максимално 10%.

- Трябва да се спазват основно мерките на предписанията, правилата и правилниците, които са валидни за моторни превозни средства.

- Обслужващото лице трябва да използва уреда според предписанията. То трябва да

съобразява стила си на каране с околните предмети и по време на работа да внимава за трети лица и особено за деца.

- Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за експлоатацията му и които са доказали способностите си за работа с него, и са натоварени изрично с използването му.
- Уредът не трябва да се използва от деца и младежи.
- Взимането със себе си на придружаващи лица не се допуска.
- Позволено е задвижването на уредите за сядане само от седалката.
- За да се избегне некомпетентна употреба на уреда, да се извади ключа за запалване.
- Уредът никога не трябва да се оставя без надзор, докато двигателят работи. Обслужващото лице може да напуска уреда едва, когато моторът е угаснал, уредът е осигурен против непреднамерени движения, при необходимост е задействана застопоряващата спиралка и ключът за запалването е изваден.

Уреди с двигатели с вътрешно горене

Опасност

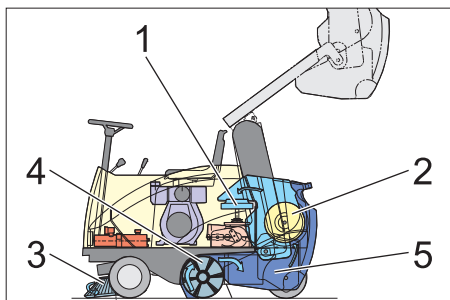
Опасност от нараняване!

- Отворът за отвеждане на газовете не трябва да се затваря.
- Не се навеждайте над отвора за отработени газове и не го хващайте с ръце (опасност от изгаряне).
- Да не се докосва или пипа задвижващия мотор (опасност от изгаряне).
- Огработените газове са отровни и вредни за здравето, те не трябва да се вдишват.
- Моторът се нуждае от прибл. 3 - 4 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно се дръжте надалеч от областта на задвижване.

Принадлежности и резервни части

- Могат да се използват само принадлежности и резервни части, които са позволени от производителя. Оригиначните принадлежности и оригинални резервни части дават гаранция за това, уредът да може да се използва сигурно и без повреди.
- Списък на най-често необходимите резервни части ще намерите в края на упътването за експлоатация.
- Други информации относно резервните части можете да получите на www.karcher.com в област Сервиз.

Функция



Метачната машина работи по принципа на преобръщане.

- Страничните метли (3) почистват ъгли и кантове на повърхността за метене и изпращат мръсотията в канала на валика за метене.
- Въртящия се валик за метене (4) изпраща мръсотията директно в резервоара за изметената (5).
- Завихрящият се в съда прах се отделя от филтъра за прах (2) и филтрираният чист въздух се изсмуква от смукателния уловител (1).

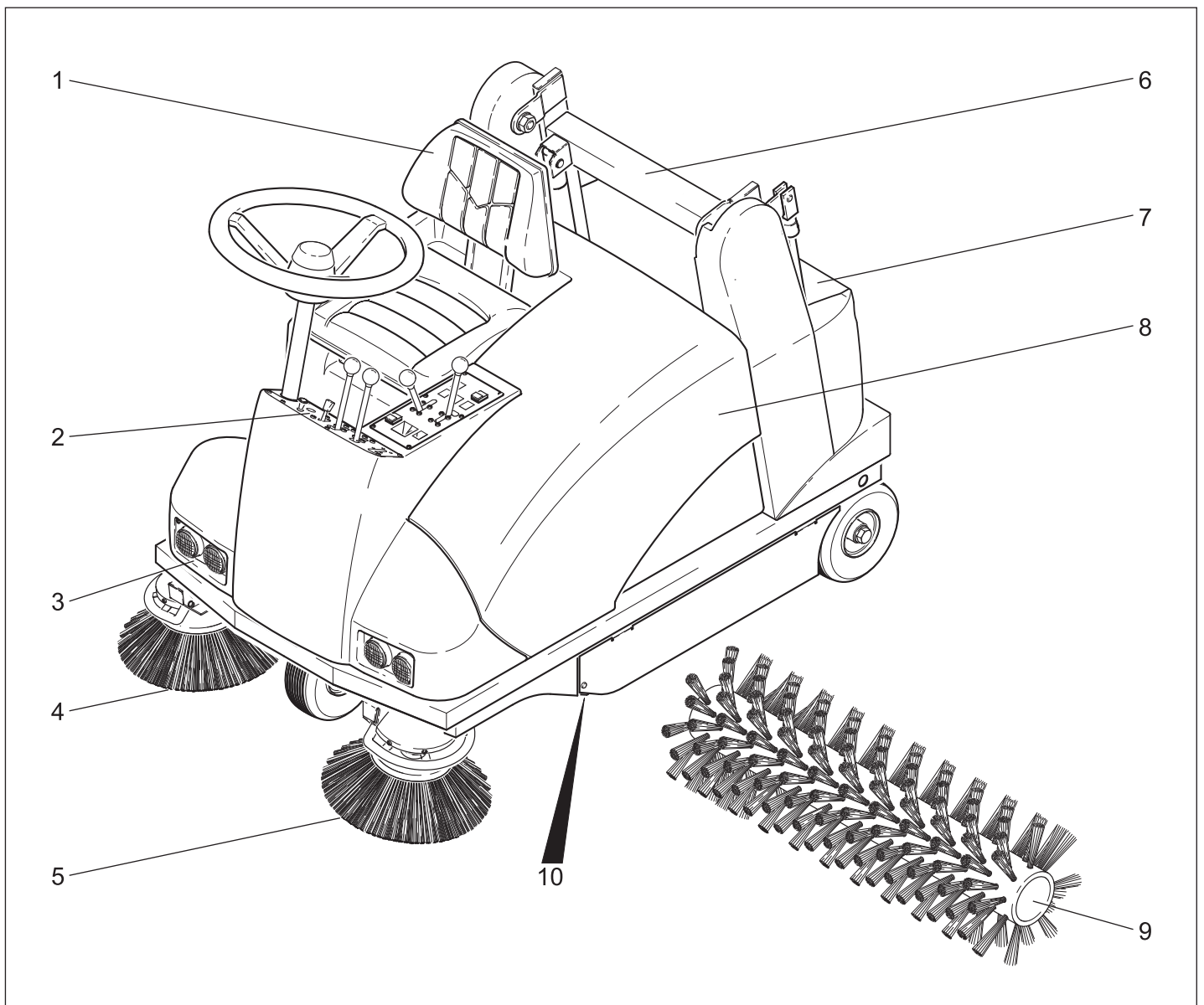
Употреба по предназначение

Използвайте този уред само в съответствие със задачите в настоящото Упътване за експлоатация.

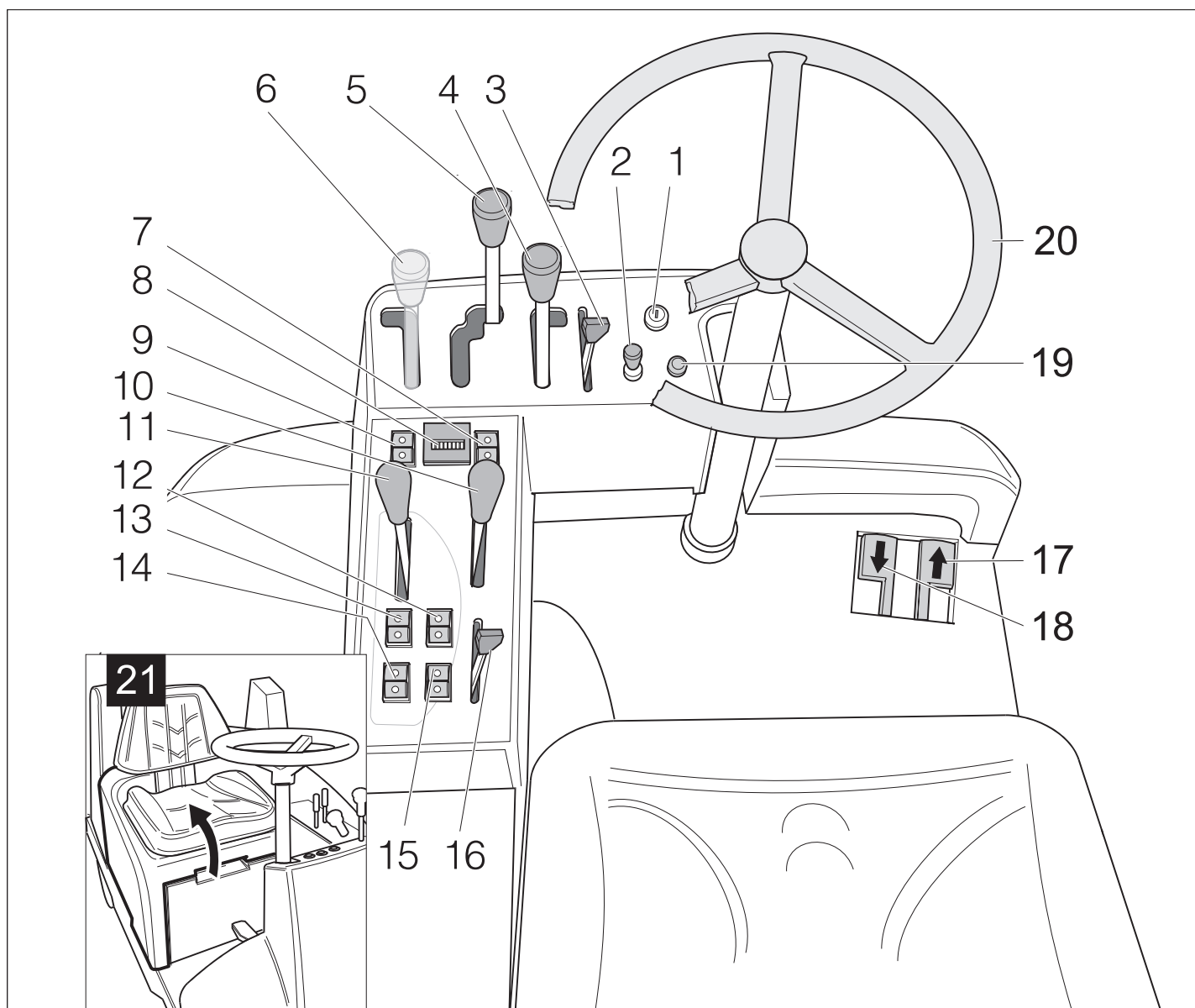
- Уредът с приспособленията за работа преди използване да се провери за безупречно състояние и експлоатационна сигурност. Ако уредът не е в отлично състояние, използването му е забранено.
- Тази метачна машина е предназначена за метене на замърсени повърхности навън.
- Не се позволява използването на уреда в затворени помещения.
- Уредът може да се използва само с приставка StVZO за работа на обществени улици.
- Уредът не е подходящ за изсмукване на застрашаващи здравето прахове.
- По уреда не трябва да се предприемат промени.
- Никога не измитайте/засмуквайте експлозивни течности, възпламеняеми газове, както и не разреждени киселини и разтворители! Към тях принадлежат бензин, разреждители за бои или мазут, които при завихряне с въздуха за всмукване могат да образуват експлозивни пари или смеси, освен това ацетон, не разреждени киселини и разтворители, тъй като те атакуват използваните за уреда материали.
- Не измитайте/засмуквайте горящи или тлеещи предмети.
- Уредът е подходящ само за описаните в Упътването за експлоатация покрития.
- Могат да се минава само по повърхности, позволени от предприемача или неговите упълномощени лица за използване на машините.
- Забранява се престоя в опасни области. Забранена е работата във взривоопасни помещения.
- По принцип важи: Леснозапалимите материали да се държат далече от уреда (Опасност от експлозия/пожар).

Подходящи настилки

- Асфалт
- Индустриални подове
- Циментови подове
- Бетон
- Павеа



- 1 Седалка (с контактен прекъсвач на седалката)
- 2 Обслужващ пулт
- 3 Осветление
- 4 Дясна странична метла
- 5 Лява странична метла
- 6 Високо изправване
- 7 Резервоар за изметеното
- 8 Капак на уреда
- 9 Метящ валик
- 10 Клапан за груби отпадъци



- | | |
|---|---|
| <p>1 Запалитерен ключ</p> <p>2 Дросел</p> <p>3 Брояч на оборотите на мотора</p> <p>4 Странични метли повдигане/сваляне, дясно</p> <p>5 Горно положение: Повдигане на метящия валяк
Средно положение: Сваляне на метящия валяк (вид задействане „Твърда настройка“)
Долно положение: Сваляне на метящия валяк (вид задействане „склад. в плав. полож.“)</p> <p>6 Странични метли повдигане/сваляне, ляво (опция)</p> <p>7 Прекъсвач обслужване с две ръце</p> <p>8 Брояч на работните часове</p> <p>9 Осветление</p> <p>10 Клапан за груби отпадъци повдигане/сваляне</p> <p>11 Застоп.спирачка/Работна спирачка</p> <p>12 Накланяне на резервоара за изметеното
(функция само във връзка с прекъсвач обслужване с две ръце)</p> | <p>13 Повдигане на резервоара за изметеното
(функция само във връзка с прекъсвач обслужване с две ръце)</p> <p>14 Сваляне на резервоара за изметеното
(функция само във връзка с прекъсвач обслужване с две ръце)</p> <p>15 Почистване на филтъра за прах</p> <p>16 Режим метене мокро/сухо (монтаж/демонтаж изсмукване на прах)</p> <p>17 Педал за движение напред</p> <p>18 Педал за движение назад</p> <p>19 Клаксон</p> <p>20 Волан</p> <p>21 Отваряне/затваряне на капака на уреда</p> |
|---|---|

Отваряне/затваряне на капака на уреда

- ➔ Обръщане на седалката напред
- ➔ Капака на уреда да се отвори от предвиденото за целта удълбочение за хващане (издърпване нагоре).

Указание

Капака на уреда се държи нагоре от газовия амортизатор.

Цветно обозначение

- Обслужващите елементи за процеса на обслужване са жълти.
- Обслужващите елементи за поддръжка и сервис са светлосиви.

Преди пускане в експлоатация

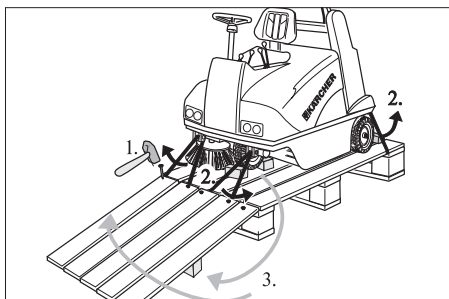
Разреждане

⚠ Предупреждение

За товарене да не се използва вилков транспортър, уреда може да се увреди при това.

При товарене подходвайте както следва:

- Да се освободят дървените дъски на палета и да се заковат на крайните положения на палета (предна страна на уреда).
- Отстранете закрепването на обтягащата лента на точките на допиране.



- Трупчетата за фиксиране на колелата да се избият и да се използват за укрепване на дървените дъски отляво и отдясно.
- Избугайте уреда надолу от палета над направената рампа.
- Развържете шнур на закрепената към рамката по време на транспорта странична метла.

Уредът може да се задвижи по два начина:

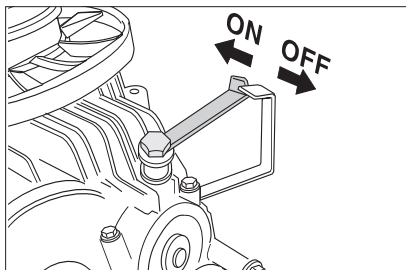
- (1) Уреда да се бутат (вижте задвижване на метачната машина без собствено задвижване).
- (2) Уреда да се кара (вижте метачна машина със собствено задвижване).

Задвижване на метачната машина без собствено задвижване

⚠ Опасност

Опасност от нараняване! Преди избор на свободен ход уреда да се осигури против самопроизволно предвижване.

- Да се блокира застопоряващата спиращка.
- Да се отвори капачката на уреда.



- Лост свободен ход да се постави в положение OFF.

По този начин режим движение не функционира.

- Затворете капачката на уреда. __U2028
- Освобождаване на застопоряващата спиращка.

Уредът може да се бутат.

Указание

Не движете метачната машина без собствено задвижване на дълги разстояния и не по-бързо от 10 км/ч.

Задвижване на метачната машина със собствен ход

- Да се блокира застопоряващата спиращка.
- Да се отвори капачката на уреда.
- Лост свободен ход да се постави в положение ON.

Режим движение в готовност за експлоатация.

- Затворете капачката на уреда. __U2028
- Освобождаване на застопоряващата спиращка.

Уредът е в готовност за движение.

Пускане в експлоатация

Общи указания

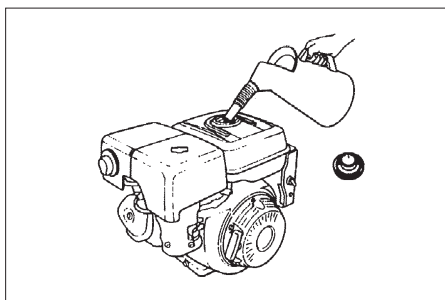
- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Да се извади ключа за запалването.
- Да се блокира застопоряващата спиращка.

Зареждане

⚠ Опасност

Опасност от експлозия!

- Позволено е използването само на посоченото в Инструкцията за употреба гориво.
 - Да не се зарежда в затворени помещения.
 - Забраняват се пушене и открит огън.
 - Внимавайте горивото да не попада на горещи повърхности.
- Да се изключи мотора.
 - Да се отвори капачката на уреда.



- Да се отвори капачката за зареждане.
- Да се зарежда „Нормален безоловен бензин“.
- Резервоара да се пълни максимум до 1 см под долния ръб на гърловината за пълнене.
- Да се избърше изтеклото навън гориво и да се затвори капачката за зареждане.
- Затворете капачката на уреда. __U2028

Указание

Съдържанието на резервоара е достатъчно за работа на уреда от прикл. 3,0 часа.

Контролни и поддържащи дейности

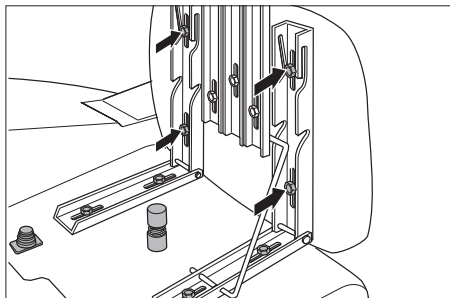
- Да се провери нивото на моторното масло.
- Да се провери нивото на хидравличното масло.
- Да се изпразни резервоара за изметеното.
- Да се провери метящия валеж.
- Проверете налягането на гумите.
- Почистване на филтъра за прах.

Указание

Описанието вижте в глава Грижи и поддръжка.

Обслужване

Да се настрои седалката на водача



- Да се откачат прътовете за наклонящото приспособление.
- Да се развият 4 закрепващи винта.
- Седалката да се постави в желаното положение.
- Да се затегнат закрепващите винтове и отново да се закачат прътовете.

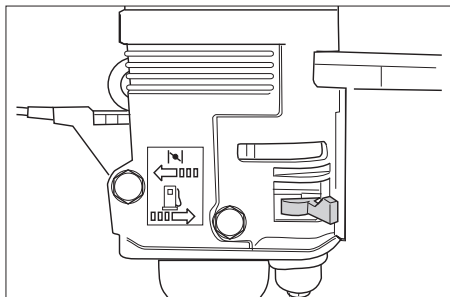
Стартиране на уреда

Указание

Уредът е оборудван с контактен прекъсвач на седалката. При напускане на седалката на водача уреда се изключва.

Отваряне на крана за гориво

- Да се отвори капака на уреда.



- Избутайте лоста в посока "ON".
- Затворете капака на уреда. __U2028

Включване на уреда

- Седнете на седалката на водача.
- Педали на газта в нулево положение.
- Да се блокира застопоряващата спирачка.
- Поставете настройката на оборотите на мотора в средно положение (работни обороти).
- Извадете дросела.
- Поставете ключа на запалването в запалителната ключалка.
- Завъртете ключа на запалването след позиция 1.
- Щом уредът се стартира, пуснете ключа на запалването.
- Пъхнете отново дросела.

Указание

Никога не задействайте стартера по-дълго от 10 секунди. Преди повторно задействане на стартера изчакайте поне 10 секунди.

Пътуване на уреда

- Повдигане на метящия валик.
- Повдигане на страничните метли.
- Освобождаване на застопоряващата спирачка.

Пътуване напред

- Натиснете бавно десния педал на газта.

Пътуване напред

⚠ Опасност

Опасност от нараняване! При пътуване назад не трябва да възниква опасност за трети лица, при необходимост нека някой Ви дава указания.

- Натиснете бавно левия педал на газта.

Указание

Поведение при пътуване

- С педалите за газта скоростта на пътуване може да се регулира безстепенно.
- Избягвайте обратното задействане на педала, тъй като хидравличната уредба може да се повреди.
- При спадане на мощността по наклони педала за движение може леко да се намали.

Спирачки

- Да се отпусне педала за движение, уредът спира самостоятелно и остава спрян.

Указание

Ако самостоятелното спиращо въздействие не стига до състояние на покой на уреда, можете да си помогнете или със застоп. спирачка или с педала за заден ход.

Преминаване на препятствия

Минаване върху стоящи на място препятствия до 50 мм:

- Да се настъпват бавно и внимателно в посока напред.

Минаване върху стоящи на място препятствия над 50 мм:

- Може да се преминава върху препятствията само с помощта на подходяща рампа.

Режим метене

⚠ Опасност

Опасност от нараняване! При отворен клапан за груби отпадъци метящият валик може да изхвърли напред камъни или чакъл. Внимавайте да не се застрашават хора, животни или предмети.

⚠ Предупреждение

Да не се метат ленти за опаковане, тел или подобни, това може да доведе до увреждане на механиката на метене.

⚠ Предупреждение

За да се избегне увреждане на пода, метачната машина да не се задейства на място.

Указание

За да се постигне оптимален резултат при почистване, скоростта на движение трябва да се адаптира към даденостите.

Указание

По време на експлоатацията резервоарът за изметеното трябва да се изпразва редовно.

Указание

По време на работа филтърът за прах трябва да се почиства според запрашаването на всеки 15-30 минути.

Указание

При почистване на повърхности само да се свали метящия валик.

Указание

При почистване на странични ръбове допълнително да се наклонят страничните метли.

Метене на равни повърхности

Метящия валик да се застопори на вид режим "Твърда настройка".

- Да се свали метящия валик, за целта лоста да се постави в средно положение (мин. износване на метящия валик).

Метене на неравни повърхности

Метящия валик да се застопори на вид режим "склад. в плав. полож.":

- Да се свали метящия валик, за целта лоста да се постави в долно положение (по-високо износване на метящия валик).

Измитане на по-големи предмети

Указание

За метене на по-големи предмети, напр. кутийки от напитки или по-големи количества шума, клапана за груби отпадъци трябва да се повдигне за кратко.

Повдигане на клапана за груби отпадъци:

- Клапана за груби отпадъци да се отвори с ръчно задействане.
- Големи части да се преминават при отворен клапан за груби отпадъци с малка скорост.

Указание

Само с напълно свален клапан за груби отпадъци може да се постигне оптимален резултат при почистване.

Измитане на сухи подове

- При почистване на повърхности да се свали метящия валик.
- При почистване на странични ръбове да се наклонят страничните метли.

При прашна повърхност да се включи изсмукването на прах.

- Лоста да се постави на режим метене "сух".

Измитане на влажни и мокри подове

Да се изключи засмукването на прах, за да се запази филтъра за прах от влага.

- Лоста да се постави на режим метене "мокър".

Да се изпразни резервоара за изметеното

Указание

Изчакайте, докато приключи автоматичното почистване на филтъра и догато улегне шумата, преди да отворите или изпразните резервоара за изметеното.

⚠ Опасност

Опасност от нараняване! По време на процеса на изпразване в областта на обръщане на резервоара за изметеното не трябва да се намират хора и животни.

⚠ Опасност

Опасност от прищипване! Никога не бъркайте в прътовете на изпразващата механика. Не стойте под повдигнатия резервоар.

⚠ Опасност

Опасност от преобръщане! По време на процеса на изпразване уреда да се постави на равна повърхност.

→ Спрете уреда.

→ Повдигане на метящия валеж.

Указание

Изсипването на резервоара може да се извърши едва след достигане на определена минимална височина.

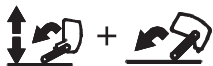
Указание

Следните стъпки могат да се извършат само при обслужване с две ръце.

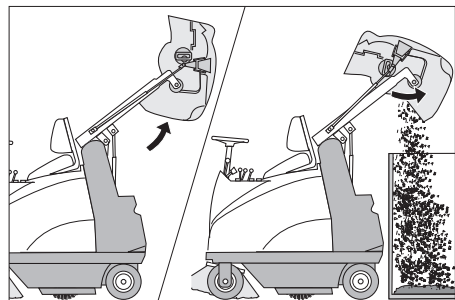


→ Повдигане на резервоара за изметеното.

Щом се достигне желаната височина:



→ Изсипете резервоара за изметеното.



- Изпразването на резервоара за изметеното може да се изпълни най-лесно при напълно изнесено положение.
- Когато се пусне бутонът за преобръщане на резервоара за изметеното, той автоматично се връща в изходно положение.



→ Връщане на резервоара за изметеното в крайно положение.

Изключете уреда.

- Да се отпусне педала за движение, уредът спира самостоятелно и остава спрян.
- Поставете настройката за оборотите на мотора на минимални обороти.
- Да се блокира застопоряващата спирачка.
- Повдигане на метящия валеж.
- Повдигане на страничните метли.
- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.

Указание

След изключване на уреда филтърът за прах се почиства автоматично припл. 10 секунди.

Транспорт

Внимание

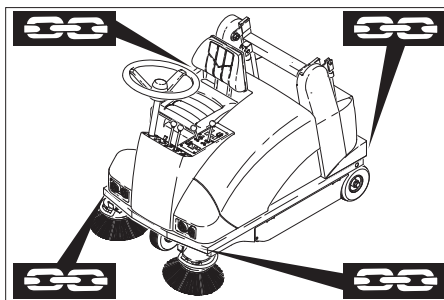
Опасност от нараняване и повреда! При транспорт имайте пред вид теглото на уреда.

При транспорт в автомобили осигурявайте уреда съгласно валидните директиви против плъзгане и преобръщане.

⚠ Предупреждение

При транспорта уреда трябва да бъде осигурен против преместване.

- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Да се блокира застопоряващата спирачка.
- Уреда да се осигури на транспортните халки с обтягащи колани, въжета или вериги.
- Уреда да се осигури с клинове на колелата.



Указание

Да се спазват маркировките за областите на закрепване на основната рамка (верижни символи). За товарене и разтоварване уреда може да се използва само по наклони до макс. 18%.

Съхранение на уреда

Внимание

Опасност от нараняване и повреда! При съхранение имайте пред вид теглото на уреда.

Съхранението на този уред е позволено само във вътрешни помещения.

Спиране от експлоатация

Ако машината за метене няма да се използва по-дълго време, моля да се спазят следните точки:

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Да се повдигнат метящия валеж и страничните метли, за да не се повредят четките.
- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Да се блокира застопоряващата спирачка.
- Метачната машина да се осигури от самопроизволно предвижване.
- Резервоара за гориво да се напълни до горе и да се затвори крана за гориво.
- Да се смени моторното масло.
- Запалителната свещ да се развие и да се налее около 3 см³ масло в отвора на запалителната свещ. Мотора многократно да се завърти без запалителна свещ. Да се завие запалителната свещ.
- Метачната машина да се почисти отвътре и отвън.
- Уреда да се съхрани на защитено и сухо място.
- Да се разкачи акумулатора.
- Да се зарежда акумулатора на припл. 2 месеца.

Затваряне на крана за гориво

- Да се отвори капака на уреда.
- Избутайте лоста в посока "OFF".
- Затворете капака на уреда. __U2028

Грижи и поддръжка

Общи указания

- Ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервиси или от специалисти в тази област, които са запознати с всички предписания за сигурност.
- Сменящите местото си промишлени уреди подлежат на проверка относно сигурността съгласно VDE 0701.

Почистване

⚠ Предупреждение

Опасност от повреда! Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди).

Вътрешно почистване на уреда

⚠ Опасност

Опасност от нараняване! Да се носят прахозащитна маска и защитни очила.

- Да се отвори капака на уреда.
- Уреда да се почисти с парцал.
- Уреда да се продуха с въздух под налягане.
- Затворете капака на уреда. __U2028

Външно почистване на уреда

- Уредът да се почисти с влажен, натопен в мека почистваща луга парцал.

Указание

Да не се използват агресивни почистващи средства.

Интервали на поддръжка

Указание

Броячът на работните часове дава времето на интервалите на поддръжка.

Поддръжка от страна на клиента

Ежедневна поддръжка:

- Да се провери нивото на моторното масло.
- Да се провери въздушния филтър.
- Проверете налягането на гумите.
- Метаящия валик и страничните метли да се проверяват за изтриване и завити ленти.
- Проверка на филтъра за прах.
- Да се проверява функцията на всички обслужващи елементи.

Ежеседмична поддръжка:

- Да се провери херметичността на всички хидравлични елементи.
- Проверка на бронираните жила и подвижните части за лесна подвижност.

Поддръжка според износването:

- Смяна на уплътняващи пластини.
- Смяна на метаящия валик.
- Смяна на страничните метли.

Указание

Описание вижте в глава Дейности по поддръжката.

Съблюдавайте Книжката за техническо обслужване 5.950-533!

Указание

Всички сервизни работи и работи по поддръжката при поддръжка от клиента трябва да се извършват от квалифициран специалист. При необходимост по всяко време може да се привлече специалист на Kärcher.

Поддръжка от страна на сервизното обслужване на клиенти

Поддръжка след 8 работни часа:

- Да се проведе първа инспекция.

Поддръжка на всеки 100 работни часа

Поддръжка на всеки 200 работни часа

Поддръжка на всеки 300 работни часа

Указание

За да се защитят гарантийните претенции, по време на периода на гаранция всички сервизни и поддържащи дейности трябва да се извършват от оторизиран сервиз на Kärcher съгласно книжката за техническо обслужване.

Дейности по поддръжката

Подготовка:

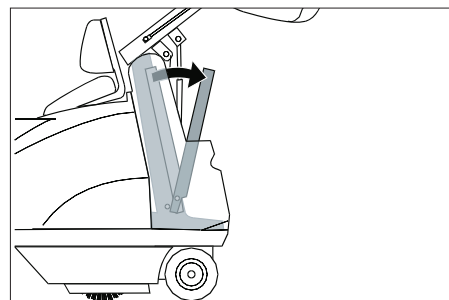
- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Да се блокира застопоряващата спирачка.

Общи указания за сирурност

- Свалете минусовия полюс на акумулатора, за да се избегне непреднамереното образуване на искра и стартиране на уреда.

⚠ Опасност

Опасност от нараняване!
Предпазната щанга да се поставя винаги при повдигнат резервоар за изметеното.

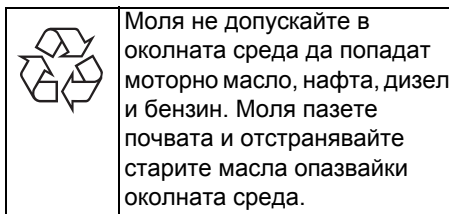


- Да се постави предпазната щанга за високо изпразване.

⚠ Опасност

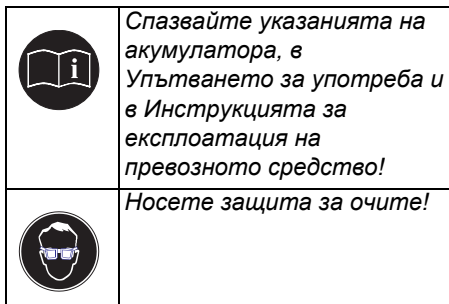
Опасност от нараняване поради последващ ход на мотора След изключване на мотора да се изчака 5 секунди. В този период от време непременно се дръжте надалеч от областта на работа.

- Преди всякакви работи по поддръжката и ремонта оставяйте уреда да се охлади достатъчно.
- Да не се докосват горещите части, като задвижващ мотор и уредба отработени газове.



Указания за безопасност акумулатори

При работа с акумулаторите непременно спазвайте следните предупредителни указания:



	Дръжте децата настрана от киселини и от акумулатори!
	Опасност от експлозия!
	Забраняват се огън, искри, открит светлина и пушене!
	Опасност от разяждане!
	Първа помощ!
	Указателна забележка!
	Изхвърляне!
	Акумулатора да не се хвърля в кофата за боклук! Pb

⚠ Опасност

Опасност от експлозия! Върху акумулатора, т.е. върху крайните полюси и свързването на клетките да не се поставят инструменти или подобни.

⚠ Опасност

Опасност от нараняване! Никога не докосвайте раните с олово. След работа по акумулаторите винаги почиствайте ръцете си.

⚠ Опасност

Опасност от пожар и експлозия!

- Забраняват се пушене и открит огън.
- Помещенията, в които се зареждат акумулатори, трябва да се проветряват добре, тъй като при зареждане се образуват високоексплозивни газове.

⚠ Опасност

Опасност от разяждане!

- Пръски от киселини в очите или по кожата да се изплакват респ. измиват с чиста вода.
- След това незабавно да се потърси лекар.
- Замърсеното облекло да се изпере с вода.

Поставете акумулатора и го подвържете

- Да се отвори капака на уреда.
- Поставете акумулатора в носача за акумулатора.
- Да се завият здраво държачите на пода на акумулатора.
- Полюсната клемма (червен кабел) да се подвърже на плюсовия полюс (+).
- Да се подвърже полюсната клемма на минусовия полюс (-).

Указание

При демонтаж на акумулатора да се внимава за това, първо да се разкачи кабела на минусовия кабел. Полюсите на акумулатора и полюсовите клемми да се проверят за достатъчна защита със смазка за защита на полюси.

Заредете акумулатора

⚠ Опасност

Опасност от нараняване! Да се спазват разпоредбите за безопасност при боравене с акумулатори. Да се спазва Упътването за употреба на производителя на зарядното устройство.

⚠ Опасност

Акумулатора да се зареди с подходящо зарядно устройство.

- Да се разкачи акумулатора.
- Развивайте всички капачета на клетките.
- Кабел положителен полюс на зарядното устройство да се свърже с извода на положителния полюс на акумулатора.
- Кабел отрицателен полюс на зарядното устройство да се свърже с извода на отрицателния полюс на акумулатора.
- Да се постави мрежовия щекер и да се включи зарядното устройство.
- Акумулатора да се зареди с възможно най-малък заряден ток.
- Завийте капачетата на клетките.

Указание

Когато акумулаторът се зареди, зарядното устройство да се откачи първо от мрежата, а след това от акумулатора.

Да се провери и да се коригира нивото на течността на акумулатора.

⚠ Предупреждение

При напълнен с киселина акумулатор редовно проверявайте нивото на течността.

- Киселината на изцяло напълнен акумулатор при 20 °C има специфично тегло от 1,28 кг/л.
- Киселината на частично зареден акумулатор има специфично тегло между 1,00 и 1,28 кг/л.
- Във всички клетки специфичното тегло на киселината трябва да бъде еднакво.
- Развивайте всички капачета на клетките.

- От всяка клетка да се вземе проба с контролор на киселини.
- Пробата от киселината отново да се върне в същата клетка.
- При твърде ниско ниво на течността допълнете клетките с дестилирана вода до маркировката.
- Заредете акумулатора.
- Завийте капачетата на клетките.

Проверете налягането на гумите

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Уред за проверка на налягането на въздуха да се подвърже на вентила на гумите.
- Да се провери налягането на въздуха и при необходимост да се коригира.
- Налягането на въздуха на предните и задните гуми да се настрои на 6 bar.

Ръчно почистване на филтъра за прах

Допълнително към автоматичния интервал филтъра може да се почисти ръчно.

Указание

По време на работа филтърът за прах трябва да се почиства според запрашаването на всеки 15-30 минути.

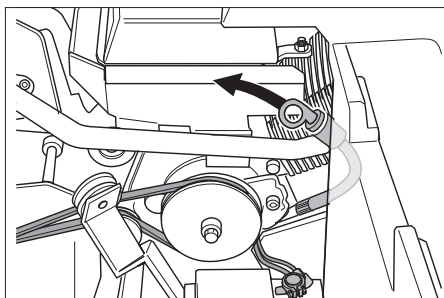
- Спрете уреда.
- Лоста да се постави на режим метене "мокър".
- Задействайте за кратко почистване на филтъра за прах. Филтърът за прах се почиства припл. 10 секунди.
- Лоста да се постави на режим метене "сух".

Да се провери нивото на моторното масло и да се долее масло.

⚠ Опасност

Опасност от изгаряне!

- Мотора да се остави да се охлади.
- Проверка на нивото на моторното масло да се извърши най-рано 5 минути след изключване на мотора.
- Да се отвори капака на уреда.



- Да се извади маслоизмерителната пръчка.
- Да се изтрие маслоизмерителната пръчка и да се пхне.
- Да се извади маслоизмерителната пръчка.
- Отчитане на нивото на маслото.
- Нивото на маслото трябва да бъде между маркировка „МИН“ и „МАКС“.
- Ако нивото на маслото е под маркировката „МИН“, да се допълни моторно масло.
- Мотора да не се пълни над маркировката „МАКС“.

- Моторно масло да се напълни в отвора на маслоизмерителната щека.

Вид масло: Технически данни

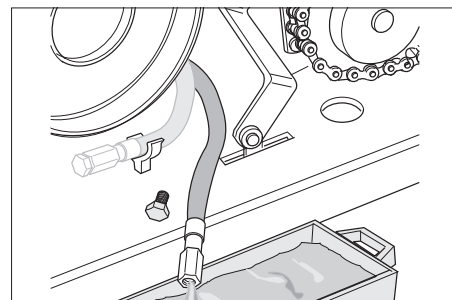
- Пхнете отново маслоизмерителната пръчка.
- Да се изчака минимум 5 минути.
- Да се провери нивото на моторното масло.

Смяна на моторното масло

⚠ Опасност

Опасност от изгаряне поради горещо масло!

- Да се подготви приемен съд за мин. 1.5 литър масло.
- Мотора да се остави да се охлади.
- Да се отвори капака на уреда.



- Маркуча за изпускане на масло да се свали от държача.
- Да се развие винта за изпускане на масло.
- Да се извади маслоизмерителната пръчка.
- Да се изпусне маслото.
- Завийте винта за изпускане на маслото заедно с новото уплътнение.
- Маркуча за изпускане на масло да се постави на държача.
- Моторно масло да се напълни в отвора на маслоизмерителната щека.

Вид масло: Технически данни

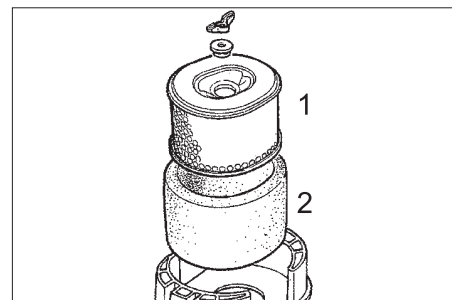
- Пхнете отново маслоизмерителната пръчка.
- Да се изчака минимум 5 минути.
- Да се провери нивото на моторното масло.

Почистване и смяна на въздушния филтър

⚠ Опасност

Никога не използвайте бензин или почистващи разтвори с ниска точка на възпламеняемост за почистване на вложките на въздушния филтър.

- Да се отвори капака на уреда.



- Да се развие крилчатата гайка.
- Да се свалят и да се проверят хартиената и дунапреновата вложка.
- Да се поставят почистените или нови вложки.
- Да се завие крилчатата гайка.

■ Хартиена вложка (1)

- Да се почисти хартиената вложка или да се смени при твърде силно замърсяване.
- Почистване: Хартиената вложка да се издуха отвътре с въздух под налягане или да се изтупа на твърда повърхност. Да не се четка, тъй като в противен случай мръсотията ще се притисне към влакната.

■ Дунапренова вложка (2)

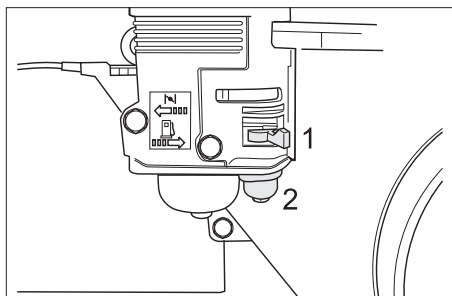
- Да се почисти дунапреновата вложка.
- Почистване: Дунапреновата вложка да се измие с разтвор от домакински препарат за миене и топла вода. След това изплакнете и ги оставете добре да изсъхнат. След това вложката да се потопи в чисто моторно масло и излишното масло да се изцеди. Моторът дими при първото стартиране, ако във вложката остане твърде много масло.

Почистване на чашката на горивния филтър

⚠ Опасност

Опасност от пожар и експлозия!

- Забраняват се пушене и открит огън.



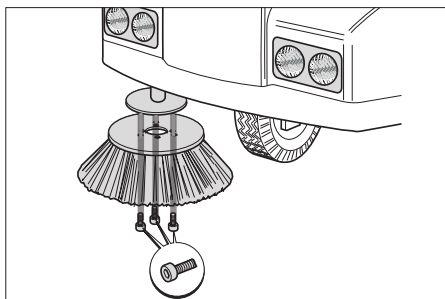
- Кран гориво да се завърти на „OFF“ (1).
- Да се демонтира чашката на горивния филтър заедно кръглото уплътнение (2).
- Чашката на горивния филтър да се измие с негорим или трудно възпламеняем разтворител. Да се остави да изсъхне добре.
- Чашката на горивния филтър да се монтира и да се стегне добре.
- Кран гориво да се завърти на „ON“.
- Да се провери за херметичност.

Проверка на хидравличната уредба

- Да се извърши проверка на оглед. При загуби на масло от хидравличното звено, цилиндъра или маркучите, уведомете сервиза на Кдгcher.

Смяна на странични метли

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Повдигане на страничните метли.
- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.



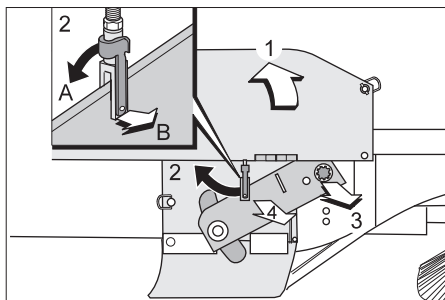
- Развийте закрепващите винтове.
- Да се свалят страничните метли.
- Да се завинтят нови странични метли.

Проверка на метящия валик

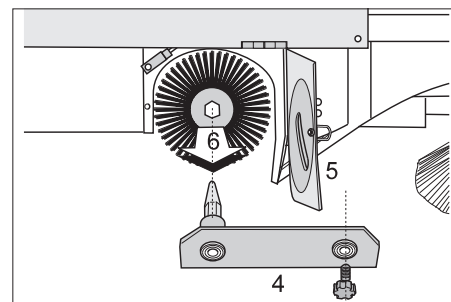
- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Повдигане на метящия валик.
- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Уреда да се осигури с клин против самопроизволно предвижване.
- Да се блокира застопоряващата спиращка.
- Отстранете лентите и шнуровите от метящия валик.

Да се смени метящия валик

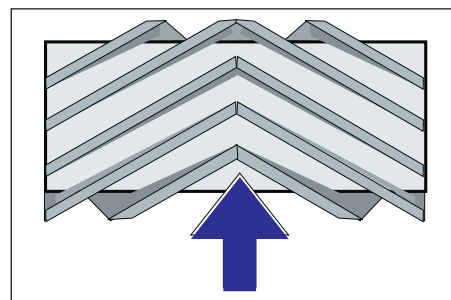
- Необходима е смяна, когато износването на четките води до видимо влошаване на резултата от метенето.
- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Сваляне на метящия валик.
- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Уреда да се осигури с клин против самопроизволно предвижване.
- Да се блокира застопоряващата спиращка.



- Отворете дясната странична клапа (1).
- Развийте осигурителния болт на долната страна на главата на вилката (2) и наклонете назад избутващата шанга.
- Да се развие винта с назъбена глава (3).



- Да се свалят крилото на метящия валик (4).
- Отворете клапата на метящия валик (въртящо се затваряне) (5).
- Извадете метящия валик (6).
- Завъртете винта за настройка на регулирането на метящия валик по посока на час. стрелка (-) до крайно положение.
- Монтирайте в обратната последователност.



Монтажно положение на метящия валик по посока на движението

Указание

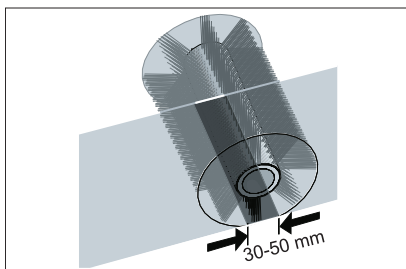
При монтаж на новия метящ валик да се внимава за положението на комплекта четки.

Указание

След монтажа на новия метящ валик рефлектора за метене трябва да се настрои отново.

Проверка и настройка на рефлектора за метене на метящия валик.

- Проверете налягането на гумите.
- Да се изключи изсмукването на прах, за целта лоста да се постави на режим метене "мокър".
- Повдигане на метящия валик.
- Повдигане на страничните метли.
- Метачната машина да се закара на равно и гладко място, което е покрито с прах или тебешир така, че да се вижда.
- Свалете метящия валик (средно положение на лоста) и го оставете да се въртят за кратко.
- Повдигане на метящия валик.
- Отворете клапана за груби отпадъци.
- Карайте уреда на заден ход.
- Проверете рефлектора за метене.



Формата на рефлектора за метене образува правилен правоъгълник, който е с ширина между 30-50 мм.

Указание

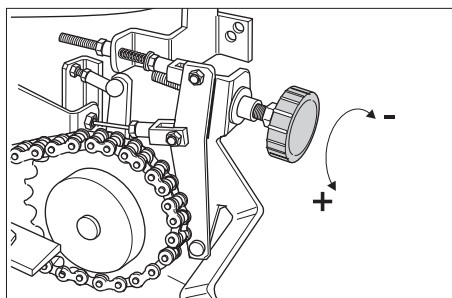
Рефлекторът за метене не бива да бъде с формата на трапец. В такъв случай уведомете сервиза.

Настройка на рефлектора за метене:

Указание

Само за режим „Твърда настройка“.

→ Да се отвори капака на уреда.



Уголемяване на рефлектора за метене:

→ Винта за настройка да се завърти в посока обратна на часовниковата стрелка (+).

Намаляване на рефлектора за метене:

→ Винта за настройка да се завърти по посока на часовниковата стрелка (-).

Настройка и смяна на уплътняващите пластини

Указание

Повредените или износени уплътняващи пластини незабавно да се сменят.

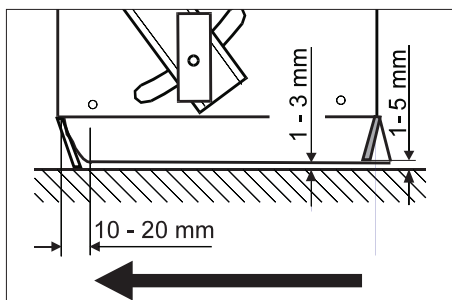
→ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.

→ Повдигане на метящия валеж.

→ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.

→ Уреда да се осигури с клин против самопроизволно предвижване.

→ Да се блокира застопоряващата спиратка.



■ Предна уплътняваща пластина

→ Развинтете закрепванията на уплътняващите пластини.

→ Отстранете уплътняващата пластина.

→ Завийте нова уплътняваща пластина.

Указание

Предната уплътняваща пластина не може да се настрои.

■ Задна уплътняваща пластина

→ Развинтете закрепванията на уплътняващите пластини.

→ Отстранете уплътняващата пластина.

→ Поставете нова уплътняваща пластина.

→ Насочете уплътняващата пластина.

→ Настройте разстоянието от пода на уплътняващата пластина на 1-5 мм.

→ Завийте нова уплътняваща пластина.

■ Странични уплътняващи пластини

→ Развинтете закрепванията на уплътняващите пластини.

→ Отстранете уплътняващите пластини.

→ Поставете нови уплътняващи пластини.

→ Насочете уплътняващите пластини.

→ Настройте разстоянието от пода на уплътняващите пластини на 1-3 мм.

→ Завийте нови уплътняващи пластини.

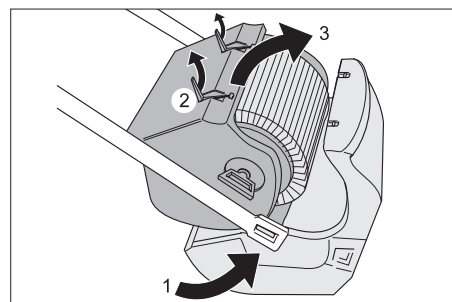
Смяна на филтъра за прах

⚠ Опасност

Преди началото на смяната на филтъра за прах да се изпразни резервоара за изметеното. При работа по филтърната уредба да се носи прахозащитна маска. Да се спазват предписанията за сигурност при работа с фин прах.

Указание

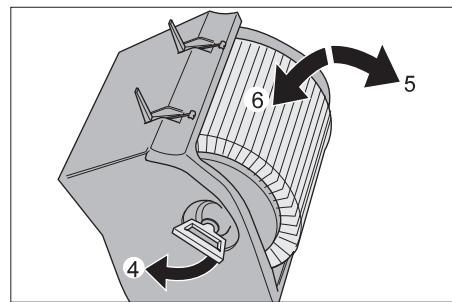
Значително наслагване на прах на изхода за въздух на духалката е знак за не коректно поставен или дефектен филтър за прах.



→ Резервоарът за изметеното да се повдигне до половината (1).

→ Отворете заключванията (2).

→ Кутията на филтъра да се наклони напред и да се сваля (3).



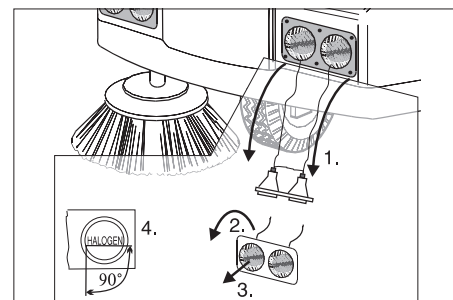
→ Отворете ръкохватката (4), извадете я и завъртете на 90° (блокирайте).

- Сваляне на филтърния патрон (5).
- Да се постави нов филтърен патрон, болтовете трябва да потънат в отворите (6).
- Върнете ръкохватката в изходно положение и блокирайте. Внимавайте за коректното положение на филтъра.
- Поставете филтърната кутия и я затворете.

Смяна на крушката

→ Спрете уреда.

→ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.



→ Освободете закрепването на блендата.

→ Свалете блендата (1).

→ Развийте винта между връзката на фасунгата на лампата на дефектния фар.

→ Завъртете разсейващия екран на дефектния фар в посока обратна на час. стрелка припл. 1/4 оборот (2) и свалете корпуса на рефлектора (3).

→ Извадете крушката.

→ Монтирайте нова крушка.

→ Поставете корпуса на рефлектора отдолу в блендата и закрепете с 1/4 оборот по посока на час. стрелка. Внимавайте за сигурно застопоряване, надписът HALOGEN на стъклото на халогенния фар трябва да може да се чете точно хоризонтално (4).

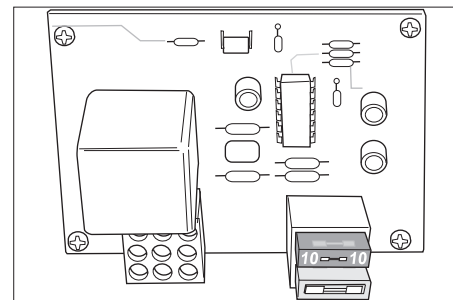
→ Да се завинти винта между връзките на фасунгата на лампата.

→ Закрепете блендата.

Смяна на предпазители

Указание

Използвайте само предпазители със същата предпазна стойност.



→ Да се отвори капака на уреда.

→ Сменете дефектните предпазители.

Указание

Многократен дефект на същия предпазител указва за техническа грешка в електричеството. Уведомете сервиза на Kärcher.

Помощ при неизправности

Неизправност	Отстраняване
Уредът не може да се стартира	Седнете на седалката на водача, контактният прекъсвач на седалката се активира
	Зареждане или смяна на акумулатора
	Зареждане на гориво
	Отваряне на крана за гориво
	Допълнете моторно масло
	Уведомете сервиза на Kärcher
Моторът работи неравномерно	Почистване или смяна на въздушния филтър
	Уведомете сервиза на Kärcher
Моторът работи, но уредът тръгва само бавно или не тръгва	Освобождаване на застопоряващата спирачка
	Проверка положение лост свободен ход
	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът не мете правилно	Метящия валак и страничните метли да се проверят за износване, при необходимост да се сменят
	Проверете функцията на клапан груби отпадъци
	Да се изпразни резервоара за изметеното
	Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настройат или да се сменят
	Регулиране на рефлектора за метене
	Да се провери задвижващия ремък за метящия валак и страничните метли
	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът запращава	Да се включи изсмукването на прах, за целта лоста да се постави на режим метене "сух".
	Да се проверят задвижващите ремъци за смукателния уловител
	Да се провери филтъра за прах, да се почисти или да се смени
	Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настройат или да се сменят
Високото изпразване не функционира	Да се смени предпазителя
	Дефектен прекъсвач, да се уведоми сервиза на Kärcher
	Дефектен хидравличен агрегат, да се уведоми сервиза на Kärcher
	Уведомете сервиза на Kärcher
Метящият валак не се върти	Отстранете лентите и шнуровете от метящия валак
Производствени смущения с хидравлично задвижвани части	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът се движи при пуснат педал на газта напред или назад	Нулевото положение не е коректно, уведомете сервиза на Kärcher

Технически данни

		KMR 1250 B
Данни за уреда		
Дължина x широчина x височина	mm	1650 x 1000 x 1270
Тегло без товар	kg	450
Допустимо общо тегло	kg	600
Скорост на движение (макс.)	km/h	8
Способност за изкачване (макс.)	%	18
Диаметър метящ валяк	mm	285
Широчина на метящия валяк	mm	750
Диаметър странични метли	mm	450
Повърхностна мощност без странични метли	m ² /h	6000
Повърхностна мощност с 1 странична метла	m ² /h	8000
Повърхностна мощност с 2 странични метли	m ² /h	10400
Работна широчина без странични метли	mm	750
Работна широчина с 1 странична метла	mm	1000
Работна широчина с 2 странични метли	mm	1300
Режим движение	--	Затворен хидростатична задв. ос с диференциал без необх. от поддръжка
Вид защита защитен против капеща вода	--	IPX 3
Мотор		
Тип	--	Honda GX 270
Конструкция	--	1-цил. четиритактов мотор
Обем на двигателя	cm ³	270
Количество на маслото	l	1,1
Мощност макс при 3600 1/мин	kW/PS	6,6/9
Съдържание резервоар гориво	l	6
Разход на гориво	l/h	ca. 2
Видове масла		
Мотор	--	SAE 15 W 40
Хидравлика	--	DIN HVL P 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Електрическа уредба		
Акумулатор	V, Ah	12, 44
Стартер	--	Електростартер
Осветление	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
Хидравлична уредба		
Количество на маслото	l	1,4
Резервоар за изметеното		
Макс. височина на разреждане	mm	1430
Обем на резервоара за изметеното	l	80
Гуми		
Диаметър	mm	300
Големина отпред	--	4.00-4
Въздушно налягане отпред	bar	6
Големина отзад	--	4.00-4
Въздушно налягане отзад	bar	6
Филтърна и смукателна система		
Площ на филтъра филтър фин прах	m ²	6
Категория използване филтър за прахове, които не застрашават здравето	--	U
Околни условия		
Температура	°C	-5 до +40
Влажност на въздуха, не оросяваща	%	0 - 90
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72		
Шумни емисии		
Ниво на звука L _{рА}	dB(A)	99
Неустойчивост K _{рА}	dB(A)	2
Ниво на звукова мощност L _{WA} + неустойчивост K _{WA}	dB(A)	101
Вибрации на уреда		
Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката	m/s ²	<2,5
Седалка	m/s ²	< 2,5
Несигурност K	m/s ²	0,2

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма.

Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

СЕ – декларация

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕО. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

Продукт: Метачна изсмукваща машина уред, върху който се седи

Тип: 1.091-xxx

Намиращи приложение Директиви на ЕО:

2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)

2004/108/ЕО

2000/14/ЕО

Намерили приложение

хармонизирани стандарти:

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

Приложими национални стандарти

CISPR12

Приложен метод за оценка на

съответствието:

2000/14/ЕО: Приложение V

ниво на шум dB(A)


KMR 1250 B

Измерено: 99

Гарантирано: 101

Подписалите действат по възложение и като пълномощници на управителното тяло.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

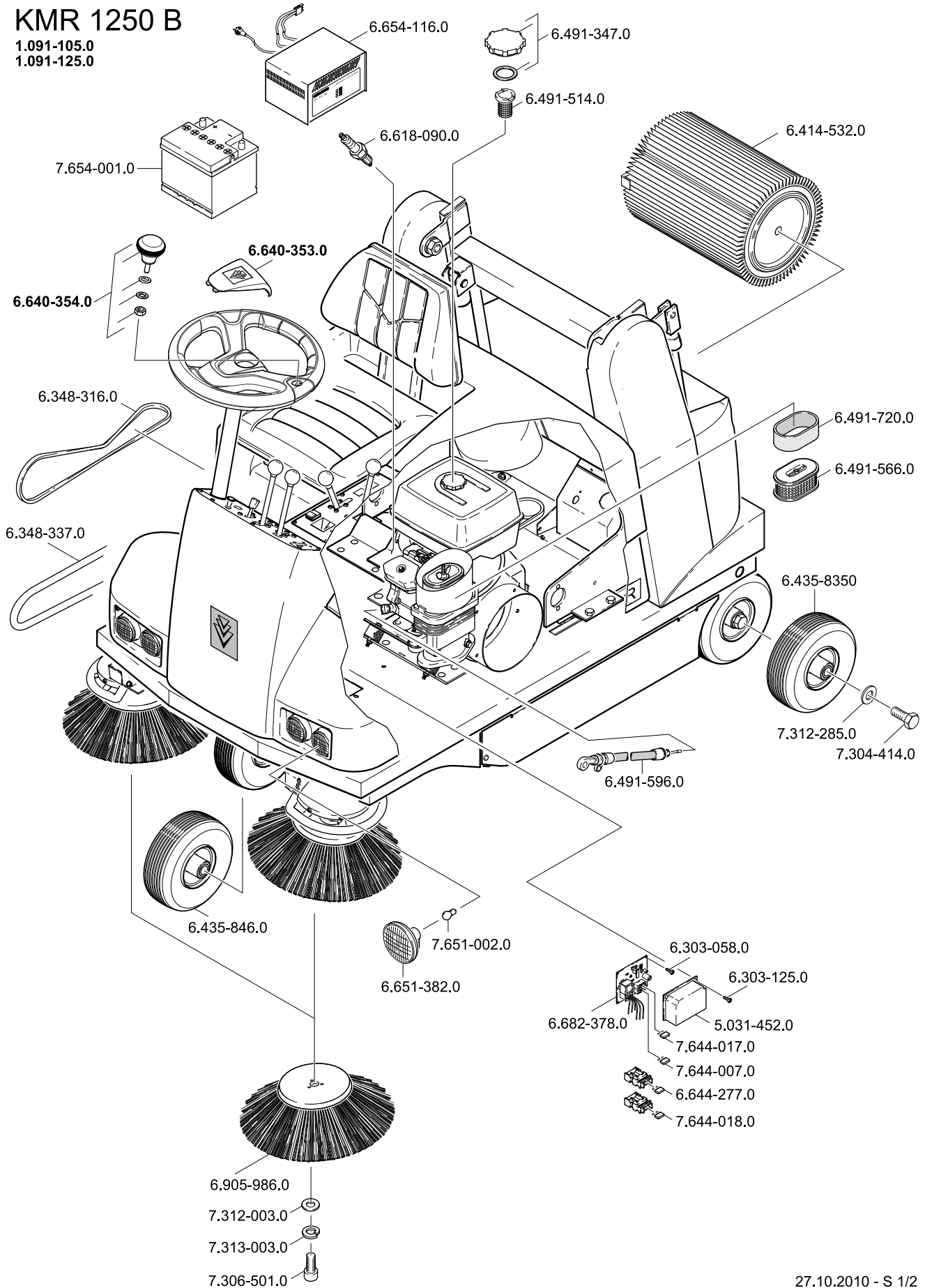
Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2010/07/01

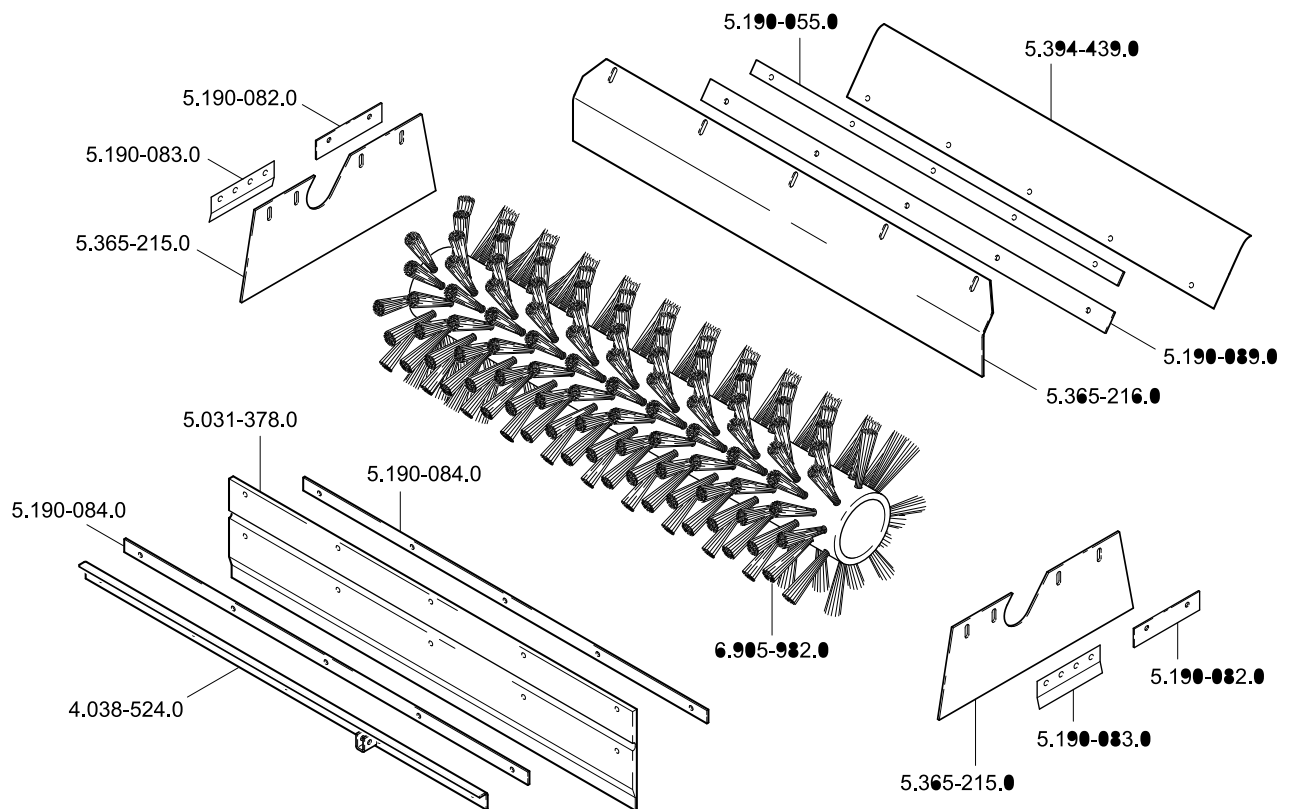
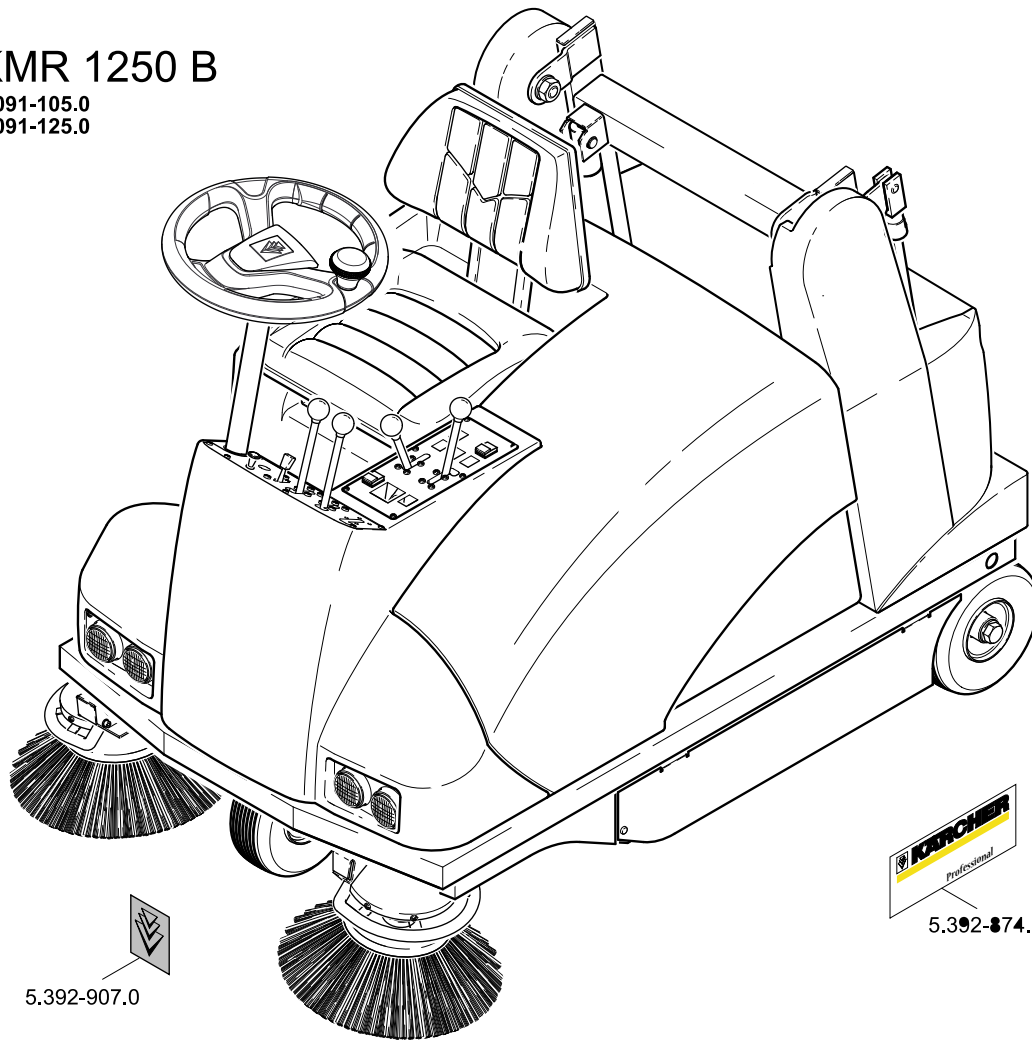
KMR 1250 B

1.091-105.0
1.091-125.0



KMR 1250 B

1.091-105.0
1.091-125.0



AE Kärcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, United Arab Emirates,
☎+971 4 886-1177, www.kaercher.com

AR Kärcher S.A., Uruguay 2887 (1646) San Fernando, Pcia. de Buenos Aires
☎+54-11 4506 3343, www.karcher.com.ar

AT Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,
☎+43-1-25060-0, www.kaercher.at

AU Kärcher Pty. Ltd., 40 Koornang Road, Scoresby VIC 3179, Victoria,
☎+61-3-9765-2300, www.karcher.com.au

BE Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,
☎+32-3-340 07 11, www.karcher.be

BR Kärcher Indústria e Comércio Ltda., Av. Professor Benedito Montenegro no 419, Betel, Paulínia - Estado de Sao Paulo, CEP 13.140-000
☎+55-19-3884-9100, www.karcher.com.br

CA Kärcher Canada Inc., 6535 Millcreek Road, Unit 67, Mississauga, ON, L5N 2M2,
☎+1-905-672-8233, www.karcher.ca

CH Kärcher AG, Industriestrasse, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix du Péage, 1029 Villars-Ste-Croix,
☎0844 850 864, www.kaercher.ch

CN Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems, Co., Ltd., Part F, 2nd Floor, Building 17, No. 33, XI YA Road, Waigaogiao Free Trade, Pudong, Shanghai, 200131
☎+86-21 5076 8018, www.karcher.cn

CZ Kärcher spol. s r.o., Modletice c.p. 141, CZ-251 01 Ricany,
☎+420/323/606 014, www.kaercher.cz

DE Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Friedrich-List-Straße 4, 71364 Winnenden,
☎+49-7195/903-0, www.kaercher.de

DK Kärcher Rengøringsystemer A/S, Helge Nielsens Allé 7 A, 8723 Løsning,
☎+45-70206667, www.karcher.dk

ES Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Calle Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),
☎+34-902 17 00 68, www.karcher.es

F Kärcher S.A.S., 5, avenue des Coquelicots, Z.A. des Petits Carreaux, 94865 Bonneuil-sur-Marne,
☎+33-1-4399-6770, www.karcher.fr

FI Kärcher OY, Yrittäjätie 17, 01800 Klaukkala,
☎+358-207 413 600, www.karcher.fi

GB Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,
☎+44-1295-752-000, www.karcher.co.uk

GR Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str., 136 71 Aharnes,
☎+30-210-2316-153, www.karcher.gr

HK Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,
☎++(852)-2357-5863, www.karcher.com.hk

HU Kärcher Hungaria KFT, Tormásrét ut 2., (Vendelpark), 2051 Biatorbagy,
☎+36-23-530-64-0, www.kaercher.hu

I Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),
☎+39-848-998877, www.karcher.it

IE Kärcher Limited (Ireland), 12 Willow Business Park, Nangor Road, Dublin 12,
☎(01) 409 7777, www.kaercher.ie

JP Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,
☎+81-22-344-3140, www.karcher.co.jp

KR Karcher Co. Ltd. (South Korea), 2nd Floor, Youngjae Building, 50-1, 51-1, Sansoo-dong, Mapo-ku, Seoul 121-060,
☎+82-2-322 6598, www.karcher.co.kr

MX Karcher México, SA de CV, Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C, Col. Naucalpan Centro, Naucalpan, Edo. de México, C.P. 53000 México,
☎+52-55-5357-04-28, www.karcher.com.mx

MY Karcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/8, Taman Perindustrian Kinrara, Seksyen 2, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan, Malaysia,
☎+603 8073 3000, www.karcher.com.my

NL Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,
☎0900-33 666 33, www.karcher.nl

NO Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo, Norway,
☎+47 815 20 600, www.karcher.no

NZ Karcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,
☎+64 (9) 274-4603, www.karcher.co.nz

PL Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,
☎+48-12-6397-222, www.karcher.pl

RO Karcher Romania srl, Sos. Odaii 439, Sector 1, RO-013606 BUKAREST,
☎+40 37 2709001, www.kaercher.ro

RU Karcher Ltd. Service Center, Leningradsky avenue, 68, Building 2, Moscow, 125315
☎+7-495 789 90 76, www.karcher.ru

SE Kärcher AB, Tagenevägen 31, 42502 Hisings-Kärä,
☎+46 (0)31-577 300, www.karcher.se

SGP Karcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Distripark, Singapore 608831,
☎+65-6897-1811, www.karcher.com.sg

SK Kärcher Slovakia, s.r.o., Beniakovä 2, SK-94901 NITRA,
☎+421 37 6555 798, www.kaercher.sk

TR Kärcher Servis Ticaret A.S., 9 Eylül Mahallesi, 307 Sokak No. 6, Gazimir / Izmir,
☎+90-232-252-0708, +90-232-251-3578, www.karcher.com.tr

TW Karcher Limited, 7/F, No. 66, Zhongjijheng Rd., Sinjhuang City, Taipei County 24243, Taiwan,
☎+886-2-2991-5533, +886-800-666-825, www.karcher.com.tw

UA Kärcher TOV, Kilzeva doroga, 9, 03191 Kiev,
☎+380 44 594 7576, www.karcher.com.ua

USA To locate your local dealer please visit our web site at <http://www.karchercommercial.com> or call us at 888.805.9852

ZA Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kuschke Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,
☎+27-11-574-5360, www.karcher.co.za